

Til brugeren af denne håndbog ...

Vores medarbejdere ønsker Dem tillykke med købet af Deres nye campingvogn. De har købt et køretøj af høj kvalitet, som De får meget glæde af.

For at De altid kan betjene og anvende Deres campingvogn korrekt og frem for alt enkelt, giver Bürstner-forhandleren Dem allerede ved overtagelsen en detaljeret instruktion i alle vigtige funktioner.

Denne håndbog samt apparatproducenternes betjeningsvejledninger følger med og er til rådighed til besvarelse af spørgsmål ved omgang med campingvognen.

Før den første kørsel

Anvend ikke kun håndbogen som opslagsværk, men læs den grundigt.

Udfyld garantikortene til de indbyggede apparater og ekstraudstyret i de separate vejledninger, og send garantikortene til apparatproducenterne. Dermed sikrer De Deres krav om garanti for alle apparater.

| | | | | | |
|----------|---|-----------|----------|--|-----------|
| 1 | Indledning | 7 | 5.8 | Satellitanlæg (ekstraudstyr) | 35 |
| 1.1 | Generelt | 8 | 5.8.1 | Anlæg med automatisk antenneindstilling | 36 |
| 1.2 | Miljøhenvísninger | 8 | 5.8.2 | Anlæg med halvautomatisk antenneindstilling | 36 |
| 2 | Sikkerhed | 9 | 6 | Beboelse | 39 |
| 2.1 | Brandsikring | 9 | 6.1 | Indgangsdør | 39 |
| 2.1.1 | Undgåelse af brandfarer | 9 | 6.1.1 | Indgangsdør, udvendigt | 39 |
| 2.1.2 | Bekæmpelse af brand | 9 | 6.1.2 | Indgangsdør, indvendigt | 40 |
| 2.1.3 | Ved brand | 9 | 6.1.3 | Vindue indgangsdør (Seitz) (ekstraudstyr) | 40 |
| 2.2 | Generelt | 10 | 6.1.4 | Foldbart net på indgangsdøren (ekstraudstyr) | 40 |
| 2.3 | Trafiksikkerhed | 10 | 6.2 | Udvendige klapper | 41 |
| 2.4 | Kørsel med anhænger | 11 | 6.2.1 | Klaplås, elipseformet | 41 |
| 2.5 | Gasanlæg | 11 | 6.2.2 | Klaplås, firkantet | 42 |
| 2.5.1 | Generelle henvísninger | 11 | 6.2.3 | Klap til toilet-kassette | 43 |
| 2.5.2 | Gasflasker | 13 | 6.2.4 | Klap til 230 V-tilslutning, kvadratisk | 43 |
| 2.6 | Elektrisk anlæg | 13 | 6.2.5 | Dæksel til drikkevands- påfyldningsstuds (kun ved vandtank 40 l) | 44 |
| 2.7 | Vandanlæg | 14 | 6.3 | Skabslåger | 44 |
| 3 | Før der køres | 15 | 6.3.1 | Skabslåger med trykknop | 44 |
| 3.1 | Nøgler | 15 | 6.3.2 | Skabslåger med håndtag | 45 |
| 3.2 | Indregistrering | 15 | 6.3.3 | Skabslåger med håndtag og trykknop | 45 |
| 3.3 | Tilkobling | 16 | 6.3.4 | Skabslåger med trykoplåsning | 46 |
| 3.4 | Anhængerkoblinger | 17 | 6.4 | Lyskontakter | 46 |
| 3.4.1 | Sikkerhedskobling AKS 1300 | 17 | 6.4.1 | Indgangsparti | 46 |
| 3.4.2 | Sikkerhedskobling AKS 3004 | 18 | 6.4.2 | Kabine | 47 |
| 3.5 | Tilkoblingshjælp Easy-Pull (ekstraudstyr) | 18 | 6.5 | Spotlampe | 48 |
| 3.6 | Anhængerkontrolsystem (ATC) (ekstraudstyr) | 19 | 6.6 | Holder til fladskærm | 48 |
| 3.7 | Frakobling | 20 | 6.6.1 | Holder på søjle | 49 |
| 3.8 | Pålæsning | 20 | 6.6.2 | Holder på skinne | 49 |
| 3.8.1 | Definitioner | 21 | 6.6.3 | Holder i tv-skabet | 50 |
| 3.8.2 | Beregning af ekstravægt | 22 | 6.6.4 | Holder i tv-rummet | 50 |
| 3.8.3 | Sådan læses campingvognen rigtigt | 23 | 6.7 | Opvarmning | 51 |
| 3.8.4 | Anhænger-, støtte- og akselbelastning | 24 | 6.8 | Ventilation | 51 |
| 3.8.5 | Cykelholder (ekstraudstyr) | 25 | 6.9 | Vinduer | 51 |
| 3.9 | Sidespejl | 27 | 6.9.1 | Ventilationsrude med drejeudskydere | 52 |
| 3.10 | Fjernsyn (ekstraudstyr) | 27 | 6.9.2 | Ventilationsrude med automatiske udskydere | 53 |
| 3.11 | Trafiksikkerhed | 28 | 6.9.3 | Mørkt rullegardin og insektrullegardin | 54 |
| 4 | Under kørslen | 31 | 6.9.4 | Foldegardin og insektrullegardin | 55 |
| 4.1 | Kørsel med campingvogn | 31 | 6.10 | Tagluger | 56 |
| 4.2 | Bremser | 31 | 6.10.1 | Heki-tagluger (mini og midi) (delvis ekstraudstyr) | 57 |
| 4.3 | Bakning | 31 | 6.10.2 | Heki-tagluger (ekstraudstyr) | 58 |
| 5 | Opstilling af campingvognen | 33 | 6.11 | Borde | 60 |
| 5.1 | Håndbremse | 33 | 6.11.1 | Hægebord med klapbart ben | 60 |
| 5.2 | Underlagskiler | 33 | 6.11.2 | Drejebord | 60 |
| 5.3 | Støtteben | 33 | 6.11.3 | Hægebord og drejebord | 61 |
| 5.4 | Indgangstrin (fritstående) | 34 | 6.11.4 | Flytbart sænkebord | 61 |
| 5.5 | Spildevandstank, mobil (ekstraudstyr) | 35 | | | |
| 5.6 | 230 V-tilslutning | 35 | | | |
| 5.7 | Køleskab | 35 | | | |

Indholdsfortegnelse

| | | | | | |
|----------|---|-----------|-----------|---|------------|
| 6.11.5 | Fast bord (bordpladen kan forskydes) | 62 | 8.9 | Udvendig stikdåse (ekstraudstyr) | 92 |
| 6.12 | Senge | 62 | 8.10 | Strømdiagrammer | 93 |
| 6.12.1 | Køjeseng | 62 | 8.10.1 | Strømdiagram indvendig | 93 |
| 6.12.2 | Køjeseng, elektrisk indstillelig (ekstraudstyr) | 63 | 8.10.2 | Strømdiagram udvendig | 94 |
| 6.12.3 | Fast seng (manuel opstilling) | 64 | 9 | Indbyggede apparater | 95 |
| 6.12.4 | Hejseseng (Averso Plus) | 65 | 9.1 | Generelt | 95 |
| 6.12.5 | Hejseseng, elektrisk styret (Averso Plus) (ekstraudstyr) | 66 | 9.2 | Varmeovn | 96 |
| 6.12.6 | Sengeudvidelse enkeltsege (ekstraudstyr) | 69 | 9.2.1 | Sådan opvarmes der rigtigt | 96 |
| 6.13 | Ombygning af siddegrupper til soveværelse | 70 | 9.2.2 | Varmluftvarmeovn | 97 |
| 6.13.1 | Siddegruppe på langs og midtersiddegruppe uden ekstra hynde | 70 | 9.2.3 | Tændingsautomaten | 98 |
| 6.13.2 | Siddegruppe på langs og midtersiddegruppe med ekstra hynde | 71 | 9.2.4 | Cirkulationsluftblæser (delvis ekstraudstyr) | 99 |
| 6.13.3 | Rundsiddegruppe | 72 | 9.2.5 | Airmix-komfortpakke (ekstraudstyr) | 99 |
| 6.13.4 | Rundsiddegruppe uden ekstra hynde | 73 | 9.2.6 | Ekstra el-varmeovn Ultraheat (ekstraudstyr) | 100 |
| 6.13.5 | Rundsiddegruppe med sengeudvidelse | 74 | 9.2.7 | Opvarmning til spildevandsforbindelser (ekstraudstyr) | 100 |
| 7 | Gas anlæg | 75 | 9.2.8 | Elektrisk gulvopvarmning (ekstraudstyr) | 101 |
| 7.1 | Generelt | 75 | 9.3 | Klimaanlæg (ekstraudstyr) | 102 |
| 7.2 | Gasflasker | 76 | 9.3.1 | Dometic | 102 |
| 7.3 | Udskiftning af gasflasker | 77 | 9.3.2 | Telair | 104 |
| 7.4 | Gasafspærringsventiler | 77 | 9.3.3 | Truma | 105 |
| 7.5 | Ekstern gastilslutning (ekstraudstyr) | 78 | 9.4 | Vandvarmer | 107 |
| 7.6 | DuoControl-omkoblingsanlæg (ekstraudstyr) | 78 | 9.4.1 | Modeludførelser med skorsten på højre side af køretøjet | 107 |
| 7.7 | Gasadvarselsanlæg (ekstraudstyr) | 80 | 9.4.2 | Vandvarmer Truma (ekstraudstyr) | 107 |
| 8 | Elektrisk anlæg | 81 | 9.4.3 | Terme (ekstraudstyr) | 109 |
| 8.1 | Generelle sikkerhedshenvisninger | 81 | 9.5 | Komfur | 111 |
| 8.2 | Definitioner | 81 | 9.5.1 | Gasapparat | 111 |
| 8.3 | 12 V-instrumentnet | 81 | 9.5.2 | Gasbageovn (Dometic) (ekstraudstyr) | 112 |
| 8.3.1 | Strømforsyningsaggregat CSV 300 | 82 | 9.5.3 | Mikrobølgeovn (ekstraudstyr) | 113 |
| 8.4 | Elektro-sæt (ekstraudstyr) | 83 | 9.5.4 | Emhætte (ekstraudstyr) | 114 |
| 8.4.1 | Forbruger-relæ | 83 | 9.6 | Køleskab | 114 |
| 8.4.2 | Spændingsregulator | 83 | 9.6.1 | Køleskabets ventilationsgitter | 115 |
| 8.4.3 | Opladning opholdsrummets batteri | 84 | 9.6.2 | Drift (Dometic 7-serie, manuel tænding) | 115 |
| 8.5 | 230 V-instrumentnet | 87 | 9.6.3 | Drift (Dometic 7-serie, automatisk tænding) | 117 |
| 8.5.1 | 230 V-tilslutning | 87 | 9.6.4 | Drift (Dometic 7-serie med rammeopvarmning) | 119 |
| 8.5.2 | Forsyningsledning til ekstern 230 V-tilslutning | 87 | 9.6.5 | Drift (Dometic 8-serie med manuelt energivalg-system MES) | 120 |
| 8.6 | Sikringer | 88 | 9.6.6 | Køleskabsdørens lås | 122 |
| 8.6.1 | 12 V-sikringer | 88 | 10 | Sanitære faciliteter | 125 |
| 8.7 | 230 V-sikring | 90 | 10.1 | Vandforsyning, generelt | 125 |
| 8.8 | Tilslutningskema 13-polet stik | 91 | 10.2 | Vandtank | 126 |
| | | | 10.2.1 | Vandtank 16 l | 126 |
| | | | 10.2.2 | Vandtank 22 l med udvendig klap (ekstraudstyr) | 126 |
| | | | 10.2.3 | Vandtank 40 l (delvis ekstraudstyr) | 127 |
| | | | 10.3 | Spildevandstank (ekstraudstyr) | 128 |

| | | | | | |
|-----------|--|------------|-----------|--|------------|
| 10.4 | Påfyldning af vandanlæg | 128 | 12.8.1 | Loftslampe (afdækning med klemmer) | 163 |
| 10.5 | Tømning af vandanlægget | 129 | 12.8.2 | Indbygget halogenlampe | 163 |
| 10.6 | Toiletrum | 130 | 12.8.3 | Indbygget halogenlampe (flad) | 164 |
| 10.7 | Toilet | 130 | 12.8.4 | Indbygget halogenlampe (drejelig) | 164 |
| 10.7.1 | Drejeligt toilet (Thetford C-200) | 131 | 12.8.5 | Halogenspotlampe (drejelig) | 165 |
| 10.7.2 | Toilet med fast sæde (Thetford C-402) | 137 | 12.8.6 | Halogenspotlampe (kan forskydes) | 165 |
| 11 | Pleje | 145 | 12.8.7 | Halogenspotlampe (kan forskydes) | 166 |
| 11.1 | Udvendig pleje | 145 | 12.8.8 | Halogenspotlampe (svane Hals) | 166 |
| 11.1.1 | Generelt | 145 | 12.8.9 | Køkkenlampe | 167 |
| 11.1.2 | Vask med højtryksrensere | 145 | 12.8.10 | Køkkenlampe (fast) | 167 |
| 11.1.3 | Vaskning af køretøjet | 146 | 12.8.11 | Lyslange | 168 |
| 11.1.4 | Vinduesruder af akrylglas | 146 | 12.9 | Reserve dele | 168 |
| 11.1.5 | Varmgalvaniseret chassis | 146 | 12.10 | Typeskilt | 169 |
| 11.1.6 | Undervogn | 147 | 12.11 | Klæbemærkat med advarsel og klæbemærkat med henvisning | 169 |
| 11.1.7 | Spildevandstank | 147 | 13 | Hjul og dæk | 171 |
| 11.2 | Indvendig pleje | 147 | 13.1 | Generelt | 171 |
| 11.3 | Vandanlæg | 148 | 13.2 | Valg af dæk | 172 |
| 11.3.1 | Rengøring af vandtanken | 148 | 13.3 | Betegnelser på dækket | 173 |
| 11.3.2 | Rengøring af vandrør | 149 | 13.4 | Omgang med dæk | 173 |
| 11.3.3 | Desinfektion af vandanlægget | 149 | 13.5 | Skift af hjul | 173 |
| 11.4 | Emhætte | 150 | 13.5.1 | Generelle henvisninger | 173 |
| 11.5 | Klimaanlæg | 150 | 13.5.2 | Tilspændingsmoment | 174 |
| 11.5.1 | Dometic | 150 | 13.5.3 | Hjulsift | 174 |
| 11.5.2 | Telair | 151 | 13.5.4 | Hjulsift ved aluminiumsfølge | 176 |
| 11.5.3 | Truma | 151 | 13.6 | Reservehjulholder | 176 |
| 11.6 | Pleje om vinteren | 151 | 13.6.1 | Reservehjulholder i gaskassen | 176 |
| 11.6.1 | Forberedelser | 152 | 13.6.2 | Reservehjulholder under køretøjet (ekstraudstyr) | 177 |
| 11.6.2 | Vinterdrift | 152 | 13.7 | Dæktryk | 177 |
| 11.6.3 | Efter vintersæsonen | 152 | 14 | Fejlsøgning | 181 |
| 11.7 | Opklodsning | 152 | 14.1 | Chassis | 181 |
| 11.7.1 | Midlertidig opklodsning | 152 | 14.2 | Bremseanlæg | 181 |
| 11.7.2 | Opklodsning til vinteren | 154 | 14.3 | Anhængerkontrollsystem (ATC) | 182 |
| 11.7.3 | Ibrugtagning af køretøjet efter en midlertidig opklodsning eller efter vinterstilstanden | 155 | 14.4 | Elektrisk anlæg | 183 |
| 12 | Vedligeholdelse | 157 | 14.5 | Gasanlæg | 184 |
| 12.1 | Eftersynsarbejder | 157 | 14.6 | Komfur | 185 |
| 12.2 | Vedligeholdelsesarbejder | 157 | 14.6.1 | Gasapparat/gasbageovn | 185 |
| 12.3 | Sikkerhedskoblinger | 157 | 14.6.2 | Mikrobølgeovn | 185 |
| 12.3.1 | Generelt | 157 | 14.7 | Varmeovn, vandvarmer og terme | 185 |
| 12.3.2 | AKS 1300 | 158 | 14.7.1 | Varmluftvarmeovn Trumatic S | 185 |
| 12.3.3 | AKS 3004 | 158 | 14.7.2 | Vandvarmer Truma | 186 |
| 12.4 | Tilkoblingshjælp Easy-Pull | 159 | 14.7.3 | Truma terme | 187 |
| 12.5 | Bremseanlæg | 159 | 14.8 | Køleskab | 187 |
| 12.6 | Døre | 159 | 14.8.1 | Dometic 7-serie | 187 |
| 12.7 | Udskiftning af glødepærer, udvendig | 159 | 14.8.2 | Dometic 8-serie med MES | 188 |
| 12.7.1 | Lys front | 160 | 14.9 | Klimaanlæg | 189 |
| 12.7.2 | Lys bag | 161 | 14.9.1 | Dometic | 189 |
| 12.7.3 | Sidelys | 161 | 14.9.2 | Telair | 189 |
| 12.7.4 | Glødepære-typer til udvendigt lys | 162 | 14.9.3 | Truma | 190 |
| 12.8 | Udskiftning af glødepærer, indvendig | 162 | | | |

Indholdsfortegnelse

| | | |
|-----------|--|------------|
| 14.10 | Vandforsyning | 190 |
| 14.11 | Karosseri | 191 |
| 15 | Ekstraudstyr..... | 193 |
| 15.1 | Ekstraudstyrets vægt | 193 |
| 16 | Tekniske data | 197 |
| 16.1 | Længdemåltabel | 197 |
| 16.2 | Strømforsyning..... | 197 |
| 17 | Nyttige tips | 199 |
| 17.1 | Trafikbestemmelser i udlandet..... | 199 |
| 17.2 | Hjælp på Europas veje..... | 199 |
| 17.3 | Hastighedsbegrænsninger..... | 201 |
| 17.4 | Kørsel med nærlys i europæiske stater | 203 |
| 17.5 | Overnatning i køretøjet uden for campingpladser | 203 |
| 17.6 | Gasforsyning i europæiske stater | 205 |
| 17.7 | Bestemmelser om vejafgift i europæiske stater | 205 |
| 17.8 | Tips til sikker overnatning undervejs | 205 |
| 17.9 | Tips for vintercampister | 205 |
| 17.10 | Rejsechecklister..... | 206 |
| 18 | Inspektionsskema | 209 |

Læs denne betjeningsvejledning helt igennem før den første start!

Medbring altid betjeningsvejledningen i køretøjet. Informér også andre brugere om alle sikkerhedsbestemmelserne.



- ▶ Ved ignorering af dette symbol kan det føre til fare for personer.



- ▷ Ved ignorering af dette symbol kan det føre til skader i eller på vognen.



- ▷ Dette symbol henviser til anbefalinger eller specielle informationer.



- ▷ Dette symbol henviser til en miljørigtig handlemåde.

Denne betjeningsvejledning indeholder afsnit, hvor der er beskrevet modelrelateret udstyr eller ekstraudstyr. Disse afsnit er markeret på en særlig måde. Det er muligt, at Deres køretøj ikke er udstyret med dette ekstraudstyr. Udstyret i Deres køretøj kan derfor afvige ved nogle illustrationer og beskrivelser.

På den anden side kan Deres køretøj være udstyret med yderligere ekstraudstyr, som ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning.

Ekstraudstyr er beskrevet, når der er brug for en forklaring til det.

Læg mærke til de separat vedlagte betjeningsvejledninger.



- ▷ Angivelserne "til højre", "til venstre", "foran", "bagi" refererer altid til køretøjet set i køreretningen.
- ▷ Alle mål og vægtangivelser er cirka-angivelser.

Hvis henvisningerne i denne betjeningsvejledning ikke overholdes, og der derfor opstår en skade på køretøjet, kan der ikke gøres garantikrav.

Vores køretøjer videreudvikles permanent. Vi beder Dem derfor om at have forståelse for, at vi forbeholder os ret til ændringer i form, udstyr og teknik. Ud fra indholdet i denne betjeningsvejledning kan der ikke af denne grund afledes krav over for producenten. Her er det udstyr beskrevet, som var kendt og indført på trykningstidspunktet.

Genoptryk, oversættelse og mangfoldiggørelse, også i uddrag, er ikke tilladt uden en skriftlig tilladelse fra producenten.



- ▷ I køretøjet er der ikke vedlagt nogen hjulnøgle eller donkraft. Anskaf Dem en normal hjulnøgle til nødstilfælde, før De starter. Hvis der ikke findes en AL-KO-donkraft (ekstraudstyr til AL-KO-chassis), skal De, før De starter, anskaffe en normal donkraft af saksetypen eller en hydraulikdonkraft til nødstilfælde. Vores autoriserede forhandlere og serviceafdelinger rådgiver Dem gerne.

1.1 Generelt

Køretøjet er bygget ifølge den nyeste tekniske udvikling og de anerkendte sikkerhedstekniske regler. Alligevel kan personer komme til skade eller køretøjet blive beskadiget, hvis sikkerhedshenvisningerne i denne betjeningsvejledning ikke overholdes.

Anvend kun køretøjet i teknisk fejlfri tilstand. Overhold betjeningsvejledningen.

Lad straks fagpersonale afhjælpe fejl, der kan reducere sikkerheden for personer eller køretøj.

Lad kun køretøjets bremseanlæg og gasanlæg kontrollere og reparere af et autoriseret værksted.

Ændringer på karosseriet må kun udføres med en tilladelse fra producenten.

Bagage og tilbehør må kun medtages op til den maksimalt tilladte totalvægt.

Overhold de af producenten fastsatte kontrol- og eftersynsintervaller.

1.2 Miljøhenvisninger



- ▷ Forstyr ikke naturens ro, og hold naturen ren.
- ▷ Principielt gælder: Spildevand af enhver slags og husholdningsaffald hører ikke hjemme i kloaknedløbsbrønde i vejen eller i den frie natur.
- ▷ Opsaml kun spildevand i spildevandstanken eller i nødstilfælde i andre beholdere, der er egnet til det.
- ▷ Tøm kun spildevandstanken og toilet-kassetten eller toilettanken på specielt hertil bestemte affaldsdepoter på campingpladser eller parkeringspladser. Overhold under ophold i byer og kommuner henvisningerne på parkeringspladserne, eller spørg om affaldsdepoter.
- ▷ Tøm spildevandstanken så ofte som muligt, selvom den ikke er fyldt helt op (hygiejne).
Skyl efter mulighed hhv. spildevandstanken og afløbsforbindelsen med friskvand ved enhver tømning.
- ▷ Lad aldrig toilet-kassetten eller toilettanken blive for fuld. Når niveauindikatoren lyser, bør toilet-kassetten eller toilettanken omgående tømmes.
- ▷ Husholdningsaffald skal også på rejser sorteres i glas, blikdåser, plast og vådt affald. Spørg om bortskaffelsesmulighederne i den kommune, hvor De opholder Dem. Husholdningsaffald må ikke smides i affaldsbeholdere på parkeringspladser.
- ▷ Tøm affaldsbeholdere hyppigt i containerne, der er beregnet dertil. Dermed undgås det, at der samler sig problematisk affald og dårlig lugt i køretøjet.
- ▷ Lad ikke trækkøretøjets motor køre unødvendigt, mens bilen står stille. En kold motor afgiver særlig mange giftige stoffer i tomgang. Motorens driftstemperatur opnås hurtigst, når der køres.
- ▷ Anvend et miljøvenligt og biologisk godt nedbrydeligt WC-kemikalie i en minimal dosering til toilettet.
- ▷ Benyt under længere ophold i byer og kommuner parkeringspladser, der specielt er beregnet til biler med campingvogne. Spørg i den pågældende by eller kommune om parkeringsmuligheder.
- ▷ Sørg altid for, at pladsen er ren, når De forlader den.

Kapitelloversigt

I dette kapitel finder De vigtige sikkerhedshenvisninger. Sikkerhedshenvisningerne bruges til at beskytte personer og materielle værdier.

Henvisningerne vedrører i detaljer:

- Brandsikringen og handlemåden ved brand
- Generel handlemåde i omgangen med køretøjet
- Køretøjets trafiksikkerhed
- Kørslen med anhænger
- Køretøjets gasanlæg
- Køretøjets elektriske anlæg
- Køretøjets vandanlæg

2.1 Brandsikring

2.1.1 Undgåelse af brandfarer



- ▶ Lad aldrig børn være alene i køretøjet.
- ▶ Hold brændbare materialer bort fra varme- og kogeapparater.
- ▶ Lamper kan blive meget varme. Når lampen er tændt, skal sikkerhedsafstanden til brændbare genstande altid være på 30 cm. Brandfare!
- ▶ Benyt aldrig transportable varme- eller kogeapparater.
- ▶ Kun autoriseret fagpersonale må ændre det elektriske anlæg, gasanlægget eller de indbyggede apparater.

2.1.2 Bekæmpelse af brand



- ▶ Medtag altid en tørpulver-ildslukker i køretøjet. Ildslukkeren skal være godkendt, kontrolleret og klar til brug.
- ▶ Ildslukkeren er ikke indeholdt i leveringsomfanget.
- ▶ Lad autoriseret fagpersonale regelmæssigt kontrollere ildslukkeren. Læg mærke til kontroldatoen.
- ▶ Hav altid et brandtæppe parat i nærheden af komfuret.

2.1.3 Ved brand



- ▶ Evakuer alle passagerer.
- ▶ Sluk for den elektriske forsyning, og adskil den fra nettet.
- ▶ Luk hovedafspærringsventilen på gasflasken.
- ▶ Slå alarm, og ring til brandvæsnet.
- ▶ Bekæmp branden, hvis dette er muligt uden risiko.



- ▷ Informér Dem om, hvor nødudstigningerne er placeret, og hvordan de skal betjenes.
- ▷ Hold flugtveje frie.
- ▷ Overhold ildslukkerens brugsanvisning.

Som nødudstigninger anses alle vinduer og døre, som opfylder følgende kriterier:

- Kan åbnes udadtil eller forskydes horisontalt
- Åbningsvinkel mindst 70°
- Fri åbning med en diameter på mindst 450 mm
- Afstand til køretøjets bund maks. 950 mm

2.2 Generelt



- ▶ Ilten i bilens interiør forbruges ved åndedrættet og anvendelsen af gasdrevne indbygningsapparater. Derfor skal ilten fornyes hele tiden. Af den grund er der indbygget mekaniske ventilationsanordninger (f.eks. tagluger med mekaniske ventilationsanordninger, runde tagventilationer eller gulvluger) i køretøjet. Mekaniske ventilationsanordninger må aldrig dækkes til hverken indefra eller udefra, f.eks. med en vintermåtte. Hold mekaniske ventilationsanordninger fri for sne og løv. Der er fare for at blive kvalt på grund af det øgede CO₂-indhold.
- ▶ Vær opmærksom på dørenes gennemgangshøjde.



- ▷ For de indbyggede apparater (varmeovn, komfur, køleskab osv.) er de pågældende vejledninger fra apparatets producent. De skal ubetinget overholdes.
- ▷ Hvis der monteres tilbehør eller ekstraudstyr, kan køretøjets dimensioner, vægt og køreegenskaber ændres. Det monterede udstyr skal til dels registreres i indregistreringsattesten.
- ▷ Anvend kun fælge og dæk, som er godkendt til køretøjet. Angivelser om størrelsen på de godkendte fælge og dæk fremgår af indregistreringsattesten eller kan oplyses hos de autoriserede forhandlere og serviceafdelinger.
- ▷ Træk håndbremsen når køretøjet parkeres.



- ▷ Luk alle døre, udvendige klapper og vinduer, før De forlader køretøjet.
- ▷ Køretøjet må kun bruges i den offentlige vejtrafik, hvis køretøjets fører er i besiddelse af gyldigt kørekort for den pågældende køretøjsklasse.
- ▷ Når køretøjet sælges, skal De give alle betjeningsvejledningerne til køretøjet og de indbyggede apparater videre til den nye ejer.

2.3 Trafiksikkerhed



- ▶ Før der køres, skal det kontrolleres, at signal- og belysningsanordningerne og bremserne fungerer.
- ▶ Lad bremseanlæg og gasanlæg kontrollere af et autoriseret værksted efter en længere opklodsning (ca. 10 måneder).
- ▶ Før der køres, skal den drejelige hejseeng sikres.
- ▶ Fjern fjernsynet fra støtten, og anbring det sikkert, før der køres.
- ▶ Fladskærmen og skærholderen skal drejes tilbage til grundpositionen og sikres, før der køres. Hvis skærholderen er indbygget i et tv-skab: Luk tv-skabet.
- ▶ Under kørslen må der ikke opholde sig personer i campingvognen.
- ▶ Vær ved underføringer, tunneler eller lignende opmærksom på køretøjets totalhøjde (også tagbagage).



- ▶ Om vinteren skal taget være fri for sne og is, før der køres.
- ▶ Tøm spildevandstanken, inden kørslen påbegyndes.
- ▶ Kontrollér campingvognens dæktryk regelmæssigt, før der køres, eller med et mellemrum på to uger. Et forkert dæktryk forårsager en for stor slitage og kan føre til beskadigelse af dækkene eller endda til at dækkene eksploderer. Derved kan man miste herredømmet over køretøjet.



- ▷ Fordel bagagen i køretøjet jævnt, før der køres (se kapitel 3).
- ▷ Vær opmærksom på køretøjets teknisk tilladte totalvægt og den tilladte akselbelastning, når autocamperen læsses, og ved pauser, hvor der f.eks. læsses bagage eller fødevarer på (se indregistreringsattesten).
- ▷ Overskrid ikke den maksimalt tilladte støttebelastning på trækkøretøjets anhængertræk, og underskrid ikke den minimale støttebelastning. Campingvognen skal læsses efter disse synspunkter.
- ▷ Når der køres med en campingvogn, skal der være anbragt to sidespejle på trækkøretøjet.
- ▷ Luk skabsdøre, toiletrumsdøren, alle skuffer og klapper, før der køres. Køleskabsdørsikringen skal gå i indgreb.
- ▷ Luk vinduerne og taglugerne, før der køres.
- ▷ Luk alle udvendige klapper, og aflås klaplåsene, før der køres.
- ▷ Fjern de eksterne støtteben, før der køres, og køр de støtteben ind, der er monteret på køretøjet.
- ▷ Drej trækstangsstøttehjulet helt op, før der køres.
- ▷ Før der køres, skal antennen anbringes i parkeringsposition.
- ▷ Efterspænd hjulboltene/hjulumøtrikke på den første tur og efter hvert skift af hjul efter 50 km. Kontrollér også senere med mellemrum, at de sidder fast.
- ▷ Dækkene må ikke være mere end 6 år gamle, da materialet med tiden bliver sprødt (se kapitel 13).

2.4 Kørsel med anhænger



- ▶ Udvis forsigtighed, når en anhænger kobles til og fra. Fare for ulykker og for at komme til skade!
- ▶ Når der kobles til eller fra, må der ikke opholde sig personer mellem trækkøretøjet og anhængerens.

2.5 Gasanlæg

2.5.1 Generelle henvisninger



- ▶ Før der køres, når køretøjet forlades, eller når gasapparaterne ikke anvendes, skal alle gasafspærringsventiler og hovedafspærringsventilen på gasflasken lukkes.
- ▶ Ved optankning, på færger eller i garagen må intet andet apparat (f.eks. varmeovn eller køleskab) være gang, hvis det bruges med åben flamme. Eksplosionsfare!
- ▶ Hvis et apparat bruges med åben flamme, må apparatet ikke sættes i gang i lukkede rum (f.eks. garager). Fare for forgiftning og kvælning!



- ▶ Gasanlægget må kun vedligeholdes, repareres eller ændres af et autoriseret værksted.
- ▶ Lad gasanlægget kontrolleres af et autoriseret værksted i overensstemmelse med de nationale bestemmelser, inden det tages i brug. Det gælder også for ikke-indregistrerede køretøjer. Ved ændringer på gasanlægget skal gasanlægget straks kontrolleres af et autoriseret værksted.
- ▶ Gastrykregulatoren og forbrændingsgasrørene skal også kontrolleres. Gastrykregulatoren skal udskiftes efter senest 10 år. Køretøjets ejer er ansvarlig for foranstaltningen.
- ▶ Hvis gasanlægget er defekt (gaslugt, højt gasforbrug), er der eksplosionsfare! Luk straks hovedafspærringsventilen på gasflasken. Åbn vinduer og døre, og luft grundigt ud.
- ▶ Hvis gasanlægget er defekt: Undlad at ryge, bruge åben ild eller tænde for el-kontakter (lyskontakter osv.).
- ▶ Sørg for en tilstrækkelig ventilation, før komfuret tages i brug. Åbn vinduet eller taglugen.
- ▶ Anvend ikke gasapparatet eller gasbageovnen til opvarmning.
- ▶ Hvis der er flere gasapparater, er det nødvendigt med en gasafspærringsventil for hvert gasapparat. Hvis enkelte gasapparater ikke anvendes, skal den pågældende gasafspærringsventil lukkes.
- ▶ Tændsikringerne skal lukke i løbet af et minut, efter at gasflammen er gået ud. Det kan høres ved, at der lyder et klik. Kontrollér funktionen af og til.
- ▶ De indbyggede gasapparater er udelukkende beregnet til en drift med propangas og butangas eller en blanding af begge gasser. Gastrykregulatoren samt alle indbyggede gasapparater er dimensioneret til et driftstryk på 30 mbar.
- ▶ Propangas er egnet til gasudvikling ned til -42 °C, butangas derimod kun ned til 0 °C. Ved lavere temperaturer er der ikke noget gastryk mere. Butangas er ikke egnet til anvendelse om vinteren.
- ▶ Kontrollér regelmæssigt, at gasslangen på gasflasketilslutningen er tæt. Gasslangen må ikke være porøs eller have små revner. Lad et autoriseret værksted udskifte gasslangen senest 10 år efter produktionsdatoen. Ejeren af gasanlægget har ansvaret for, at udskiftningen foretages.
- ▶ Gaskassen er på grund af sin funktion og konstruktion et rum, der åbent udadtil. Tildæk aldrig den seriemæssigt monterede mekaniske ventilationsanordning. Udstrømmende gas kan i modsat fald ikke ledes ud i det fri.
- ▶ Anvend ikke gaskassen som magasin, da der kan trænge fugtighed ind.
- ▶ Sørg for at sikre gaskassen mod, at uvedkommende kan få adgang til den. Hertil skal adgangen lukkes.
- ▶ Hovedafspærringsventilen på gasflasken skal være tilgængelig.
- ▶ Tilslut kun gasapparater (f.eks. gasgrill), der er dimensioneret til et gastryk på 30 mbar.



- ▶ Forbrændingsgasrøret skal være tæt og fast tilsluttet både til kogeapparatet og skorstenen. Forbrændingsgasrøret må ikke være beskadiget.
- ▶ Forbrændingsgasserne skal kunne strømme uhindret ud i det fri, og frisk luft skal kunne strømme uhindret ind. Derfor skal skorstene og indsugningsåbninger holdes rene og frie (f.eks. for sne og is). Der må der ikke ligge snevolde el. lignende på køretøjet.

2.5.2 Gasflasker



- ▶ Tag kun gasflasker med i gaskassen.
- ▶ Stil gasflasker lodret i gaskassen.
- ▶ Spænd gasflasker fast, så de ikke kan dreje sig og vælte.
- ▶ Når gasflaskerne ikke er tilsluttet til gasslangen, skal beskyttelsehætten altid sættes på.
- ▶ Luk hovedafspærringsventil på gasflasken, før gastrykregulatoren eller gasslangen tages af gasflasken.
- ▶ Tilslut kun gastrykregulatoren eller gasslangen til gasflaskerne med hånden. Anvend ikke værktøj.
- ▶ Brug udelukkende specielle gastrykregulatorer med sikkerhedsventil til anvendelse i køretøjer. Andre gastrykregulatorer er ikke tilladte og er ikke tilstrækkelige for den kraftige belastning.
- ▶ Anvend afisningsanlæg (Eis-Ex) til gastrykregulatoren ved temperaturer under 5 °C.
- ▶ Benyt altid kun 11 kg- eller 5 kg-gasflasker. Camping-gasflasker med indbygget kontraventil (blå flasker med maks. indhold på 2,5 hhv. 3 kg) må kun undtagelsesvis anvendes med en sikkerhedsventil.
- ▶ Til udvendige gasflasker skal der benyttes så korte slanger som muligt (maks. 150 cm).
- ▶ Spær aldrig ventilationsåbningerne i gulvet under gasflaskerne.

2.6 Elektrisk anlæg



- ▶ Arbejde på det elektriske anlæg må kun udføres af fagpersonale.
- ▶ Sluk for alle apparater og lamper, klem batteriet fra og skil køretøjet fra nettet, inden der udføres arbejde ved det elektriske anlæg.
- ▶ Anvend kun originale sikringer med de angivne værdier.
- ▶ Udskift kun defekte sikringer, når fejlårsagen er kendt og afhjulpet.
- ▶ Der må aldrig kobles uden om sikringerne, og de må ikke repareres.

2.7 Vandanlæg



- ▶ Stående vand i vandtanken eller i vandrørerne bliver efter relativ kort tid udrikkeligt. Derfor skal vandrørerne og vandtanken rengøres grundigt inden hver brug af køretøjet. Hver gang køretøjet har været brugt, skal vandtanken og vandrørerne tømmes fuldstændigt.
- ▶ Hvis vandanlægget er ude af brug længere end en uge, skal det desinficeres, inden køretøjet bruges.



- ▷ Hvis køretøjet ikke er i brug flere dage eller ikke opvarmes ved frostfare, skal hele vandanlægget tømmes. Lad vandhanerne være åbne i midterstilling. Lad sikkerheds-/udløbsventilen (hvis en sådan findes) og alle aftapningshaner være åbne. På den måde kan frostskeer på indbyggede apparater, frostskeer på køretøjet og aflejringer i vandførende dele undgås.

Kapiteloversigt

I dette kapitel finder De vigtige informationer om, hvad De skal være opmærksom på, og hvilke arbejder De skal udføre, før der køres.

Henvisningerne vedrører i detaljer:

- Nøglerne
- Indregistreringen
- Tilkobling til og frakobling fra trækkøretøjet
- Anhængerkoblingen
- Tilkoblingshjælpen Easy-Pull
- Anhængerkontrollsystemet
- Nyttelasten og beregning af nyttelasten
- Korrekt læsning af campingvognen
- Sidespejlene
- Anbringelse af fjernsynet

I slutningen af kapitlet finder De en checkliste, hvor de vigtigste punkter er sammenfattet endnu en gang.

3.1 Nøgler



Billede 1 Nøgler

Sammen med campingvognen får De to nøgler (Billede 1).

Nøglerne passer til:

- Indgangsdøren
- Serviceklapperne
- Toiletklappen
- Gaskasseklappen

Opbevar altid en reservenøgle uden for køretøjet. Noter det pågældende nøglenummer. Ved tab kan vores autoriserede forhandlere og værksteder hjælpe Dem videre.

3.2 Indregistrering

Campingvognen skal indregistreres. Overhold de nationale bestemmelser for indregistreringen.

Vær opmærksom på, at nogle lande ud over EU-nummerpladen kræver et separat nationalitetskendetegn.

3.3 Tilkobling



- ▶ Udvis forsigtighed, når en anhænger kobles til og fra. Fare for ulykker og for at komme til skade!
- ▶ Når der kobles til eller fra, må der ikke opholde sig personer mellem trækkøretøjet og anhængerens.
- ▶ Læg mærke til trækkøretøjets tilladte støttebelastning og bagakselbelastning. Støttebelastning og bagakselbelastning må ikke overskrides. Værdierne for støttebelastningen og bagakselbelastningen fremgår af indregistreringsattesten og anhængerkoblingens dokumenter.
- ▶ Vær opmærksom på, at koblingen ikke tilsmudses indvendigt, og at de bevægelige dele i koblingen (ikke kugleoptagelsen) er smurte.
- ▶ Når der anvendes en sikkerhedskobling, må kuglen ikke smøres. Friktionsbelægningerne presses mod koblingskuglen og frembringer herved et slingredæmpningsmoment. Denne slingredæmpning er kun garanteret, hvis koblingshovedet på trækkøretøjet er rensset for fedt og andre rester. Når sikkerhedskoblingen smøres, så vær opmærksom på, at der ikke kommer olie eller fedt på friktionsbelægningerne.



- ▷ Campingvogn med påløbsbremse: Campingvognen må ikke kobles til og fra med påløbet bremse.
- ▷ Anhængerkobling med aftagelig kuglehals: Hvis kuglehalsen er monteret forkert, kan anhængerens blive revet af. Se betjeningsvejledningen til anhængerkoblingen.
- ▷ Når køretøjet tilkobles, drejes trækstangsstøtthjulet ned og sættes på jorden.
- ▷ Benyt ikke sikkerhedskoblingens stabiliseringshåndtag som hjælp til bugsering.



- ▷ Kontrollér, om campingvognens tilslutningsstik passer i bilens stikdåse. Spørg de autoriserede forhandlere og værksteder om adaptationsmuligheder, hvis tilslutningsstik og stikdåse er forskellige.
- ▷ Yderligere informationer om sikkerhedskoblingen findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.

Tilkobling:

- Kobl campingvognen til (se afsnit 3.4). Koblingsgabets og kuglen skal gribe ind i hinanden og må ikke ligge løst oven på hinanden. Koblingsgabets skal omslutte kuglen helt.
- Sikkerhedsbremsekablet lægges med en løkke rundt om kuglehovedet på trækkøretøjets anhængertræk. Vær i den forbindelse opmærksom på kablets længde: Kablet må ikke slæbe hen over jorden eller udløse bremsefunktionen ved kurvekørsel.
- Drej trækstangsstøtthjulet helt op. Juster herved løberullen parallelt i forhold til kørselsretningen og vognstangens kasse.
- Stik campingvognens tilslutningsstik ind i bilens stikdåse. Vær herved opmærksom på, at hagerne på beskyttelsesdækslet griber ind i stikket. Hagerne forhindrer, at stikket kan løsne sig under kørslen.
- Læg forbindelseskablet i en løs løkke oven på vognstangen. Vær herved opmærksom på, at det ikke kan slæbe hen over jorden.
- Kontrollér, om anhængerkoblingen sidder rigtigt på koblingskuglen. Følg sikkerhedsindikatoren.

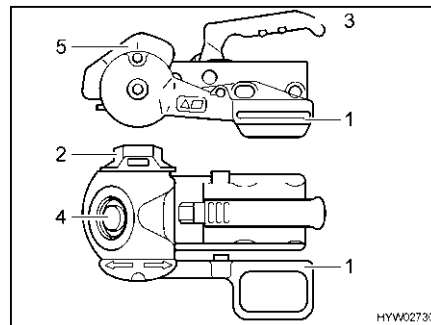
- Kontrollér, om alle støtteben og trækstangsstøttehjul er drejet op.
- Kontroller campingvognens lysanlæg, når trækkøretøjet er tilsluttet.

3.4 Anhængerkoblinger



- ▷ Kontrollér før tilkoblingen, at der ikke er smuds og fedt på anhængertrækets kuglehoved.

3.4.1 Sikkerhedskobling AKS 1300

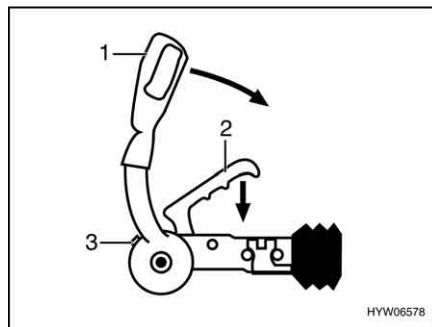


Billede 2 Sikkerhedskobling AKS 1300

Tilkobling:

- Sæt stabiliseringshåndtaget (Billede 2,1) i den øverste stilling.
- Drej håndhjulet (Billede 2,2) mod uret til åben stilling helt til anslaget.
- Træk koblingshåndtaget (Billede 2,3) op.
- Sæt den åbnede sikkerhedskobling på anhængerkuglen. Koblingshåndtaget går i indgreb, så det kan høres, og går tilbage til udgangsstillingen.
- Tryk derudover koblingshåndtaget ned med hånden (ikke med foden). Lukning og sikring sker automatisk.
- Foretag visuel kontrol: Den grønne cylinder på sikkerhedsindikatoren (Billede 2,4) skal være synlig.
- Drej håndhjulet i med uret, indtil det kan høres og mærkes, at momentbegrænsningen glider igennem.
- Tryk stabiliseringshåndtaget ned, indtil markeringen på stabiliseringshåndtaget stemmer overens med markeringen på stabiliseringshuset (Billede 2,5).

3.4.2 Sikkerhedskobling AKS 3004



Billede 3 Sikkerhedskobling AKS 3004

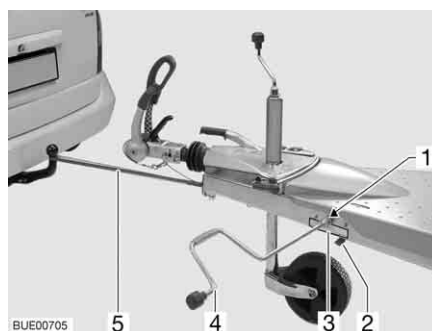
Tilkobling:

- Træk stabiliseringshåndtaget (Billede 3,1) opad indtil anslaget.
- Træk koblingshåndtaget (Billede 3,2) op.
- Sæt den åbnede sikkerhedskobling på anhængerkuglen. Koblingshåndtaget går i indgreb, så det kan høres, og går tilbage til udgangsstillingen.
- Tryk derudover koblingshåndtaget ned med hånden (ikke med foden). Lukning og sikring sker automatisk.
- Foretag visuel kontrol: Den grønne cylinder på sikkerhedsindikatoren (Billede 3,3) skal være synlig.
- Aktivér stabiliseringshåndtaget. Tryk stabiliseringshåndtaget (Billede 3,1) ned indtil anslag.

3.5 Tilkoblingshjælp Easy-Pull (ekstraudstyr)



- ▷ I stejlt terræn eller på tung undergrund kan selebåndet lægges om trækkøretøjets anhængerkobling og føres tilbage til udgangspunktet. Derved opstår der et enkelt flasketræk. Tilkoblingshjælpens rækkevidde halveres derved.
- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.



Billede 4 Tilkoblingshjælp Easy-Pull

Tilkobling af campingvogn:

- Kør trækkøretøjet hen til campingvognen.
- Placér låsehåndtaget (Billede 4,2) i åben position.
- Træk selebåndet med krog (Billede 4,5) fremad, læg den om kuglehalsen på trækkøretøjets anhængerkobling, og fastgør den.
- Placér låsehåndtaget (Billede 4,2) i lukket position.
- Løsn håndbremsen på campingvognen.

- Sæt håndsvinget til campingvognens støtteben (Billede 4,4) på håndsvingsanordningens sekskant (Billede 4,1), og drej det. Overhold drejeringen i henhold til mærkaten (Billede 4,3).
- Træk campingvognen så langt ind over kuglehovedet på trækkøretøjets anhængerkobling, som det er nødvendigt.
- Tilkobl campingvognen, og tag håndsvinget af.
- Placér låsehåndtaget (Billede 4,2) i åben position.
- Tag selebåndet af, og lad det rulle tilbage.
- Placér låsehåndtaget i lukket position.

3.6 Anhængerkontrolsystem (ATC) (ekstraudstyr)



- ▶ Konstant plus ved trækkøretøjets tilslutningsstikdåse skal være sikret med 15 A eller 20 A. Brandfare!
- ▶ Anhængerkontrolsystemet kan ikke sætte de fysisk foreliggende grænser ud af kraft. Den konstruktivt fastlagte max. hastighed på 100 km/h må ikke overskrides. Tilpas altid kørehastigheden efter vejr-, kørebane- og trafikforholdene.



- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.



1 Kontrol-LED

Billede 5 Kontrol-LED

- Anhængerens tilkobles.
- Anhængerens forbindes med trækkøretøjet via tilslutningskablet. Anhængerkontrolsystemet starter en selvtest. Kontrol-LED'en (Billede 5,1) på anhængerens lyser rødt i ca. 3 sekunder.
- Kontroller, om kontrol-LED'en lyser grønt efter selvtesten. Nu er anhængerkontrolsystemet aktivt.

3.7 Frakobling



- ▶ Udvis forsigtighed, når en anhænger kobles til og fra. Fare for ulykker og for at komme til skade!
- ▶ Overhold derudover sikkerhedshenvisninger om tilkoblingen i denne betjeningsvejledning.

Frakobling:

- Træk campingvognens håndbremse.
- Læg stopklodser ved begge hjulene.
- Træk campingvognens tilslutningsstik ud af bilens stikdåse, og stik det ned i holderen på vognstangen.
- Fjern sikkerhedsbremsens tov fra bilen.
- Drej trækstangsstøttehjulet ned, indtil det står fast på jorden. Derefter løsnes anhængerkoblingen.
- Løft vognstangen så meget ved hjælp af trækstangsstøttehjulet, at bilen kan køre væk uden fare.

3.8 Pålæsning



- ▶ Overlæsningen af køretøjet og et forkert dæktryk kan resultere i, at dækene eksploderer. Derved kan man miste herredømmet over køretøjet.
- ▶ I indregistreringsattesten er kun den teknisk tilladte totalvægt og vægten i køreklar stand angivet, men ikke køretøjets faktiske vægt. Af hensyn til Deres egen sikkerhed anbefaler vi at veje det læssede køretøj (med alle genstande, der tages med i køretøjet på rejsen) på en offentlig vægt, før der køres.



- ▷ Overskrid ikke den teknisk tilladte totalvægt, der er angivet i indregistreringsattesten, ved pålæsningen.
- ▷ Monteret tilbehør og ekstraudstyr reducerer nyttelasten.
- ▷ Overhold de akselbelastninger, der er angivet i indregistreringsattesten.

Campingvognen skal læsses sådan, at trækvognstangen på koblingshovedet ikke trykkes nedad med mere end den tilladte støttebelastning. De tunge genstande skal ligge i nærheden af akslen og danne et vægtcentrum i vognens midte.

Vær opmærksom på det følgende, når campingvognen læsses:

- den maksimalt tilladte anhængerbelastning
- den maksimalt tilladte støttebelastning (f.eks. 50 kg)
- den minimale støttebelastning svarende til de nationale bestemmelser

Disse data er opført i trækkøretøjets driftsvejledning.

**Maks. tilladte
bæreevner**

| Betegnelse | Belastning (kg) |
|-------------|-----------------|
| Tagbagage | 200 |
| Køjesenge | 100 |
| Hejseseng | 200 |
| Cykelholder | 2'er 35 |

3.8.1 Definitioner



- ▷ Inden for teknikken har begrebet "masse" imidlertid afløst begrebet "vægt". Men i almindelig sprogbrug er begrebet "vægt" stadig mere almindeligt. Af hensyn til en bedre forståelse anvendes begrebet "masse" derfor kun i faste formuleringer i de følgende afsnit.
- ▷ Alle angivelser iht. EU-norm DIN EN 1645-2.

Teknisk tilladte totalvægt i lastet tilstand

Den teknisk tilladte totalvægt i læsset tilstand er vægten, som et køretøj aldrig må overskride.

Den teknisk tilladte totalvægt i læsset tilstand er sammensat af **vægten i køreklar tilstand og nyttelasten**.

Den teknisk tilladte totalvægt i lastet tilstand (tilladt totalmasse) angives af producenten i indregistreringsattesten.

Tilladt vægt

Den tilladte vægt er vægten, som angives af producenten for at opnå typegodkendelsen. Den tilladte vægt må aldrig overskride den teknisk tilladte totalvægt i lastet tilstand.

Vægt i køreklar tilstand

Vægten i køreklar tilstand er det køreklare standardkøretøjs vægt.

Vægten i køreklar tilstand består af:

- Egenvægt (vægten af det tomme køretøj) med standardudstyret, der er monteret af fabrikken
- Grundudstyrets vægt

Grundudstyret omfatter alle udstyrsgenstande og væsker, der er nødvendige for sikker og korrekt anvendelse af køretøjet. Grundudstyrets vægt indeholder:

- Et 100 % fyldt vandsystem (vandtank og ledninger)
- 100 % fyldte gasflasker
- Et fyldt varmesystem
- Et fyldt toiletskyllesystem
- Forsyningsledningerne til 230 V-forsyningen
- Monteringssættet for et ekstra batteri, hvis et ekstra batteri er muligt

Spildevandstanken og toilettanken er tomme.

Eksempel på beregning af grundudstyret

| | |
|--|----------------|
| Vandtank med 16 l | 16 kg |
| Gasflasker (2 x 11 kg _{gas} + 2 x 14 kg _{flaske}) | + 50 kg |
| 230 V-forsyningsledning | + 4 kg |
| Sum | = 70 kg |

Vægten i køreklar tilstand angives af producenten i indregistreringsattesten.

Pålæsning

Den tilladte ekstravægt består af:

- Ekstraudstyr
- Personlige ejendele

Forklaringer til nyttelastens enkelte bestanddele findes i nedenstående tekst.



- ▷ Pålæsningen af køretøjet kan forøges ved at reducere vægten i køreklar tilstand. Det er f.eks. tilladt at tømme væskebeholdere og at tage gasflaskerne ud.

Ekstraudstyr Til ekstraudstyr hører tilbehør og specialudstyr. Eksempler på ekstraudstyr er:

- Reservehjul
- Cykelholder
- Satellitanlæg
- Mikrobølgeovn
- Vandforsyning

Vægten af det forskellige ekstraudstyr er angivet i kapitel 15 eller kan oplyses af producenten.

Personlige ejendele De personlige ejendele omfatter alle genstande, der medbringes i køretøjet, og som ikke er indeholdt i ekstraudstyret. Til personlige ejendele hører f.eks.:

- Fødevarer
- Bestik
- Fjernsyn
- Radio
- Tøj
- Sengetøj
- Legetøj
- Bøger
- Toiletartikler

Derudover hører følgende til personlige ejendele uafhængigt af, hvor de er anbragt:

- Cykler
- Både
- Surfbrætter
- Sportsudstyr

Til de personlige ejendele skal producenten efter gældende bestemmelser mindst påregne en vægt, som beregnes ud fra følgende formel:

Formel Minimumvægt M (kg) = $10 \times N + 10 \times L + 30$

Forklaring N = maks. antal senge, i henhold til producentens informationer
 L = samlet længde af campingvognen i meter, uden vognstang

Eksempel Campingvogn med 4 senge og med en længde på 5 m:
 Minimumvægt M (kg) = $10 \times 4_{\text{senge}} + 10 \times 5_{\text{meter}} + 30 = 120$ kg

3.8.2 Beregning af ekstravægt



- ▶ Fabrikkens beregning af nyttelasten foretages til dels på basis af skønnet vægt. Den teknisk tilladte totalvægt i lastet tilstand må af sikkerhedsmæssige årsager under ingen omstændigheder overskrides.
- ▶ I indregistreringsattesten er kun den teknisk tilladte totalvægt og vægten i køreklar stand angivet, men ikke køretøjets faktiske vægt. Af hensyn til Deres egen sikkerhed anbefaler vi at veje det læssede køretøj (med alle genstande, der tages med i køretøjet på rejsen) på en offentlig vægt, før der køres.

Nyttelasten (se afsnit 3.8.1) er vægtforskellen mellem

- den teknisk tilladte totalvægt i lastet tilstand og
- køretøjets vægt i køreklar tilstand.

Eksempel på beregning af nyttelast

| | Vægt i kg, der skal påregnes | Beregning |
|--|------------------------------|-----------|
| Teknisk tilladt totalvægt iht. indregistreringsattesten | 1500 | |
| Vægt i køreklar tilstand inkl. grundudstyr iht. indregistreringsattesten | - 1200 | |
| Giver som tilladt nyttelast | 300 | |
| Ekstraudstyr | - 40 | |
| Giver for det personlige udstyr | = 260 | |

Beregningen af nyttelasten ud fra forskellen mellem den teknisk tilladte totalvægt i læsset tilstand og vægten i køreklar tilstand, der er angivet af producenten, er dog kun en teoretisk værdi.

Kun hvis køretøjet vejes på en offentlig vægt med fyldte tanks, fyldte gasflasker og komplet ekstraudstyr, kan den faktiske nyttelast beregnes.

Forskellen mellem den teknisk tilladte totalvægt i læsse tilstand og køretøjets vejede vægt giver den faktiske nyttelast.

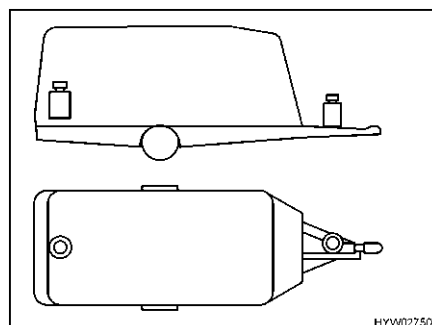
Resultatet er vægten, som kan faktisk læsses med personlige ejendele.

3.8.3 Sådan læsses campingvognen rigtigt



- ▶ Overskrid aldrig den teknisk tilladte totalvægt.
- ▶ Fordel lasten jævnt på den venstre og højre side af køretøjet.
- ▶ Anbring alle genstande, så de ikke kan skride.
- ▶ Anbring tunge genstande (fortelt, konserves el.lign.) i nærheden af akslerne. Til opbevaring af tunge genstande egner sig især lavt liggende magasiner, hvis døre ikke kan åbnes i kørselsretningen.
- ▶ Stabil lettere genstande (tøj) i tagskabene.
- ▶ Læs aldrig campingvognen med hovedvægten bag i vognen.

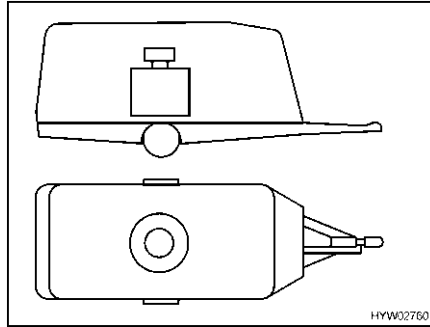
Den anbefalede fordeling af bagagen kan ikke gennemføres konsekvent, fordi opbevaringsmulighederne er fordelt over hele campingvognens indre. Vær opmærksom på, at tunge dele placeres i nærheden af akslen og nederst i vognen, dvs. lige over bunden. Anbring eventuelt tunge genstande (fortelt, konserves el.lign.) i trækkøretøjet.



Billede 6 Forkert vægtfordeling

Forkert læsning

Bagage, der ligger langt fra hinanden (Billede 6), giver en større fare for, at vognen begynder at slingre.



Billede 7 Korrekt vægtfordeling

Korrekt læsning

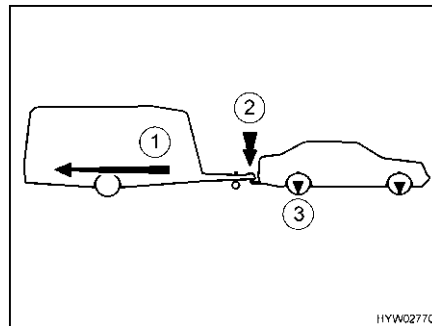
Anbring ikke tunge genstande som fortelt, konserves el.lign. i campingvognen, men i trækkøretøjet. Fastgør cykler på taget af trækkøretøjet. Opbevar al bagage i nærheden af akselen (Billede 7).

3.8.4 Anhænger-, støtte- og akselbelastning

▷ Campingvognens støttebelastning må højst være på 100 kg.



▷ Vigtigt for valget af trækkøretøj og anhænger er angivelserne, som findes i indregistreringsattesterne.



Billede 8 Anhænger-, støtte- og akselbelastning

- 1 Anhængerbelastning
- 2 Støttebelastning
- 3 Akselbelastning

Anhængerbelastning

Personbilens anhængerbelastning (Billede 8,1), der er angivet i indregistreringsattesten, giver oplysning om, hvilken **maksimalvægt** personbilen må trække. Anhængerbelastningen refererer til campingvognens **faktiske** vægt og **ikke** til campingvognens teknisk tilladte totalvægt.

Eksempel

Et trækkøretøj må trække 1 200 kg. Hvis campingvognen har en teknisk tilladt totalvægt på 1 200 kg og faktisk vejer 900 kg, kan man læsse den med yderligere 300 kg. Hvis campingvognen derimod har en teknisk tilladt totalvægt på 1 400 kg, må den kun læsses indtil maks. 1 200 kg.

Støttebelastning

Støttebelastningen (Billede 8,2) angiver vægten, som campingvognens vognstang må trykke på bilens anhængerkobling med. Angivelser herom findes i beskrivelsen af anhængerkoblingen og på indregistreringsattesten. En anhængerkobling, som har en tilladt støttebelastning på 50 kg, må ikke bære en læsset campingvogn med en støttebelastning på 75 kg. Derudover skal der

tages højde for støttebelastningen ved trækkøretøjets teknisk tilladte totalvægt. I givet fald må pålæsningen i trækkøretøjet reduceres med støttebelastningens værdi.

Den teknisk tilladte totalvægt for trækkøretøjet og campingvognen må aldrig overskrides.

Kun hvis støttebelastningen er afstemt optimalt med kombinationen af trækkøretøj og campingvogn, opnår vogntoget den højeste kørestabilitet og trafik-sikkerhed. Den optimale støttebelastning er samtidigt den maksimalt mulige støttebelastning.

- Angivelserne vedr. den maks. tilladte støttebelastning og beskrivelsen af anhængerkoblingen kan findes i indregistreringsattesten.
- Hvis angivelserne i indregistreringsattesten og beskrivelsen af anhængerkoblingen er forskellige: Vælg den **laveste** værdi. Denne værdi er den **maksimalt mulige støttebelastning** for vogntoget.
- Kontrollér støttelasten før hver kørsel, f.eks. med en støttelastsvægt. For at få den korrekte værdi skal støttelastsvægten anbringes lodret under koblingsgabets og campingvognens vognstang anbringes vandret.
- Fordel den ekstra vægt i campingvognen på en sådan måde, at den målte støttebelastning kommer så tæt som muligt på den maksimalt mulige støttebelastning. Den maks. mulige støttebelastning må ikke overskrides.

Akselbelastning

Akselbelastningen (Billede 8,3) er også angivet i trækkøretøjets indregistreringsattest og angiver den tilladte maksimale belastning af for- og bagaksel. Akselbelastning må ikke overskrides af en anhænger. Hvor hvilke kræfter virker i vogntoget, viser den ovenstående tegning.

3.8.5 Cykelholder (ekstraudstyr)



- ▶ Vær opmærksom på de tilladte akselbelastninger og den teknisk tilladte totalmasse, når cykelholderen læsses.
- ▶ Underskrid ikke den minimale støttebelastning.
- ▶ Cykler må rage maks. 40 cm ud over siden, målt fra baglygternes udvendige kanter. Den samlede bredde må dog ikke overskride 2,50 m. Indstil fastgørelserne til cyklerne i overensstemmelse hermed. Udragningen skal markeres med et rødt flag.
- ▶ Læs kun cykler på cykelholderen (maks. 2 stk.).
- ▶ Fastgør cykler med remmene, og kontrollér efter et par kilometer, at de sidder sikkert.
- ▶ Kontrollér fastgørelsen af cyklerne på cykelholderen efter de første 10 km og derefter ved hver pause.
- ▶ Anvend ikke cykelholderen som bagagebærer eller som stige.



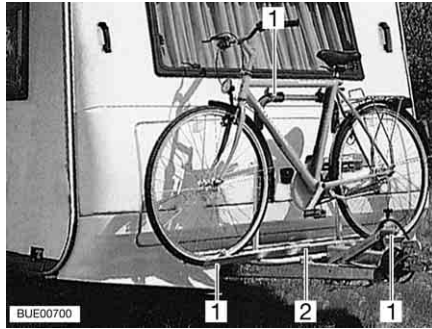
- ▷ Cykelholder bruges kun til transport af cykler.
- ▷ Totalmassen, der er anført af producenten, må ikke overskrides.
- ▷ Nummerpladen og baglygterne må ikke tildækkes.
- ▷ Cykelholder maksimale bæreevne er på 35 kg.
- ▷ Vær opmærksom på tyngdepunktet, når cykelholderen læsses. Hvis der kun læsses **en** cykel på cykelholderen, skal cyklen placeres så tæt på køretøjets væg som muligt.



- ▷ Kørsel med udvippet cykelholder uden cykler er ikke tilladt.
- ▷ Kontrollér før hver kørsel:
 - Er cykelholderen uden cykler vippet korrekt ind?
 - Er cyklerne fastgjort sikkert på cykelholderen med cykelholderens seler?

Cykelholder foran

Cykelholderen fastgøres på trækstangens vanger med monteringsmaterialet.



Billede 9 Cykelholder foran

Læsning af cyklerne:

- Sæt cyklerne på cykelholderen (Billede 9,2), og spænd dem sikkert fast med Quick-remme (Billede 9,1).

Cykelholder på hæk-væggen

Cykelholderen sættes på foroven i to holdere på hæk-væggen og skrues for-neden sammen med bundpladen.



Billede 10 Cykelholder på hæk-væggen

Læsning af cyklerne:

- Sæt cyklerne på cykelholderen, og spænd dem sikkert fast med Quick-remme.
- Fastgør derudover hver cykel på holdebøjlen eller holdearmen.

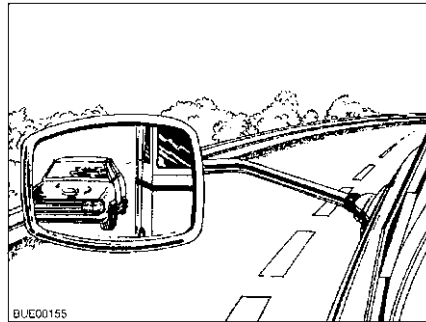
3.9 Sidespejl



- ▶ Af sikkerhedsmæssige årsager skal sidespejlene på trækkøretøjet indstilles igen hver gang, inden der køres.



- ▷ Ekstra spejle skal være EF-typegodkendt og dermed opfylde EF-direktiverne.



Billede 11 Sidespejl

Ved kørsel med anhænger skal trækkøretøjet være udstyret med to sidespejle. Sidespejlene skal sikre, at kørebanen ved siden af anhængerens kan ses tilstrækkeligt.

Ved køb af ekstra spejle gælder

- Medbring så vidt muligt vogntoget ved købet.
- Foretag en prøve på stedet.
- Kontrollér, om spejlene er egnede til køretøjet og til førerens siddeposition.

3.10 Fjernsyn (ekstraudstyr)



- ▶ Fjern fjernsynet fra støtten, og anbring det sikkert, før der køres.
- ▶ Fladskærmen og skærmholderen skal drejes tilbage til grundpositionen og sikres, før der køres. Hvis skærmholderen er indbygget i et tv-skab: Luk tv-skabet.
- ▶ Kontrollér før hver kørsel, om antennen er i parkeringsposition. Fare for ulykker! Parkeringsposition vis sig: Antennen peger bagud, er sænket ned og låst i denne position.



- ▷ Ved fare for frost skal fladskærmsfjernsynet fjernes fra køretøjet.



- ▷ Yderligere informationer om placering af fladskærmen, se kapitel 6.

3.11 Trafiksikkerhed



- Kontrollér campingvognens dæktryk regelmæssigt, før der køres, eller med et mellemrum på to uger. Et forkert dæktryk forårsager en for stor slitage og kan føre til beskadigelse af dækkene eller endda til at dækkene eksploderer. Derved kan man miste herredømmet over køretøjet.

Gennemgå checklisten før hver tur:

Bilen med campingvogn


| Nr. | Kontroller | Kontrol- leret |
|-----|---|-------------------|
| 1 | Indregistreringsattesten er taget med | |
| 2 | Der er anbragt to sidespejle på bilen | |
| 3 | Støttebelastningen ikke overskredet eller underskredet | |
| 4 | Dæk i korrekt tilstand | |
| 5 | Belysningen fungerer | |
| 6 | Påløbsbremsen fungerer | |
| 7 | Bremserne reagerer ensartet | |
| 8 | Vogntoget bliver i sporet når der bremses | |
| 9 | Totalhøjden er fastslået og noteret. Opbevar højdeangivelsen i trækkøretøjet, så den er nem at få fat i | |

Beboelsesdel udvendig

| | | |
|----|--|--|
| 10 | Markise drejet helt ind | |
| 11 | Tag uden sne og is (om vinteren) | |
| 12 | Udvendige tilslutninger afmonteret og ledninger gemt væk | |
| 13 | Eksterne støtteben fjernet | |
| 14 | Støtteben og trækstangsstøttehjul drejet helt op | |
| 15 | Underlagskiler fjernet og anbragt sikkert | |
| 16 | Indgangstrin sikkert anbragt eller kørt ind | |
| 17 | Udvendige klapper lukket og låst | |
| 18 | Indgangsdøren låst | |

Beboelsesdel indvendig

| | | |
|----|--|--|
| 19 | Vinduer og tagluger lukket og låst | |
| 20 | Fjernsyn fjernet fra støtten og anbragt sikkert | |
| 21 | Fladskærm sikret | |
| 22 | Fjernsynsantenne trukket ind (såfremt monteret) | |
| 23 | Løse dele lagt på plads og fastgjort | |
| 24 | Ting på åbne hylder ryddet væk | |
| 25 | I forteltlampens tagskab er der ikke anbragt gaspatroner eller andre letantændelige materialer | |
| 26 | Køleskabets dør sikret | |
| 27 | Køleskab omstillet til 12 V-drift | |
| 28 | Alle skuffer og klapper lukket | |
| 29 | Indvendige døre og bord sikret | |
| 30 | Sænkbar hejse seng sikret | |

| | Nr. | Kontroller | Kontrol- leret |
|-----------------------------------|-----|--|-------------------|
| Gas anlæg | 31 | Gasflaskerne bundet fast i gaskassen, så de ikke kan dreje sig | |
| | 32 | Beskyttelseshætte sat på gasflasken | |
| | 33 | Hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærrings-ventilerne lukket | |
| Elektrisk anlæg | 34 | <p>Kontrollér batterispændingen på opholdsrummets batteri (se kapitel 8). Viser der en for lav batterispænding på panelet, skal opholdsrummets batteri lades op. Se henvisningerne i kapitel 8</p> <p> ▷ Begynd kun en rejse, hvis opholdsrummets batteri er fuldt opladet.</p> | |
| Vandanlæg beboelsesdel | 35 | Den mobile spildevandstank er stillet i gaskassen og sikret | |
| | 36 | Vandanlæg tømt ved frostfare. Vandhaner og aftapningshaner åbne | |

Kapitelloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om kørslen med campingvognen. Henvisningerne vedrører i detaljer:

- Kørehastigheden
- Bremserne
- Bakning

4.1 Kørsel med campingvogn



- ▶ Under kørslen må der ikke opholde sig personer i campingvognen.
- ▶ Campingvognenes konstruktion er i teknisk henseende beregnet til en max. hastighed på 100 km/h. Kør derfor aldrig hurtigere end 100 km/h.
- ▶ Bemærk altid hastighedsbegrænsningerne i de enkelte lande (se kapitel 17).

Væsentlige afvigelser ved kørsel med en campingvogn i forhold til kørsel uden campingvogn er den større vognbredde og vognlængde, en mindre acceleration og en længere bremselængde. Tilpas derfor Deres måde at køre på til de ændrede kørselsforhold med en campingvogn.

4.2 Bremser



- ▶ Lad straks fejl på bremseanlægget reparere på et autoriseret værksted.

Før hver tur

Kontrollér før hver tur med en prøvebremsning:

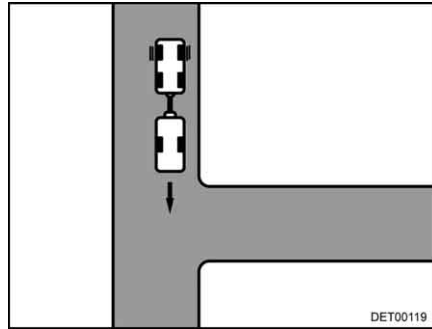
- Fungerer påløbsbremsen?
- Reagerer bremserne ensartet?
- Bliver vogntoget i sporet ved en opbremsning?

4.3 Bakning

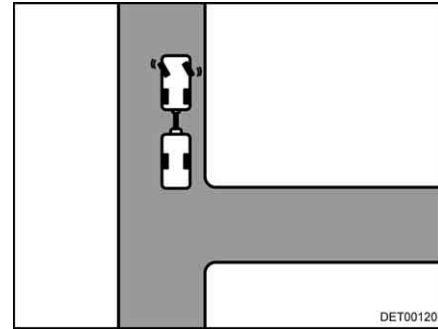


- ▷ Ved bakning reagerer campingvognen præcist modsat på trækkøretøjets styrebevægelser. Hvis De kører til venstre med trækkøretøjet, kører campingvognen til højre!
- ▷ Bak aldrig uden en anden person, der dirigerer.

Ved alle modeller med bakautomatik er det helt uden problemer muligt at bakke med campingvognen. Tag ud over rullemodstanden højde for en restbremskraft.

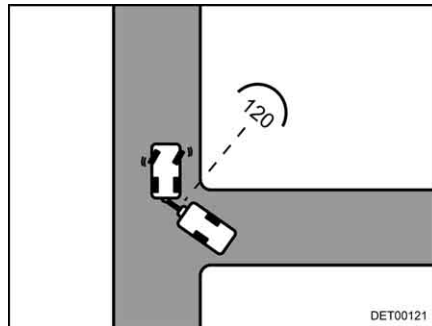


Billede 12 Tilkørsel

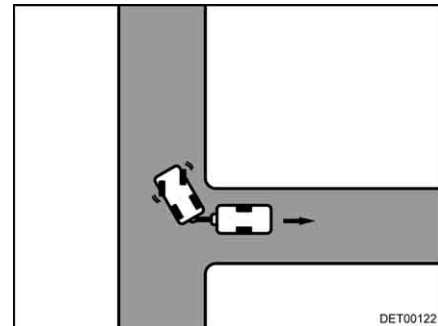


Billede 13 Drej til venstre

- Bakning:**
- Kør så tæt på indkørslen, at campingvognens bagende omtrent er ud for indkørslen (Billede 12).
 - Drej til venstre, mens vogntoget holder stille (Billede 13).
 - Bak forsigtigt. Campingvognen drejer til højre.



Billede 14 Tilkørsel



Billede 15 Drej til højre



- ▷ Vinklen mellem køretøjerne må ikke blive for smal, da hjørnerne ellers støder mod hinanden. Derved kan køretøjerne blive beskadiget kraftigt. Lad en anden dirigere!

- Stands, når de to køretøjer danner en vinkel på ca. 120° i forhold til hinanden (Billede 14).
- Drej til højre, og bak forsigtigt (Billede 15).
- Fortsæt med at bakke, korriger evt. let med rattet.
- Drej igen til venstre på de sidste 2 til 3 m, så vogntoget står lige.

Kapiteloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om opstillingen af køretøjet. Henvisningerne vedrører i detaljer:

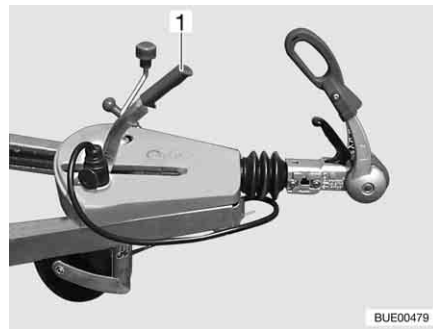
- Håndbremsen
- Underlagskilen
- Betjening af støttebenene
- Indgangstrinet
- Den mobile spildevandstank
- 230 V-tilslutningen
- Køleskabet
- Indstilling af antennen



- ▷ Opstil køretøjet, så den står så vandret som muligt. Køretøjet skal sikres mod at rulle væk.

5.1 Håndbremse

Træk håndbremsen når køretøjet parkeres.



Billede 16 Håndbremse

Tryk frem bremsehåndtaget (Billede 16,1) for at slække håndbremsen.

5.2 Underlagskiler

Anvend selv ved mindre stigninger eller skråninger de to underlagskiler.

5.3 Støtteben



- ▷ Anvend ikke de monterede støtteben som donkraft. Støttebenene bruges kun til stabilisering af det parkerede køretøj. Køretøjets hjul må ikke aflastes herved.
- ▷ Vær ved opstilling af køretøjet opmærksom på, at støttebenene belastes ensartet.
- ▷ Drej støttebenene op indtil anslag, før der køres igen.

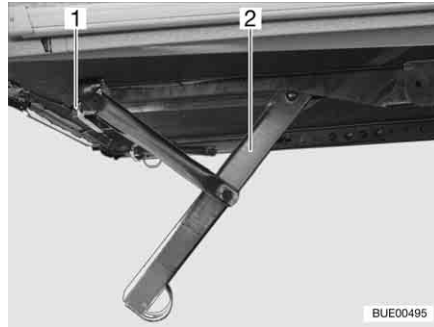


- ▷ Læg en stor plade under støttebenene ved en blød eller eftergivende undergrund for at undgå, at støttebenene synker ned i jorden.

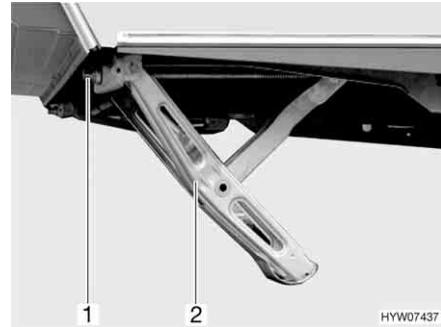
Anvend de seriemæssigt monterede op- og neddrejelige støtteben for at stabilisere den parkerede campingvogn.

Stil campingvognen vandret ved hjælp af støttehjulet. Kontroller med et lille vatterpas.

Når campingvognen står helt vandret, skal støttebenene køres ned.



Billede 17 Støtteben kørt ned (variant 1)



Billede 18 Støtteben kørt ned (variant 2)

Nedkøring:

- Sæt det seriemæssigt vedlagte håndsving på støttebenets (Billede 17,2 eller Billede 18,1) sekskant (Billede 17,1 eller Billede 18,2).
- Drej håndsvinget med uret. Støttebenet bliver drejet ned.

Opkøring:

- Drej håndsvinget mod uret. Støttebenet bliver drejet op.

5.4 Indgangstrin (fritstående)



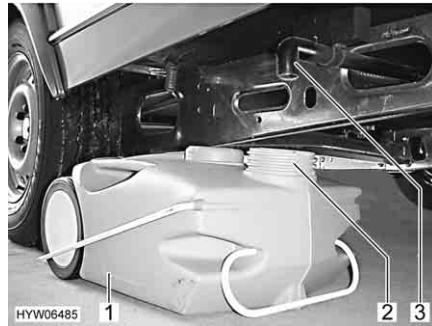
- ▶ Kontrollér, at indgangstrinet står på fast og plan undergrund. På den måde undgås det, at indgangstrinet vælter.
- ▶ Træd ikke på kanten af indgangstrinet. Det er fare for at glide!
- ▶ Fastgør indgangstrinet på jorden, f.eks. med teltpløkker. Så kan indgangstrinet ikke rutsche væk.



Billede 19 Indgangstrin (fritstående)

- Stil indgangstrinet (Billede 19,1) foran campingvognens indgang.

5.5 Spildevandstank, mobil (ekstraudstyr)



Billede 20 Spildevandstank, mobil

Spildevandstanken (Billede 20,1) opbevares i campingvognens gaskasse under kørslen. Afløbsrøret (Billede 20,3) befinder sig i bunden af køretøjet til venstre i kørselsretningen.

Før vand anlægget anvendes: Stil spildevandstanken under campingvognen, så spildevandstankens åbning (Billede 20,2) står under afløbsrøret.

5.6 230 V-tilslutning

Køretøjet kan tilsluttes til en 230 V-forsyning (se kapitel 8).

5.7 Køleskab

Køleskabets 12 V-drift fungerer kun, når et trækkøretøj er tilsluttet og køretøjsmotoren kører. Omstil køleskabet til 230 V-drift eller gasdrift, når køretøjsmotoren er standset.

5.8 Satellitanlæg (ekstraudstyr)



- ▶ Kontrollér før hver kørsel, om antennen er i parkeringsposition. Fare for ulykker!



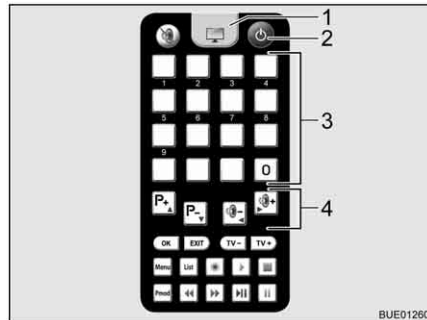
- ▷ Køretøjet skal stå stille ved satellitsøgningen. Gå ikke rundt i køretøjet.
- ▷ Satellitmodtagelse er kun mulig, hvis antennen er rettet direkte mod den ønskede satellit, og sigten ikke blokeres af forhindringer.
- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.

5.8.1 Anlæg med automatisk antenneindstilling

Satellitanlæg er udstyret med en automatisk positioneringsenhed. Den automatiske positioneringsenhed sørger for den nøjagtige justering af antennen.

I fladskærmen er der integreret en digital modtager.

Betjeningen af satellitanlægget foretages med fjernbetjeningen.



Billede 21 Fjernbetjening

Indstilling af anlægget:

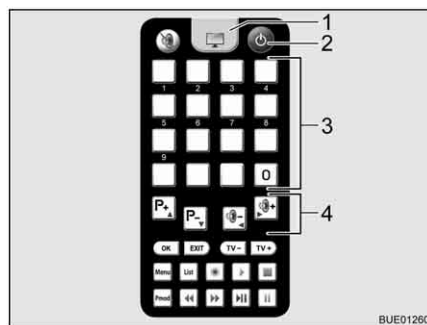
- Tænd fjernsynet.
- Tryk på knappen "⏻" (Billede 21,2) på fjernbetjeningen. Satellitantennen retter sig op fra parkeringspositionen og starter søgningen. Når anlæg har fundet satellitten, lyder der en signaltone.
- Indstil den ønskede sender med hukommelsesknapperne (Billede 21,3) eller funktionsknapperne (Billede 21,4).

5.8.2 Anlæg med halvautomatisk antenneindstilling

Satellitanlæg er udstyret med en halvautomatisk positioneringsenhed.

I fladskærmen er der integreret en digital modtager.

Betjeningen af satellitanlægget foretages med fjernbetjeningerne.



Billede 22 Fjernbetjening fjernsyn

Sådan tændes satellitanlægget:

- Tænd fjernsynet.
- Tryk på knappen "⏻" (Billede 22,2) på fjernbetjeningen til fjernsynet. Anlægget starter søgningen. Der lyder en konstant tone.
- Tryk på knappen "⬆️" på fjernbetjeningen til antennen. Satellitantennen retter sig op fra parkeringspositionen og kører til den sidst indtastede position.
- Tryk på fjernsynsknappen (Billede 22,1) på fjernbetjeningen til fjernsynet for at skifte til fjernsynsmodtagelse. Signaltonen slutter. Der vises et billede på skærmen.

Indstilling af antennen:

- Vælg den ønskede sender med hukommelsesknapperne (Billede 22,3) på fjernbetjeningen til fjernsynet eller med funktionsknapperne (Billede 22,4).
- Korrigér antennens hældning på antennes fjernbetjening med knapperne "↑" eller "↓" iht. de vedlagte kort.
- Løsn antennemastens klemme.
- Drej antennen langsomt. Når antenne har fundet satellitten, lyder der en signaltone.
- Optimér modtagelsen ved at dreje og hælde antennen.
- Spænd antennemastens klemme let igen.

Sænkning af antennen før kørsel:

- Løsn antennemastens klemme.
- Drej antennen, indtil slidsen i klemmen og slidsen i antennemasten står ud for hinanden.
- Tryk på knappen "↓" på fjernbetjeningen til antennen. Satellitantennen skifter til parkeringsposition.
- Kontrollér, om antennen er sænket helt og peget mod køretøjets bagende.
- Spænd antennemastens klemme let igen.
- Sluk for fjernsynet.

Kapiteloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om beboelsen i køretøjet.

Henvisningerne vedrører i detaljer:

- Åbning og lukning af dørene og udvendige klapper
- Lyskontakterne
- Indstilling af halogenspotlamperne
- Placering af fjernsynet
- Opvarmningen af køretøjet
- Ventilationen af køretøjet
- Åbning og lukning af vinduerne og rullegardinerne
- Åbning og lukning af taglugerne
- Ombygningen af bordene
- Brugen af sengene

6.1 Indgangsdør

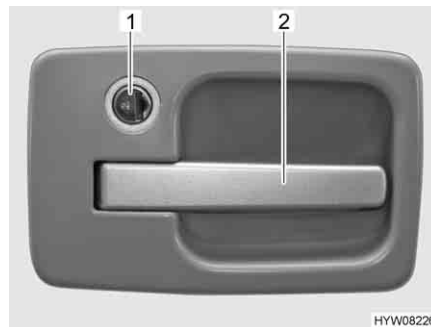


► Kør kun med låste døre.



- ▷ Når dørene låses, kan det forhindres, at de åbner af sig selv, f.eks. ved en ulykke.
- ▷ Låste døre forhindrer også, at der trænger nogen ind udefra, f.eks. når der stoppes ved en lyskurv.
- ▷ Lås altid dørene, når køretøjet forlades.

6.1.1 Indgangsdør, udvendigt



Billede 23 Dørlås, indgangsdør, udvendigt

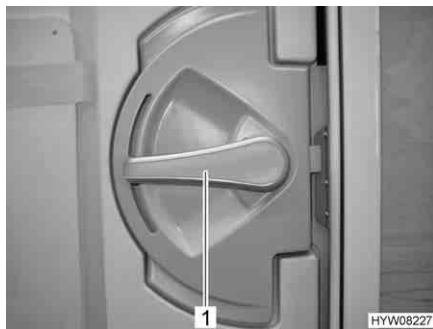
- Åbnes:**
- Stik nøglen ind i låsecylinderen (Billede 23,1) og drej, indtil døren er låst op.
 - Drej nøglen tilbage i midterstilling, og træk den ud.
 - Træk i håndtaget (Billede 23,2). Døren er åben.

- Låses:**
- Stik nøglen ind i låsecylinderen (Billede 23,1) og drej, indtil døren er låst.
 - Drej nøglen tilbage i midterstilling, og træk den ud.



- ▷ Ved indgangsdøre med venstreanslag låses og åbnes der spejlvendt i forhold til den viste indgangsdør.

6.1.2 Indgangsdør, indvendigt



Billede 24 Dørlås, indgangsdør, indvendigt

- Åbnes:** ■ Tryk dørhåndtaget (Billede 24,1) ned.
- Låses:** ■ Drej dørhåndtaget (Billede 24,1) ca. 45° op, og lad det stå i denne stilling.

6.1.3 Vindue indgangsdør (Seitz) (ekstraudstyr)

I indgangsdøren er der integreret et vindue med et foldegardin.



Billede 25 Foldegardin

- Lukkes:** ■ Tag fat foldegardinet (Billede 25,2) midt på grebslisten (Billede 25,1), træk det nedefra og op, og slip det i den ønskede højde. Foldegardinet bliver stående i denne højde.
- Åbnes:** ■ Tag fat i foldegardinet midt på grebslisten, og skub det ned.

6.1.4 Foldbart net på indgangsdøren (ekstraudstyr)



- ▷ Åbn nettet helt, før indgangsdøren lukkes.



Billede 26 Net

- Lukkes:** ■ Træk nettet helt ud med listen (Billede 26,1).
- Åbnes:** ■ Skub nettet tilbage til udgangsstillingen med listen (Billede 26,1).

6.2 Udvendige klapper



- ▷ Luk alle udvendige klapper, og aflås klaplåsene, før der køres.
- ▷ For at åbne og lukke den udvendige klap skal alle låse, som er monteret på den udvendige klap, åbnes eller lukkes.



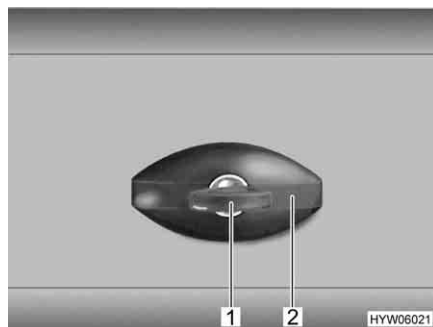
- ▷ Luk alle udvendige klapper, når køretøjet forlades.

De udvendige klapper, der er monteret på køretøjet, er alle udstyret med de samme låsecylindre. Derfor kan alle låse åbnes med en nøgle.

6.2.1 Klaplås, elipseformet



- ▷ Ved regn kan der trænge vand ind i den åbnede klaplås. Luk derfor låsehåndtaget.

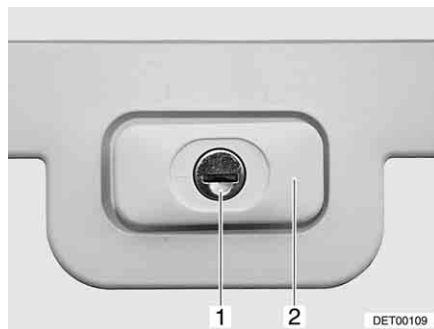


Billede 27 Klaplås, elipseformet, låst

- Åbnes:** ■ Stik nøglen i låsecylinderen (Billede 27,1), og drej en kvart omdrejning mod uret. Låsehåndtaget (Billede 27,2) springer ud.
- Træk nøglen ud.
- Drej låsehåndtaget en kvart omdrejning mod uret. Klaplåsen er åben.

- Lukkes:*
- Luk den udvendige klap helt.
 - Drej låsehåndtaget med uret, indtil det står vandret. Klaplåsen er nu gået i indgreb, men ikke låst.
 - Stik nøglen ind i låsecylinderen.
 - Med nøglen sat i trykkes låsehåndtaget ind, og nøglen drejes en kvart omdrejning med uret. Låsehåndtaget forbliver nu låst.
 - Træk nøglen ud.

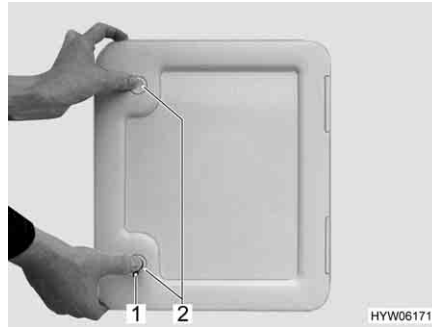
6.2.2 Klaplås, firkantet



Billede 28 Klaplås, firkantet, låst

- Åbnes:*
- Stik nøglen i låsecylinderen (Billede 28,1), og drej en kvart omdrejning. Låsehåndtaget (Billede 28,2) springer ud.
 - Træk nøglen ud.
 - Drej låsehåndtaget en kvart omdrejning. Klaplåsen er åben.
- Lukkes:*
- Luk den udvendige klap helt.
 - Drej låsehåndtaget indtil det står vandret. Klaplåsen er nu gået i indgreb, men ikke låst.
 - Stik nøglen ind i låsecylinderen.
 - Med nøglen sat i trykkes låsehåndtaget ind, og nøglen drejes en kvart omdrejning. Låsehåndtaget forbliver nu låst.
 - Træk nøglen ud.

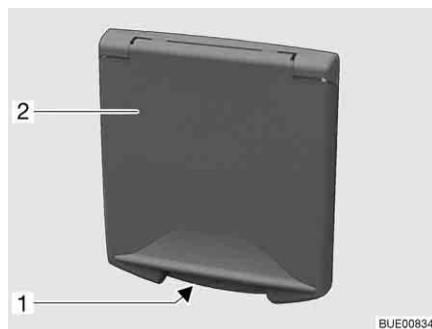
6.2.3 Klap til toilet-kassette



Billede 29 Klap til toilet-kassette

- Åbnes:**
- Stik nøglen i låsecylinderen på tryklåsen (Billede 29,1), og drej en kvart omdrejning.
 - Træk nøglen ud.
 - Tryk samtidigt på begge tryklåse (Billede 29,2) med tommelfingeren, og åbn klappen til toilet-kassetten.
- Lukkes:**
- Luk klappen til toilet-kassetten og tryk den til.
 - Stik nøglen i låsecylinderen (Billede 29,1), og drej en kvart omdrejning.
 - Træk nøglen ud.

6.2.4 Klap til 230 V-tilslutning, kvadratisk

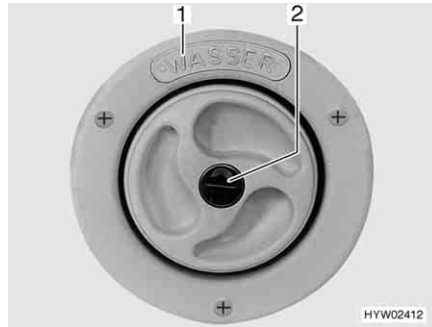


- 1 Greb
- 2 Udvendig klap

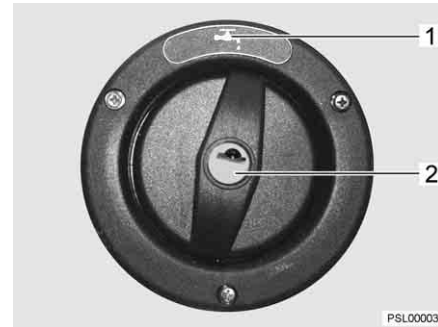
Billede 30 Klap til 230 V-tilslutning

- Åbnes:**
- Grib ind i grebet (Billede 30,1) på den udvendige klap (Billede 30,2), og drej den udvendige klap op.
- Lukkes:**
- Sving den udvendige klap ned, og tryk den til.

6.2.5 Dæksel til drikkevands-påfyldningsstuds (kun ved vandtank 40 l)




Billede 31 Dæksel til drikkevands-påfyldningsstuds



Billede 32 Dæksel til drikkevands-påfyldningsstuds (alternativ)



- ▷ Drikkevands-påfyldningsstuds er markeret med påskriften "WASSER" (vand) (Billede 31,1) eller med symbolet  (Billede 32,1).

Åbnes:

- Stik nøglen ind i låsecylinderen (Billede 31,2 hhv. Billede 32,2), og drej mod uret.
- Tag dækslet af.

Lukkes:

- Indsæt dækslet i drikkevands-påfyldningsstuds.
- Drej nøglen med uret.
- Træk nøglen ud.

6.3 Skabslåger



- ▷ Før der køres, skal alle skabslåger og indvendige døre lukkes og låses.
- ▷ De skabslåger, som vises i dette afsnit, er eksempler. Afhængigt af modellen kan skabslågerens låse og greb afvige fra den form, som er vist her.

6.3.1 Skabslåger med trykknop



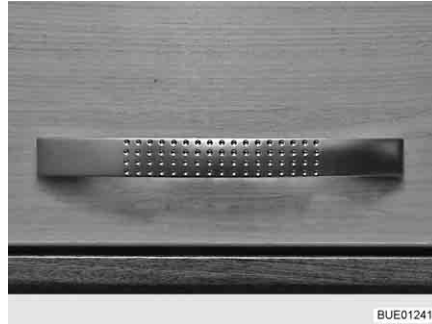
Billede 33 Skabslåge med trykknop

Åbnes:

- Tryk på låsens indvendige del. Trykknappen springer ud (Billede 33).
- Tag fat i trykknappen, og åbn skabslågen.

- Lukkes:*
- Tryk skabslågen til.
 - Tryk trykknappen ind, indtil den går i indgreb. Når den er gået i indgreb, er skabslågen rigtigt lukket.

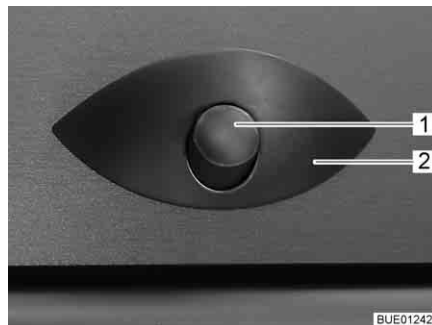
6.3.2 Skabslåger med håndtag



Billede 34 Skabslåge med håndtag (eksempel)

- Åbnes:*
- Træk i håndtaget (Billede 34), indtil skabslågen er åben.
- Lukkes:*
- Tryk skabslågen ned, indtil det kan mærkes, at vippeudskyderen lukker.

6.3.3 Skabslåger med håndtag og trykknap



- 1 Frigørelsesknop
- 2 Håndtag

Billede 35 Skabslåge med håndtag (eksempel)

- Åbnes:*
- Tryk på frigørelsesknappen (Billede 35,1) på håndtaget (Billede 35,2), og hold den inde.
 - Træk i håndtaget, indtil skabslågen er åben.
- Lukkes:*
- Tryk skabslågen ned, indtil det kan mærkes, at vippeudskyderen lukker, og høres, at låsen går i indgreb.

6.3.4 Skabslåger med trykoplåsning

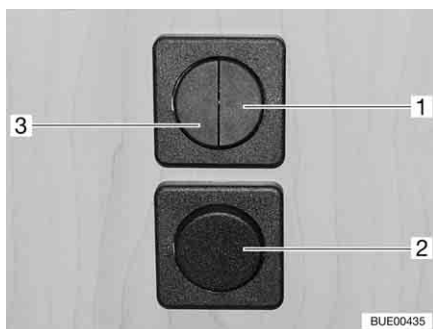


Billede 36 Skabslåge med trykoplåsning (eksempel)

- Åbnes:**
- Tryk mod den nederste kant på skabslågen.
 - Grib bagved den nederste kant, og åbn skabslågen.
- Lukkes:**
- Tryk skabslågen ned, indtil det kan mærkes, at vippeudskyderen lukker, og høres, at låsen går i indgreb.

6.4 Lyskontakter

6.4.1 Indgangsparti



Billede 37 Lyskontakter



Billede 38 Forteltlampe

I indgangspartiet findes lyskontakter for følgende lamper:

- Siddegruppebelysning (Billede 37,1)
- Forteltlampe (Billede 37,2 og Billede 37,3)



- ▷ Ved modeller uden lyskontakten (Billede 37,2) tændes og slukkes forteltlampen (Billede 38) med vippekontakten (Billede 37,3).
- ▷ Afhængigt af modellen er lyskontakterne placeret forskelligt.

6.4.2 Kabine



- ▷ Lamperne, der vises i dette afsnit, er eksempler. Der er ikke alle lamper, der er anvendt i køretøjet, der er vist. Ved hjælp af eksemplerne skal det mulige monteringssted for lyskontakterne tydeliggøres. Lyskontakternes type og udseende kan afvige fra formen, der er vist her.



Billede 39 Toiletrumslampe, lyskontakt direkte ved lampen

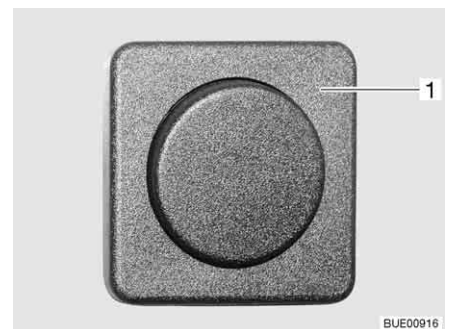


Billede 40 Toiletrumslampe, lyskontakt adskilt fra lampen

Toiletrumslampens lyskontakter er, alt efter model, placeret på forskellige steder: Direkte ved den pågældende lampe (Billede 39,1) eller adskilt fra lampen under toiletskabet, under vaskekurven eller ved siden af indgangsdøren (Billede 40,1).



Billede 41 Køkkenlampe, lyskontakt direkte ved lampen



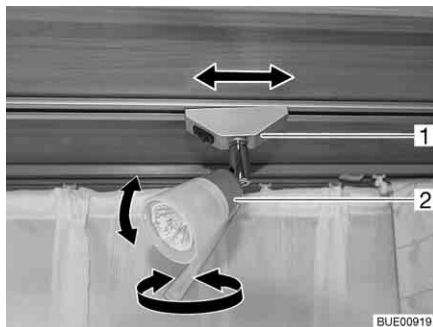
Billede 42 Opholdsrumsbelysning, lyskontakt adskilt fra lampen

Lyskontakterne i opholdsområdet befinder sig direkte ved den pågældende lampe (Billede 41,1) eller i nærheden af siddegruppen (Billede 42,1) eller sengene.

6.5 Spotlampe



- ▶ Glødepærer og lampeholdere kan være meget varme.
- ▶ Lad glødepærerne og lampeholderne køle af, før de berøres.
- ▶ Hvis lampen er tændt eller stadig er varm, skal sikkerhedsafstanden til brændbare genstande som stores eller forhæng være på mindst 30 cm. Brandfare!



Billede 43 Spotlampe

Drejning: ■ Tag fat i huset (Billede 43,2), og drej det.

Huset kan drejes i forskellige retninger:

- Til venstre eller til højre
- Op eller ned

Forskydning: ■ Tag fat i holderen (Billede 43,1) og drej den ca. 45°.
 ■ Flyt spotlampen på skinnesystemet efter eget valg.

Afmontering: ■ Tag fat i holderen (Billede 43,1) og drej den 90°.
 ■ Tag spotlampen ud af skinnen.

Spotlampen kan placeres på et vilkårligt sted i skinnerne.

6.6 Holder til fladskærm



- ▶ Fladskærmen og skærmholderen skal drejes tilbage til grundpositionen og sikres, før der køres. Hvis skærmholderen er indbygget i et tv-skab: Luk tv-skabet.



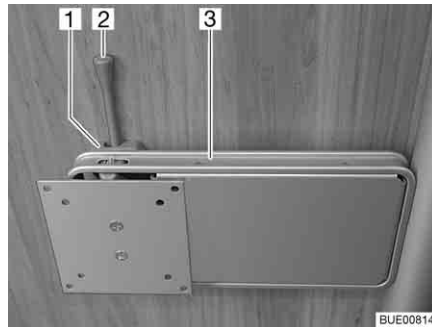
- ▷ Ved fare for frost skal fladskærmsfjernsynet fjernes fra køretøjet.



- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.

6.6.1 Holder på søjle

Holderen til fladskærmen er fastgjort til en søjle.



Billede 44 Holder på søjle

Placering:

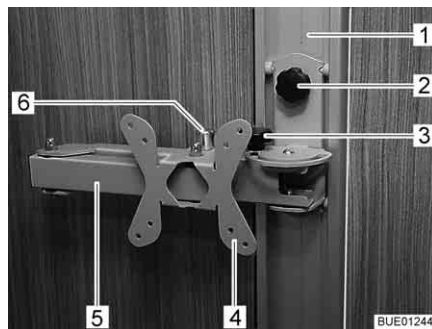
- Træk frigørelseshåndtaget (Billede 44,2) til side, og drej holderen (Billede 44,3) med fladskærmen til den ønskede position.
- Tryk fladskærmen lidt op, og drej den til den ønskede position. Tre forskellige hældningsvinkler er mulige.

Opbevaring:

- Drej fladskærmen tilbage, indtil holderen (Billede 44,3) går i indgreb i låsen (Billede 44,1).

6.6.2 Holder på skinne

Holderen til fladskærmen er fastgjort til en skinne.



Billede 45 Holder på skinne

Placering:

- Løsn knebelskruen (Billede 45,2), og anbring holderen (Billede 45,4) i skinnen (Billede 45,1) i den ønskede højde.
- Spænd knebelskruen fast igen.
- Løsn knebelskruen (Billede 45,3).
- Træk i frigørelsesknappen (Billede 45,6). Drejearmen (Billede 45,5) er låst op.
- Drej fladskærmen til den ønskede position.
- Spænd knebelskruen (Billede 45,3) fast igen.

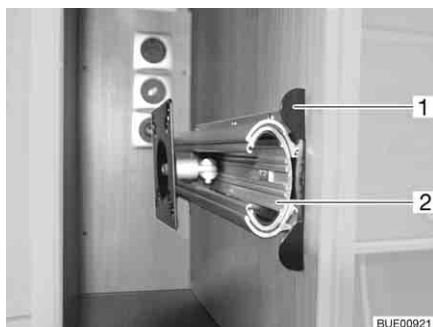
Opbevaring:

- Løsn knebelskruen (Billede 45,3).
- Drej fladskærmen tilbage til udgangspositionen, indtil drejearmen (Billede 45,5) går i indgreb i låsen, så det kan høres.

- Spænd knebelskruen (Billede 45,3) fast igen.
- Løsn knebelskruen (Billede 45,2), anbring holderen (Billede 45,4) i den ønskede højde, og spænd knebelskruen fast igen.

6.6.3 Holder i tv-skabet

Fladskærmen er fastgjort på en udtræksplade i tv-skabet.



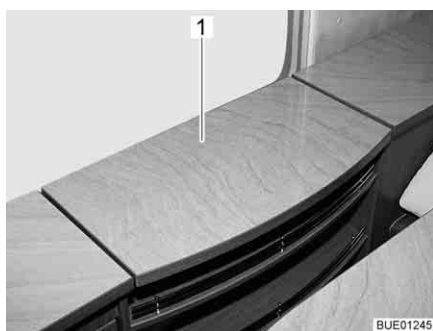
Billede 46 Holder i tv-skabet

- Placering:*
- Tryk åbningslisten (Billede 46,1) ind.
 - Træk udtrækspladen (Billede 46,2) ud indtil anslag.
 - Drej fladskærmen i den ønskede position.

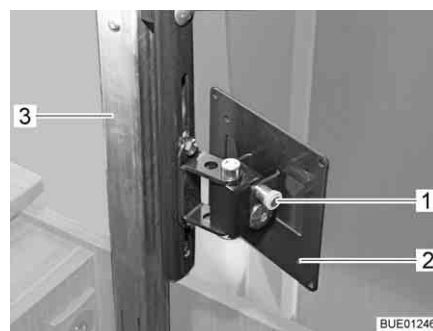
- Opbevaring:*
- Drej fladskærmen tilbage til udgangspositionen.
 - Skub udtrækspladen (Billede 46,2) ind, indtil åbningslisten (Billede 46,1) går indgreb.

6.6.4 Holder i tv-rummet

Fladskærmen er fastgjort i på en løftemekanisme i tv-rummet.



Billede 47 Tv-rum



Billede 48 Løftemekanismen

- Placering:*
- Tryk tv-rummets afdækning (Billede 47,1) let nedad i midten. Udskubssøjlen (Billede 48,3) låses op og kører op.
 - Træk frigørelsesknappen (Billede 48,1), og drej holderen (Billede 48,2) med fladskærmen til den ønskede position.

- Opbevaring:*
- Drej fladskærmen tilbage til udgangspositionen, indtil holderen (Billede 48,2) går i indgreb i låsen.
 - Tryk afdækningen (Billede 47,1) ned i midten mod modstanden fra udskubssøjlen (Billede 48,3), indtil låsen går i indgreb.

6.7 Opvarmning



- ▶ Når der er tændt for varmen, bliver forbrændingsgasrøret i klædeskabet varmt. Opbevar derfor ikke tøj, der er varmefølsomt i umiddelbar nærhed af forbrændingsgasrøret (se også kapitel 9).



- ▷ Betjeningen af varmeovnen er beskrevet i kapitel 9.

6.8 Ventilation



- ▶ Ilten i bilens interiør forbruges ved åndedrættet og anvendelsen af gasdrevne indbygningsapparater. Derfor skal ilten fornyes hele tiden. Af den grund er der indbygget mekaniske ventilationsanordninger (f.eks. tagluger med mekaniske ventilationsanordninger, runde tagventilationer eller gulvluger) i køretøjet. Mekaniske ventilationsanordninger må aldrig dækkes til hverken indefra eller udefra, f.eks. med en vintermåtte. Hold mekaniske ventilationsanordninger fri for sne og løv. Der er fare for at blive kvalt på grund af det øgede CO₂-indhold.



- ▷ Ved bestemte vejrforhold kan der trods tilstrækkelig ventilation optræde kondensvand på genstande af metal (f.eks. på gulv-understel-forskrningen).
- ▷ På gennemskæringer (f.eks. hejsetagkanter, runde tagventilationer, taglugens kanter, stikdåser, påfyldningsstudser, klapper osv.) kan der opstå ekstra kuldebroer.

Kondensvand

Sørg med hyppig og målrettet udluftning for en permanent luftfornyelse. Kun på denne måde kan det forhindres, at der dannes kondensvand og som følge heraf mug i koldt vejr. Hvis varmeudledning, luftfordeling og ventilation er afpasset til hinanden, kan der skabes et behageligt indeklima i den kolde årstid.

Hvis køretøjet står stille i længere tid, skal den af og til udluftes godt, især om sommeren, hvor varmen ellers ikke kan slippe ud. Udluft ikke kun opholdsrummet, men også de magasiner, der er tilgængelige udefra. Hvis køretøjet er parkeret i et lukket rum (f.eks. garage), udluftes også parkeringsstedet. Opstående kondensvand kan føre til dannelse af mug.

6.9 Vinduer



- ▷ Vinduerne er forsynet med et mørkt rullegardin eller foldegardin og med insektrullegardin eller net, der kan foldes sammen. Når det mørke rullegardin og insektrullegardinet løsnes, ruller de på grund af trækraften automatisk tilbage i udgangsstillingen. Hold fast i det mørke rullegardin eller insektrullegardinet for ikke at beskadige trækmechanismen, og før det langsomt tilbage i udgangsstillingen. Foldegardinet og insektrullegardinet, der kan foldes sammen, består af tyndt stof. For ikke at beskadige foldegardinet eller insektrullegardinet skal disse føres forsigtigt tilbage til udgangsstillingen med håndtaget.
- ▷ Hold ikke rullegardiner lukkede gennem længere tid, da ellers må påregnes forøget materialetræthed.



- ▷ Hvis det mørke rullegardin eller foldegardinet er lukket helt, kan der ophobes varme mellem det mørke rullegardin/foldegardinet og vinduet ved kraftigt sollys. Vinduet kan blive beskadiget.
Hvis gardinet i er monteret i den nederste rullegardinkasse, skal gardinet derfor kun lukkes 2/3 ved kraftigt sollys. På den måde kan varmen mellem vindue og gardin slippe ud.
Hvis gardinet er monteret i den øverste rullegardinkasse, skal gardinet lukkes helt og åbnes regelmæssigt.
Stil derudover vinduet i stillingen "permanent ventilation".
- ▷ Luk vinduerne, før der køres.
- ▷ Alt efter vejret skal vinduerne lukkes, så der ikke trænger fugtighed ind.
- ▷ For at åbne og lukke vinduerne skal alle låsehåndtag, som er monteret på vinduet, åbnes eller lukkes.

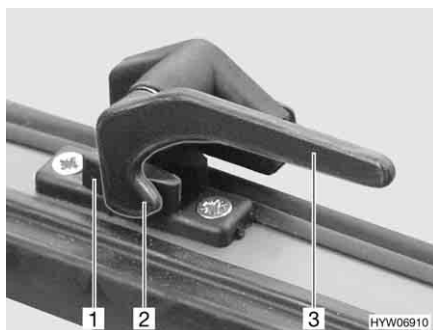


- ▷ Luk altid vinduerne, når køretøjet forlades.
- ▷ Inde i acryl-dobbelttruden kan der ved store temperaturforskelle eller ekstreme vejrforhold danne sig lidt dug pga. kondensvand. Ruden er konstrueret sådan, at kondensvandet kan fordampe igen ved stigende udendørstemperaturer. Der er ingen grund til at frygte, at akryl-dobbelt-ruden kan blive beskadiget af kondensvandet.

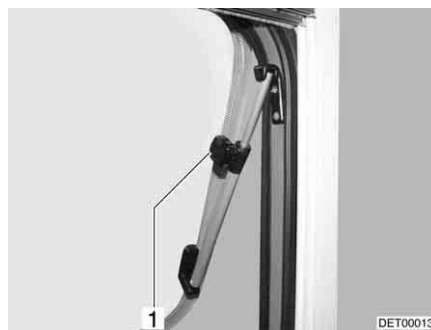
6.9.1 Ventilationsrude med drejeudskydere



- ▷ Vær opmærksom på, at ventilationsruderne ikke åbnes eller lukkes skævt. Sørg for at åbne og lukke ventilationsruderne lige.



Billede 49 Låsehåndtag i stilling "lukket"

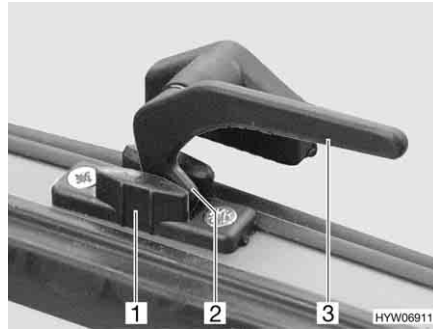


Billede 50 Ventilationsrude med drejeudskydere, åben

- Åbnes:**
- Drej låsehåndtaget (Billede 49,3) en kvart omdrejning til vinduets midte.
 - Åbn ventilationsruden til den ønskede stilling, og lås den fast med den riflede knap (Billede 50,1).

Ventilationsruden er låst i den ønskede stilling.

- Lukkes:**
- Drej den riflede knap (Billede 50,1), indtil låsen frigives.
 - Luk ventilationsruderne.
 - Drej låsehåndtaget (Billede 49,3) en kvart omdrejning til vinduesrammen. Låsenæsen (Billede 49,2) ligger på den indvendige side af vinduernes lås (Billede 49,1).



Billede 51 Låsehåndtag i stilling "permanent ventilation"

Permanent ventilation

Med låsehåndtaget kan ventilationsruden sættes i 2 forskellige stillinger:

- I stilling "permanent ventilation" (Billede 51)
- I stilling "lukket helt" (Billede 49)

For at stille ventilationsruden i "permanent ventilation":

- Drej låsehåndtaget (Billede 51,3) en kvart omdrejning til vinduets midte.
- Ventilationsruden trykkes let udad.
- Drej låsehåndtaget tilbage igen. Kør derved låsenæsen (Billede 51,2) ind i udskæringen i vinduets lås (Billede 51,1).

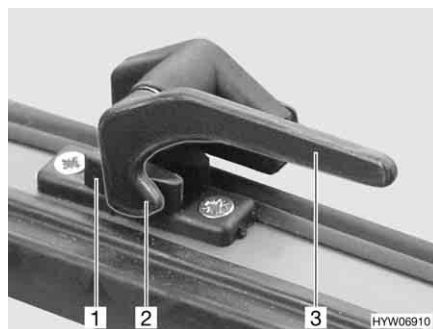
Ventilationsruden må ikke stå i stillingen "permanent ventilation" under kørslen.

I regnvejr kan der trænge vandsprøjt ind i opholdsområdet, hvis ventilationsruden står i stillingen "permanent ventilation". Derfor skal ventilationsruderne lukkes helt.

6.9.2 Ventilationsrude med automatiske udskydere



- ▷ Åbn vinduet helt for at frigive låsningen. Hvis låsningen ikke frigives, og vinduet alligevel lukkes, kan vinduet gå i stykker på grund af det store modtryk.
- ▷ Vær opmærksom på, at ventilationsruderne ikke åbnes eller lukkes skævt. Sørg for at åbne og lukke ventilationsruderne lige.



Billede 52 Låsehåndtag i stilling "lukket"

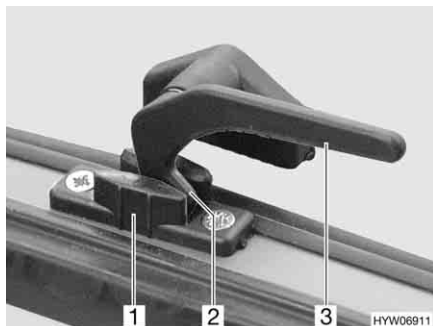


Billede 53 Ventilationsrude med automatiske udskydere, åben

- Åbnes:**
- Drej låsehåndtaget (Billede 52,3) en kvart omdrejning til vinduets midte.
 - Åbn ventilationsruden indtil den ønskede stilling. Den automatiske udskyder (Billede 53,1) går automatisk i indgreb.

Ventilationsruden er låst i den ønskede stilling.

- Lukkes:*
- Ventilationsruden åbnes, indtil låsningen frigives.
 - Luk ventilationsruderne.
 - Drej låsehåndtaget (Billede 52,3) en kvart omdrejning til vinduesrammen. Låsenæsen (Billede 52,2) ligger på den indvendige side af vinduernes lås (Billede 52,1).



Billede 54 Låsehåndtag i stilling "permanent ventilation"

Permanent ventilation Med låsehåndtaget kan ventilationsruden sættes i to forskellige stillinger:

- I stilling "permanent ventilation" (Billede 54)
- I stilling "lukket helt" (Billede 52).

For at stille ventilationsruden i "permanent ventilation":

- Drej låsehåndtaget (Billede 54,3) en kvart omdrejning til vinduets midte.
- Ventilationsruden trykkes let udad.
- Drej låsehåndtaget en kvart omdrejning til vinduesrammen. Kør derved låsenæsen (Billede 54,2) ind i udskæringen i vinduets lås (Billede 54,1).

Ventilationsruden må ikke stå i stillingen "permanent ventilation" under kørslen.

I regnvejr kan der trænge vandsprøjt ind i opholdsområdet, hvis ventilationsruden står i stillingen "permanent ventilation". Derfor skal ventilationsruderne lukkes helt.

6.9.3 Mørkt rullegardin og insektrullegardin

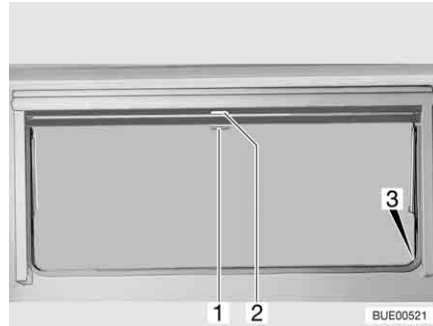


- ▷ Åbn rullegardinene inden kørslen. Hvis rullegardinene er lukkede, kan fjederakslen beskadiges som følge af rystelserne.



- ▷ Afhængigt af vinduets størrelse er rullegardinene udstyret med en eller med to håndtag.

Vinduerne er forsynet med et mørkt rullegardin og insektrullegardin. Det mørke rullegardin og insektrullegardinet kan betjenes uafhængigt af hinanden.



Billede 55 Ventileringsrude

Mørkt rullegardin Det mørke rullegardin befinder sig i den øverste rullegardinkasse.

Lukkes: ■ Træk det mørke rullegardin ned med håndtaget (Billede 55,2). Hvis det mørke rullegardin lukkes helt, skal det mørke rullegardin sættes fast i holderen (Billede 55,3) på begge sider af vinduesrammen.

Åbnes: ■ Hvis det mørke rullegardin er fuldstændigt lukket: Tryk håndtaget (Billede 55,2) ned, og træk det samtidig lidt ind. Tag det mørke rullegardin ud af holderne på vinduesrammens venstre og højre side.
 ■ Hvis det mørke rullegardin befinder sig i en mellemposition: Træk håndtaget (Billede 55,2) let ned, indtil låsen har løst sig.
 ■ Det mørke rullegardin føres langsomt tilbage ved håndtaget.

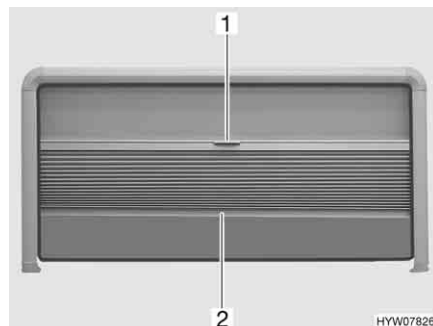
Insektrullegardin Insektrullegardinet befinder sig i den øverste rullegardinkasse.

Lukkes: ■ Træk insektrullegardinet ned med håndtaget (Billede 55,1), og sæt det fast i holderen (Billede 55,3) på begge sider af vinduesrammen.

Åbnes: ■ Tryk håndtaget (Billede 55,1) ned, og træk det samtidig lidt ind. Frigør insektrullegardinet på holderne på vinduesrammens venstre og højre side.
 ■ Insektrullegardinet føres langsomt tilbage med håndtaget.

6.9.4 Foldegardin og insektrullegardin

Vinduerne er forsynet med et foldegardin og et insektrullegardin. Foldegardinet og insektrullegardinet er fast forbundet med hinanden.



Billede 56 Ventileringsrude

Foldegardin Foldegardinet befinder sig i den øverste vinduesrammen.

Lukkes: ■ Tag fat i foldegardinet midt på stangen (Billede 56,2), og træk det forsigtigt ned.

- Åbnes: ■ Hold midt på foldegardinets stang (Billede 56,2), og skub forsigtigt foldegardinet op.

Insektrullegardin Insektrullegardinet befinder sig i den øverste vinduesrammen.

- Lukkes: ■ Træk insektrullegardinet forsigtigt ned med håndtaget (Billede 56,1).
 ■ Forskyd insektrullegardinet trirløst.

Hvis insektrullegardinet ikke kan trækkes helt ned, kan foldegardinet trækkes ud til enden af vinduesrammen i siden.

- Åbnes: ■ Skub insektrullegardinet helt op med håndtaget (Billede 56,1).

6.10 Tagluger

Afhængigt af modellen er der i køretøjet monteret tagluger med eller uden mekanisk ventilationsanordning. Hvis der er monteret en tagluget uden mekanisk ventilationsanordning, foretages den mekaniske ventilation gennem runde tagventilationer.



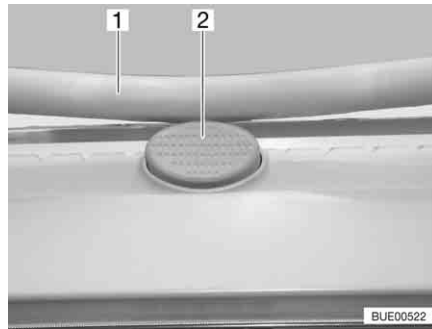
- ▶ Hold altid udluftningsdyserne for de mekaniske ventilationsåbninger åbne. De mekaniske ventilationsanordninger må aldrig dækkes til, f.eks. med en vintermåtte. Hold mekaniske ventilationsanordninger fri for sne og løv.



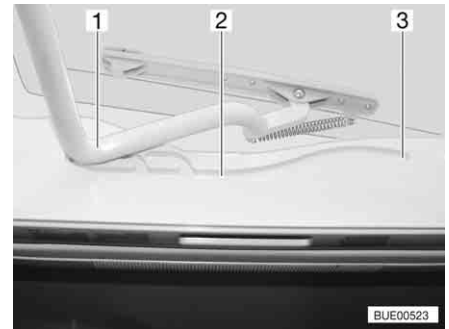
- ▷ Taglugerne er forsynet med et mørkt rullegardin eller foldegardin og med insektrullegardin eller net, der kan foldes sammen. Når det mørke rullegardin og insektrullegardinet løsnes, ruller de på grund af trækraften automatisk tilbage i udgangsstillingen. Hold fast i det mørke rullegardin eller insektrullegardinet for ikke at beskadige trækmechanismen, og før det langsomt tilbage i udgangsstillingen. Foldegardinet og insektrullegardinet, der kan foldes sammen, består af tyndt stof. For ikke at beskadige foldegardinet eller insektrullegardinet skal disse føres forsigtigt tilbage til udgangsstillingen med håndtaget.
- ▷ Hold ikke rullegardiner lukkede gennem længere tid, da ellers må påregnes forøget materialetræthed.
- ▷ Hvis det mørke rullegardin eller foldegardinet er lukket helt, kan der ophobes varme mellem det mørke rullegardin/foldegardinet og taglugen ved kraftigt sollys. Taglugen kan blive beskadiget. Luk derfor kun det mørke rullegardin/foldegardinet 2/3 ved kraftigt sollys. Åbn taglugen lidt, eller placér den i udluftningsstilling.
- ▷ Luk afhængigt af vejret taglugerne så meget, at der ikke kan trænge fugtighed ind.
- ▷ Træd ikke på taglugerne.
- ▷ Luk taglugen, før der køres.
- ▷ Kontrollér låsen på taglugerne, før der køres.
- ▷ Luk altid taglugerne, når køretøjet forlades.



6.10.1 Heki-tagluge (mini og midi) (delvis ekstraudstyr)



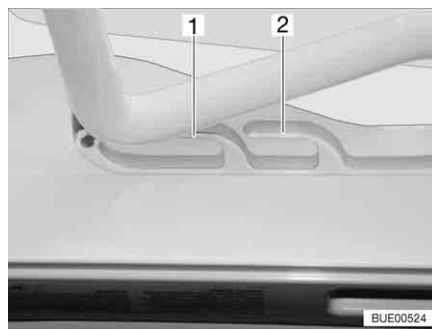
Billede 57 Sikringsknap på Heki-taglugen



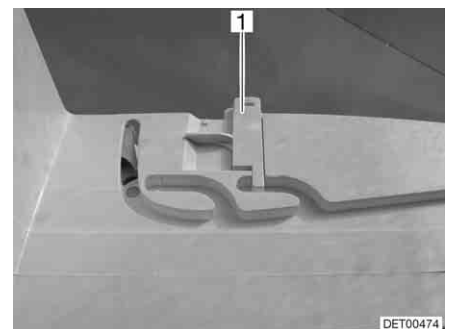
Billede 58 Heki-tagluge, føring

Heki-taglugen vippes op i den ene side.

- Åbnes:**
- Tryk på sikringsknappen (Billede 57,2), og træk bøjlen (Billede 57,1) ned med begge hænder.
 - Træk bøjlen (Billede 58,1) ind i føringerne (Billede 58,2) indtil den bageste position (Billede 58,3).
- Lukkes:**
- Tryk bøjlen (Billede 58,1) let op med begge hænder.
 - Skub bøjlen til i føringerne.
 - Tryk bøjlen op med begge hænder, indtil bøjlen ligger over sikringsknappen (Billede 57,2).



Billede 59 Heki-tagluge i udluftningsstilling



Billede 60 Låsning ventilationsstilling

Udluftningsstilling

Heki-taglugen kan placeres i to udluftningsstillinger: Stilling til dårligt vejr (Billede 59,1) og midterstilling (Billede 59,2). I midterstillingen kan taglugen afhængigt af modellen fastlåses med slåen (Billede 60,1).

- Tryk på sikringsknappen (Billede 57,2), og træk bøjlen (Billede 57,1) ned med begge hænder.
- Træk bøjlen ind i føringerne (Billede 58,2) indtil den ønskede stilling.
- Tryk bøjlen let op og skub den ind i den valgte føring (Billede 59,1 eller 2) og i givet fald låses.

Foldegardin For at lukke og åbne foldegardinet:

Lukkes: ■ Træk foldegardinet ud med håndtaget, og slip det i den ønskede position. Foldegardinet bliver stående i denne position.

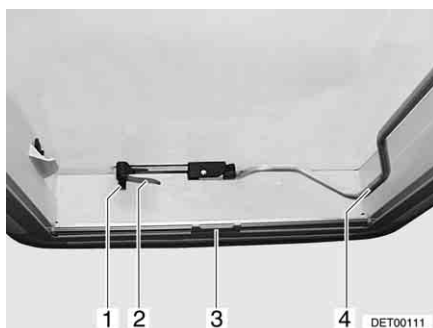
Åbnes: ■ Skub håndtaget på foldegardinet langsomt til udgangsstillingen.

Net For at lukke og åbne nettet:

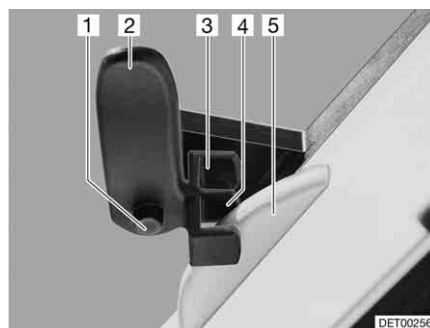
Lukkes: ■ Træk med håndtaget nettet til det modstående håndtag på foldegardinet.

Åbnes: ■ Tryk håndtaget på nettet bagud. Låsen går op.
■ Før langsomt nettet tilbage med håndtaget.

6.10.2 Heki-tagluge (ekstraudstyr)



Billede 61 Heki-tagluge, lukket



Billede 62 Heki-tagluge i udluftningsstilling 1

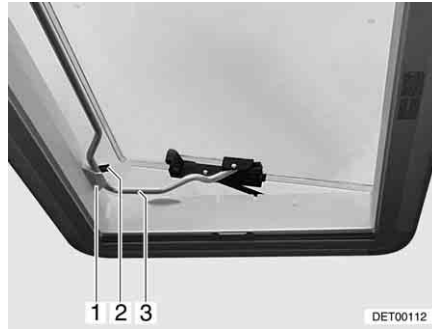
Heki-taglugen kan vippes op i den ene side.

Åbnes: ■ Tryk på sikringsknappen (Billede 61,1), og drej låsehåndtaget (Billede 61,2) en kvart omdrejning ind.
■ Træk bøjlen (Billede 61,4) ned og ud af låsen.
■ Tryk Heki-taglugen op med bøjlen.
■ Tryk bøjlen ind i låsen igen.

Lukkes: ■ Træk bøjlen (Billede 61,4) ned og ud af låsen.
■ Træk Heki-taglugen ned med bøjlen.
■ Drej låsehåndtaget (Billede 61,2 og Billede 62,2) en kvart omdrejning. Næsen på taglåsen (Billede 62,5) skal gribe ind i det øverste låsestykke (Billede 62,3).
■ Tryk bøjlen ind i låsen igen.

*Udluftningsstilling
(variant 1):*

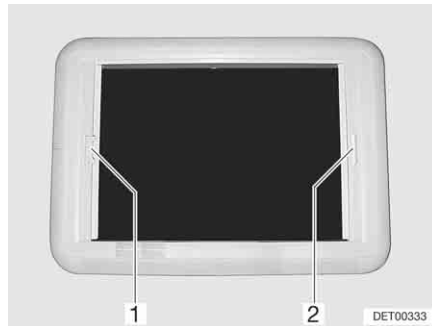
■ Åbn Heki-taglugen, og tryk den lidt ud.
■ Tryk på sikringsknappen (Billede 62,1), og træk låsehåndtaget (Billede 62,2) tilbage. Næsen på taglåsen (Billede 62,5) skal gribe ind i det nederste låsestykke (Billede 62,4).
■ Tryk bøjlen ind i låsen igen.



Billede 63 Heki-tagluge i udluftningsstilling 2

Udluftningsstilling (variant 2):

- Åbn Heki-taglugen.
- Sæt bøjlen (Billede 63,3) ind i holderen (Billede 63,1).
- Læg håndtaget (Billede 63,2) over bøjlen.



Billede 64 Heki-tagluge, rullegardin-lås

Mørkt rullegardin

For at lukke og åbne det mørke rullegardin:

- Lukkes:*
- Træk håndtaget (Billede 64,2) på det mørke rullegardin hen til håndtaget på insektrullegardinet (Billede 64,1) overfor, og lad det gå i indgreb.
- Åbnes:*
- Hold fast i det mørke rullegardin på håndtaget med en hånd.
 - Tryk med den anden hånd listen på håndtaget på insektrullegardinet (Billede 64,1) i retning af håndtaget. Låsen går op.
 - Det mørke rullegardin føres langsomt tilbage ved håndtaget.

Insektrullegardin

For at lukke og åbne insektrullegardinet:

- Lukkes:*
- Træk håndtaget (Billede 64,1) hen til håndtaget på det mørke rullegardin (Billede 64,2) overfor, og lad det gå i indgreb.
- Åbnes:*
- Hold fast i insektrullegardinet (Billede 64,1) på håndtaget, og tryk listen i retning af håndtaget. Låsen går op.
 - Insektrullegardinet føres langsomt tilbage med håndtaget.

6.11 Borde

6.11.1 Hægebord med klapbart ben



Billede 65 Hægebord med klapbart ben



Billede 66 Lås bordplade (variant)

Hægebordet kan anvendes som underdel til en seng.

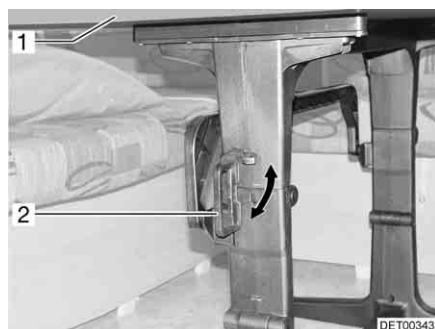
Ombygning til underdel til en seng:

- Løft bordpladen lidt fortil.
- Skub låsen (Billede 65,4) i retning af bordpladen.
- Vip det nederste del af foden (Billede 65,3) 90°.
- Hvis der findes en lås: Tryk på frigørelsesknappen på bordpladens lås (Billede 66,1).
- Tag hægebordet ud af den øverste hængeskinne (Billede 65,1).
- Sæt hægebordet i den nederste hængeskinne (Billede 65,2) og stil det på bordbenets led.
- Hvis der findes en lås: Lås bordpladen.

6.11.2 Drejebord



▷ Gør drejebordet mindre, før der køres.



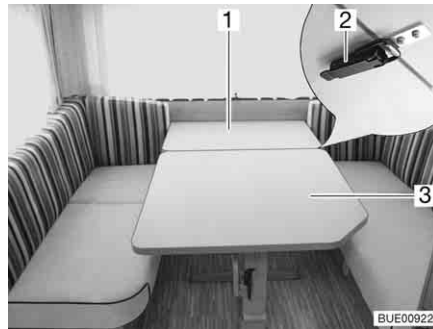
Billede 67 Drejebord

Drejebordet kan på grund af drejemekanismen anvendes som underdel til en seng.

Ombygning til underdel til en seng:

- Drej håndtaget (Billede 67,2) til den vandrette position.
- Drej bordpladen (Billede 67,1) ned i en bue.
- Drej håndtaget tilbage til den lodrette position. Drejemekanismen er låst.

6.11.3 Hægebord og drejebord



Billede 68 Hægebord og drejebord



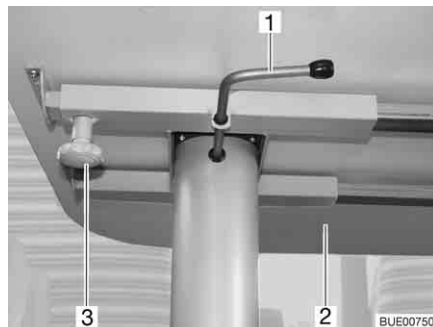
Billede 69 Efter ombygning til rundsiddegruppe

Kombinationen af hægebord og drejebord kan ombygges til en rundsiddegruppe.

Ombygning til rundsiddegruppe:

- De to låse (Billede 68,2) på undersiden af bordpladen åbnes.
- Træk drejebordet (Billede 68,3) lidt hen mod midten.
- Løft hægebordets bordplade (Billede 68,1) ca. 45°.
- Træk hægebordets nederste del af foden ned og vip den 90°.
- Tag hægebordet ud af den øvre holdeliste.
- Sæt hægebordet ind i den nederste holdeliste og stil den med foden på gulvet.
- Læg ekstrahynder på.
- Skub drejebordet bagud igen (Billede 69).

6.11.4 Flytbart sænkebord



Billede 70 Flytbart sænkebord

Sænkebordets bordplade kan forskydes.

Forskydning af bordpladen:

- Løsn fingerskruen (Billede 70,3).
- Skub bordpladen (Billede 70,2) til den ønskede position.
- Spænd fingerskruen fast igen.

Bordet kan på grund af løftmekanismen også anvendes som underdel til en seng.

Ombygning til underdel til en seng:

- Drej låsehåndtaget (Billede 70,1) til venstre. Løftmekanismens lås er åben.
- Tryk bordpladen (Billede 70,2) ned i midten indtil anslag, og hold den nede.
- Drej låsehåndtaget (Billede 70,1) til højre (Billede 70). Løftmekanismen er låst.

Genombygning til bord:

- Drej låsehåndtaget (Billede 70,1) til venstre. Løftmekanismens lås er åben. Bordpladen kører op indtil anslag.
- Drej låsehåndtaget til højre (Billede 70). Løftmekanismen er låst.

6.11.5 Fast bord (bordpladen kan forskydes)



Billede 71 Fast bord

Det faste bords bordplade kan forskydes.

Forskydning af bordpladen:

- Løsn fingerskruen (Billede 71,1).
- Skub bordpladen (Billede 71,2) til den ønskede position.
- Spænd fingerskruen fast igen.

6.12 Senge

6.12.1 Køjeseng



- ▶ Anvend kun den øverste køjeseng, når faldsikringen er placeret.
- ▶ Belast køjesengen med maks. 100 kg.
- ▶ Anvend ikke den øverste køjeseng til små børn under 6 år.
- ▶ Små børn må aldrig være i køjesengen uden tilsyn.
- ▶ Især ved børn under 6 år skal man altid sørge for, at de ikke kan falde ud af køjesengen.
- ▶ Benyt separate børne- eller børnerejsesenge, som egner sig til børn.

Afhængigt af modellen er køretøjet udstyret med en køjeseng. Køjesengen kan straks benyttes uden ombygninger.

Gå altid op i den øverste seng ved hjælp af opstigningshjælpemidlet, der findes seriemæssigt.

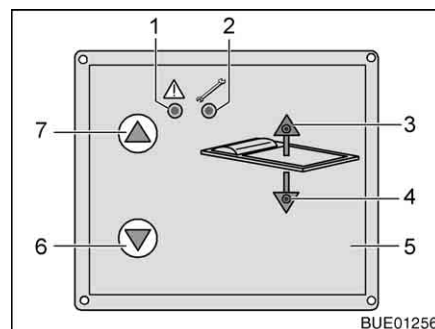
6.12.2 Køjeseng, elektrisk indstillelig (ekstraudstyr)



- ▶ Anvend kun den øverste køjeseng, når faldsikringen er placeret.
- ▶ Sænk eller løft kun sengen, når der ikke befinder sig personer eller en last på sengen.
- ▶ Grib ikke ind mellem seng og sidevæg, når sengen sænkes eller løftes. Fare for at komme i klemme!
- ▶ Sænk kun sengen, når sænkeområdet er frit.
- ▶ Sørg for at sikre sengen i den øverste position med fastgørelsesselen, før der køres. Spænd fastgørelsesselen fast.
- ▶ Lad ikke børn lege med justeringsmekanismen.
- ▶ Små børn må aldrig være i køjesengen uden tilsyn.
- ▶ Især ved børn under 6 år skal man altid sørge for, at de ikke kan falde ud af køjesengen.
- ▶ Benyt separate børne- eller børnerejsesenge, som egner sig til børn.



- ▷ Sengen kan placeres mellem de to slutpositioner i en vilkårlig højde.
- ▷ Hvis der ikke trykkes på en knap på betjeningsenheden i 20 sekunder, skifter anlægget til energibesparelsesmodus. Styringen skal derefter aktiveres igen, hvis sengen skal bevæges.
- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.



Billede 72 Betjeningsenhed

Oprettelse af driftsklar tilstand:

- Løsn fastgørelsesselen.
- Tænd styreenheden.

Aktivér styringen:

- Tryk på betjeningsenheden (Billede 72,5) på knappen "▼" (Billede 72,6), og hold den inde i ca. 6 sekunder. De to lysdioder (Billede 72,3 og 4) lyser grønt.

Seng sænkes:

- Tryk på knappen "▼" (Billede 72,6), og hold den inde, indtil sengen har nået den ønskede position eller slutanslaget. Lysdioden (Billede 72,3) lyser grønt.

Seng løftes:

- Tryk på knappen "▲" (Billede 72,7), og hold den inde, indtil sengen har nået den ønskede position eller slutanslaget. Lysdioden (Billede 72,4) lyser grønt.

Hvis sengen rammer en hindring, når den sænkes eller hæves, og bevægelsen standses, mister styreenheden den aktuelle værdi for sengens position. Udfør et reset for at genetablere den korrekte funktion. Det samme gælder også, hvis strømforsyningen var afbrudt (f.eks. fladt batteri).

- Udførelse af reset:*
- Fjern årsagen til reset (oplad f.eks. batteriet).
 - Tryk på knappen "▼" (Billede 72,6) eller knappen "▲" (Billede 72,7), og hold den inde, indtil sengen har nået den nederste eller øverste yderstillingen.

Nødfunktion Når sengen ikke kan bevæges længere med betjeningsenheden, og lysdioden "▲" (Billede 72,1) blinker rødt, kan køjesengen også betjenes manuelt. Gå frem på følgende måde:

- Hæv eller sænk motoren manuelt med den pågældende sekskantnøgle.
- Reset alarmen. Sluk kort for styreenheden, og tænd den derefter igen.
- Hvis alarmen forekommer igen: Kontakt kundeservice.

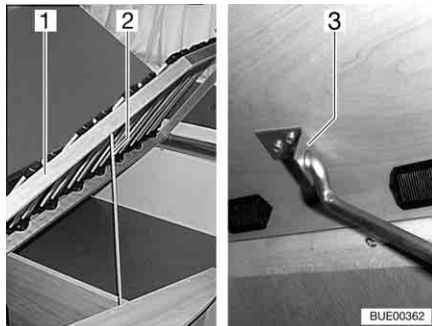
Vedligeholdelse Sengens tilstand skal regelmæssigt (mindst en gang om året) kontrolleres visuelt.

Hvis advarselsslampen (Billede 72,2) lyser: Kontakt kundeservice.

6.12.3 Fast seng (manuel opstilling)



► Lad ikke lamelbunden falde ned, når der lukkes!



Billede 73 Fast seng

Under sengen findes sengetøjsmagasinet. I sengetøjsmagasinet kan der f.eks. opbevares sengetøj.

Vip lamelbunden op for at fylde og tømme sengetøjsmagasinet.

Afhængigt af modellen findes der på lamelbunden en stang til opstilling.

Åbnes:

- Løft lamelbunden (Billede 73,1), løsn stangen (Billede 73,2) fra forankringen, og sæt den i hullet i holderen (Billede 73,3).

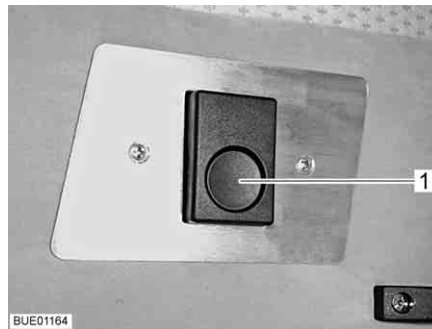
Lukkes:

- Løft lamelbunden (Billede 73,1), løsn stangen (Billede 73,2) fra holderen (Billede 73,3), og sæt den ind i forankringen.
- Læg forsigtigt lamelbunden ned.

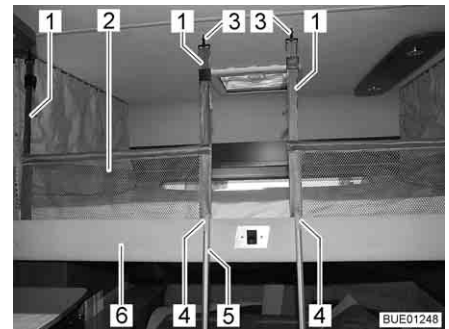
6.12.4 Hejseseng (Averso Plus)



- ▶ Sluk læselamperne i hejsesengen, når hejsesengen køres op. Brandfare!
- ▶ Sluk læselamperne på undersiden af hejsesengen, når hejsesengen sænkes. Brandfare!
- ▶ Belast hejsesengen med maks. 200 kg.
- ▶ Anvend ikke hejsesengen til opbevaring af bagage. Opbevar kun sengetøj, der er nødvendig til personer.
- ▶ Før der køres, skal hejsesengen sikres. Hertil låses hejsesengen fast.
- ▶ Anvend kun hejsesengen, når sikkerhedsnettet er spændt op.
- ▶ Små børn må aldrig være i hejsesengen uden tilsyn.
- ▶ Især ved børn under 6 år skal man altid sørge for, at de ikke kan falde ud af hejsesengen.
- ▶ Benyt separate børne- eller børnerejsesenge, som egner sig til børn.



Billede 74 Oplåsning



Billede 75 Hejseseng med opspændt sikkerhedsnet

Hejsesengen befinder sig ovenover bageste siddegruppe.

Åbning af hejseseng:

- Sluk lamperne under hejsesengen.
- Tryk på frigørelsesknappen (Billede 74, 1). Låsen er gået op.
- Træk hejsesengen ned med begge hænder indtil anslag.



- ▷ Træk stofbanerne i siden ind, når hejsesengen lukkes. På den måde forhindres det, at stoffet kommer i klemme i hejsesengens låsemekanisme.

Lukning af hejseseng:

- Sluk læselamperne på loftet.
- Tryk hejsesengen op med begge hænder indtil anslag. Vær opmærksom på, at det kan høres, at snaplukningen i låsebøjlen går i indgreb.
- Kontrollér, om hejsesengen er låst sikkert. Træk hejsesengen kraftigt ned.

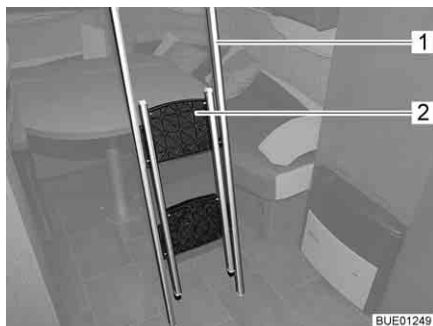


- ▷ Afhængigt af modellen er hejsesengen udstyret med et udelt eller med et todelt sikkerhedsnet.

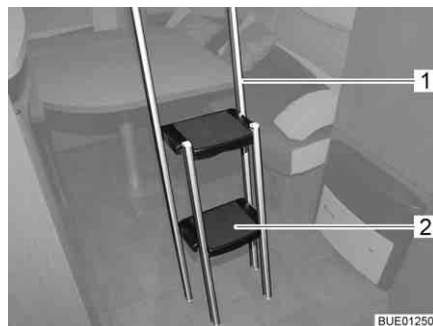
Sikkerhedsnet Sikkerhedsnettet (Billede 75,2) med fastgørelsesselerne ligger i hejsesengen under madrassen. Spænd først sikkerhedsnettet, når personerne allerede er i hejsesengen.

Spænding: ■ Sæt fastgørelsesselerne (Billede 75,1) ind i krogene (Billede 75,3) på loftet.

Adgangsstige Gå kun op i hejsesengen ved hjælp af den vedlagte adgangsstige.



Billede 76 Adgangsstige vippet ind



Billede 77 Adgangsstige vippet ud

Isætning: ■ Sæt begge bøjler (Billede 75,4) på adgangsstigen (Billede 75,5) ind i grebslisten (Billede 75,6) på hejsesengen.
 ■ Tag fat i den indvippede del (Billede 76,2) på adgangsstigen (Billede 76,1) på den øverste kant, og vip den ud, indtil alle fire fødder står sikkert på gulvet (Billede 77).

Opbevaring: ■ Klap trinene (Billede 77,2) helt ind.
 ■ Tag adgangsstigen (Billede 77,1) ud af grebslisten (Billede 75,6) på hejsesengen.
 ■ Opbevar adgangsstigen sikkert.

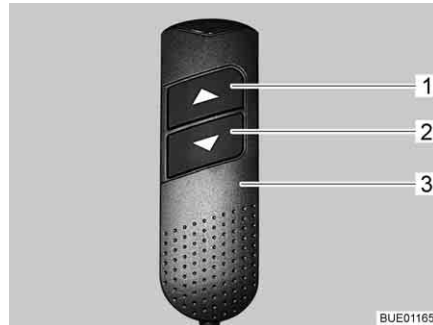
6.12.5 Hejseseng, elektrisk styret (Averso Plus) (ekstraudstyr)



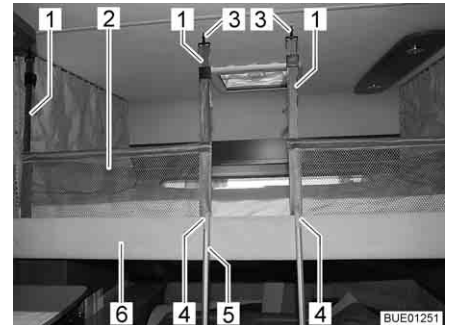
- ▶ Sluk læselamperne i hejsesengen, når hejsesengen køres op. Brandfare!
- ▶ Sluk læselamperne på undersiden af hejsesengen, når hejsesengen sænkes. Brandfare!
- ▶ Belast hejsesengen med maks. 200 kg.
- ▶ Grib ikke ind mellem seng og sidevæg, når sengen sænkes eller løftes. Fare for at komme i klemme!
- ▶ Sænk eller hæv kun sengen, når der ikke opholder sig personer i hejsesengen.
- ▶ Sænk eller løft kun sengen, når der ikke befinder sig en last på sengen.
- ▶ Sænk kun sengen, når sænkeområdet er frit.
- ▶ Lad ikke børn lege med hejsesengen.
- ▶ Opbevar fjernbetjeningen utilgængeligt for børn.
- ▶ Anvend kun hejsesengen, når sikkerhedsnettet er spændt op.
- ▶ Små børn må aldrig være i hejsesengen uden tilsyn.



- ▶ Især ved børn under 6 år skal man altid sørge for, at de ikke kan falde ud af hejsesengen.
- ▶ Benyt separate børne- eller børnerejsesenge, som egner sig til børn.



Billede 78 Manuel betjeningsdel



Billede 79 Hejseseng med opspændt sikkerhedsnet

Oprettelse af driftsklar tilstand

Efter hver spændingsafbrydelse (f.eks. oplodsning til vinteren) skal det elektriske drev gøres driftsklart igen. Gå frem på følgende måde:



- ▶ Når der oprette driftsklar tilstand, er overbelastningssikringen ude af funktion.

- Tryk samtidigt på de to piletaster (Billede 78,1 og 2) på den manuelle betjeningsdel (Billede 78,3), og hold dem inde, indtil hejsesengen er kørt helt op, og der kan høres en bip-tone.

Åbning af hejseseng:

- Sluk lamperne under hejsesengen.
- Tryk på den nederste piletast (Billede 78,2) på den manuelle betjeningsdel (Billede 78,3), og hold den inde, indtil hejsesengen er kørt ned til yderstillingen.

Lukning af hejseseng:

- Sluk læselamperne på loftet.
- Tryk på den øverste piletast (Billede 78,1) på den manuelle betjeningsdel (Billede 78,3), og hold den inde, indtil hejsesengen er kørt op til yderstillingen.

Overbelastningssikring

Hvis hejsesengen støder på en forhindring (f.eks. en person eller en nakkestøtte), når den åbnes eller lukkes, standser overbelastningssikringen bevægelsen. Hejsesengen kan først bevæges videre efter et reset af overbelastningssikringen.

Udførelse af reset

Der resettes automatisk.

- Kør hejsesengen i den modsatte retning indtil slutanslaget med piletasten (Billede 78,1 eller 2) efter reset.

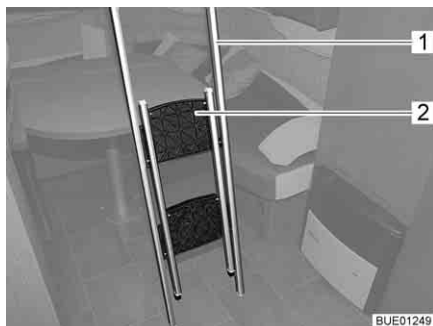


- ▶ Afhængigt af modellen er hejsesengen udstyret med et udelt eller med et todelt sikkerhedsnet.

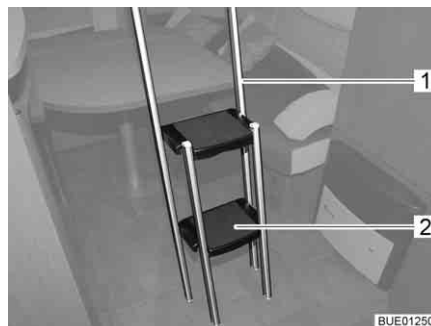
Sikkerhedsnet Sikkerhedsnettet (Billede 79,2) med fastgørelsesselerne ligger i hejsesengen under madrassen. Spænd først sikkerhedsnettet, når personerne allerede er i hejsesengen.

Spænding: ■ Sæt fastgørelsesselerne (Billede 79,1) ind i krogene (Billede 79,3) på loftet.

Adgangsstige Gå kun op i hejsesengen ved hjælp af den vedlagte adgangsstige.



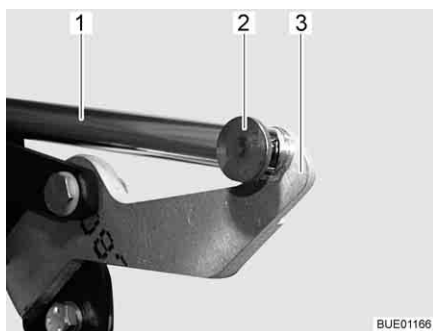
Billede 80 Adgangsstige vippet ind



Billede 81 Adgangsstige vippet ud

Isætning: ■ Sæt begge bøjler (Billede 79,4) på adgangsstigen (Billede 79,5) ind i grebslisten (Billede 79,6) på hejsesengen.
 ■ Tag fat i den indvippede del (Billede 80,2) på adgangsstigen (Billede 80,1) på den øverste kant, og vip den ud, indtil alle fire fødder står sikkert på gulvet (Billede 81).

Opbevaring: ■ Klap trinene (Billede 81,2) helt ind.
 ■ Tag adgangsstigen (Billede 81,1) ud af grebslisten (Billede 79,6) på hejsesengen.
 ■ Opbevar adgangsstigen sikkert.

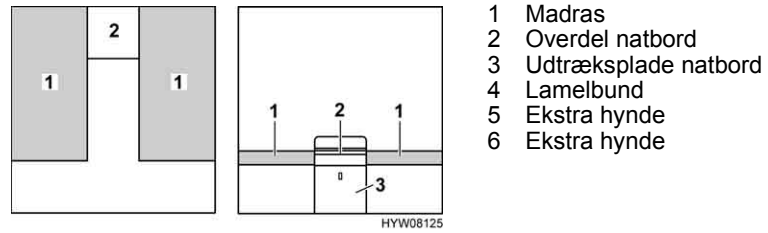


Billede 82 Drev

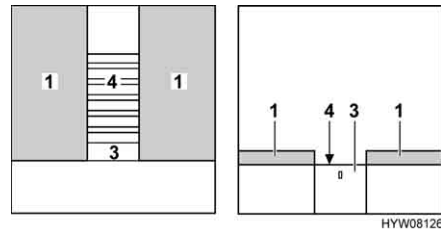
Nødfunktion Hvis hejsesengen ikke længere kan bevæges med den manuelle betjeningsdel (f.eks. fordi instrumentspændingen svigter), kan hejsesengen også betjenes manuelt. Gå frem på følgende måde:

- Tag forbindelsen (f.eks. split og stift) (Billede 82,2) mellem skubstangen (Billede 82,1) og håndtaget (Billede 82,3) af.
- Åbn og luk hejsesengen manuelt.
- Kontakt kundeservice.

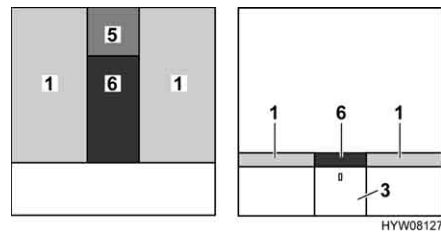
6.12.6 Sengeudvidelse enkeltsejge (ekstraudstyr)



Billede 83 Før ombygningen



Billede 84 Under ombygningen

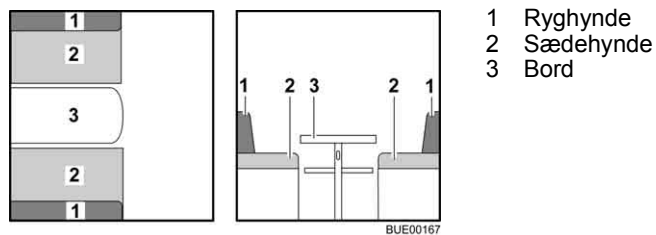


Billede 85 Efter ombygningen

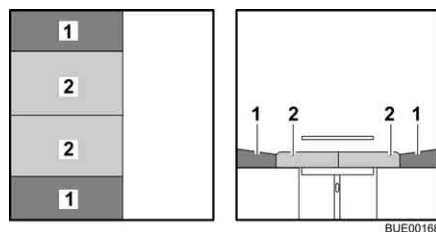
- Fjern overdelen på natbordet (Billede 83,2), og stil den til side.
- Træk lamelbunden (Billede 84,4) helt ud. Træk i udtrækspladen (Billede 84,3).
- Læg den ekstra hynde (Billede 85,5) på natbordet.
- Læg den ekstra hynde (Billede 85,6) mellem madrasserne (Billede 85,1).

6.13 Ombygning af siddegrupper til soveværelse

6.13.1 Siddegruppe på langs og midtersiddegruppe uden ekstra hynde



Billede 86 Før ombygningen



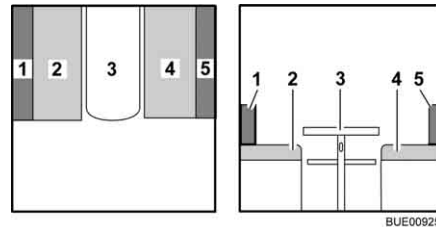
Billede 87 Efter ombygningen

- Ombyg bordet (Billede 86,3) til underdel til en seng (se afsnit 6.11).
- Træk sædehynderne (Billede 87,2) til midten.
- Læg ryghynderne (Billede 87,1) mellem sædehynderne og væggen.

6.13.2 Siddegruppe på langs og midtersiddegruppe med ekstra hynde

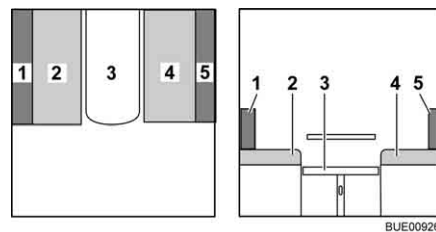


▷ Afhængigt af modellen kan siddegruppen afvige fra den form og placering, der er vist her.

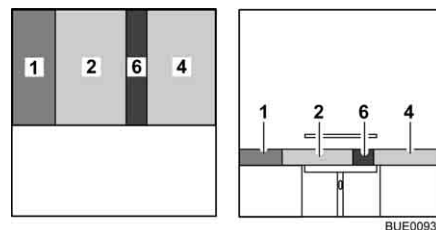


- 1 Ryghynde
- 2 Sædehynde
- 3 Bord
- 4 Sædehynde
- 5 Ryghynde
- 6 Ekstra hynde (enkelt)

Billede 88 Før ombygningen



Billede 89 Under ombygningen



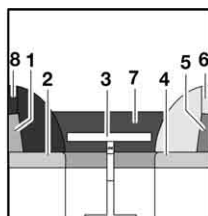
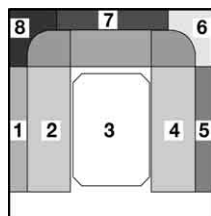
Billede 90 Efter ombygningen

- Ombyg bordet (Billede 88,3) til underdel til en seng (se afsnit 6.11).
- Tag ryghynden (Billede 89,5) af, og læg den til side.
- Træk sædehynden (Billede 89,2) til midten.
- Læg ryghynden (Billede 90,1) mellem sædehynden og væggen.
- Læg den ekstra hynde (Billede 90,6) mellem sædehynderne (Billede 90,2 og 4).

6.13.3 Rundsiddegruppe

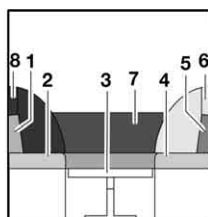
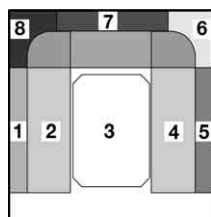


- ▷ Afhængigt af modellen kan siddegruppen afvige fra den form og placering, der er vist her.

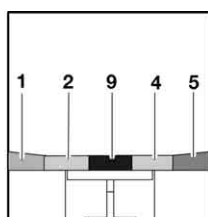
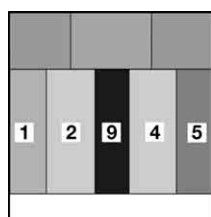


- 1 Ryghynde
- 2 Sædehynde
- 3 Bord
- 4 Sædehynde
- 5 Ryghynde
- 6 Ryghynde
- 7 Ryghynde
- 8 Ryghynde
- 9 Ekstra hynde

Billede 91 Før ombygningen



Billede 92 Under ombygningen



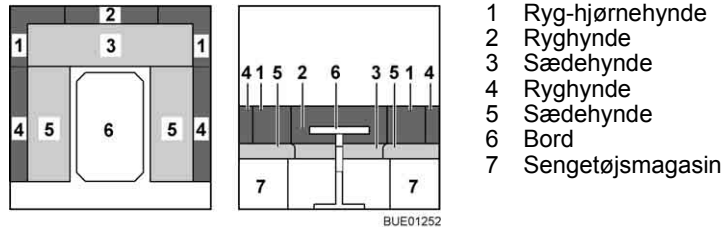
Billede 93 Efter ombygningen

- Ombyg bordet (Billede 91,3) til underdel til en seng (se afsnit 6.11).
- Træk sædehynderne (Billede 92,2 og 4) til midten.
- Læg ryghynderne (Billede 92,1 og 5) mellem sædehynderne og yder-væggen.
- Tag ryghynderne (Billede 92,6, 7 og 8) af, og læg dem til side.
- Læg den ekstra hynde (Billede 93,9) mellem sædehynderne (Billede 93,2 og 4).

6.13.4 Rundsiddegruppe uden ekstra hynde

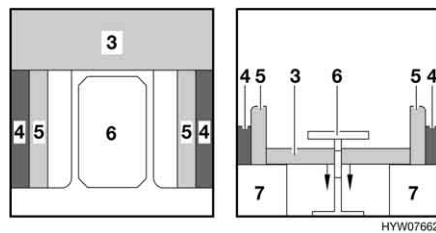


- ▷ Afhængigt af modellen kan siddegruppen afvige fra den form og placering, der er vist her.

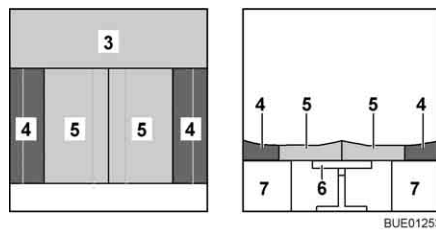


- 1 Ryg-hjørnehynde
- 2 Ryghynde
- 3 Sædehynde
- 4 Ryghynde
- 5 Sædehynde
- 6 Bord
- 7 Sengetøjsmagasin

Billede 94 Før ombygningen



Billede 95 Under ombygningen



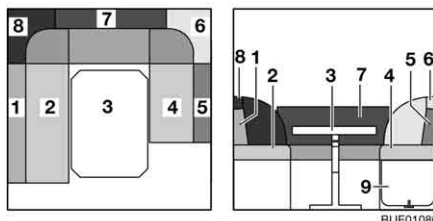
Billede 96 Efter ombygningen

- Tag ryg-hjørnehynderne (Billede 94,1) og ryghynden (Billede 94,2) af, og læg dem under bordet.
- Stil sædehynderne (Billede 95,5) op.
- Ombyg bordet (Billede 95,6) til underdel til en seng (se afsnit 6.11).
- Læg ryghynderne (Billede 96,4) op mod ydervæggen. Vær opmærksom på kileformen.
- Tryk de to sædehynder (Billede 96,5) ned mellem ryghynderne. Vær opmærksom på kileformen.

6.13.5 Rundsiddegruppe med sengeudvidelse

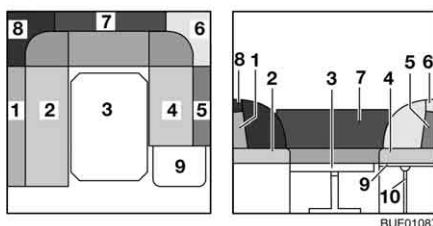


- ▷ Afhængigt af modellen kan siddegruppen afvige fra den form og placering, der er vist her.

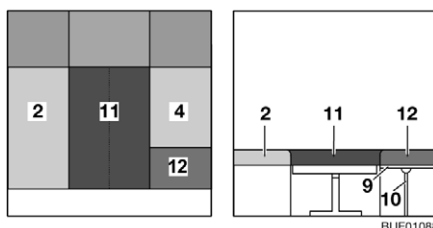


Billede 97 Før ombygningen

- 1 Ryghynde
- 2 Sædehynde
- 3 Bord
- 4 Sædehynde
- 5 Ryghynde
- 6 Ryghynde
- 7 Ryghynde
- 8 Ryghynde
- 9 Sengetøjsmagasinets forlængelse
- 10 Støtteben
- 11 Ekstra hynde
- 12 Ekstra hynde



Billede 98 Under ombygningen



Billede 99 Efter ombygningen

- Ombyg bordet (Billede 97,3) til underdel til en seng (se afsnit 6.11).
- Lås sengetøjsmagasinets forlængelse (Billede 97,9) op, og vip den op.
- Sæt støttebenet (Billede 98,10) i holderen på sengetøjsmagasinets forlængelse.
- Tag ryghynderne (Billede 98,1, 5, 6, 7 og 8) af, og læg dem til side.
- Læg den ekstra hynde (Billede 99,11) mellem sædehynderne (Billede 99,2 og 4).
- Læg den ekstra hynde (Billede 99,12) på sengetøjsmagasin-forlængelsen (Billede 99,9).

Kapitelloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om køretøjets gasanlæg.

Henvisningerne vedrører i detaljer:

- Sikkerheden
- Udskiftningen af gasflasker
- Gasafspærringsventilerne
- Den eksterne gastilslutning
- Det automatiske omkoblingsanlæg
- Gasadvarselsanlægget

Betjeningen af de gasdrevne apparater i køretøjet er beskrevet i kapitel 9.

7.1 Generelt



- ▶ Før der køres, når køretøjet forlades, eller når gasapparaterne ikke anvendes, skal alle gasafspærringsventiler og hovedafspærringsventilen på gasflasken lukkes.
- ▶ Ved optankning, på færger eller i garagen må intet andet apparat (f.eks. varmeovn eller køleskab) være gang, hvis det bruges med åben flamme. Eksplosionsfare!
- ▶ Hvis et apparat bruges med åben flamme, må apparatet ikke sættes i gang i lukkede rum (f.eks. garager). Fare for forgiftning og kvælning!
- ▶ Gasanlægget må kun vedligeholdes, repareres eller ændres af et autoriseret værksted.
- ▶ Lad gasanlægget kontrolleres af et autoriseret værksted i overensstemmelse med de nationale bestemmelser, inden det tages i brug. Det gælder også for ikke-indregistrerede køretøjer. Ved ændringer på gasanlægget skal gasanlægget straks kontrolleres af et autoriseret værksted.
- ▶ Gastrykregulatoren og forbrændingsgasrørene skal også kontrolleres. Gastrykregulatoren skal udskiftes efter senest 10 år. Køretøjets ejer er ansvarlig for foranstaltningen.
- ▶ Hvis gasanlægget er defekt (gaslugt, højt gasforbrug), er der eksplosionsfare! Luk straks hovedafspærringsventilen på gasflasken. Åbn vinduer og døre, og luft grundigt ud.
- ▶ Hvis gasanlægget er defekt: Undlad at ryge, bruge åben ild eller tænde for el-kontakter (lyskontakter osv.).
- ▶ Sørg for en tilstrækkelig ventilation, før komfuret tages i brug. Åbn vinduet eller taglugen.
- ▶ Anvend ikke gasapparatet eller gasbageovnen til opvarmning.
- ▶ Hvis der er flere gasapparater, er det nødvendigt med en gasafspærringsventil for hvert gasapparat. Hvis enkelte gasapparater ikke anvendes, skal den pågældende gasafspærringsventil lukkes.
- ▶ Tændsikringerne skal lukke i løbet af et minut, efter at gasflammen er gået ud. Det kan høres ved, at der lyder et klik. Kontrollér funktionen af og til.
- ▶ De indbyggede gasapparater er udelukkende beregnet til en drift med propangas og butangas eller en blanding af begge gasser. Gastrykregulatoren samt alle indbyggede gasapparater er dimensioneret til et driftstryk på 30 mbar.



- ▶ Propangas er egnet til gasudvikling ned til -42 °C, butangas derimod kun ned til 0 °C. Ved lavere temperaturer er der ikke noget gastyk mere. Butangas er ikke egnet til anvendelse om vinteren.
- ▶ Kontrollér regelmæssigt, at gasslangen på gasflasketilslutningen er tæt. Gasslangen må ikke være porøs eller have små revner. Lad et autoriseret værksted udskifte gasslangen senest 10 år efter produktionsdatoen. Ejeren af gasanlægget har ansvaret for, at udskiftningen foretages.
- ▶ Gaskassen er på grund af sin funktion og konstruktion et rum, der åbent udadtil. Tildæk aldrig den seriemæssigt monterede mekaniske ventilationsanordning. Udstrømmende gas kan i modsat fald ikke ledes ud i det fri.
- ▶ Anvend ikke gaskassen som magasin, da der kan trænge fugtighed ind.
- ▶ Sørg for at sikre gaskassen mod, at uvedkommende kan få adgang til den. Hertil skal adgangen lukkes.
- ▶ Hovedafspærringsventilen på gasflasken skal være tilgængelig.
- ▶ Tilslut kun gasapparater (f.eks. gasgrill), der er dimensioneret til et gastyk på 30 mbar.
- ▶ Forbrændingsgasrøret skal være tæt og fast tilsluttet både til kogeapparatet og skorstenen. Forbrændingsgasrøret må ikke være beskadiget.
- ▶ Forbrændingsgasserne skal kunne strømme uhindret ud i det fri, og frisk luft skal kunne strømme uhindret ind. Derfor skal skorstene og indsugningsåbninger holdes rene og frie (f.eks. for sne og is). Der må der ikke ligge snevolde el. lignende på køretøjet.

7.2 Gasflasker



- ▶ Tag kun gasflasker med i gaskassen.
- ▶ Stil gasflasker lodret i gaskassen.
- ▶ Spænd gasflasker fast, så de ikke kan dreje sig og vælte.
- ▶ Når gasflaskerne ikke er tilsluttet til gasslangen, skal beskyttelsehætten altid sættes på.
- ▶ Luk hovedafspærringsventil på gasflasken, før gastykregulatoren eller gasslangen tages af gasflasken.
- ▶ Tilslut kun gastykregulatoren eller gasslangen til gasflaskerne med hånden. Anvend ikke værktøj.
- ▶ Brug udelukkende specielle gastykregulatorer med sikkerhedsventil til anvendelse i køretøjer. Andre gastykregulatorer er ikke tilladte og er ikke tilstrækkelige for den kraftige belastning.
- ▶ Anvend afisningsanlæg (Eis-Ex) til gastykregulatoren ved temperaturer under 5 °C.
- ▶ Benyt altid kun 11 kg- eller 5 kg-gasflasker. Camping-gasflasker med indbygget kontraventil (blå flasker med maks. indhold på 2,5 hhv. 3 kg) må kun undtagelsesvis anvendes med en sikkerhedsventil.
- ▶ Til udvendige gasflasker skal der benyttes så korte slanger som muligt (maks. 150 cm).
- ▶ Spær aldrig ventilationsåbningerne i gulvet under gasflaskerne.

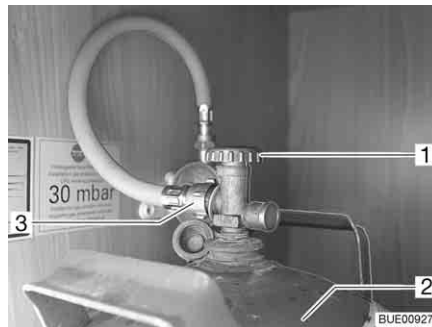


- ▷ Til gasforbrugere skal gastykket reduceres til 30 mbar.
- ▷ Tilslut den ikke-indstillige gastykregulator med sikkerhedsventil direkte på gasflasken.
Gastykregulatoren reducerer gastykket i gasflasken til gasapparaternes driftstryk.
- ▷ Til at påfylde og tilslutte gasflaskerne i Europa kan de pågældende europåfyldningssæt og euro-flaskesæt købes hos tilbehørshandel.
- ▷ Informationer fås hos forhandlerne eller serviceafdelingen.
- ▷ Informationer vedr. gasforsyningen i Europa er angivet i kapitel 17.

7.3 Udskiftning af gasflasker



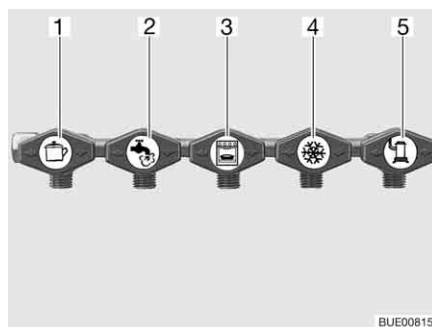
- ▶ Når gasflaskerne udskiftes, må der ikke ryges og ikke bruges åben ild.
- ▶ Efter udskiftningen af gasflaskerne skal man kontrollere, om der kommer gas ud ved tilslutningsstederne. Dertil sprøjtes tilslutningsstedet ind med læksøge-spray. Tilbehørshandlen tilbyder dette middel.



Billede 100 Gaskasse

- Åbn den udvendige klap til gaskassen (se kapitel 6).
- Luk hovedafspærringsventilen (Billede 100,1) på gasflasken (Billede 100,2). Bemærk pilens retning.
- Skru gasslangen (Billede 100,3) manuelt af gasflasken.
- Løsn fastspændingsremmene og tag gasflasken ud.
- Stil den fyldte gasflaske i gaskassen.
- Fastgør gasflasken med fastspændingsremmene.
- Skru gasslangen manuelt på gasflasken.

7.4 Gasafspærringsventiler



- 1 Komfur
- 2 Vandvarmer (ekstraudstyr)
- 3 Bageovn (ekstraudstyr)
- 4 Køleskab
- 5 Varmeovn

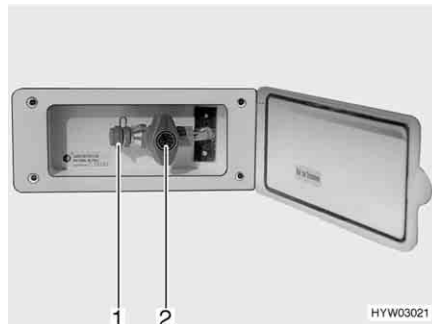
Billede 101 Symbolerne på gasafspærringsventilerne

I køretøjet er der for hvert gasapparat indbygget en gasafspærringsventil (Billede 101). Gasafspærringsventilerne befinder sig bag en klap i køkkenområdet.

7.5 Ekstern gastilslutning (ekstraudstyr)



- ▶ Benyttes den eksterne gastilslutning ikke, så luk altid for gasafspærringsventilen.
- ▶ Tilslut kun gasforbrugere til den eksterne gastilslutning, som har den passende adapter.
- ▶ Der må kun tilsluttes eksterne gasforbrugere, der er dimensionerede til et driftstryk på 30 mbar.
- ▶ Vær opmærksom på, at der ikke strømmer gas ud ved tilslutningsstedet efter tilslutningen og åbningen af gasafspærringsventilen. Hvis den eksterne gastilslutning ikke er tæt, strømmer gassen ud i det fri. Luk gasafspærringsventilen og hovedafspærringsventilen på gasflasken med det samme. Lad den eksterne gastilslutning kontrollere af et autoriseret værksted.
- ▶ Når en ekstern gasforbruger tilsluttes, må der ikke være gnistkilder i nærheden af den eksterne gastilslutning.
- ▶ Anvend ikke den eksterne gastilslutning til at fylde gasflaskerne. Overhold klæbemærkaten med henvisning på den eksterne gastilslutning.



Billede 102 Ekstern gastilslutning, gasafspærringsventil lukket

Den eksterne gastilslutning (Billede 102) befinder sig alt efter model bagpå eller i venstre hhv. højre side af køretøjet.

- Tilslut det eksterne gasapparat på tilslutningsstedet (Billede 102,1).
- Åbn gasafspærringsventilen (Billede 102,2).

7.6 DuoControl-omkoblingsanlæg (ekstraudstyr)

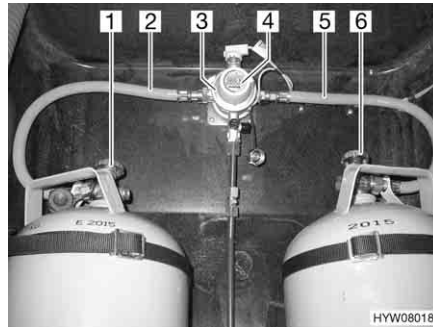


- ▶ Anvend ikke omkoblingsanlægget i lukkede rum.

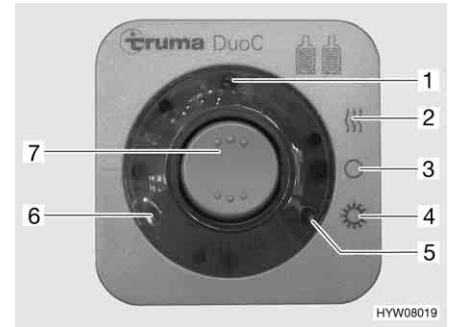


- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.

DuoControl er et automatisk omkoblingsanlæg med fjernviser for et gas anlæg med to flasker. DuoControl-omkoblingsanlægget skifter automatisk gastilførslen fra driftsflasken til reserveflasken, når driftsflasken er tom eller ikke længere er driftsklar. På den måde kan gasforbrugerne blive ved med at være i drift. DuoControl-omkoblingsanlægget er egnet til alle normale gasflasker fra 3 kg til 33 kg.



Billede 103 DuoControl-omkoblingsanlæg



Billede 104 Betjeningsenhed

Anlæggets konstruktion

DuoControl-omkoblingsanlægget består af en omkoblingsventil (Billede 103,3) og betjeningsenheden (Billede 104). Omkoblingsventilen er monteret mellem gasslangerne (Billede 103,2 og 5). Med drejehjulet (Billede 103,4) på omkoblingsventilen kan det bestemmes, hvilken af gasflaskerne der anvendes som driftsflaske og hvilken gasflaske som reserveflaske. Omkoblingsventilen er udstyret med regulator-afisningsanlægget Eis-Ex. På den måde undgås fejl på gas anlægget om vinteren.

Det er kun de elektriske funktioner der kan tilkobles på betjeningsenheden (Billede 104). Gasflaskernes hovedafspærringsventiler (Billede 103,1 og 6) skal åbnes manuelt.

Omkoblingsventilen sikrer et konstant gastryk uafhængigt af, hvilken gasflaske der leverer gas. De to kontrol-lamper på betjeningsenheden viser driftsflaskens påfyldningsniveau. Lyser den grønne kontrollampe (Billede 104,6), er driftsflasken fuld. Lyser den røde kontrollampe (Billede 104,5), er driftsflasken tom. Gasforsyningen gennemføres så via reserveflasken.

Driftsarter

DuoControl-omkoblingsanlægget har to driftsarter:

- Vinterdrift "til og opvarmning"
- Sommerdrift "til"

Ibrugtagning:

- Åbn hovedafspærringsventilerne på gasflaskerne (Billede 103,1 og 6).
- Med drejehjulet (Billede 103,4) på omkoblingsventilen (Billede 103,3) vælges gasflasken, som der først og fremmest skal tappes gas fra (driftsflaske). Drej altid drejehjulet indtil anslag.
- Tænd for DuoControl-omkoblingsanlægget på betjeningsenheden (Billede 104). Stil i den forbindelse vippekontakten (Billede 104,7) på vinterdrift "til og opvarmning" (Billede 104,2) eller på sommerdrift "til" (Billede 104,4). Nu er omkoblingsventilen udluftet. Den gule kontrollampe (Billede 104,1) lyser, hvis vinterdrift vælges og regulator-afisningsanlægget er tændt.

Slukkes:

- Stil vippekontakten (Billede 104,7) på "0" (Billede 104,3). Den gule kontrollampe (Billede 104,1) slukker.
- Luk hovedafspærringsventilerne på gasflaskerne (Billede 103,1 og 6).

Fjernviser Kontrollamperne på betjeningsenheden (Billede 104,5 og 6) signaliserer inde i køretøjet, om driftsflasken er driftsklar.

Skift af gasflasker Slukker den grønne kontrollampe (Billede 104,6) under driften, og den røde kontrollampe (Billede 104,5) lyser, er den som driftsflaske valgte gasflaske tom og skal skiftes. Reserveflasken forsyner fortsat gasforbrugerne med gas.



- ▶ Når gasflaskerne udskiftes, må der ikke ryges og ikke bruges åben ild.

Udskiftning af gasflasker:

- Luk hovedafspæringsventilen på den tomme gasflaske.
- Skru gasslangen af gasflasken.
- Tilslut den fulde gasflaske til gasslangen.
- Åbn hovedafspæringsventilen på gasflasken.
- Indstil drejeknappen på omkoblingsventilen med en halv omdrejning, så den netop udskiftede gasflaske anvendes som reserveflaske.

7.7 Gasvarselsanlæg (ekstraudstyr)



- ▷ Hvis gassensoren eller et kabel er defekt, lyder summeren, indtil defekten er udbedret.
- ▷ Hvis der anvendes deodorantspray, hårspray eller et stærkt rengøringsmiddel i umiddelbar nærhed af gassensoren, kan der udløses en fejlalarm. Der kan også udløses en fejlalarm ved et længere ophold i en tunnel (kø).
- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.

Gasvarselsanlægget har to opgaver:

- Alarm ved et overfald med bedøvelsesgas
- Alarm ved en læk i gasanlægget

Gasvarselsanlægget er driftsklart, så snart 12 V-instrumentnettet forsynes med spænding.



Billede 105 Gassensor

Den blinkende lysdiode (Billede 105,2) ved siden af klemrækken på gassensoren (Billede 105,1) viser, at det er driftsklart.

Summeren slukkes:

- Sluk 12 V-forsyningen kortvarigt, og tænd den igen (f.eks. på sikkerhedsafbryderen i netdelen).

Kapitelloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om campingvognens elektriske anlæg. Henvisningerne vedrører i detaljer:

- Sikkerheden
- Forklaringer af fagbegreber vedr. batteriet
- 12 V-instrumentnet
- Strømforsyningsaggregatet
- Elektro-sættet
- 230 V-instrumentnettet
- Tilslutningen til 230 V-forsyningen
- Sikringsbelægning
- Tilslutningen til trækkøretøjet
- Den udvendige stikdåse
- Ledningsføringen

Betjeningen af de elektrisk drevne apparater i beboelsesdelen er beskrevet i kapitlet 9.

8.1 Generelle sikkerhedshenvisninger



- ▶ Arbejde på det elektriske anlæg må kun udføres af fagpersonale.

Køretøjet er et sikkert opholdssted under et tordenvejr (Faraday-bur). Men afbryd for en sikkerheds skyld 230 V-tilslutningen, og træk antennen ind for at beskytte de elektriske apparater.

8.2 Definitioner

Kapacitet Man betegner elektricitetsmængden, som et batteri kan lagre, som kapacitet. Et batteris kapacitet angives i amperetimer (Ah). Som regel anvendes den såkaldte K20-værdi.

K20-værdien angiver, hvor meget strøm et batteri kan afgive i en periode på 20 timer, uden at det tager skade, eller hvor meget strøm der er nødvendigt for at oplade et fladt batteri inden for 20 timer.

Hvis et batteri f.eks. 20 timer kan afgive 4 ampere, har det en kapacitet på $4 \text{ A} \times 20 \text{ h} = 80 \text{ Ah}$.

Hvis der løber mere strøm, reduceres batteriets kapacitet proportionalt.

Ydre påvirkninger som f.eks. temperatur og alder ændrer batteriets lagerevne. Kapacitetsangivelser henviser til et nyt batteri, der anvendes ved rumtemperatur.

8.3 12 V-instrumentnet



- ▷ Vær opmærksom på at campingvognens strømforsyning fra trækkøretøjets batteri er indskrænket. Trækkøretøjets startevne kan forringes ved for kraftig afladning.
- ▷ Afbryd altid den elektriske forbindelse mellem trækkøretøjet og campingvognen, før campingvognen tilsluttes til den lokale strømforsyning. Træk hertil stikket ud af bilens stikdåse.

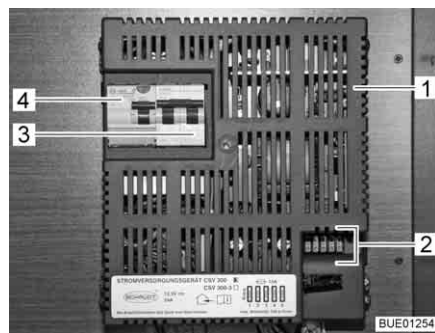
Hvis campingvognen ikke er tilsluttet til 230 V-forsyningen, foretages 12 V-forsyningen via startbatteriet på det tilsluttede trækkøretøj eller via opholdsrummets batteri (elektro-sæt). Startbatteriet har kun en begrænset energireserve. Anvend derfor ikke elektriske forbrugere i et længere tidsrum uden 230 V-forsyning, når køretøjsmotoren er standset.

Når campingvognen er elektrisk forbundet med trækkøretøjet og køretøjets motor kører, genoplades opholdsrummets batteri med køretøjsdynamoen (elektro-sæt).

8.3.1 Strømforsyningsaggregat CSV 300



- ▷ Strømforsyningsaggregatets ventilationsåbninger må ikke tildækkes. Fare for overophedning.



- 1 Strømforsyningsaggregat
- 2 Fladsikringer
- 3 To-polet sikringsautomat
- 4 Fejlstrømsrelæ

Billede 106 Strømforsyningsaggregat CSV 300

Opgaver

Strømforsyningsaggregatet fordeler strømmen til 12 V-strømkredsene og sikrer disse.

Hvis køretøjet **ikke** er tilsluttet til 230 V-forsyningen, bliver den nødvendige strøm tappet fra trækkøretøjets batteri, hvis stikben 9 "konstant plus" er tilsluttet til trækkøretøjets stikdåse (se tilslutningsskemaet i slutningen af dette kapitel). Man kan benytte 12 V-opholdsrumsbelysningen og 12 V-stikdåserne bortset fra stikdåsen til fjernsynsudgangen.

Der kan tilsluttes apparater med maks. 10 A til stikdåserne.

Når køretøjet tilsluttes til 230 V-forsyningen, skifter strømforsyningsaggregatet automatisk strømforsyningen i opholdsområdet om fra trækkøretøjets batteri til netdrift. Den interne netdel i strømforsyningsaggregatet forsyner 12 V-stikdåserne og 12 V-forbrugerne med spænding.



- ▷ Bilens startbatteri bliver ikke opladet via strømforsyningsaggregatet.

Moneringssted

Strømforsyningsaggregatet (Billede 106) er indbygget i klædeskabet.

Termosikring

Hvis strømforsyningsaggregatet på grund af for høje omgivelsestemperaturer eller utilstrækkelig ventilation bliver for varm under driften, reducerer netdelen udgangseffekten. De forbrugere, der er tilsluttet til strømforsyningsaggregatet, og er tændte, forsynes så med en lavere spænding end 12 V. Hvis strømforsyningsaggregatet stadigvæk er for varmt, slukker det helt. Hvis denne overtemperaturbeskyttelse (termosikring) udløses, skal ventilationen af strømforsyningsaggregatet forbedres og antallet af tændte 12 V-forbrugere reduceres.



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.

8.4 Elektro-sæt (ekstraudstyr)

Omfang Elektro-sættet består af følgende komponenter:

- Batteri 12 V, 90 Ah hhv. 110 Ah
- Batteriladeaggregat
- Panel
- Booster

Multifunktions-elektroforsyningen (EVS) er et produkt af den mest moderne kombinationskredsteknik. Denne teknik gør høj ydelse mulig ved lav vægt og små mål. Ved at anvende elektronik af høj kvalitet arbejder den næsten uden tab af effekt. Den automatiske opladning foretages skånende og uden skadelig overopladning af batteriet. På den måde forlænges levetiden for batteriet væsentligt.

Multifunktions-elektroforsyningen er udstyret med en ladeudgang til opholdsrummets batteri. Ved drift kontrollerer reguleringselektronikken via måleledningen B+:

- Batteriets klemspænding
- Tilslutning af batteriet til de rigtige poler

Multifunktions-elektroforsyningen er konstrueret til paralleldrif og bufferdrift. Forbrugere kan hele tiden være tilsluttede, tilkobles eller frakobles. Forbrugere forsynes samtidig med, at batterierne oplades.



- ▷ Forbrugerstrømmen skal i den forbindelse være mindre end den maks. lade strøm, da batterierne ellers ikke oplades.

8.4.1 Forbruger-relæ

Udgangene til forbrugerne fører kun +12 V, når forbruger-relæet har koblet til. Forbruger-relæet kobler først til, når den eksterne hovedafbryder er sluttet. For at opnå en stor betjeningskomfort er den eksterne hovedafbryder anbragt på et Calira-betjeningspanel eller på en position i campingvognen, der er valgt af Dem. Tilslutningen af den eksterne hovedafbryder er beskrevet under "Tilslutning" hhv. "Tilslutningsskema 2".

8.4.2 Spændingsregulator

Når der køres med vogntoget, oplades opholdsrummets batteri (batteri II) i campingvognen via startbatteriet (batteri I) i forbindelse med trækøretøjets dynamo og samtidig forsynes køleskabet. For at bringe opholdsrummets batteri til en idealtilstand er en spænding på mindst 14,2 V nødvendig. Denne spænding er på grund af effekttabene ikke til rådighed i campingvognen.

Den integrerede spændingsregulator regulerer ved en indgangsspænding mellem 10 og 15 V udgangsspændingen, så opholdsrummets batteri forsynes med 14,2 V. Den udligner uregelmæssigheder i spændingen samt effekttab og styrer automatisk 12 V-strømforsyningen til køleskabet.

8.4.3 Opladning opholdsrummets batteri

Netdrift Når netforbindelsen er etableret, arbejder multifunktions-elektroforsyningen i netdrift som el-forsyning. Multifunktions-elektroforsyningen har en elektronisk sikring mod ombytning af polerne. Kun når batteriet er korrekt tilsluttet, og der er en minimumspænding på 1,5 V, frigives ladestrømmen. Under opladningen kontrolleres batterispændingen konstant via måleledningen B+.

Indtil en batterispænding knapt under gasspændingen oplades der med maks. konstant strøm. Derefter fortsætter multifunktions-elektroforsyningen med at oplade med stadigt faldende strøm, indtil gasspændingen er nået. Opladningen foretages iht. opladningskarakteristikken under små tab af effekt.

Når batteriet har nået gasspændingen og ladestrømmen er faldet under en bestemt værdi, skifter multifunktions-elektroforsyningen automatisk til vedligeholdelsesladning med en konstant spænding på 13,8 V.

Hovedopladningen begynder igen, når vedligeholdelsesladestrømmen stiger over 3 A.

Kørsel Under kørsel registrerer multifunktions-elektroforsyningen via ledningen på det elektriske stikben 9 på koblingsstikket, om dynamoen kører. Med en sammenligningsmåling beregnes startbatteriets spænding. Hvis startbatteriets spænding er større end 13 V, regulerer spændingsregulator stadig udgangsspændingen til opholdsrummets batteri til 14,2 V og frigiver køleskabet. Hvis startbatteriets spænding kommer under 13 V, frakobler spændingsregulatoren opholdsrummets batteri og køleskabet. Herved forhindres en afladning af startbatteriet på grund af opholdsrummets batteri og køleskabet. Startbatteriets startevne opretholdes.

Panel LT 232 På panelet kan opholdsområdet 12 V-forsyning tændes og slukkes og kan der forespørges på opladningstilstanden for opholdsrummets batteri. Vippekontakten "TANK" og de tilhørende lysdioder er uden funktion.



Billede 107 Panel

12 V-hovedafbryder 12 V-hovedafbryderen (Billede 107,6) tænder og slukker for 12 V-forsyningen i opholdsrummet.

Tændes: ■ Tryk på vippekontakten "12 V" (Billede 107,6) til venstre: 12 V-forsyningen i opholdsrummet er tændt. 12 V-kontrollampen (Billede 107,7) lyser grønt.

Slukkes: ■ Tryk på vippekontakten "12 V" (Billede 107,6) til højre "O": 12 V-forsyningen i opholdsrummet er slukket. 12 V-kontrollampen (Billede 107,7) slukkes.



- ▷ Sluk 12 V-forsyningen på panelet, når køretøjet forlades. På den måde kan en unødigt afladning af opholdsrummets batteri undgås.
- ▷ Netapparat afgiver kun strøm, når batteriet er tilsluttet og batterispændingen ikke er under 8 V.

Opladningstilstanden af opholdsrummets batteri


Med vippekontakten "BATTERIE" (batteri) kan der forespørges på opladningstilstanden for opholdsrummets batteri.


Visning:


- Tryk på vippekontakten "BATTERIE" (batteri) "I" (Billede 107,5) til venstre: Opladningstilstanden af opholdsrummets batteri vises.

Den højre halvdel af vippekontakten "BATTERIE" (batteri) "II" (Billede 107,4) har ingen funktion.

Efter der er trykket på vippekontakten, lyser den røde, gule eller grønne kontrollampe.

Den røde kontrollampe (Billede 107,1) lyser med symbolet "": Opholdsrummets batteri er fladt. Oplad straks opholdsrummets batteri fuldstændigt.

Den gule kontrollampe (Billede 107,2) lyser med symbolet "": Opholdsrummets batteri er halvt afladet. Energireserven for opholdsrummets batteri rækker nu kun for et begrænset tidsrum. Genoplad snart opholdsrummets batteri.

Den grønne kontrollampe (Billede 107,3) lyser med symbolet "": Opholdsrummets batteri er fuldt opladet.

Batteriskift



- ▶ Batterisyren i batteriet er giftig og ætsende. Undgå al kontakt med huden eller med øjnene.
- ▶ Skyl straks med rent vand ved kontakt med huden eller øjnene.
- ▶ Hold åben ild og mulige gnistkilder borte fra batteriet. Eksplosionsfare!

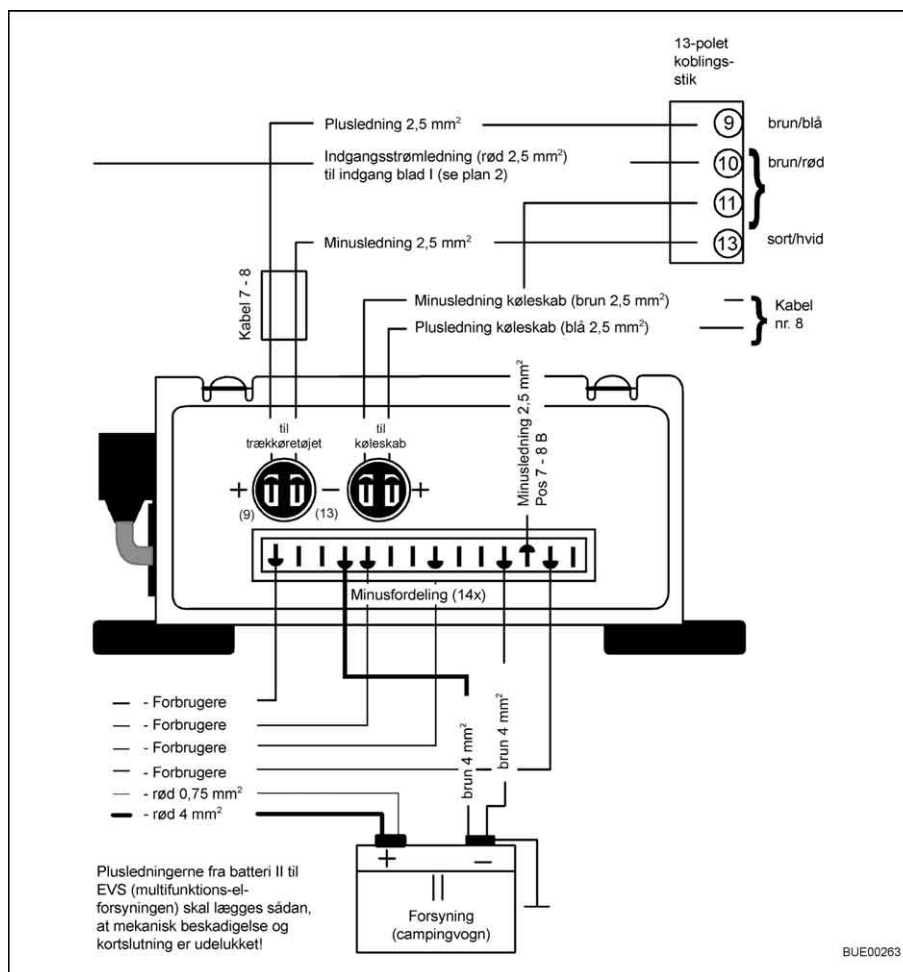


- ▷ Anvend kun batterier af samme type ved udskiftning af batterier (samme kapacitet og spænding, genopladelig).

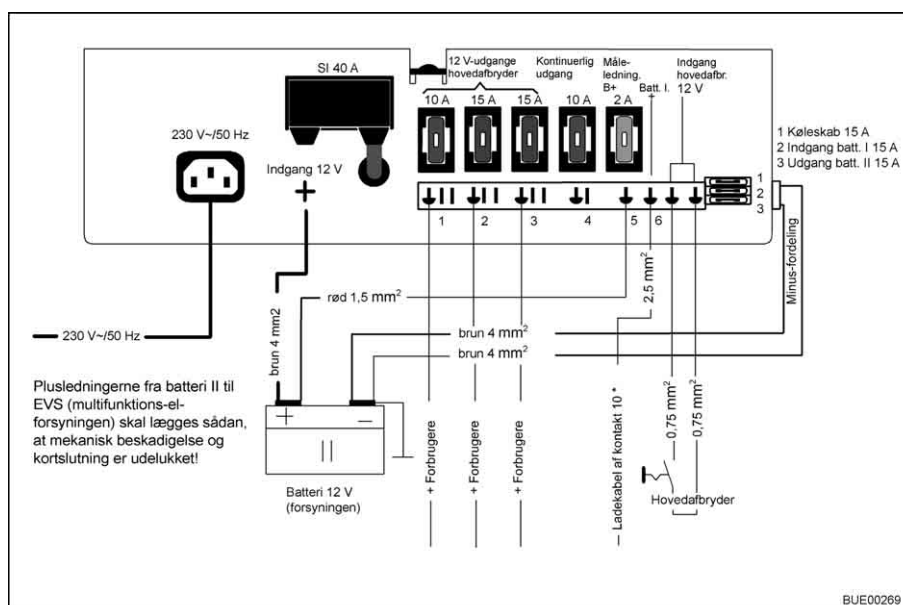
Udskiftning af batteri:

- Løsn tilslutningsklemmen minus (-).
- Løsn tilslutningsklemmen plus (+).
- Tag batteriet ud.
- Sæt et nyt batteri i.
- Tilslut det nye batteri i omvendt rækkefølge.

Tilslutningsskema



Billede 108 Tilslutningsskema 1



Billede 109 Tilslutningsskema 2

8.5 230 V-instrumentnet



- ▶ Arbejde på det elektriske anlæg må kun udføres af fagpersonale.

230 V-instrumentnettet forsyner:

- Stikdåserne med beskyttelseskontakt til apparater med maks. 16 A
- Køleskabet
- Strømforsyningsaggregatet

De elektriske forbrugere, der er tilsluttet til beboelsesdelens 12 V-instrumentnet, forsynes med spænding af strømforsyningsaggregatet eller af opholdsrummets batteri (hvis det findes).

Tilslut køretøjet så ofte som muligt til en ekstern 230 V-forsyning. Hvis der er indbygget et batteri til opholdsrummet, bliver det automatisk opladet via et lademodul.

8.5.1 230 V-tilslutning



- ▶ Den eksterne 230 V-tilslutning skal være sikret med et fejlstrømsrelæ (HFI-afbrydere, 30 mA).



- ▷ Afbryd altid den elektriske forbindelse mellem trækkøretøjet og campingvognen, før campingvognen tilsluttes til den lokale strømforsyning. Træk hertil stikket ud af bilens stikdåse.



- ▷ Til tilslutningsstederne på campingpladser (campingfordelere) kræves der højfølsomme fejlstrøms-relæer (HFI-afbrydere, 30 mA).
- ▷ Køretøjet allerede udstyret med et fejlstrømsrelæ (HFI-afbryder).

Køretøjet kan tilsluttes en ekstern 230 V-forsyning. Kablet må højst være 25 m langt.

8.5.2 Forsyningsledning til ekstern 230 V-tilslutning



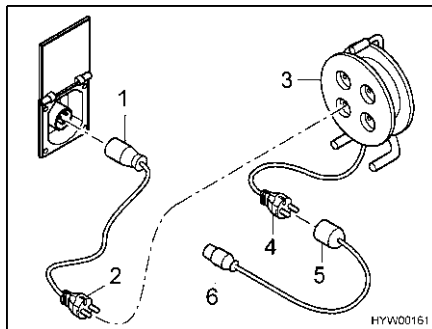
- ▶ Rul kablet fuldstændigt af kabeltromlen for at undgå en overophedning.

Forsyningsledning

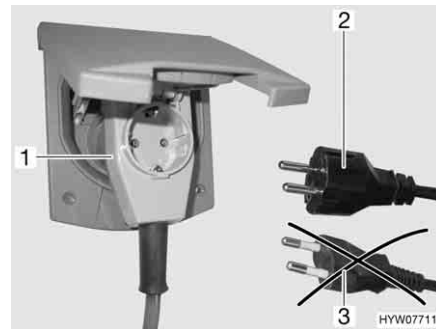
- Fleksibel treleder (3 x 2,5 mm²) gummikabel
- Maks. længde 25 m
- 1 stik med beskyttelseskontakt
- 1 tilslutningskobling med beskyttelseskontakt (stikforbindelse iht. EN 60309)

Tilslutningsmuligheder

Vi anbefaler et CEE-forbindelseskabel med CEE-stik og CEE-sammenkobling som forsyningsledning. Når denne tilslutningsmulighed ikke er givet, anbefaler vi følgende kombination med et schuko-stik:



Billede 110 Tilslutningsmuligheder
230 V-tilslutning



Billede 111 Tilslutning til en vinkelkobling
med stikdåse

- Adapterkabel:
CEE 17 tilslutningskobling med beskyttelseskontakt (Billede 110,1) – stik med beskyttelseskontakt (Billede 110,2)
- Kabeltromle:
Stikdåse med beskyttelseskontakt (Billede 110,3) – stik med beskyttelseskontakt (Billede 110,4)
- Adapterkabel:
Tilslutningskobling med beskyttelseskontakt (Billede 110,5) – CEE-17 stik med beskyttelseskontakt (Billede 110,6)



- ▶ Hvis der anvendes en CEE 17 vinkelkobling med en stikdåse på bagsiden (Billede 111,1), må der kun anvendes et gummieret og forseglet IP 44 stik med beskyttelseskontakt (Billede 111,2). Der må ikke anvendes stik uden beskyttelseskontakt (Billede 111,3). Fare for stød!

Alt efter udførelse er klappen til 230 V-tilslutningen markeret med symbolet

*Tilslutning af
forsyningsledning:*



- Sving den udvendige klap opad.
- Sæt stikket i.
- ▶ Alt efter udførelse skal stikket låses op, inden det trækkes ud.

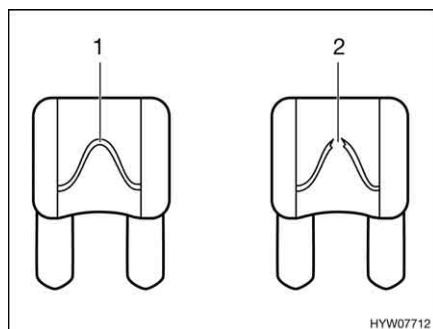
8.6 Sikringer



- ▶ Udskift kun defekte sikringer, når fejlårsagen er kendt og afhjulpet.
- ▶ Udskift kun sikringerne, når strømforsyningen er slået fra.
- ▶ Der må aldrig kobles uden om sikringerne, og de må ikke repareres.
- ▶ Defekte sikringer må kun skiftes med en ny sikring, der har den samme sikringsværdi.

8.6.1 12 V-sikringer

Forbrugere, der i opholdsrummet er tilsluttet til 12 V-forsyningen, er sikret med egne sikringer. Der er adgang til sikringerne på strømforsyningsaggregatet eller i en sikringsholder i nærheden af strømforsyningsaggregatet.



- 1 Intakt sikringselement
2 Afbrudt sikringselement

Billede 112 12 V-sikring

En intakt 12 V-sikring kan genkendes på det intakte sikringselement (Billede 112,1). Hvis sikringselementet er afbrudt (Billede 112,2), skal sikringen udskiftes.

Før sikringerne udskiftes, skal de pågældende sikringers funktion, værdi og farve aflæses i de efterfølgende oplysninger. Anvend ved et sikringskift kun fladsikringer med de værdier, der er anført nedenfor.

Sikringer på strømforsyningsaggregatet CSV 300

| Funktion | Sikringstype | Værdi/farve |
|-----------------|--------------|-------------|
| Sikringskreds 1 | Fladsikring | 15 A blå |
| Sikringskreds 2 | Fladsikring | 15 A blå |
| Sikringskreds 3 | Fladsikring | 15 A blå |
| Sikringskreds 4 | Fladsikring | 15 A blå |
| Sikringskreds 5 | Fladsikring | 15 A blå |

Sikring til køleskabet

Sikringen befinder sig i en sikringsholder i nærheden af strømforsyningsaggregatet.

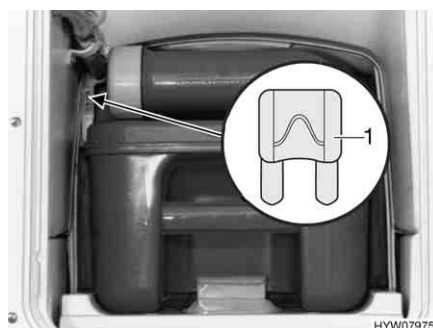
- Sikringstype: Fladsikring 15 A/blå

Udskiftning:

- Fjern afdækningen i bunden af klædeskabet.
- Udskift sikringen.
- Fastgør afdækningen igen, når sikringen er udskiftet.

Thetford-toilettets sikring (drejeligt toilet)

Sikringen befinder sig i husrammen på Thetford-kassetten.



- 1 Fladsikring 3 A/violet

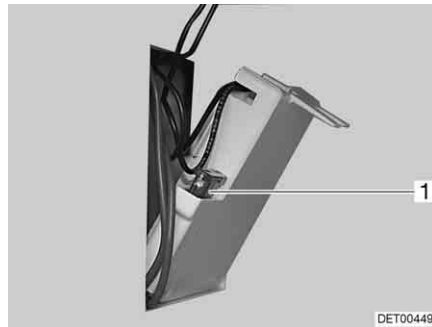
Billede 113 Thetford-toilettets sikring

Udskiftning:

- Åbn klappen til Thetford-kassetten udenfor på køretøjet.
- Træk Thetford-kassetten helt ud.
- Udskift sikringen (Billede 113,1).

Thetford-toilettets sikring (fast sæde)

Sikringen befinder sig i husrammen på Thetford-kassetten.



1 Fladsikring 3 A/violet

Billede 114 Thetford-toilettets sikring

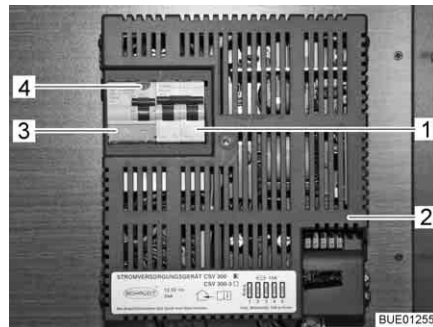
Udskiftning:

- Åbn klappen til Thetford-kassetten udenfor på køretøjet.
- Tag Thetford-kassetten ud, og drej klappen i kabinettets væg ud.
- Udskift sikringen (Billede 114,1).

8.7 230 V-sikring



- ▷ Kontrollér fejlstrømsrelæet ved hver tilslutning til 230 V-forsyningen, men mindst hver 6. måned.



Billede 115 230 V-sikringsautomat og HFI-afbrydere (CSV 300)

Et fejlstrømsrelæ (HFI-afbryder) (Billede 115,3) i strømforsyningsaggregatet CSV 300 (Billede 115,2) sikrer hele køretøjet mod fejlstrøm (0,03 A).

En efterkoblet topolet sikkerhedsafbryder (Billede 115,1) i strømforsyningsaggregatet sikrer 230 V-instrumentnettet.

Monteringssted

Strømforsyningsaggregatet er indbygget i klædeskabet.

Kontrollér fejlstrømsrelæet:

- Tryk på kontrolknappen (Billede 115,4), når køretøjet er tilsluttet til 230 V-forsyningen. Fejlstrømsrelæet (HFI-afbryder) skal udløse.

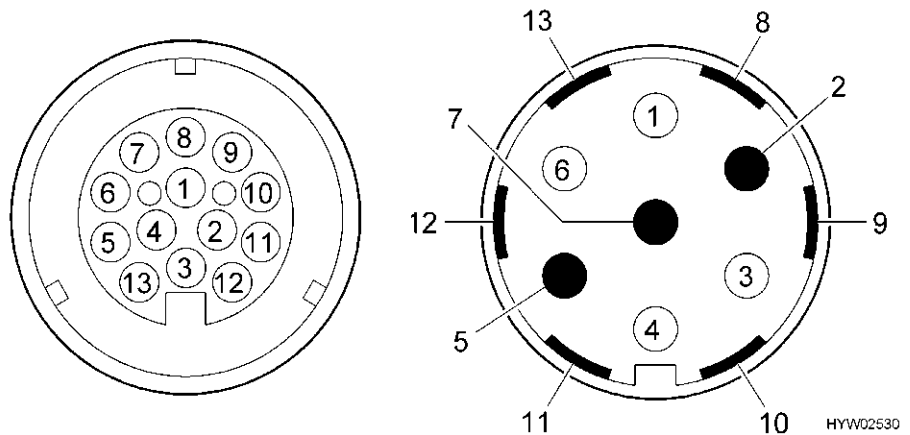
8.8 Tilslutningsskema 13-polet stik



- ▷ Notér farverne på tilslutningskablerne til tilslutning til køretøjets stikdåse. En eventuel nødvendig ny tilslutning bliver på denne måde væsentlig lettere.
- ▷ Når det 13-polede stik skal tilsluttes til en 7-polet stikdåse, skal der anvendes et adapterstykke (kan fås hos forhandleren).

De efterfølgende illustrationer viser følgende stik:

- Stik, variant 1 (venstre illustration)
- Stik, variant 2 (højre illustration)



Billede 116 Elektrisk stikbillede over det 13-polede stik

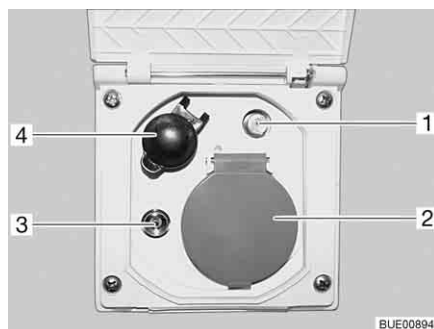
Tilslutningsdiagram

| Det elektriske stikbensen nr. | DIN-betegnelse | Funktion | Kabelfarve | Ledningstværsnit |
|-------------------------------|----------------|--|-------------|---------------------|
| 1 | L | Retningsviser, venstre | Gul | 1,5 mm ² |
| 2 | 54 G | Tågebaglygte | Grå | 1,5 mm ² |
| 3 ¹⁾ | 31 | Stelforbindelse (stikben 1, 2, 4 - 8) | Hvid | 2,5 mm ² |
| 4 | R | Retningsviser, højre | Grøn | 1,5 mm ² |
| 5 | 58 R | Højre baglygte, konturlys, side-lygte, markeringslys, nummerpladelygte | Brun | 1,5 mm ² |
| 6 | 54 | Stoplygter | Rød | 1,5 mm ² |
| 7 | 58 L | Venstre baglygte, konturlys, side-lygte, markeringslys, nummerpladelygte | Sort | 1,5 mm ² |
| 8 | | Baklygte | Violet | 1,5 mm ² |
| 9 | | Konstant plus | Blå | 2,5 mm ² |
| 10 | | Ladekabel plus | Orange | 2,5 mm ² |
| 11 | | Ladekabel masse | Orange-hvid | 2,5 mm ² |

| Det elektriske stikbens nr. | DIN-betegnelse | Funktion | Kabel-farve | Lednings-tværsnit |
|-----------------------------|----------------|---------------------------------------|-------------|---------------------|
| 12 | | Ikke belagt | – | – |
| 13 ¹⁾ | | Stelforbindelse (stikben 9 - 12) | Blå-hvid | 2,5 mm ² |
| 14 | | Frakoblingskontakt for tågebaggelygte | – | – |

1) Stelforbindelseledningerne må på anhængeren ikke være elektrisk forbundet.

8.9 Udvendig stikdåse (ekstraudstyr)



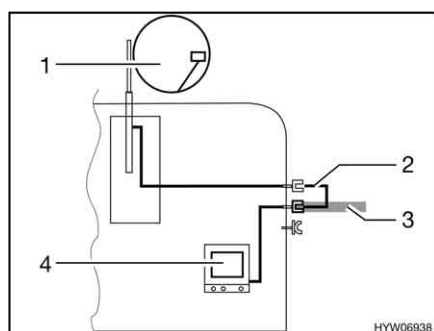
- 1 SAT-stikdåse
- 2 230 V-stikdåse
- 3 Tv-stikdåse
- 4 12 V-stikdåse

Billede 117 Udvendig stikdåse

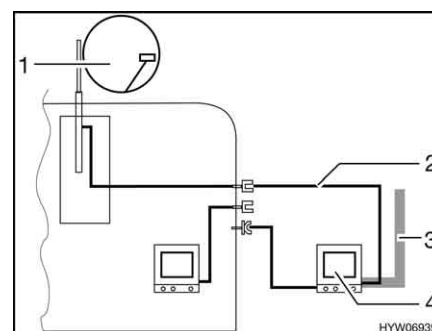
Med 230 V-stikdåsen og 12 V-stikdåsen kan elektriske apparater anvendes i forteltet.

Tilslutnings-muligheder

Med tv-stikdåsen og SAT-stikdåsen er der flere forskellige muligheder for brug af fjernsynet:



Billede 118 Tv i køretøjet

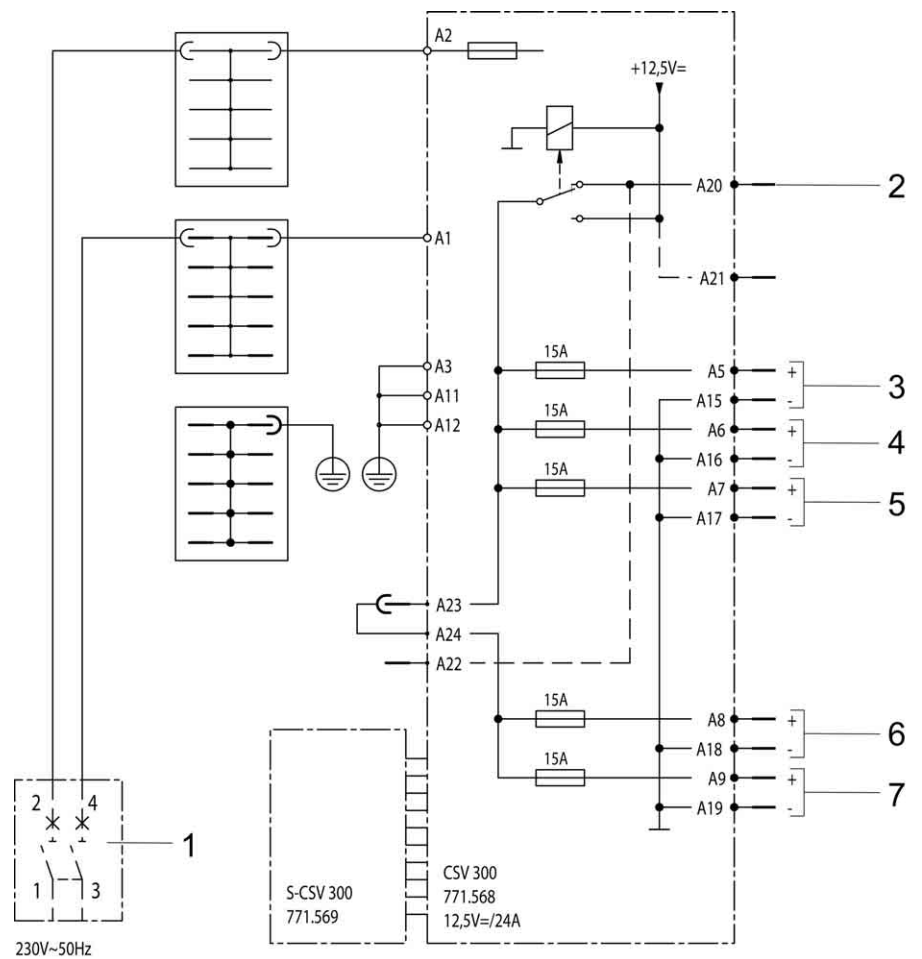


Billede 119 Tv i forteltet

- Tv i køretøjet (Billede 118,4): Tilslutning til tagantenne (Billede 118,1) med forbindelseskabel (Billede 118,2)
- Tv i køretøjet (Billede 118,4): Tilslutning til ekstern antenne (Billede 118,3)
- Tv i forteltet (Billede 119,4): Tilslutning til tagantenne (Billede 119,1) med forbindelseskabel (Billede 119,2)
- Tv i forteltet (Billede 119,4): Tilslutning til ekstern antenne (Billede 119,3)

8.10 Strømdiagrammer

8.10.1 Strømdiagram indvendig



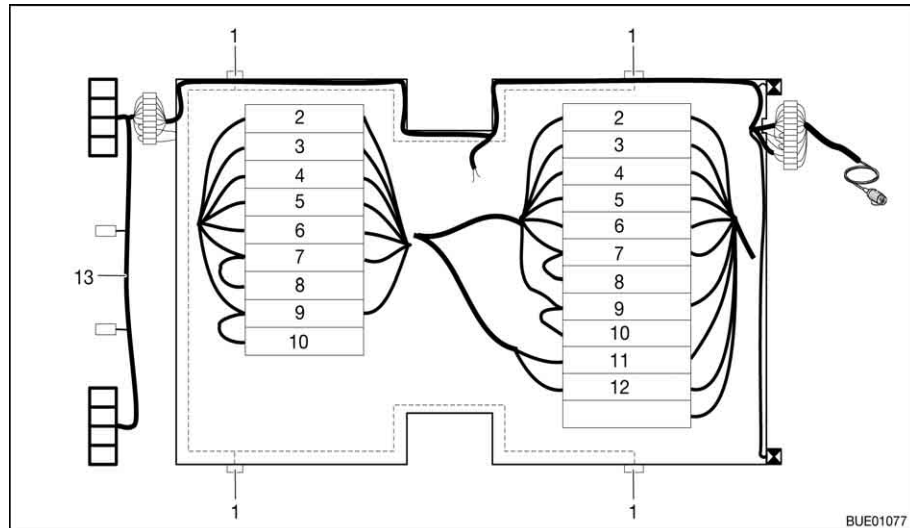
Billede 120 Strømdiagram indvendig (CSV 300)

- 1 230 V-sikringsautomat
- 2 Batteri trækkøretøj (ekstern sikring maks. 15 A)
- 3 12 V-udgang, kreds 1
- 4 12 V-udgang, kreds 2
- 5 12 V-udgang, kreds 3
- 6 12 V-udgang, kreds 4
- 7 12 V-udgang, kreds 5

8.10.2 Strømdiagram udvendig



▷ Kabelføringen kan afvige afhængigt af typen.



Billede 121 Strømdiagram udvendig

- 1 Sidemarkeringslys (antallet afhænger af typen)
- 2 Retningsviser, venstre (gul)
- 3 Tågebaglygte (grå)
- 4 Masse 1 - 8 (hvid)
- 5 Retningsviser, højre (grøn)
- 6 Stoplygter (rød)
- 7 Baglygte, til højre (brun)
- 8 Sidemarkeringslys, til højre (brune)
- 9 Baglygte, til venstre (sort)
- 10 Sidemarkeringslys, til venstre (sort)
- 11 Konstant plus (blå)
- 12 Masse 9 - 12 (blå-hvid)
- 13 Kabelstamme kofanger (antallet afhænger af typen)

Kapiteloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om køretøjets indbyggede apparater. Henvisningerne vedrører kun betjeningen af de indbyggede apparater. Yderligere informationer om de indbyggede apparater finder De i betjeningsvejledningerne for de indbyggede apparater, der separat er vedlagt køretøjet. Henvisningerne vedrører i detaljer:

- Varmeovnen
- Klimaanlægget
- Vandvarmeren
- Gasapparatet
- Gasbageovnen
- Mikrobølgeovnen
- Emhætten
- Køleskabet

9.1 Generelt



- ▷ Varmeveksleren på varmluftvarmeovn Truma skal udskiftes efter 30 år. Varmeveksleren må kun udskiftes af producenten af varmeovnen eller af et autoriseret værksted. Ejeren af varmeovnen har ansvaret for, at udskiftningen foretages.
- ▷ Af sikkerhedsmæssige grunde skal reservedele til varmeapparaterne svare til fabrikantens angivelser og være godkendt som reservedele af denne. Disse reservedele må kun indbygges af producenten af apparatet eller et autoriseret værksted.

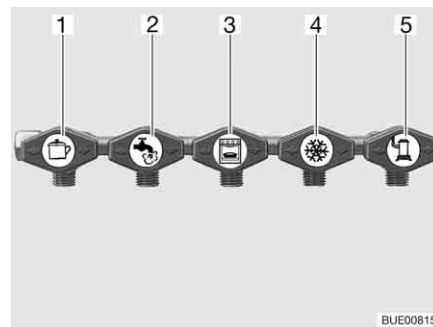


- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning for det pågældende indbyggede apparat.

Afhængigt af udførelsen er de indbyggede apparater varmeovn, vandvarmer, komfur og køleskab indbygget i køretøjet.

I denne betjeningsvejledning beskrives kun betjeningen af de indbyggede apparater og specielle forhold ved dem.

Før ibrugtagning af et indbygget apparater med gasdrift skal hovedafspæringsventilen på gasflasken og den pågældende gasafspæringsventil åbnes.



- 1 Komfur
- 2 Vandvarmer (ekstraudstyr)
- 3 Bageovn (ekstraudstyr)
- 4 Køleskab
- 5 Varmeovn

Billede 122 Symbolerne på gasafspæringsventilerne

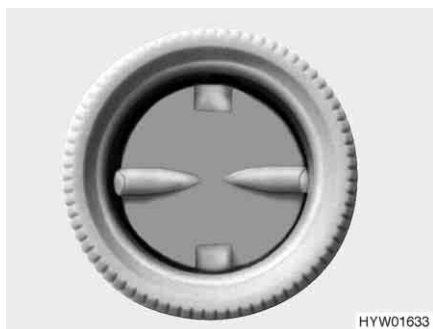
9.2 Varmeovn



- ▶ Kontroller før varmeovnen tages i brug om vinteren, om skorstenen på tag er fri for sne og is.
- ▶ Lad aldrig gas strømme uforbrændt ud af hensyn til eksplosionsfaren.
- ▶ Anvend aldrig varmeovnen i gasdrift ved tankning, på færger og i garager. Eksplosionsfare!
- ▶ Anvend ikke varmeovnen i gasdrift i lukkede rum (f.eks. garager). Fare for forgiftning og kvælning!
- ▶ Hvis cirkulationsluftblæseren ikke tænder automatisk, tændes for cirkulationsluftblæseren fra varmetrin 3 til 4. Der er fare for overophedning af varmeovnen!
- ▶ Forbrændingsgasrøret må ikke beskadiges.
- ▶ Skorstenen må ikke lukkes eller tildækkes.
- ▶ Anvend ved vintercamping Truma-skorstenforlængelsen, for at skorstenen i snevejrl ikke dækkes til med sne.
- ▶ Anvend ikke rummet bagved varmeovnen som magasin.

Når varmeovnen tages i brug den første gang kan der i kort tid komme genevende røg og lugt. Stil straks betjeningskontakten på varmeovnen på det højeste trin. Åbn vinduer og døre, og luft grundigt ud. Røg og lugt forsvinder efter kort tid af sig selv.

9.2.1 Sådan opvarmes der rigtigt



Billede 123 Luftudstrømningsdyse

Fordeling af den varme luft

I køretøjet er der indbygget flere luftudstrømningsdyser (Billede 123). Rør fører den varme luft til luftudstrømningsdyserne. Drej luftudstrømningsdyserne, så den varme luft strømmer ud på det ønskede sted.

Indstilling af luftudstrømningsdyserne

- Åbnet helt: Fuld varmluftstrøm
- Åbnet halvt eller kun delvist: Reduceret varmluftstrøm

Hvis 5 luftudstrømningsdyser er åbnet fuldstændigt åbnet, strømmer der mindre varm luft ud ved hver enkelt dyse. Hvis der kun åbnes 3 luftudstrømningsdyser, strømmer der mere varm luft ud af hver enkelt dyse.



9.2.2 Varmluftvarmeovn



- ▶ Vent ved forstyrrelser to minutter før et nyt tændingsforsøg.

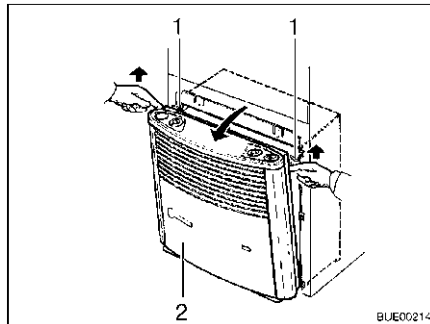


Billede 124 Drejeregulator på varmeovnen

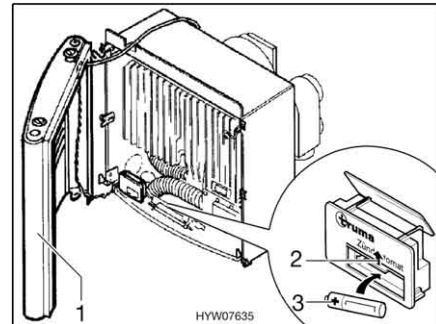
- Tændes:**
- Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen "varmeovn".
 - Indstil drejeregulatoren på varmeovnen på den ønskede værdi, og tryk den ned til anslaget. Tændingsautomaten frembringer tændgnister. Der høres en klikkende lyd.
 - Hold drejeregulatoren trykket ned, indtil flammen brænder. I vinduet i varmeovnens beklædning kan det kontrolleres, om flammen brænder.
 - Hold drejeregulatoren trykket nede i 10 sekunder endnu, indtil tændsikringen udløses.
-  ▶ Tændingsautomaten tænder, indtil gassen brænder. Hvis der ikke er gas til rådighed, fortsætter den med at tænde, indtil batteriet i tændingsautomaten er fladt. Hvis der ikke opvarmes, skal drejeregulatoren på varmeovnen derfor altid stilles på "0" for at forhindre, at batteriet i tændingsautomaten aflades.
- ▶ Hvis den klikkende lyd, mens der tændes, overhovedet ikke høres eller kun med flere sekunders pause: Skift batteriet i tændingsautomaten.
- ▶ Montér nye batterier, før hver fyringssæson begynder.
- ▶ Udskiftningen af batteriet i tændingsautomaten kan ses i afsnittet 9.2.3.
- Slukkes:**
- Stil drejeregulatoren på varmeovnen på "0". Dermed slukkes der samtidigt for tændingsautomaten.
 - Luk gasafspærringsventilen "varmeovn" og hovedafspærringsventilen på gasflasken.
-  ▶ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.

9.2.3 Tændingsautomaten

Tændingsautomaten tænder, indtil gassen brænder, eller indtil batteriet i tændingsautomaten er fladt.



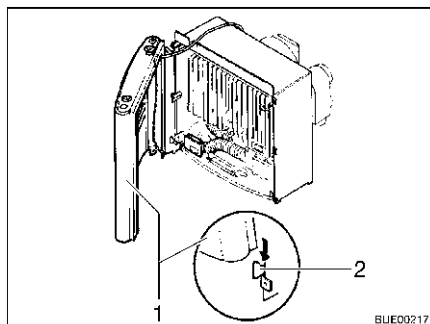
Billede 125 Varmovnens beklædning tages af



Billede 126 Varmeovn åbnet

Udskiftning af batteri:

- Kontroller, at varmeovnen er frakoblet.
- Tag varmeovnens beklædning (Billede 125,2) af. Træk beklædningen op og frem, tryk holdefjedrene (Billede 125,1) op i siden, og vip beklædningen frem.
- Stil beklædningen (Billede 126,1) ved siden, så tilslutningskablet til varmluftblæseren og til tændingskontrollampen ikke skal tages af.
- Skub batterirummets afdækning på tændingsautomaten (Billede 126,2) op.
- Tag det gamle batteri ud af tændingsautomatens batterirum.
- Sæt et nyt batteri (Billede 126,3) af samme type i tændingsautomatens batterirum. Polerne skal (+/-) skal vende rigtigt. Anvend kun temperaturbestandige (+70 °C) og lækfri Mignon-batterier.
- Skub batterirummets afdækning på tændingsautomaten op.
- Tryk låsehåndtaget til højre, indtil det kan høres, at låsen går i indgreb.

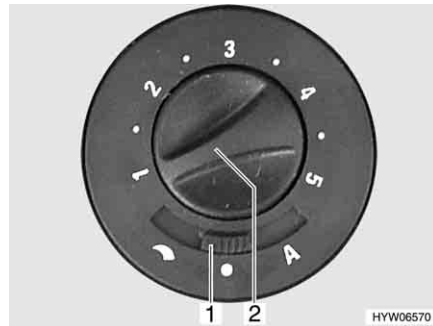


Billede 127 Varmovnens beklædning, holdelasker

- Monter varmeovnens beklædning. Stil beklædningen (Billede 127,1) på de nederste holdelasker (Billede 127,2).
- Før betjeningsstangen nedefra ind i håndtagets bøsning, og lad beklædningen gå i indgreb foroven.

9.2.4 Cirkulationsluftblæser (delvis ekstraudstyr)

Cirkulationsluftblæseren sørger i forbindelse med varmluftvarmeovnen for en bedre varmefordeling i campingvognen.



Billede 128 Betjeningskontakt for cirkulationsluftblæseren

Tænding af cirkulationsluftblæseren:

- Stil skydekontakten (Billede 128,1) på "☾" (manuel regulering) eller "A" (automatisk drift).
- Indstil (manuel regulering) eller begræns (automatisk drift) den ønskede effekt for cirkulationsluftblæseren med drejeknappen (Billede 128,2).

Slukning af cirkulationsluftblæseren:

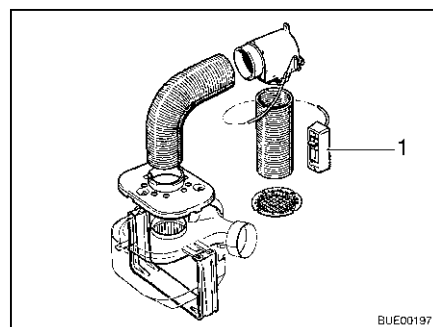
- Stil skydekontakten (Billede 128,1) på "●" (fra).



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.

9.2.5 Airmix-komfortpakke (ekstraudstyr)

Med Airmix-komfortpakken kan cirkulationsluft-ventilatoren monteres på køretøjets gulv eller på væggen. Dette garanterer, at den kører særligt stille, da der ikke er nogen lydoverførende forbindelse til varmeovnens monteringskasse.



Billede 129 Airmix-komfortpakke

Med Airmix føres frisk luft udefra ind i campingvognen. Fordelene ved luften udefra er:

- Køleffekt om sommeren
- Tørreeffekt om vinteren

Luften udefra kan blandes trinløst med luften indenfor, der allerede er opvarmet, på betjeningsdelen (Billede 129,1).



- ▷ Se installationsvejledningen i den separate betjeningsvejledning for Airmix-komfortpakken.

9.2.6 Ekstra el-varmeovn Ultraheat (ekstraudstyr)

Den ekstra el-varmeovn Ultraheat monteres i varmluftvarmeovnen. Der giver tre muligheder for opvarmning:

- Kun varmluftvarmeovn
- Varmluftvarmeovn og el-varmeovn
- Kun el-varmeovn

Med den ekstra el-varmeovn kan køretøjet opvarmes hurtigere.



- ▷ Den ekstra el-varmeovn fungerer kun, når køretøjet er tilsluttet til en 230 V-forsyning.
- ▷ Hvis varmeovnen anvendes med strøm og gas samtidig, frakobles den ekstra el-varmeovn før en evt. overophedning pga. den kraftigere gasbrænder.



- 1 Drejekontakt
- 2 Fra
- 3 Temperaturdrejknop

Billede 130 Betjeningsdel ekstra el-varmeovn Ultraheat

- Tændes:**
- Tilslut køretøjet til 230 V-forsyningen (se afsnit 8.5).
 - Stil drejekontakten (Billede 130,1) på det ønskede ydelsestrin (500, 1 000 eller 2 000 W).
 - Stil temperaturdrejknappen (Billede 130,3) på det ønskede ydelsestrin.
- Slukkes:**
- Stil drejekontakten (Billede 130,1) på "0" (Billede 130,2).

9.2.7 Opvarmning til spildevandsforbindelser (ekstraudstyr)



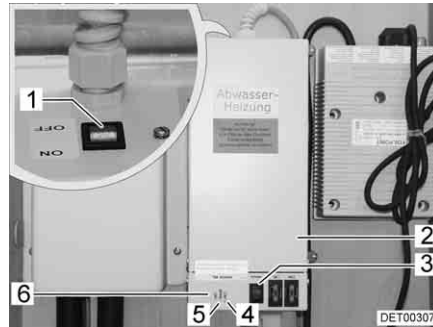
- ▷ Tryk altid kun kort på kontrollasten.



- ▷ Opvarmningen fungerer kun, når køretøjet er tilsluttet til en 230 V-forsyning.

For at forhindre, at spildevandsrørene fryser, kan spildevandsforbindelserne opvarmes elektrisk.

Når opvarmningen tændes, overvåges temperaturen i spildevandsforbindelserne med temperatursensorer. Hvis temperaturen falder under 5 °C, tændes varmeelementerne og spildevandsforbindelserne opvarmes. Når temperaturen stiger over en bestemt værdi, frakobles varmeelementerne igen.



Billede 131 Transformator med reguleringsapparat

Transformatoren 230 V AC/12 V DC (Billede 131,2) er afhængigt af modellen integreret i klædeskabet eller siddegruppens magasin.

Reguleringsapparatet er integreret i transformerens hus. Kontrollamperne har følgende betydning:

- Kontrollampen (Billede 131,5) lyser grønt: Regulering i drift
- Kontrollamperne (Billede 131,4 og 6) lyser rødt: Spildevandsforbindelserne opvarmes

I huset er der integreret en kontrolltast (Billede 131,3), som reguleringsapparatet kan tages i drift med i kort tid. Ved at trykke på kontrolltasten kan opvarmningens funktion kontrolleres, også selv om omgivelsestemperaturen ligger over 5 °C.

- Tændes:**
- Tilslut køretøjet til 230 V-forsyningen (se afsnit 8.5.1).
 - Stil kontakten (Billede 131,1) på transformatoren (Billede 131,2) på "ON".
- Slukkes:**
- Stil kontakten (Billede 131,1) på transformatoren (Billede 131,2) på "OFF".

9.2.8 Elektrisk gulvopvarmning (ekstraudstyr)



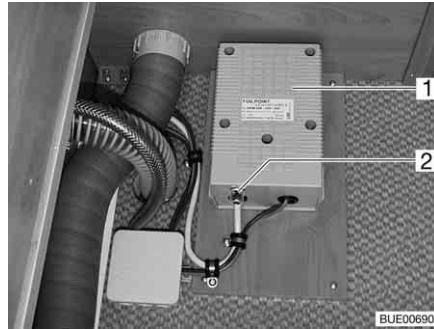
- ▶ Ved modeller med elektrisk gulvopvarmning må der under ingen omstændigheder bores huller i gulvet eller skrues skrues i det. Vær forsigtig med spidse genstande. Fare for stød eller en kortslutning ved beskadigelse af en varmetråd.



- ▶ Tildæk ikke transformatoren. Fare for overophedning!



- ▶ Den elektriske gulvopvarmning arbejder kun, når køretøjet er tilsluttet til en 230 V-forsyning.
- ▶ Den elektriske gulvopvarmnings effekt er ikke alene tilstrækkelig til at opvarme opholdsrummet.



Billede 132 Transformator for elektrisk gulvopvarmning



Billede 133 Kontakt for elektrisk gulvopvarmning

Transformatoren (Billede 132,1) for den elektriske gulvopvarmning er afhængigt af modellen monteret i slagbænken eller sengetøjsmagasinet.

- Tændes:**
- Tilslut køretøjet til 230 V-forsyningen (se kapitel 8).
 - Tryk på vippekontakten (Billede 133,2). Kontrollampen i kontakten (Billede 133,1) lyser.
- Slukkes:**
- Tryk på vippekontakten (Billede 133,2). Kontrollampen i kontakten (Billede 133,1) slukker.

Når der er frakoblet, forbliver gulvet på grund af restvarmen stadig varmt et stykke tid.

Hvis transformatoren overbelastes, udløses overbelastningssikringen. Stiften (Billede 132,2) springer ud.

**Overbelastningssikring
tilkobles:**

- Tryk stiften (Billede 132,2) på overbelastningssikringen ind, når transformatoren er kølet af.

9.3 Klimaanlæg (ekstraudstyr)

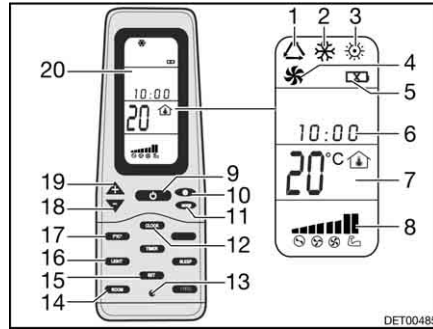
9.3.1 Dometic



- ▷ Når apparatet er i brug, skal altid mindst én ventilationsklap være åben.



- ▷ Opvarmningen af køretøjet kan om vinteren understøttes af klimaanlægget, men ikke erstattes af det.
- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.



Billede 134 Fjernbetjening

- 1 Symbol driftsform Automatisk
- 2 Symbol driftsform Kold
- 3 Symbol driftsform Varm
- 4 Symbol driftsform Ventilation
- 5 Symbol Batterier aflades
- 6 Klokkeslæt
- 7 Visning af temperatur
- 8 Visning af ventilatorhastighed
- 9 Knap ON/OFF
- 10 Taster ventilatorhastighed
- 11 Taster driftsform "MODE"
- 12 Taster klokkeslæt "CLOCK"
- 13 Taster Reset
- 14 Taster visning af indvendig temperatur "ROOM"
- 15 Taster lagring "SET"
- 16 Taster lys "LIGHT" (option)
- 17 Taster skift temperaturenhed "F/C"
- 18 Taster temperatursænkning "-"
- 19 Taster temperaturstigning "+"
- 20 Display

Ret altid fjernbetjeningen mod loftsenheden for at udføre de enkelte funktionskommandoer.

Driftsarter Klimaanlægget har følgende driftsarter:

- Automatisk
- Ventilation, manuel
- Køling, manuel
- Varmeovn, manuel

- Tændes:**
- Tryk på knappen ON/OFF (Billede 134,9).
 - Tryk på knappen "Mode" (Billede 134,11), indtil den ønskede driftsmåde (Billede 134,1, 2, 3 eller 4) vises på displayet (Billede 134,20).
 - Indstil den ønskede temperatur med knapperne "+" (Billede 134,19) og "-" (Billede 134,18).
 - Vælg det ønskede ventilatortrin med knappen ventilatorhastighed (Billede 134,10).

- Slukkes:**
- Tryk på knappen ON/OFF (Billede 134,9).



Billede 135 Klimaanlæg (Dometic)

Lysdiode Lysdioden (LED) (Billede 135,4) på loftsenheden (Billede 135,1) viser klimaanlæggets driftstilstand:

| Tilstand LED | Betydning |
|------------------------|-----------------------------------|
| Slukket | Klimaanlæg slukket |
| Orange | Klimaanlæg driftsklart |
| Grøn | Klimaanlæg i drift |
| Rød (gennemgående) | 230 V-strømtilslutning mangler |
| Rød (blinker en gang) | Fejl på temperatursonde indvendig |
| Rød (blinker to gange) | Fejl på temperatursonde udvendig |

Luftstrøm Luftstrømmen kan styres i forskellige retninger. Fordelingen af luftstrømmen frem eller tilbage kan indstilles trinløst.

Luftstrøm indstilles:

- Indtil de to styreanordninger (Billede 135,3 og 5) i den ønskede position.
- Drej drejeknappen (Billede 135,2) på skyderegulatoren mod uret. Skyderegulatoren er løsnet til luftfordelingen.
- Skub skyderegulatoren frem eller tilbage i den ønskede position. Den side, hvor skyderegulatoren befinder sig, lukkes.
- Drej drejeknappen fast til højre.

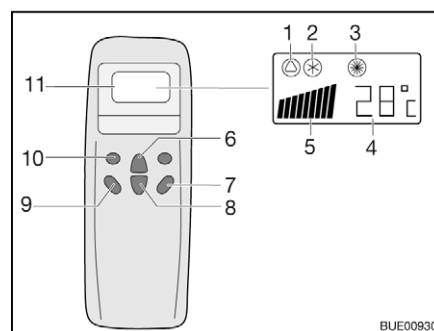
9.3.2 Telair



- ▷ Vent altid mindst 2 minutter, mellem der slukkes og tændes igen. Ellers bliver kompressoren beskadiget.
- ▷ Når apparatet er i brug, skal altid mindst én ventilationsklap være åben.

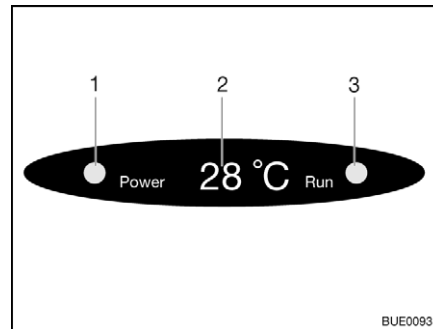


- ▷ Klimaanlægget kører kun, når køretøjet er tilsluttet til en 230 V-forsyning.
- ▷ Opvarmningen af køretøjet kan om vinteren understøttes af klimaanlægget, men ikke erstattes af det.
- ▷ Efter indkobling skal klimaanlægget bruge ca. 3 minutter, før kompressoren går i gang, og der afgives kold eller varm luft.
- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.



- 1 Symbol automatik
- 2 Symbol køling
- 3 Symbol varme
- 4 Visning temperatur (indstillet)
- 5 Visning af ventilatorhastighed
- 6 Knap temperaturforøgelse
- 7 Knap "ON/OFF"
- 8 Knap temperaturreduktion
- 9 Knap ventilatorhastighed
- 10 Knap driftsmåde ("Mode")
- 11 Display

Billede 136 Fjernbetjening



- 1 Kontrollampe nettilslutning
 - 2 Visning temperatur (aktuelt)
 - 3 Kontrollampe driftsmåde
- Grøn: Køling
Rød: Varmeovn

Billede 137 Visning på diffusoren

Ret altid fjernbetjeningen mod modtageren for at udføre de enkelte funktionskommandoer.

Driftsarter

- Automatisk
- Køling
- Varmeovn

Tændes:

- Tryk på knappen "ON/OFF" (Billede 136,7).
- Tryk på knappen "Mode" (Billede 136,10), indtil den ønskede driftsmåde (Billede 136,1, 2 eller 3) vises på displayet. Den tilsvarende kontrollampe på visningen på diffusoren (Billede 137,3) lyser.
- Indstil den ønskede temperatur med knapperne temperaturforøgelse (Billede 136,6) eller temperaturreduktion (Billede 136,8).
- Vælg det ønskede ventilatortrin med knappen ventilatorhastighed (Billede 136,9).

Slukkes:

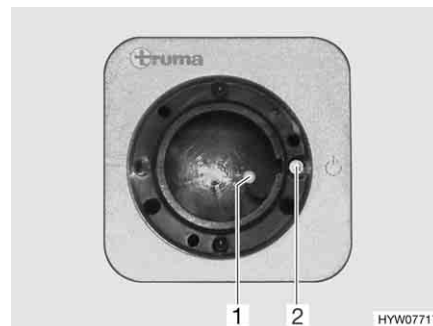
- Tryk på knappen "ON/OFF" (Billede 136,7).



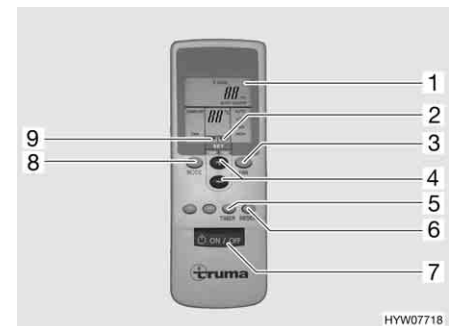
- ▷ Når klimaanlægget har været i varmedrift, løber ventilatoren efter nogle minutter endnu for at lede varmen helt ud.

9.3.3 Truma


- ▷ Klimaanlægget kører kun, når køretøjet er tilsluttet til en 230 V-forsyning.
- ▷ Den eksterne 230 V-forsyning skal være sikret med mindst 3 A. I modsat fald er en korrekt drift af klimaanlægget ikke mulig.



Billede 138 Modtager



Billede 139 Fjernbetjening

Ret altid fjernbetjeningen mod modtageren for at udføre de enkelte funktionskommandoer.

- Tændes:**
- Tilslut køretøjet til 230 V-forsyningen. Klimaanelægget er driftsklar.
 - Tænd fjernbetjeningen på kontakten (Billede 139,7). Den grønne kontrollampe (Billede 138,1) viser kølingen.
 - Indstil den ønskede driftsart med knappen (Billede 139,8).
 - "FAN": Kun ventilation uden køling.
 - "COMFORT": Køling. Ventilatorydelsen og rumtemperaturen kan indstilles individuelt. Den grønne kontrollampe i modtageren signaliserer kompressorens drift og dermed kølingen.
 - Indstil efter behov den ønskede ventilatorydelse og rumtemperatur med knapperne (Billede 139,3 og 4). Pilen (Billede 139,9) viser den valgte indstillingsmodus.

Når temperaturen, der er indstillet på fjernbetjeningen, er nået, slukker den grønne kontrollampe, kompressoren standser, og cirkulationsluftblæseren fortsætter med at køre.



- ▷ På modtageren befinder der sig en ekstra trykknop (Billede 138,2), som klimaanelægget også kan tændes og slukkes med uden fjernbetjening. Hvis klimaanelægget tændes med denne trykknop, vælges driftsarten, der sidst var indstillet på fjernbetjeningen, automatisk.

Slukkes:



- Tryk igen på knappen (Billede 139,7) på fjernbetjeningen for at slukke.
- ▷ Under kølingen dannes der kondensvand på fordamperen. Anvend klimaanelægget ca. 5 til 10 minutter i stillingerne "FAN" og "HIGH" for at tørre fordamperen og modvirke en mulig bakteriedannelse.

Timer

Med det integrerede kontaktur kan klimaanelægget automatisk tændes eller slukkes indtil 15 timer i forvejen fra det aktuelle klokkeslæt. En forprogrammering til et bestemt klokkeslæt er ikke mulig.

- Tænd klimaanelægget med knappen (Billede 139,7) på fjernbetjeningen for at programmere.
- Indstil den ønskede driftsart og rumtemperatur med knapperne (Billede 139,8, 3 og 4).
- Vælg den ønskede funktion (Billede 139,1) med knappen (Billede 139,5):
 - "ON": Tændes
 - "OFF": Slukkes
- Vælg den ønskede funktionstid (1 til 15 timer) med knapperne (Billede 139,4). Pilen (Billede 139,2) blinker og viser indstillingsmodusen.
- Hvis "ON" (tændes) blev valgt, skal klimaanelægget igen slukkes på fjernbetjeningen efter indstillingen. Kontrollampen i modtageren blinker og bekræfter programmeringen.
- Hvis "OFF" (slukkes) blev valgt, blinker kontrollampen i modtageren og bekræfter programmeringen. **Sluk ikke** klimaanelægget på fjernbetjeningen.



- ▷ For at skåne batterierne i fjernbetjeningen kan infrarød-senderen dækkes med hånden efter "OFF"-programmeringen og fjernbetjeningen derefter slukkes. På den måde overføres der ikke noget signal til modtageren, og programmeringen bibeholdes.
- ▷ Med knappen (Billede 139,6) sendes fjernbetjeningens indstillinger gentagne gange til modtageren.
- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.

9.4 Vandvarmer



- ▶ Lad aldrig gas strømme uforbrændt ud af hensyn til eksplosionsfaren.
- ▶ Anvend aldrig vandvarmeren i gasdrift ved tankning, på færger og i garager. Eksplosionsfare!
- ▶ Anvend ikke vandvarmeren i gasdrift i lukkede rum (f.eks. garager). Fare for forgiftning og kvælning!
- ▶ Vandet i vandvarmeren kan opvarmes til 65 °C. Fare for skoldning!



- ▷ Sluk og tøm vandvarmeren, når køretøjet ikke anvendes.
- ▷ Anvend aldrig vandvarmeren uden vand.
- ▷ Tøm vandvarmeren ved frostfare, hvis den ikke er i drift.
- ▷ Anvend kun vandvarmeren med maksimal temperaturindstilling, hvis der er brug for meget varmt vand. Derved beskyttes vandvarmeren mod tilkalkning.



- ▷ Vandet fra vandvarmeren må ikke anvendes som drikkevand.

9.4.1 Modeludførelser med skorsten på højre side af køretøjet



- ▶ Når forteltet er slået op, og vandvarmeren arbejder i gasdrift, kan vandvarmerens forbrændingsgasser samle sig i forteltet. Fare for kvælning! Sørg for en tilstrækkelig ventilation.

9.4.2 Vandvarmer Truma (ekstraudstyr)



- ▶ Før Truma-vandvarmeren tages i brug, skal afskærmningen tages af skorstenen.

Driftsarter

Vandvarmeren har tre driftsarter:

- Gasdrift
- 230 V-eldrift
- Kombineret drift

Driftsarten indstilles med betjeningselementerne.

Reguleringen af vandtemperaturen i vandvarmeren er kun mulig ved gasdrift.

Gasdrift

Vandvarmeren drives udelukkende med gas.



- 1 Temperaturdrejeknap
- 2 Rød kontrollampe "fejl"
- 3 Drejekontakt
- 4 Fra
- 5 Til

Billede 140 Betjeningsenhed til Truma-vandvarmeren (gasdrift)

- Tændes:**
- Tag afskærmningen af udstødningsskorstenen.
 - Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen "vandvarmer".
 - Stil drejekontakten (Billede 140,3) på "▲" (Billede 140,5). Den grønne kontrollampe "drift" oplyser drejeknappen (Billede 140,1).
 - Indstil den ønskede vandtemperatur med drejeknappen (Billede 140,1).

Den røde kontrollampe (Billede 140,2) lyser, hvis der foreligger en fejl (se kapitel 14).

- Slukkes:**
- Stil drejekontakten (Billede 140,3) på betjeningsenheden (Billede 140) på "○" (Billede 140,4).
 - Luk gasafspærringsventilen "vandvarmer" og hovedafspærringsventilen på gasflasken.
 - Sæt afskærmningen på udstødningsskorstenen.

Den røde kontrollampe (Billede 140,2) lyser, hvis der foreligger en fejl (se kapitel 14).

230 V-eldrift

Vandvarmeren drives udelukkende med strøm.



- ▷ 230 V-eldriften er kun mulig, når køretøjet er tilsluttet til 230 V-forsyningen.



Billede 141 Kipafbryderne til Truma-vandvarmeren (230 V-eldrift)

- Tændes:**
- Tilslut køretøjet til den eksterne 230 V-forsyning, og tænd 230 V-sikringsautomaten.
 - Tænd kipafbryderen (Billede 141,1). Kontrollampen i kontakten lyser. Vandet i vandvarmeren opvarmes til 65 °C.

Slukkes: ■ Stil kipafbryderen (Billede 141,1) på "O". Kontrollampen i kontakten slukker.

Kombineret drift

Hvis gasdrift og 230 V-eldrift er tændt samtidigt, opvarmes vandet i vandvarmeren hurtigere.

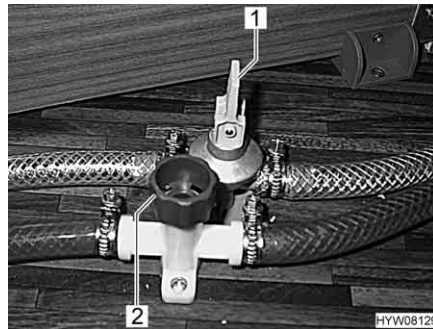


▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.

Fyldning/tømning af vandvarmeren

Vandvarmer forsynes med vand fra vandtanken.

Afhængigt af udførelsen er køretøjet udstyret med en eller flere aftapningshaner til vandvarmeren. Aftapningshanerne kan have forskellige former (vippegreb eller drejhætte).



Billede 142 Aftapningshaner

Påfyldning af vandvarmeren med vand:

- Luk alle aftapningshaner til vandvarmeren. Hertil stilles vippegrebet (Billede 142,1) vandret, eller hættten (Billede 142,2) drejes med uret.
- Stil alle vandhaner på "varm" og skru op for dem. Vandpumpen kobles til. Varmtvandsledningerne fyldes med vand.
- Lad vandhanerne være åbne, indtil vandet løber ud af vandhanerne uden bobler. Kun på denne måde er det sikret, at vandvarmeren er fyldt med vand.
- Luk alle vandhanerne.

Tømning af vandvarmeren:

- Stil drejekontakten (Billede 140,3) på betjeningsenheden (Billede 140) på "O" (Billede 140,4), eller stil kipafbryderen (Billede 141,1) på "O".
- Stil drejeknappen (Billede 140,1) på venstreanslag.
- Åbn alle aftapningshaner til vandvarmeren. Hertil stilles vippegrebet (Billede 142,1) vandret, eller hættten (Billede 142,2) drejes mod uret.
- Kontrollér, om vandet løber helt ud af vandvarmeren (ca. 12,5 liter).

9.4.3 Terme (ekstraudstyr)


- ▷ Montér ikke en kontraventil i koldtvalsledning mellem termen og vandpumpen.
- ▷ Indsæt en trykreduktionsanordning ved tilslutning til en central vandforsyning eller ved kraftigere pumper. Termen er beregnet til en tryk på indtil maks. 1,2 bar. Indsæt derudover en sikkerheds-/udløbsventil i koldtvalsledningerne.



- ▷ Vandet fra termen må ikke anvendes som drikkevand.



Billede 143 Betjeningskontakt for termen

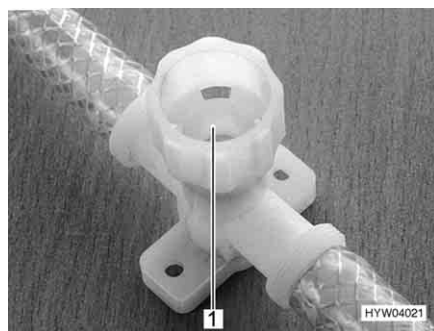
Termen kan enten anvendes med 230 V-forsyningen (elektrisk drift), med varmluft fra varmesystemet eller med begge energytyper. Termen opvarmer ca. 5 l vand til ca. 65 °C.

Den elektriske drift tændes med betjeningskontakten (Billede 143). Kontrollampen (Billede 143,1) i kontakten skal lyse.

Ved varmluft-drift opvarmes vandet i termen med varmeovnen og cirkulationsluften.

Afhængigt af modellen er køretøjet udstyret med en eller to aftapningshaner til termen.

- Tændes:**
- Tilslut køretøjet til den eksterne 230 V-forsyning, og tænd 230 V-sikringsautomaten.
 - Tænd betjeningskontakten (Billede 143). Kontrollampen (Billede 143,1) i kontakten lyser. Vandet i termen opvarmes til 65 °C.
- Slukkes:**
- Sluk betjeningskontakten (Billede 143). Kontrollampen (Billede 143,1) i kontakten slukker.



Billede 144 Aftapningshane til terme

Påfyldning af termen med vand:

- Tilslut køretøjet til den eksterne 230 V-forsyning, og tænd 230 V-sikringsautomaten.
- Sluk betjeningskontakten (Billede 143). Kontrollampen (Billede 143,1) i kontakten lyser ikke.
- Luk alle aftapningshaner. Drej kapperne (Billede 144,1) med uret.
- Stil alle vandhaner på "varm" og skru op for dem. Vandpumpen kobles til. Varmtvandsledningerne fyldes med vand.

Tømning af termen:

- Lad vandhanerne være åbne, indtil vandet løber ud af vandhanerne uden bobler. Kun på denne måde er det sikret, at termen er fyldt med vand.
- Luk alle vandhanerne.

- Sluk 230 V-forsyningen på 230 V-sikringsautomaten.
- Åbn bundproppen på vandtanken.
- Stil alle vandhaner i midterstillingen, og åbn dem.
- Sæt håndbruseren op i brusestilling.
- Hold vandpumpen op, indtil vandrørene er helt tømt.
- Åbn alle termens aftapningshaner. Dertil drejes kapperne (Billede 144,1) mod uret.
- Kontrollér, om vandet er løbet helt ud af termen.



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.

9.5 Komfur



- ▶ Lad aldrig gas strømme uforbrændt ud af hensyn til eksplosionsfaren.
- ▶ Sørg for en tilstrækkelig ventilation, før komfuret tages i brug. Åbn vinduet eller taglugen.
- ▶ Anvend ikke gasapparatet eller gasbageovnen til opvarmning.
- ▶ Anbring ikke gardiner eller forhæng umiddelbart i nærheden af komfuret. Brandfare!
- ▶ Anvend grydehandsker eller grydelapper ved omgang med varme gryder, pander og lignende genstande. Fare for kvæstelser!

9.5.1 Gasapparat



- ▶ Mens der er tændt, og når gasapparatet er i brug, må der ikke være brændbare eller let antændelige genstande som viskestykker, servietter osv. i nærheden af gasapparatet. Brandfare!
- ▶ Når der tændes, skal dette kunne ses oppefra, og blusset må ikke være dækket af gryder, der er stillet på gasapparatet.
- ▶ Hvis der findes en flammebeskyttelsesplade, skal flammebeskyttelsespladen altid stilles op, når gasapparatet anvendes.
- ▶ Afhængigt af modellen lukkes gasapparatets afdækning med fjederkraft. Ved lukningen er der fare for at komme til skade!



- ▷ Gasapparatets afdækning af glas må ikke bruges som kogeplade.
- ▷ Luk ikke gasapparatets afdækning, mens gasapparatet er i brug.
- ▷ Gasapparatets afdækning må ikke belastes af tryk, når den er lukket.
- ▷ Stil ikke varme gryder på gasapparatets afdækning.
- ▷ Hold gasapparatets afdækningen åben efter madlavningen, indtil brænderne ikke længere afgiver varme. Glaspladen kan ellers springe.



- ▷ Anvend kun gryder og pander, hvis diameter er egnet til risten over gasapparatets brænder.
- ▷ Når flammen slukker, spærrer tændsikringsventilen automatisk for gastilførslen.
- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.

Køretøjets køkkenblok er udstyret med et gasapparat med 3 flammer.



Billede 145 Betjeningselementer for gasapparatet

- Tændes:**
- Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen "komfur".
 - Gasapparatets afdækning åbnes.
 - Vip afhængigt af modellen flammebeskyttelsespladen ud eller stil den op.
 - Drej drejeregulatoren (Billede 145,1) på det ønskede blus til tændingspositionen (stor flamme).
 - Tryk på drejeregulatoren, og hold den inde.
 - Tænd brænderen med en gastænder, en tændstik eller med andre egnede tændingsanordninger.
 - Når flammen brænder, skal drejeregulatoren holdes nede endnu 10 til 15 sekunder, indtil tændsikringsventilen holder gastilførslen åben.
 - Slip drejeregulatoren, og drej den til den ønskede indstilling.
 - Hvis det ikke lykkes at tænde, skal proceduren gentages fra starten.
- Slukkes:**
- Drej drejeregulatoren hen i 0-stilling. Flammen slukker.
 - Luk gasafspærringsventilen "komfur" og hovedafspærringsventilen på gasflasken.

9.5.2 Gasbageovn (Dometic) (ekstraudstyr)



- ▶ Hold altid ventilationsåbningerne på gasbageovnen åbne.
- ▶ Når gasbageovnen tændes, må der ikke være brændbare genstande i nærheden af den.
- ▶ Hvis det ikke lykkes at tænde, skal proceduren gentages fra starten. Kontrollér evt., om der mangler gas og/eller strøm i gasbageovnen.
- ▶ Hvis gasbageovnen alligevel ikke fungerer, skal gasafspærringsventilen lukkes og serviceafdelingen kontaktes.
- ▶ Hvis brænderflammen slukkes ved et uheld, skal drejeregulatoren drejes til "0" og brænderen være slukket i mindst 1 minut. Tænd først derefter igen.



- ▷ Alt efter modellen er der integreret en grill i gasbageovnen.
- ▷ Inden gasbageovnen bruges første gang, skal den være tændt i 30 minutter ved højeste temperatur uden indhold.
- ▷ Når flammen slukker, spærrer tændsikringsventilen automatisk for gastilførslen.
- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.

Bageovnen er udstyret med en elektronisk tænding.



Billede 146 Gasbageovn (Dometic)

- Tændes:**
- Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen "bageovn".
 - Tryk let på drejeregulatoren (Billede 146,1), og drej den mod venstre til en vilkårlig position.
 - Tryk på drejeregulatoren og hold den inde i 5 til 10 sekunder. Der tændes automatisk.
 - Slip drejeregulatoren, og drej den til den ønskede indstilling.
- Slukkes:**
- Drej drejeregulatoren (Billede 146,1) til "O". Flammen slukker.
 - Luk gasafspærringsventilen "bageovn" og hovedafspærringsventilen på gasflasken.

9.5.3 Mikrobølgeovn (ekstraudstyr)



- ▶ Kun fagpersonale må reparere mikrobølgeovnen. Hvis der udføres usagkyndige reparationer, kan der opstå alvorlige farer for brugeren.
- ▶ Fjern aldrig anordningen, der forhindrer, at der slipper mikrobølgeenergi ud.
- ▶ Anvend kun mikrobølgeovnen, når den er monteret korrekt.
- ▶ Brug kun mikrobølgeovnen, hvis dørens tætning ikke er beskadiget.
- ▶ Lad ikke mikrobølgeovnen være uden opsyn, når den er i brug.
- ▶ Hvis der dannes røg, skal mikrobølgeovnen holdes lukket, sluk for den, og afbryd strømforbindelsen.



- ▷ Brug kun mikrobølgeovnen, når drejetallerkenen og drejekrydset er sat i.
- ▷ Brug kun service, der egner sig til mikrobølgeovne.



- ▷ Mikrobølgeovnen fungerer kun med en korrekt mikrobølgeovn 230 V-tilslutning. I tilfælde af uregelmæssigheder i spændingen eller ved spændinger under 230 V kobler mikrobølgeovnen helt fra. Derfor må der ikke tændes andre 230 V-forbrugere, mens mikrobølgeovnen er i brug. Især i sydlige lande kan det forekomme, at der er angivet en netspænding på 230 V, hvilket dog kun sjældent opnås. Derved kan man komme ud for, at mikrobølgeovnen ikke kan bruges i sådanne lande.
- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.



Billede 147 Betjeningslementer til mikrobølgeovnen

- Tændes:**
- Tryk på knappen (Billede 147,3) for at åbne ovnlågen, og stil madvarerne ind i ovnrummet.
 - Luk døren. Der kan høres et klik, når den falder i hak.
 - Vælg effekten på drejeknappen (Billede 147,1).
 - Vælg kogningen på drejeknappen (Billede 147,2). Kogetiden begynder.
- Når kogningen er slut, lyder der en signaltone. Mikrobølgeovnen slukkes automatisk.
- Slukkes:**
- Tryk på knappen (Billede 147,3) for at åbne ovnlågen, og tag madvarerne ud.

9.5.4 Emhætte (ekstraudstyr)

Over komfuret befinder der sig en emhætte. Den indbyggede effektive emhætte transporterer damp og stegeos direkte ud i det fri. Tryk på kipafbryderen for at tænde emhætten.

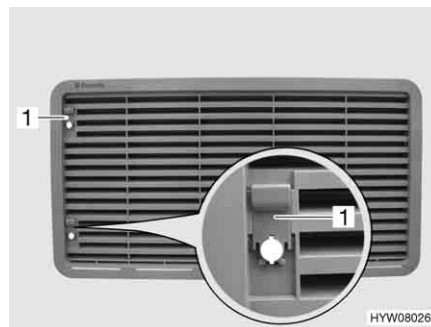
9.6 Køleskab

Tilslut kun køleskabet via 12 V-instrumentnet under kørslen. Ved høje omgivelsestemperaturer når køleskabet ikke længere op på en fuld kølestyrke. Hvis udetemperaturen er høj, sikres køleaggregatets fulde kølestyrke kun, hvis køleskabet ventileres tilstrækkeligt. For at opnå en bedre ventilation kan ventilationsgitrene på køleskabet tages af.



- ▷ Lås altid dørene, når køleskabets ventilationsgitter monteres. Når det regner kan der ellers trænge vand ind.
- ▷ Køleskabets køleydelse afhænger af køretøjets stilling. Allerede fra en hældning på 5° kan køleydelsen falde. Derfor skal køretøjet altid stilles vandret på parkeringsstedet.
- ▷ Absorber-køleskabe arbejder ved normal rumtemperatur (ca. 21 °C) i det angivne temperaturområde. Ved betydeligt højere omgivelsestemperaturer (> 30 °C) reduceres køleydelsen. Årsagen er, at kølemidlets "fordampertemperatur" absorber-køleskabe er lavere end ved kompressor-køleskabe.

9.6.1 Køleskabets ventilationsgitter



Billede 148 Køleskabets ventilationsgitter (med skyder)

Afmontering:

- Skub skyderen (Billede 148,1) op.
- Tag ventilationsgitteret på køleskabet af.



Billede 149 Køleskabets ventilationsgitter (med skrue)

Afmontering:

- Drej skruen (Billede 149,1) en kvart omdrejning ved hjælp af en mønt.
- Tag ventilationsgitteret på køleskabet af.

9.6.2 Drift (Dometic 7-serie, manuel tænding)

Driftsarter

Køleskabet kan fungere i to driftsarter:

- Gasdrift
- Elektrisk drift (230 V vekselstrøm eller 12 V jævnstrøm)

Driftsarten indstilles med betjeningselementerne på køleskabets blændliste.

En trinløs regulering af kølestyrken er kun mulig ved gasdrift og 230 V-drift, men ikke ved 12 V-drift.



- ▷ Tænd kun for en energikilde.

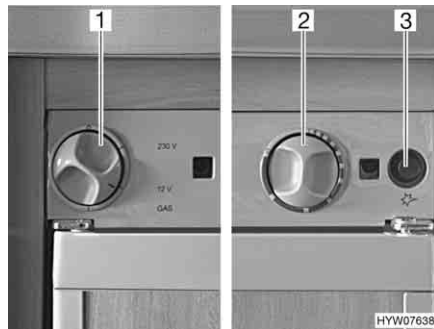
Gasdrift



- ▶ Lad aldrig gas strømme uforbrændt ud af hensyn til eksplosionsfaren.
- ▶ Gasdriften af køleskabet er ikke tilladt med autogas.



- ▷ Før ibrugtagning af køleskabet med gas skal de to rillepladeafskærmninger (ekstraudstyr) til køleskabet på ydersiden af køretøjet tages af.



- 1 Energivalgkontakt
- 2 Drejeregulator temperaturindstilling
- 3 Gastændingsknap

Billede 150 Betjeningselementer til køleskabet (Dometic 7-serie)

Tændes:

- Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen "køleskab".
- Stil energivalgkontakten (Billede 150,1) på "GAS".
- Tryk på drejeregulatoren (Billede 150,2), drej den til det højeste trin, og hold den inde. Vent, indtil gas strømmer til brænderen.
- Tryk på gastændingsknappen (Billede 150,3), indtil flammen kan ses i kontrolglasset (forneden til venstre i køleskabet).
- Hold drejeregulatoren (Billede 150,2) trykket ind i endnu 10 til 15 sekunder, og slip den derefter.
- Kontrollér i kontrolglasset (forneden til venstre i køleskabet), om flammen kan ses.
- Indstil køletemperaturen med drejeregulatoren.
- Hvis det ikke lykkes at tænde, skal proceduren gentages fra starten.

Slukkes:

- Stil energivalgkontakten på "O". Der er slukket for køleskabet.
- Luk gasafspærringsventilen "køleskab" og hovedafspærringsventilen på gasflasken.

Elektrisk drift



- ▷ Luk gasafspærringsventilen "køleskab", når køleskabet kører elektrisk.

Køleskabet kan køre med følgende spændinger:

- 230 V vekselspænding
 - 12 V jævnspænding
- 230 V-drift tændes:**
- Stil energivalgkontakten (Billede 150,1) på "230 V". Driftsvisningen lyser grønt.
 - Indstil køletemperaturen med drejeregulatoren (Billede 150,2).
- 230 V-drift slukkes:**
- Stil energivalgkontakten på "O". Der er slukket for køleskabet.
- 12 V-drift tændes:**
- Stil energivalgkontakten (Billede 150,1) på "12 V". Driftsvisningen lyser grønt.
- 12 V-drift slukkes:**
- Stil energivalgkontakten på "O". Der er slukket for køleskabet.

I 12 V-drift forsynes køleskabet med spænding fra trækkøretøjets startbatteri. Køleskabets 12 V-drift er derfor kun mulig, hvis dynamosignalet D+ er tilstede. Skift altid om til drift med gas ved længere pauser på turen.

Termostaten virker ikke i 12 V-drift. Køleskabet kører konstant.



▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra apparatproducenten.

9.6.3 Drift (Dometic 7-serie, automatisk tænding)

Driftsarter

Køleskabet kan fungere i tre driftsarter:

- Gasdrift
- 230 V vekselspænding
- 12 V jævnspænding

Driftsarten indstilles med betjeningselementerne på køleskabets blændliste.

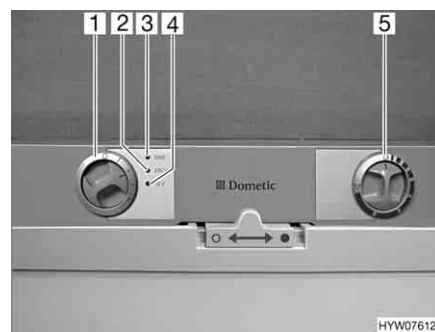


- ▷ Tænd kun for en energikilde.
- ▷ Køleskabet har brug for en konstant 12 V-styrespænding, uafhængigt af den anvendte energitype. Der er en styrespænding, så snart el-blokken er tændt. Derved er der altid hvilestrøm tilstede, også ved slukket køleskab. Sluk altid el-blokken ved en midlertidig oplodsning.

Gasdrift



- ▶ Lad aldrig gas strømme uforbrændt ud af hensyn til eksplosionsfaren.
- ▶ Gasdriften af køleskabet er ikke tilladt med autogas.



- 1 Energivalgkontakt
- 2 Driftsvisningen "230 V"
- 3 Driftsvisningen "GAS"
- 4 Driftsvisningen "12 V"
- 5 Drejeregulator temperaturindstilling

Billede 151 Betjeningslementer til køleskabet (Dometic 7-serie)

- Tændes:**
- Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen "køleskab".
 - Stil energivalgkontakten (Billede 151,1) på "GAS".
 - Stil drejeregulatoren (Billede 151,5) på maks. ydelse. Gastilførslen er åben. Der tændes automatisk. Der kan høres en tikkende lyd, indtil tændingen er afsluttet. Driftsvisningen "GAS" (Billede 151,3) lyser gult.
 - Indstil køletemperaturen med drejeregulatoren.
- Slukkes:**
- Stil energivalgkontakten på "O". Der er slukket for køleskabet.
 - Luk gasafspærringsventilen "køleskab" og hovedafspærringsventilen på gasflasken.

Elektrisk drift



- ▷ Luk gasafspærringsventilen "køleskab", når køleskabet kører elektrisk.

Køleskabet kan køre med følgende spændinger:

- 230 V vekselspænding
- 12 V jævnspænding

- 230 V-drift tændes:**
- Stil energivalgkontakten (Billede 151,1) på "230 V". Driftsvisningen "230 V" (Billede 151,2) lyser grønt.
 - Indstil køletemperaturen med drejeregulatoren (Billede 151,5).
- 230 V-drift slukkes:**
- Stil energivalgkontakten på "O". Der er slukket for køleskabet.
- 12 V-drift tændes:**
- Stil energivalgkontakten (Billede 151,1) på "12 V". Driftsvisningen "12 V" (Billede 151,4) lyser grønt.
 - Indstil køletemperaturen med drejeregulatoren (Billede 151,5).
- 12 V-drift slukkes:**
- Stil energivalgkontakten på "O". Der er slukket for køleskabet.

I 12 V-drift forsynes køleskabet udelukkende med spænding fra trækkøretøjets startbatteri. Men trækkøretøjets startbatteriet forsyner kun køleskabet med 12 V, når køretøjsmotoren kører og dynamoen leverer tilstrækkelig spænding. Når køretøjsmotoren er standset, afbrydes køleskabet elektrisk fra spændingsforsyningen i opholdsområdet. Skift derfor til gasdrift ved længere pauser på turen.



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning "Køleskab".

9.6.4 Drift (Dometic 7-serie med rammeopvarmning)

Volumen Model RM 7651: 150 l (buet dør)

Driftsarter Køleskabet kan fungere i to driftsarter:

- Gasdrift
- Elektrisk drift (230 V vekselspænding eller 12 V jævnspænding)

Driftsarten indstilles med betjeningselementerne på køleskabets blændliste.

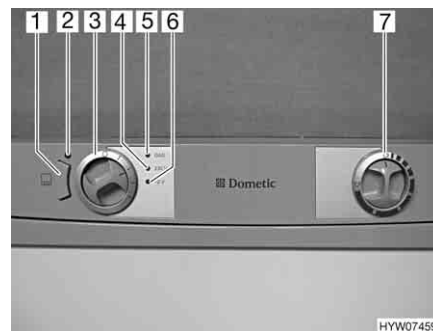
▷ Tænd kun for en energikilde.



Gasdrift



- ▶ Lad aldrig gas strømme uforbrændt ud af hensyn til eksplosionsfaren.
- ▶ Gasdriften af køleskabet er ikke tilladt med autogas.



- 1 Knap rammeopvarmning (RO)
- 2 Kontrollampe rammeopvarmning
- 3 Energivalgkontakt
- 4 Driftsvisningen "230 V"
- 5 Driftsvisningen "GAS"
- 6 Driftsvisningen "12 V"
- 7 Drejeregulator temperaturindstilling

Billede 152 Betjeningselementer til køleskabet (Dometic 7-serie med RO)

- Tændes:**
- Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen "køleskab".
 - Stil energivalgkontakten (Billede 152,3) på "GAS".
 - Stil drejeregulatoren (Billede 152,7) på maks. ydelse. Gastilførslen er åben. Der tændes automatisk. Der kan høres en tikkende lyd, indtil tændingen er afsluttet. Driftsvisningen "GAS" (Billede 152,5) lyser gult.
 - Indstil køletemperaturen med drejeregulatoren.
- Slukkes:**
- Stil energivalgkontakten (Billede 152,3) på "O". Der er slukket for køleskabet.
 - Luk gasafspærringsventilen "køleskab" og hovedafspærringsventilen på gasflasken.

Elektrisk drift

- ▷ Luk gasafspærringsventilen "køleskab", når køleskabet kører elektrisk.

Køleskabet kan køre med følgende spændinger:

- 230 V vekselspænding
- 12 V jævnspænding

- 230 V-drift tændes:**
- Stil energivalgkontakten (Billede 152,3) på "230 V". Driftsvisningen "230 V" (Billede 152,4) lyser grønt.
 - Indstil køletemperaturen med drejeregulatoren (Billede 152,7).

- 230 V-drift slukkes:**
- Stil energivalgkontakten på "O". Der er slukket for køleskabet.

- 12 V-drift tændes:**
- Stil energivalgkontakten (Billede 152,3) på "12 V". Driftsvisningen "12 V" (Billede 152,6) lyser grønt.
 - Indstil køletemperaturen med drejeregulatoren (Billede 152,7).

- 12 V-drift slukkes:**
- Stil energivalgkontakten på "O". Der er slukket for køleskabet.

I 12 V-drift forsynes køleskabet med spænding fra trækkøretøjets startbatteri. Køleskabets 12 V-drift er derfor kun mulig, hvis dynamosignalet D+ er tilstede. Skift altid om til drift med gas ved længere pauser på turen.

Rammeopvarmning (RO)

- ▷ Når rammeopvarmningen er tændt, forbruger den konstant strøm. Sluk derfor rammeopvarmningen, hvis trækkøretøjets motor ikke kører og køretøjet ikke er tilsluttet til 230 V-forsyningen.

Ved høje udendørs temperaturer og høj luftfugtighed kan der dannes vanddråber på fryseboksens metalramme. Derfor er køleskabet udstyret med en rammeopvarmning til fryseboksen. Tænd ved høje temperaturer og høj luftfugtighed rammeopvarmningen med knappen (Billede 152,1). På den måde kan korrosion undgås. Når rammeopvarmningen er tændt, lyser kontrol-lampen (Billede 152,2).



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning "Køleskab".

9.6.5 Drift (Dometic 8-serie med manuelt energivalg-system MES)

Driftsarter Køleskabet kan fungere i tre driftsarter:

- Gasdrift
- 230 V vekselspænding
- 12 V jævnspænding

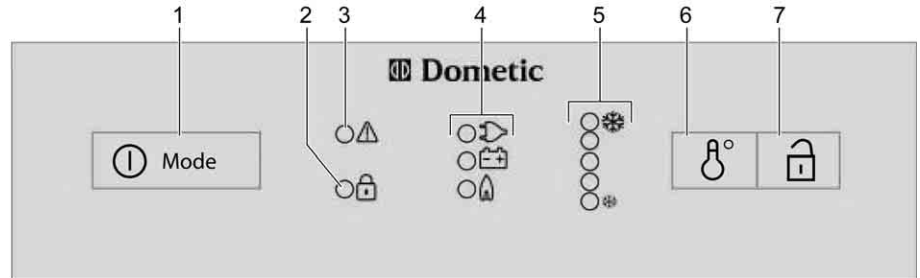
Driftsarten indstilles med betjeningselementerne på køleskabets blændliste.



- ▷ Tænd kun for en energikilde.
- ▷ Køleskabet har brug for en konstant 12 V-styrespænding, uafhængigt af den anvendte energitype. Der er en styrespænding, så snart el-blokken er tændt. Derved er der altid hvilestrøm tilstede, også ved slukket køleskab. Sluk altid el-blokken ved en midlertidig opklodsning.

Gasdrift


► Lad aldrig gas strømme uforbrændt ud af hensyn til eksplosionsfaren.



HYW07971

Billede 153 Betjeningslementer til køleskabet (Dometic 8-serie med MES)

- 1 Tænding/energivalgkontakt
- 2 Indikator-LED "Åben dør" (kun, hvis køleskabets dør har centrallås)
- 3 Indikator-LED "Fejl"
- 4 Driftsvisninger
- 5 Indikator-LED "Temperaturtrin"
- 6 Kontakt temperaturindstilling
- 7 Døråbner (kun, hvis køleskabets dør har centrallås)

- Tændes:**
- Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen "køleskab".
 - Tryk på tændingen/energivalgkontakten (Billede 153,1) i 2 sekunder for at tænde aggregatet. LED'en for den sidst valgte drift lyser.
 - Tryk evt. flere gange kort på tændingen/energivalgkontakten (Billede 153,1), til driftsvisningen Gas "🔥" lyser. Gastilførslen er åben. Der tændes automatisk. Der kan høres en tikkende lyd, indtil tændingen er afsluttet.
 - Indstil køletemperaturen med kontakten til temperaturindstilling (Billede 153,6).
- Slukkes:**
- Tryk på tændingen/energivalgkontakten i 2 sekunder. Der er slukket for køleskabet.
 - Luk gasafspærringsventilen "køleskab" og hovedafspærringsventilen på gasflasken.

Elektrisk drift


▷ Luk gasafspærringsventilen "køleskab", når køleskabet kører elektrisk.

Køleskabet kan køre med følgende spændinger:

- 230 V vekselspænding
- 12 V jævnspænding

- 230 V-drift tændes:**
- Tryk på tændingen/energivalgkontakten (Billede 153,1) i 2 sekunder for at tænde aggregatet. LED'en for den sidst valgte drift lyser.
 - Tryk evt. flere gange kort på tændingen/energivalgkontakten (Billede 153,1), til driftsvisningen 230 V "⏏" lyser.
 - Indstil køletemperaturen med kontakten til temperaturindstilling (Billede 153,6).

- 230 V-drift slukkes:**
- Tryk på tændingen/energivalgkontakten i 2 sekunder. Der er slukket for køleskabet.

- 12 V-drift tændes:**
- Tryk på tændingen/energivalgkontakten (Billede 153,1) i 2 sekunder for at tænde aggregatet. LED'en for den sidst valgte drift lyser.
 - Tryk evt. flere gange kort på tændingen/energivalgkontakten (Billede 153,1), til driftsvisningen 12 V "⏏" lyser.
 - Indstil køletemperaturen med kontakten til temperaturindstilling (Billede 153,6).

- 12 V-drift slukkes:**
- Tryk på tændingen/energivalgkontakten i 2 sekunder. Der er slukket for køleskabet.

I 12 V-drift forsynes køleskabet udelukkende med spænding fra trækkøretøjets startbatteri. Men trækkøretøjets startbatteriet forsyner kun køleskabet med 12 V, når køretøjsmotoren kører og dynamoen leverer tilstrækkelig spænding. Når køretøjsmotoren er standset, afbrydes køleskabet elektrisk fra spændingsforsyningen i opholdsområdet. Skift derfor til gasdrift ved længere pauser på turen.



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning "Køleskab".

9.6.6 Køleskabsdørens lås

Afhængigt af modellen har køleskabet en separat fryseboks. Oplysningerne i dette afsnit gælder tilsvarende også for døren til fryseboksen.



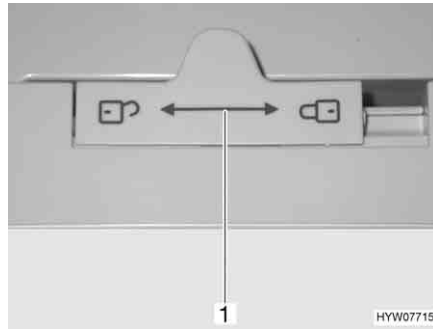
- ▷ Under kørslen skal køleskabsdøren altid være lukket og låst i den lukkede stilling.



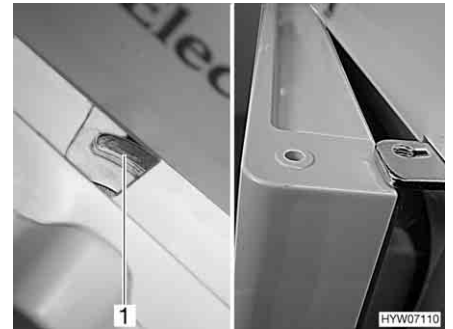
- ▷ Lås køleskabsdøren i udluftningsstillingen, når køleskabet er slukket. På den måde kan det undgås, at der dannes mug.

Køleskabsdøren kan fastholdes i to stillinger:

- Lukket køleskabsdør under kørslen, og når køleskabet anvendes
- Let åbnet køleskabsdør som udluftningsstilling, når køleskabet slukket

Dometic 7-serie


Billede 154 Køleskabsdørens lås (Dometic 7-serie)



Billede 155 Køleskabsdør i udluftningsstilling (Dometic 7-serie)

Åbnes:

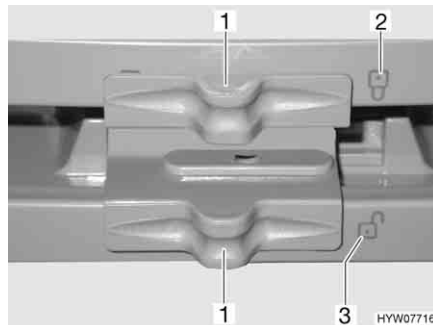
- Skub låsen (Billede 154, 1) til venstre "☞".
- Åbn køleskabsdøren med grebet.

Lukkes:

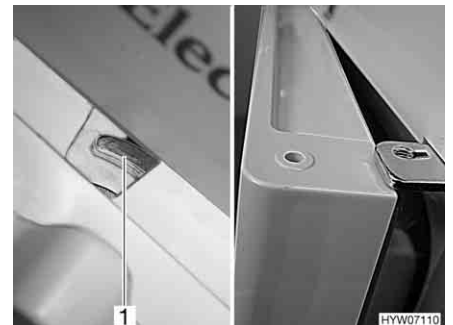
- Luk køleskabsdøren helt.
- Skub låsen (Billede 154, 1) helt til højre "☛".

Låses i udluftningsstilling:

- Åbn køleskabsdøren lidt.
- Skub låsen helt til højre. Køleskabsdøren er fastgjort ved hjælp af dørlåsen (Billede 155, 1). Derved holdes køleskabsdøren på klem (Billede 155).

Dometic 7-serie med separat fryseboks


Billede 156 Lås på køleskabsdøren/fryseboksdøren (Dometic 7-serie med separat fryseboks)



Billede 157 Køleskabsdøren/fryseboksdør i udluftningsstilling (Dometic 7-serie med separat fryseboks)

Åbnes:

- Skub låsen (Billede 156, 1) til siden, så den åbne lås "☞" (Billede 156, 3) kan ses.
- Åbn køleskabsdøren/fryseboksdøren med grebet.

Lukkes:

- Luk køleskabsdøren/fryseboksdøren helt.
- Skub låsen (Billede 156, 1) til siden, så den lukkede lås "☛" (Billede 156, 2) kan ses.

Låses i udluftningsstilling:

- Åbn køleskabsdøren/fryseboksdøren lidt.
- Skub låsen helt til højre. Køleskabsdøren/fryseboksdøren er fastgjort ved hjælp af dørlåsen (Billede 157, 1). Derved holdes køleskabsdøren/fryseboksdøren på klem (Billede 157).

Dometic 8-serie



Billede 158 Frigørelsesknapp på køleskabsdør (Dometic 8-serie)



Billede 159 Fikseringsanordning til låsekrog

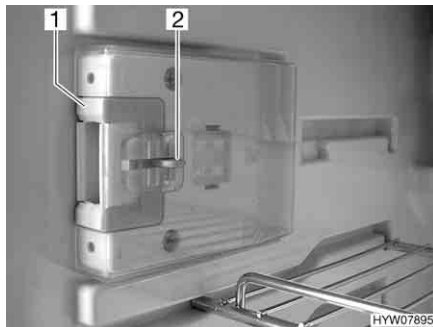
Åbnes: ■ Tryk på frigørelsesknappen (Billede 158,1) og åbn køleskabsdøren.

Lukkes: ■ Luk køleskabsdøren. Det kan høres, at låsekrogen går i indgreb.

Når køretøjet er opstillet, kan låsekrogen fikseres. Køleskabsdøren kan således åbnes uden at det er nødvendigt at trykke på frigørelsesknappen.

Fiksering af låsekrog: ■ Skub fikseringsanordningen (Billede 159,1) op. Låsekrogen (Billede 159,2) trykkes automatisk opad og er således ude af funktion.

Frigørelse af låsekrog: ■ Tryk låsekrogen (Billede 159,2) ned. Låsekrogen er nu i funktion igen.



Billede 160 Låseanordning i normalstilling



Billede 161 Låseanordning i udluftningsstilling

Låses i udluftningsstilling: ■ Åbn køleskabsdøren.
 ■ Tryk frigørelsesanordningen (Billede 160,2) ind.
 ■ Skub låseanordningen (Billede 160,1) frem (Billede 161).

Hvis køleskabsdøren nu lukkes, vil den stå lidt på klem.

Kapitelloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om campingvognens sanitære faciliteter. Henvisningerne vedrører i detaljer:

- Vandtanken
- Spildevandstanken
- Det komplette vand anlæg
- Toiletrummet
- Toilettet

10.1 Vandforsyning, generelt



- ▶ Vandtanken må kun fyldes fra forsyningsanlæg, som bevisligt har drikkevandskvalitet.
- ▶ Til fyldning må der kun bruges slanger eller beholdere, som er godkendte til drikkevand.
- ▶ Fyldeslangen eller beholderen skylles grundigt med drikkevand inden brug (den 2- til 3-dobbelte mængde af voluminet).
- ▶ Efter brug skal fyldeslangen eller beholderen tømmes fuldstændigt, og fyldeslangens eller beholderens åbninger lukkes.
- ▶ Stående vand i vandtanken eller i vandrørerne bliver efter relativ kort tid udrikkeligt. Derfor skal vandrørerne og vandtanken rengøres grundigt inden hver brug af køretøjet. Hver gang køretøjet har været brugt, skal vandtanken og vandrørerne tømmes fuldstændigt.
- ▶ Hvis vand anlægget er ude af brug længere end en uge, skal det desinficeres, inden køretøjet bruges.



- ▷ Hvis køretøjet ikke er i brug flere dage eller ikke opvarmes ved frostfare, skal hele vand anlægget tømmes. Lad vandhanerne være åbne i midterstilling. Lad sikkerheds-/udløbsventilen (hvis en sådan findes) og alle aftapningshaner være åbne. På den måde kan frostskafer på indbyggede apparater, frostskafer på køretøjet og aflejringer i vandførende dele undgås.
- ▷ Vandpumpen løber varm uden vand og kan blive beskadiget. Anvend aldrig vandpumpen, når vandtanken er tom.

Køretøjet er udstyret med en indbygget vandtank. En elektrisk vandpumpe pumper vandet til de enkelte forbrugssteder. Når en vandhane åbnes, kobler vandpumpen automatisk til og pumper vand til aftapningsstedet.

En dunk eller en spildevandstank opfanger det snavsede vand.



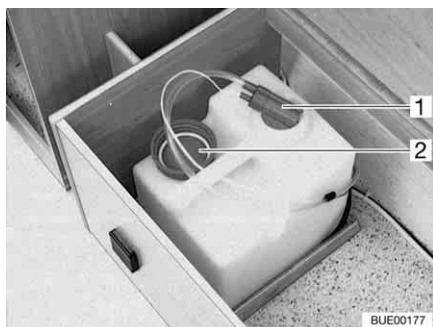
- ▷ Før vandarmaturerne benyttes: Tilslut 230 V-forsyningen og tænd 230 V-sikringsautomaten eller forbind campingvognen elektrisk med træk-køretøjet. Ellers kører vandpumpen ikke. (Gælder kun for campingvogne, som ikke er udstyret med et eget batteri.)
- ▷ Ved efterfyldning af vandtanken kan der på bunden opstå en luftbobbel. Denne luftboble forhindrer, at vandet bliver suget op. Ryst vandpumpen kraftigt op og ned i vandet.

10.2 Vandtank



- ▶ Vær opmærksom på køretøjets teknisk tilladte totalvægt ved påfyldning af vandtanken. Når vandtanken er fyldt op, skal bagagen reduceres tilsvarende.

10.2.1 Vandtank 16 l



Billede 162 Vandtank 16 l

Luk vandtanken med dækslet (Billede 162,2) ved transport.

Påfyldning af vandtanken med drikkevand:

- Træk vandpumpen (Billede 162,1) ud af vandtanken.
- Tag vandtanken ud.
- Rengør eller desinficer vandtanken.
- Fyld vandtanken med drikkevand.

Aftapning af vand:

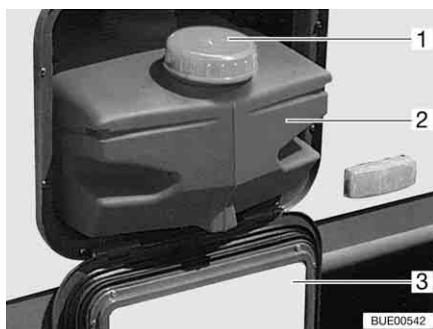
- Åbn vandhanerne.

Tømning af vandtanken:

- Træk vandpumpen ud af vandtanken.
- Tag vandtanken ud, og tøm den.

10.2.2 Vandtank 22 l med udvendig klap (ekstraudstyr)

Vandtanken er mobil og kan bæres.



Billede 163 Vandtank 22 l

Luk vandtanken med dækslet (Billede 163,1) ved transport.

Påfyldning af vandtanken med drikkevand:

- Luk alle vandhanerne.
- Åbn serviceklappen (Billede 163,3) (se kapitel 6).
- Træk vandpumpen ud af vandtanken.

- Træk vandtanken (Billede 163,2) ud.
- Rengør eller desinficer vandtanken.
- Fyld vandtanken med drikkevand.

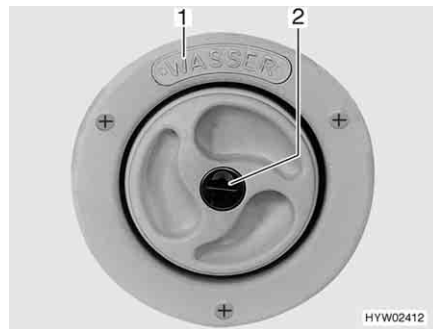
Aftapning af vand:

- Åbn vandhanerne.

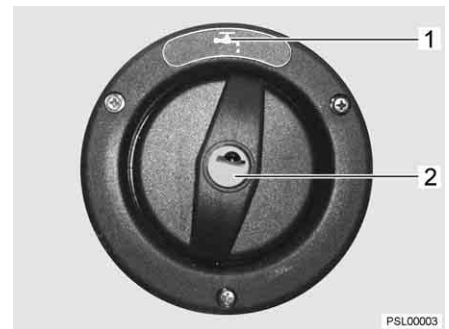
Tømning af vandtanken:

- Luk alle vandhanerne.
- Åbn serviceklappen (Billede 163,3) (se kapitel 6).
- Træk vandpumpen ud af vandtanken.
- Træk vandtanken (Billede 163,2) ud, og tøm den.

10.2.3 Vandtank 40 l (delvis ekstraudstyr)



Billede 164 Drikkevands-påfyldningsstuds



Billede 165 Drikkevands-påfyldningsstuds (alternativ)

Drikkevands-påfyldningsstudsens er - afhængigt af modellen - anbragt på venstre eller højre side af køretøjet.

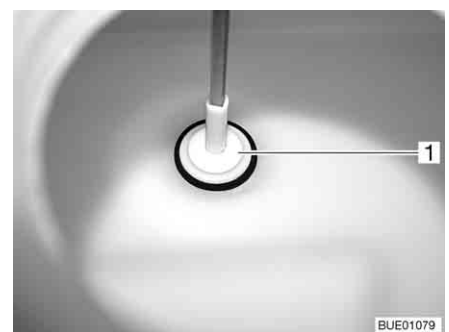
Drikkevands-påfyldningsstudsens er markeret med påskriften "WASSER"

(vand) (Billede 164, 1) eller med symbolet "☞" (Billede 165, 1). Dækslet åbnes og lukkes med nøglen til de udvendige låse.

Vandtanken er indbygget i siddegruppen.



Billede 166 Vandtank



Billede 167 Bundprop

Påfyldning af vandtanken med drikkevand:

- Åbn drikkevands-påfyldningsstudsens (Billede 164 eller Billede 165) (se kapitel 6).
- Rengør eller desinficer vandtanken.
- Fyld vandtanken med drikkevand.

Aftapning af vand:

- Åbn vandhanerne.

Tømning af vandtanken:

- Luk alle vandhanerne.
- På vandtanken drejes drejehåndtaget (Billede 166,1) mod uret indtil anslaget. Bundproppen (Billede 167,1) i tankbunden løftes.
- Lad vandet ud.
- På vandtanken drejes drejehåndtaget (Billede 166,1) med uret indtil anslaget. Bundproppen (Billede 167,1) i tankbunden lukker afløbsåbningen.

10.3 Spildevandstank (ekstraudstyr)



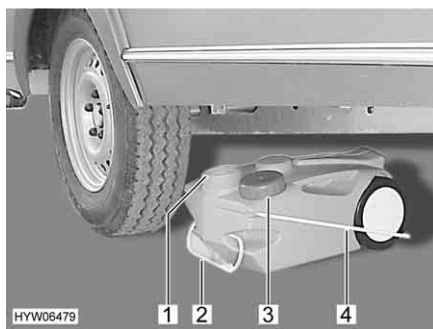
- ▶ Tøm spildevandstanken, inden kørslen påbegyndes.



- ▷ Tøm spildevandstanken ved fare for frost.
- ▷ Hæld aldrig kogende vand direkte i vaskens afløb. Kogende vand kan medføre deformationer og utætheder i spildevandsrørsystemet.



- ▷ Tøm kun spildevandstanken på særlige og dertil egnede affaldsdepoter på campingpladser eller parkeringspladser.



Billede 168 Spildevandstank, mobil

Tømning:

- Spildevandstankens åbning (Billede 168,1) lukkes med dækslet (Billede 168,3).
- Træk spildevandstanken ud med håndtaget (Billede 168,2).
- Klap bæregrebet (Billede 168,4) op, og rejs spildevandstanken op.
- Bring spildevandstanken til et specielt hertil bestemt affaldsdepot, og tøm den helt.

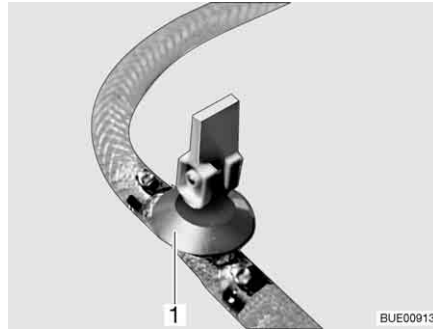
10.4 Påfyldning af vandanlæg



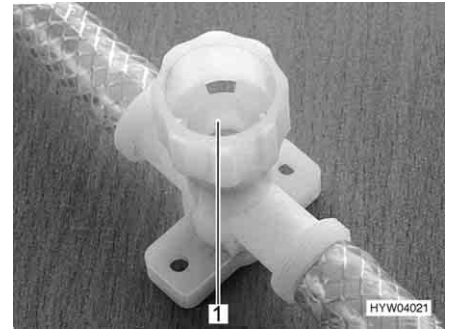
- ▶ Vær opmærksom på køretøjets teknisk tilladte totalvægt ved påfyldning af vandtanken. Når vandtanken er fyldt op, skal bagagen reduceres tilsvarende.



- ▷ Vandpumpen løber varm uden vand og kan blive beskadiget. Anvend aldrig vandpumpen, når vandtanken er tom.



Billede 169 Aftapningsshane (med vippehåndtag)



Billede 170 Aftapningsshane (med drejehætte)

- Stil køretøjet vandret.
- Tilslut 230 V-forsyningen og tænd på 230 V-sikringsautomaten. Hvis køretøjet er forsynet med et eget batteri, er tilslutningen til en 230 V-forsyning ikke nødvendig.
- Rengør eller desinficer vandanlægget.
- Luk alle vandhanerne.
- Sluk for vandvarmeren.
- Luk alle aftapningshaner. Hertil stilles vippegrebet fra aftapningsshanen (Billede 169,1) vandret, eller aftapningsshanens hætte (Billede 170,1) drejes med uret.
- Luk vandtankens aftapningsshane.
- Fyld vandtanken med drikkevand. Anvend til påfyldningen en vandslange, en vanddunk med tragt eller lignende.
- Stil alle vandhaner på "varm" og skru op for dem. Vandpumpen kobles til. Varmtvandsledningerne fyldes med vand.
- Lad vandhanerne være åbne, indtil vandet løber ud af vandhanerne uden bobler. Kun på denne måde er det sikret, at vandvarmeren er fyldt med vand.
- Stil alle vandhaner på "kold", og lad dem være åbne. Koldtvandsledningerne fyldes med vand.
- Lad vandhanerne være åbne, indtil vandet løber ud af vandhanerne uden bobler.
- Luk alle vandhanerne.
- Kontrollér på vandtanken, om dækslet er tæt.

10.5 Tømning af vandanlægget



- ▷ Hvis køretøjet ikke er i brug flere dage eller ikke opvarmes ved frostfare, skal hele vandanlægget tømmes. Lad vandhanerne være åbne i midterstilling. Lad sikkerheds-/udløbsventilen (hvis en sådan findes) og alle aftapningshaner være åbne. På den måde kan frostskafer på indbyggede apparater, frostskafer på køretøjet og aflejringer i vandførende dele undgås.



- ▷ Læg mærke til miljøhensvisningen i dette kapitel.

Gå frem på følgende måde for at tømme og udlufte vandanlægget tilstrækkeligt. Frostskafer og aflejringer undgås på følgende måde:

- Stil køretøjet vandret.
- Sluk 230 V-forsyningen på 230 V-sikringsautomaten.
- Åbn alle aftapningshaner. Hertil stilles vippegrebet fra aftapningshanen lodret, eller aftapningshanens hætte drejes mod uret.
- Åbn vandtankens aftapningshane.
- Stil vandhanen i køkken og bruserum (toiletrum) nøjagtigt på midterstilling (varm – kold) og åbn dem.
- Sæt håndbruseren op i brusestilling.
- Fjern dækslet på vandtanken. Hold vandpumpen op, indtil vandrørene er helt tømt.
- Prøv om vandtanken er helt tom.
- Blæs restvandet i vandrørene ud (maks. 0,5 bar).
- Tøm spildevandstanken. Læg mærke til miljøhenviisningen i dette kapitel.
- Tøm toilet-kassetten. Læg mærke til miljøhenviisningen i dette kapitel.
- Lad alle vandhaner stå åbne i midterstilling efter tømningen.
- Lad alle aftapningshaner være åbne.

10.6 Toiletrum



- ▷ Der må ikke transporteres bagage i brusekarret. Brusekarret eller andre indretningsgenstande i toiletrummet kan blive beskadiget.



- ▷ For at lufte ud under og efter brusebadet og for at tørre vådt tøj kan man lukke toiletrumets dør og åbne vinduet eller toiletrumets tagluge. Derefter kan luften bedre cirkulere.
- ▷ Træk bruseforhænget helt for under brusebadet, så der ikke kan trænge vand ind mellem vaskerumsvæggen og brusekarret.
- ▷ Efter brusebadet skal sæberester skylles ud af brusekarret, da der med tiden ellers kan opstå ridser i brusekarret.
- ▷ Tør brusebadet efter brug, da der ellers kan samle sig fugt.
- ▷ Yderligere informationer om rengøringen af toiletrummet kan ses i afsnit 11.2.

10.7 Toilet



- ▷ Tøm toilettanken (kassetten), hvis der er frostfare og køretøjet ikke opvarmes.
- ▷ Sid ikke på toilet-dækslet. Dækslet er ikke beregnet til at bære vægten af personer og kan knække.
- ▷ Til toilettet skal der anvendes en egnet kemikalie. Udluftningen fjerner kun lugten, men ikke bakterier og gasser. Bakterier og gasser angriber gummitætninger.



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.



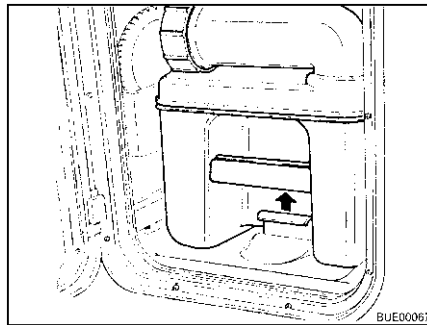
- ▷ Tøm kun toilettanken (kassetten) på særlige og dertil egnede affaldsdepoter på campingpladser eller parkeringspladser.

Alt efter udførelsen sker skylningen af toilettet direkte via køretøjets vand-anlæg eller via en egen vandtank.

10.7.1 Drejeligt toilet (Thetford C-200)



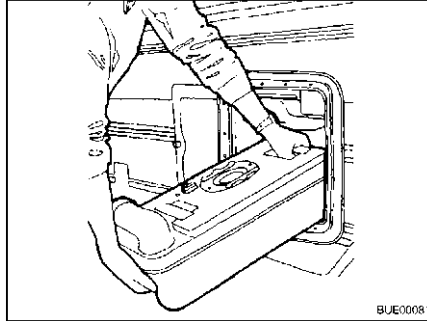
- ▷ Thetford-kassetten kan kun tages ud, hvis skyderen er lukket.



Billede 171 Træk i holdebøjlen

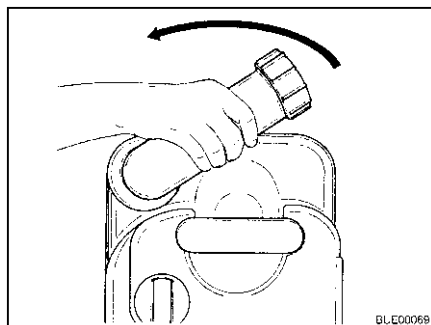
Toilet forberedes:

- Åbn klappen til Thetford-kassetten, og træk holdebøjlen op for at tage Thetford-kassetten ud.



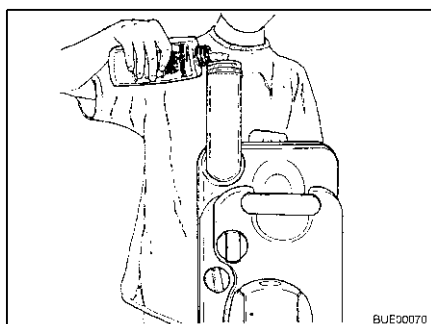
Billede 172 Thetford-kassetten tages ud

- Træk Thetford-kassetten lige ud indtil anslag.
- Vip Thetford-kassetten lidt, og træk den derefter helt ud.



Billede 173 Drej tømningstudsens

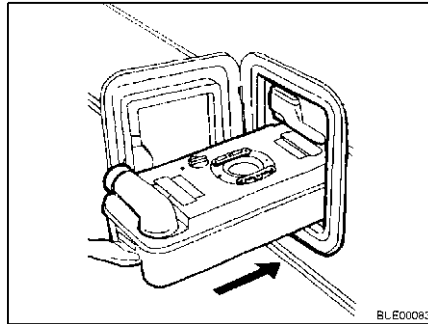
- Stil Thetford-kassetten lodret.
 - Drej tømningstudsens op.
 - Fjern tømningstudsens dæksel.
- ▷ Hæld aldrig toiletvæske direkte i toilettet.



Billede 174 Toiletvæske fyldes på

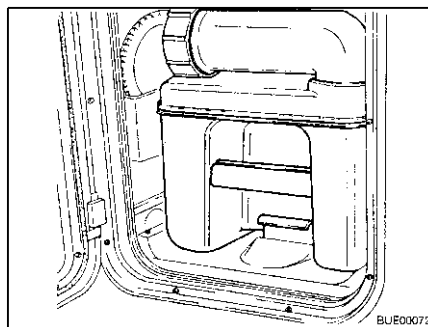
- Fyld den angivne mængde toiletvæske i Thetford-kassetten.
 - Fyld derefter så meget vand i, at Thetford-kassetten bund er helt dækket.
 - Luk tømningstudsens dæksel.
 - Drej tømningstudsens tilbage.
- ▷ Anvend ikke vold, når der skubbes ind. Thetford-kassetten kan blive beskadiget.





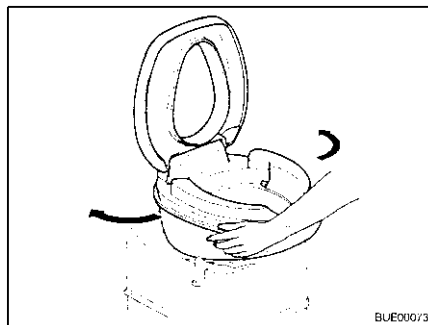
Billede 175 Thetford-kassetten skubbes ind

- Skub Thetford-kassetten tilbage på plads.



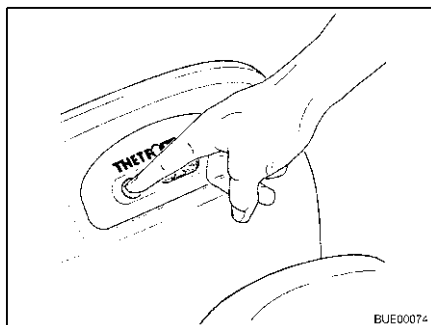
Billede 176 Thetford-kassetten sikret

- Kontrollér, at Thetford-kassetten er sikret med holdebøjlen.
- Luk klappen til Thetford-kassetten.



Billede 177 Toiletkummen drejes

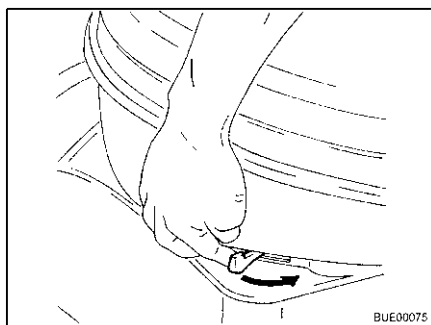
- Anvend toilettet:*
- Drej toiletkummen i en komfortabel position.



Billede 178 Forskylning

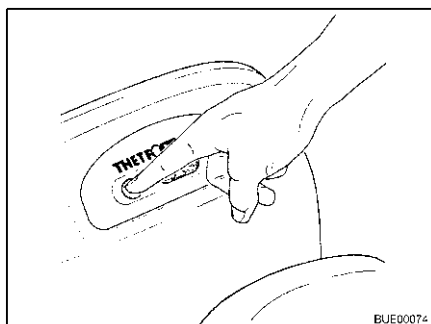
- Fyld toilettet med lidt vand. Tryk på skylleknappen. Der skylles så længe, at der trykkes på skylleknappen.
- Anvend toilettet.

Kassette C-200 S Ved kassetten C-200 S skal man gøre følgende for at skylle toilettet:



Billede 179 Aktivér skyderen

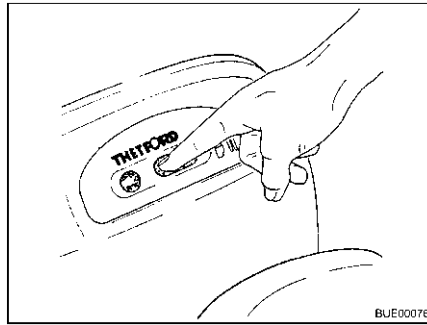
- Åbn skyderen. Skub skyderhåndtaget mod uret.



Billede 180 Aktivér skylningen

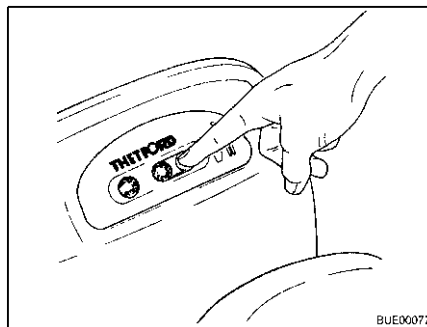
- Skyl toilettet. Tryk på skylleknappen.
- Efter skylningen lukkes skyderen.

Kassette C-200 E Ved kassetten C-200 E skal man gøre følgende for at skylle toiletet:



Billede 181 Skyderen åbnes

- Åbn skyderen. Tryk på den venstre side af skyderhåndtaget.

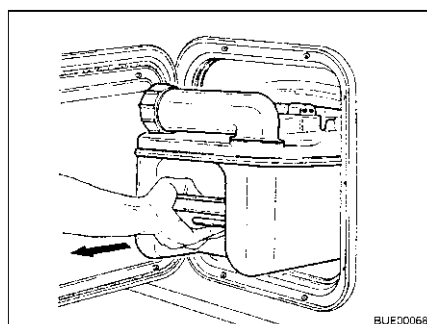


Billede 182 Skyderen lukkes

- Skyl toiletet. Tryk på skylleknappen.
- Efter skylningen lukkes skyderen. Tryk på den højre side af skyderhåndtaget.



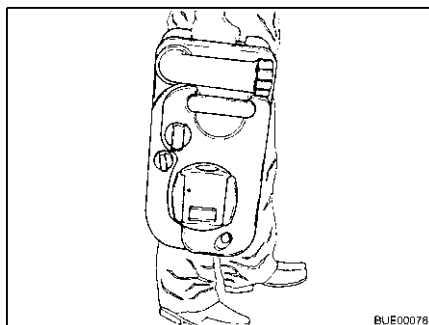
- ▷ Thetford-kassetten kan kun tages ud, hvis skyderen er lukket.



Billede 183 Thetford-kassetten tages ud

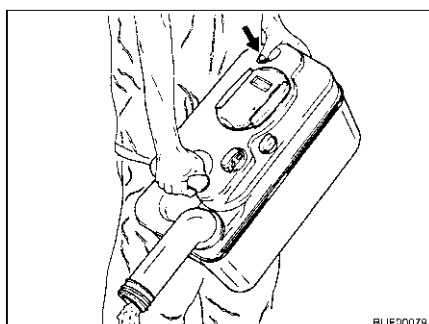
Tøm Thetford-kassetten:

- Åbn klappen til Thetford-kassetten, og træk holdebjølen op for at tage Thetford-kassetten ud.
- Træk Thetford-kassetten lige ud indtil anslag.
- Vip Thetford-kassetten lidt, og træk den derefter helt ud.



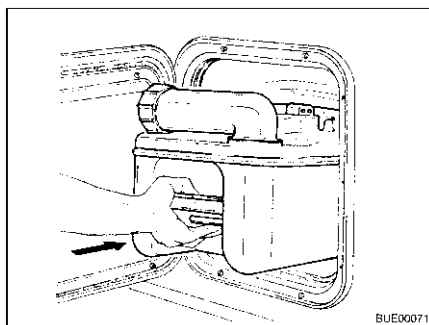
Billede 184 Thetford-kassetten bæres

- Bring Thetford-kassetten til tømningssted, der er beregnet hertil. Drej i den forbindelse tømningsstudsens opad.



Billede 185 Tøm Thetford-kassetten

- Drej tømningsstudsens op.
- Fjern tømningsstudsens dæksel.
- Vend Thetford-kassetten med tømningsstudsens nedad.
- Tryk på ventilationsknappen med tommelfingeren. Thetford-kassetten tømmes.
- Skyl Thetford-kassetten ud med rigeligt friskvand.
- Luk tømningsstudsens med dækslet.
- Drej tømningsstudsens tilbage.

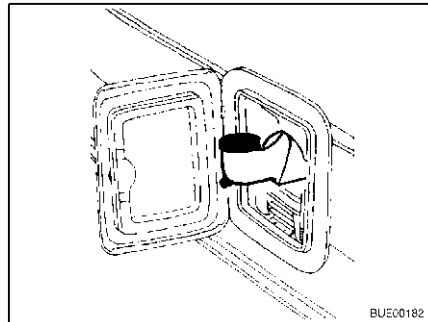


Billede 186 Thetford-kassetten skubbes ind

- Forbered Thetford-toiletet til anvendelse.
- Skub Thetford-kassetten tilbage på plads.
- Kontrollér, at Thetford-kassetten er sikret med holdebøjlen.
- Luk klappen til Thetford-kassetten.

10.7.2 Toilet med fast sæde (Thetford C-402)

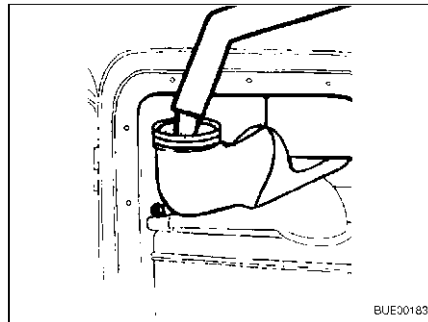
Alt efter udførelse er Thetford-toilettet udstyret med en egen vandtank.



Billede 187 Friskvand-påfyldningsstuds, drejet ud

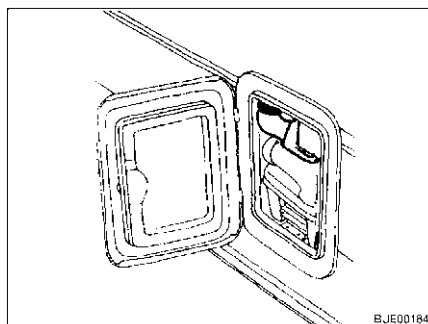
Påfyldning af vandtank:

- Åbn klappen til Thetford-kassetten.
- Drej friskvand-påfyldningsstudsene ud.



Billede 188 Friskvand fyldes på

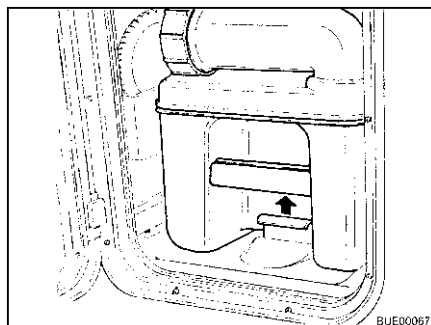
- Tag skruekappen af.
- Påfyld friskvand, indtil væskeniveauet har nået den øverste kant. Det svarer til ca. 15 l.



Billede 189 Friskvand-påfyldningsstuds, drejet ind

- Luk skruekappen.
- Drej friskvand-påfyldningsstudsene ind.
- ▷ Thetford-kassetten kan kun tages ud, hvis skyderen er lukket.

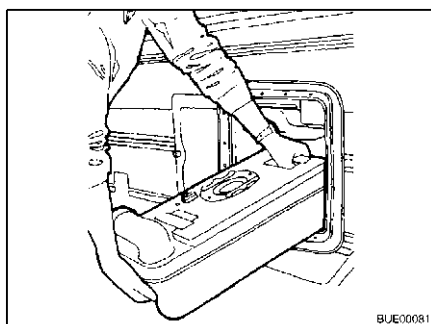




Billede 190 Træk i holdebøjlen

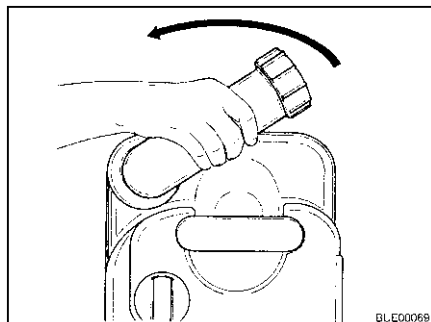
Toilet forberedes:

- Åbn klappen til Thetford-kassetten, og træk holdebøjlen op for at tage Thetford-kassetten ud.



Billede 191 Thetford-kassetten tages ud

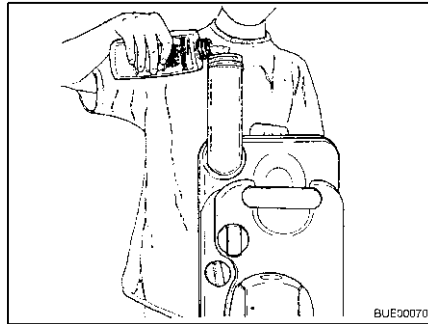
- Træk Thetford-kassetten lige ud indtil anslag.
- Vip Thetford-kassetten lidt, og træk den derefter helt ud.



Billede 192 Drej tømningstudsens

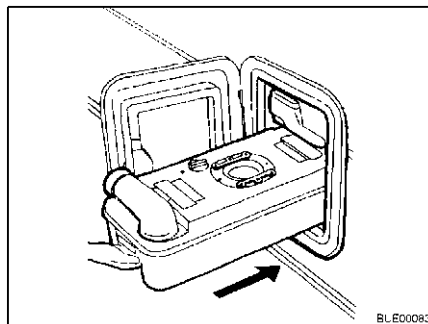
- Stil Thetford-kassetten lodret.
 - Drej tømningstudsens op.
 - Fjern tømningstudsens dæksel.
- ▷ Hæld aldrig toiletvæske direkte i toilettet.





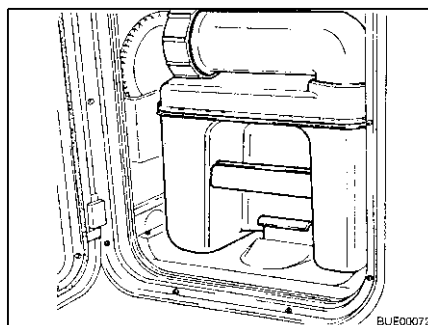
Billede 193 Toiletvæske fyldes på

- Fyld den angivne mængde toiletvæske i Thetford-kassetten.
 - Fyld derefter så meget vand i, at Thetford-kassetten er helt dækket.
 - Luk tømningstudsens dækslet.
 - Drej tømningstudsens tilbage.
- ▷ Anvend ikke vold, når der skubbes ind. Thetford-kassetten kan blive beskadiget.



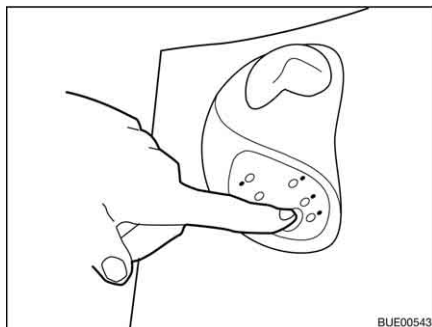
Billede 194 Thetford-kassetten skubbes ind

- Skub Thetford-kassetten tilbage på plads.



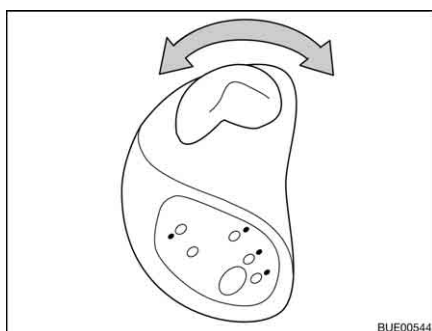
Billede 195 Thetford-kassetten sikret

- Kontrollér, at Thetford-kassetten er sikret med holdebøjlen.
- Luk klappen til Thetford-kassetten.



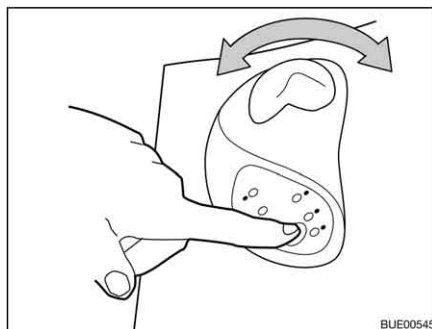
Billede 196 Forskylning

- Anvend toilettet:*
- Fyld toilettet med lidt vand. Tryk på skylleknappen. Der skylles så længe, at der trykkes på skylleknappen.
 - Anvend toilettet.



Billede 197 Aktivér skyderen

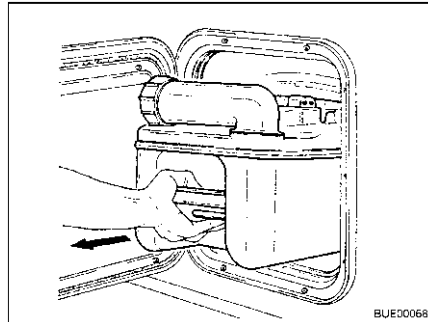
- Åbn skyderen. Drej skyderhåndtaget mod uret.



Billede 198 Aktivér skylningen

- Skyl toilettet. Tryk på skylleknappen.
 - Luk skyderen igen efter skylningen. Drej skyderhåndtaget med uret.
- ▷ Thetford-kassetten kan kun tages ud, hvis skyderen er lukket.





Billede 199 Thetford-kassetten tages ud

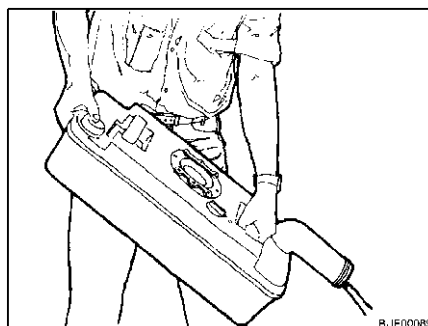
Tøm Thetford-kassetten:

- Åbn klappen til Thetford-kassetten, og træk holdebøjlen op for at tage Thetford-kassetten ud.
- Træk Thetford-kassetten lige ud indtil anslag.
- Vip Thetford-kassetten lidt, og træk den derefter helt ud.



Billede 200 Transportér Thetford-kassetten

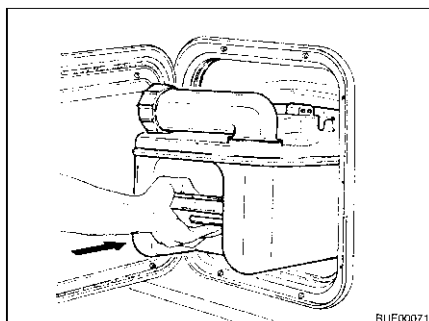
- Stil Thetford-kassetten lodret på hjulene.
- Tryk trækstangens håndtag ned, og bevæg den væk fra Thetford-kassetten. Trækstangens lås løsner sig.
- Træk trækstangen helt ud med håndtaget.
- Bring Thetford-kassetten til tømningssted, der er beregnet hertil.
- Skub trækstangen helt ind med håndtaget.



Billede 201 Tøm Thetford-kassetten

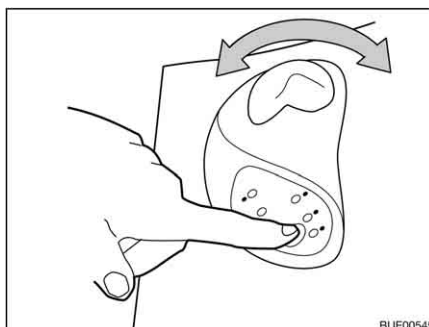
- Drej tømningstudsens op.
- Fjern tømningstudsens dæksel.
- Vend Thetford-kassetten med tømningstudsens nedad.

- Tryk på ventilationsknappen med tommelfingeren. Thetford-kassetten tømmes.
- Skyl Thetford-kassetten ud med rigeligt friskvand.
- Luk tømningstudsens med dækslet.
- Drej tømningstudsens tilbage.



Billede 202 Thetford-kassetten skubbes ind

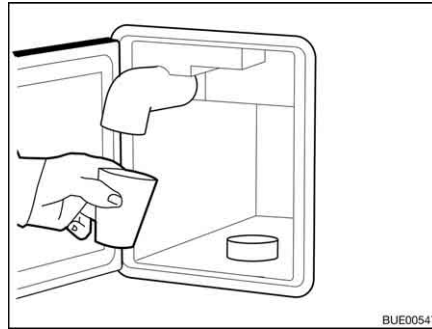
- Forbered Thetford-toilettet til anvendelse.
- Skub Thetford-kassetten tilbage på plads.
- Kontrollér, at Thetford-kassetten er sikret med holdebøjlen.
- Luk klappen til Thetford-kassetten.



Billede 203 Tømning af vandtanken

Tømning af vandtanken:

- Åbn skyderen. Drej skyderhåndtaget mod uret.
- Tryk på skylleknappen, indtil der ikke løber mere vand i kummen.
- Skyderen lukkes igen. Drej skyderhåndtaget med uret.



Billede 204 Tøm friskvand-påfyldningsstudsens

- Åbn klappen til Thetford-kassetten.
- Drej friskvand-påfyldningsstudsens ud.
- Tag skrueskappen af friskvand-påfyldningsstudsens.
- Drej friskvand-påfyldningsstudsens mod uret, indtil det resterende vand løber ud.
- Drej friskvand-påfyldningsstudsens tilbage med uret.
- Skru skrueskappen på friskvand-påfyldningsstudsens.
- Drej friskvand-påfyldningsstudsens ind.
- Tøm Thetford-kassetten.



Kapiteloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om pleje af køretøjet.

Henvisningerne vedrører i detaljer:

- Køretøjets ydre
- Opholdsrummet
- Vandanlægget
- Emhætten
- Klimaanlægget
- Vinterdriften

I slutningen af kapitlet finder De checklister med foranstaltninger, som De skal udføre, når køretøjet ikke bruges i længere tid.

Checklisterne vedrører i detaljer:

- Den midlertidige opklodsning
- Opklodsningen om vinteren
- Ibrugtagningen efter en opklodsning

11.1 Udvendig pleje

11.1.1 Generelt

Den normale udvendige pleje består i, at køretøjet vaskes regelmæssigt. Hvor hyppigt køretøjet skal vaskes, afhænger af anvendelses- og omgivelsesbetingelserne. I områder med kraftig luftforurening, eller når der køres på saltede veje, skal køretøjet vaskes oftere. Hvis køretøjet er udsat for saltholdig eller fugtig luft (kystområder, varmt og fugtigt klima), skal køretøjet også vaskes oftere.

Parkér om muligt ikke under træer. De harpiksgtige udskillelser, som drypper ned fra mange træer, giver lakken et mat udseende og fremmer en mulig korrosionsproces.

Vask fugleleekskremer af grundigt og med det samme, da syren i fugleleekskremer er særlig ætsende.

11.1.2 Vask med højtryksrensere



- ▷ Rengør ikke dækkene med højtryksspuler. Dækkene kan beskadiges.
- ▷ Sprøjt ikke direkte på udvendige applikationer (dekorføljer) med højtryksrenseren. De udvendige applikationer kan løsne sig.

Før køretøjet vaskes med en højtryksrenser, så læg mærke til driftsvejledningen for højtryksrenseren.

Hold en afstand på mindst ca. 700 mm mellem rensedysen og køretøjet, når der vaskes med rundstråledysen.

Vær opmærksom på, at vandstrålen kommer ud af rensedysen med tryk. Hvis højtryksrenseren anvendes forkert, kan det føre til beskadigelser på køretøjet. Vandtemperaturen må ikke overstige 60 °C. Bevæg vandstrålen hele tiden, mens der vaskes. Ret ikke vandstrålen direkte mod dørspalter, elektriske komponenter, stikforbindelser, tætninger, ventilationsgitter eller tagluger. Køretøjet kan blive beskadiget, eller der kan trænge vand ind i opholdsrummet.

11.1.3 Vaskning af køretøjet



- ▷ Lad aldrig køretøjet blive rengjort i vasketunnel. Der kan trænge vand ind i køleskabsrillerne, skorstenen, emhætternes udluftningsventiler eller i de mekaniske ventilationsanordninger. Køretøjet kan blive beskadiget.
- Rengør køretøjet på en velegnet plads, der er beregnet til at vaske køretøjer.
Undgå direkte sollys. Vær opmærksom på miljøregler.
- Udvendige applikationer og påmonterede dele af kunststof må kun rengøres med rigeligt varmt vand, opvaskemiddel og en blød klud.
- Vask køretøjet med så meget vand som muligt, en ren svamp eller en blød børste. I tilfælde af fastsiddende snavs tilsættes der opvaskemiddel til vandet.
- Lakerede ydervægge kan derudover rengøres med en campingvognsrensere.
- Foretag regelmæssigt efterbehandling af påmonterede dele af glasfiberarmeret kunststof (GRP) med et poleremiddel. Dermed undgås det, at de påmonterede dele med glasfiberarmeret kunststoflim gulner, og der sørges for, at overfladeforseglingen bevares.
- Gummitætningerne på døre og magasinklapper skal gnides med talkum.
- Låsecylindrene i døre og magasinklapper skal behandles med grafitstøv.

11.1.4 Vinduesruder af akrylglas



Akryl-vinduesruderne kræver på grund af deres følsomhed en helt speciel omhyggelig behandling.

- ▷ Tør aldrig acrylglas-vinduesruderne, da støvkorn beskadiger overfladen.
- ▷ Rengør kun acrylglas-vinduesruder med rigeligt varmt vand, lidt opvaskemiddel og en blød klud.
- ▷ Brug aldrig glaspudsemiddel med kemiske, skurende eller alkoholholdige tilsætningsstoffer. Dette ville føre til, at ruderne bliver skøre før tiden, og at der derefter vil danne sig revner.
- ▷ Rengøringsmidler, der bruges i karosseriområdet (f.eks. tjære- eller silikonefjerne), må ikke komme i kontakt med akrylglas.
- ▷ Kør aldrig i vasketunnel.
- ▷ Placér ikke klæbemærkater på acrylglas-vinduesruderne.
- ▷ Efter rengøring af køretøjet skal akrylglas-vinduesruderne skylles en ekstra gang med rent vand.
- ▷ Påfør gummitætningerne talkum.



- ▷ Et akrylglas-rengøringsmiddel med antistatisk virkning egner sig godt til efterbehandling efter rengøring. Små ridser kan behandles med en akrylglas-politur. Tilbehørshandlen tilbyder dette middel.

11.1.5 Varmgalvaniseret chassis

Saltaflejringer skader det varmgalvaniserede chassis og kan forårsage hvid rust.

Såkaldt hvid rust er dog ikke nogen mangel. Det drejer sig kun om en optisk forringelse.

De hyppigste årsager til, at der opstår hvid rust, er følgende:

- Vejgrus og vejsalt (f.eks. ved kørsel i vintermånederne)
- Kondensvand (f.eks. på grund af tildækning af køretøjet med kunststof-folier eller presenninger)
- Fugt (f.eks. på grund af parkering af køretøjet i højt græs, i vandpytter eller mudder)
- Rengøringsmidler (f.eks. på grund af rengøring med aggressive rengøringsmidler)
- Sne (f.eks. på grund af parkering i længere tid i sne)
- Manglende udluftning (f.eks. på grund af tillukning med skærmkanter i undervognsområdet)

For at undgå dannelse af hvid rust eller for at fjerne opstået hvid rust anbefaler vi at gå frem på følgende måde:

- Skyl de varmgalvaniserede overflader med rent vand efter kørsler om vinteren.
- Hvis varmgalvaniserede dele er angrebet af hvid rust, skal de pågældende steder rengøres med et zinkrengøringsmiddel (f.eks. Poligrat).

11.1.6 Undervogn

Køretøjets undervogn er delvis belagt med en ældningsmodstandsdygtig undervognsbeskyttelse. Beskadiges undervognsbeskyttelsen, skal den straks udbedres. Flader, der er påført undervognsbeskyttelse, må ikke behandles med sprøjteolie.



- ▷ Anvend kun produkter, der er godkendt af producenten. Vores autoriserede forhandlere og serviceafdelinger rådgiver Dem gerne.

11.1.7 Spildevandstank

Rengør spildevandstanken, hver gang køretøjet har været brugt.

Rengøring:

- Tøm spildevandstanken.
- Åbn rengøringsåbningen på spildevandstanken.
- Skyl spildevandstanken grundigt med friskvand.

11.2 Indvendig pleje



- ▷ Behandl altid pletter med det samme, hvis det er muligt.
- ▷ Akryl-vinduesruderne kræver på grund af deres følsomhed en helt speciel omhyggelig behandling (se afsnit 11.1.4).
- ▷ Kunststoffdelene i toilet- og beboelsesområdet er sarte og kræver en særlig omhyggelig behandling. Der må ikke benyttes opløsningsmidler eller alkoholholdige rengøringsmidler og heller ingen skuremidler, der indeholder sand. Dermed forebygges det, at materialet bliver mørt, og at der dannes revner.
- ▷ Hæld ikke ætsende midler i afløbene. Hæld aldrig kogende vand i afløbet. Ætsende midler eller kogende vand beskadiger afløbsrørene og vandlå-sene.



- ▷ Brug ikke eddikeessens til rengøringen af toilettet og vandanlægget eller ved afkalkningen af vandanlægget. Eddikeessens kan beskadige pakninger eller dele af anlægget. Anvend kun normale afkalkningsmidler til afkalkning.
- ▷ Spar på vandet. Tør alle vandrester op.
- ▷ Støvsug tæpper og polstre regelmæssigt med et egnet børstemundstykke.



- ▷ Yderligere informationer vedrørende brug af plejemidler får De ved henvendelse til vores agenturer og servicekontorer.
- Møbeloverflader, møbelhåndtag, lamper og samtlige kunststofdele i toilet- og opholdsområdet skal rengøres med vand og en uld-klud. Der kan til sættes et mildt rengøringsmiddel til vandet. Plej efter behov lakoverflader med møbelpolitur.
- Hyndebetrækkene kan rengøres med hyndetørskum eller med skummet fra et mildt vaskemiddel. Vask ikke hyndebetræk, få dem kun renset. Beskyt hynderne mod sollys, så de ikke falmer.
- Rengør kun hyndebetræk af novalife® med klart vand.
- Rengør læderbetrækkene med en bomuldsklud og en mild sæbelud (natronlud). Læderet må ikke blive gennemvædet, og der må ikke sive vand gennem læderbetrækkenes sømme.
- Rengør gardiner og stores kemisk.
- Rens gulvtæppet efter behov med tæppeskum, og støvsug det.
- Rengør PVC-gulvbelægningen med mildt, sæbeholdigt rengøringsmiddel til PVC-gulve. Læg ikke gulvtæppe på den våde PVC-gulvbelægning. Gulvtæpper og PVC-gulvbelægning kan klæbe sammen.
- Rengør aldrig køkkenvasken og gasapparatet med et sandholdigt skurepulver. Undgå alt, der kan føre til ridser og furer.
- Gasapparatets brænder må kun rengøres fugtigt. Der må ikke komme vand ind i åbningerne på brænderafdækningerne. Vand kan beskadige gasapparatets brænder.
- Børst nettet på dørene, vinduerne og taglugerne af med en blød børste eller med børstemundstykket på støvsugeren.
- Børst de mørke rullegardin af med en blød børste, eller støvsug dem med støvsugerens børstestykke. Fedt eller fastsiddende snavs fjernes med 30 °C varmt sæbelud (natronlud).
- Børst foldegardinerne af med en blød børste, eller støvsug dem med støvsugerens børstestykke. Fedt eller fastsiddende snavs fjernes med 30 °C varmt sæbelud (natronlud).

11.3 Vandanlæg

11.3.1 Rengøring af vandtanken

- Tøm vandtanken og luk aftapningsåbningen.
- Fjern dækslet på vandtanken.
- Fyld vand med lidt opvaskemiddel i vandtanken (brug ikke skurepulver).
- Skrub vandtanken med en almindelig opvaskebørste, til der ikke længere kan ses nogen belægning.
- Skrub også pumpens hus.

- Rengør friskvandssonderne manuelt gennem rengøringsåbningerne, hvis det er muligt.
- Fyld vandtanken rigeligt med drikkevand.

11.3.2 Rengøring af vandrør



- ▷ Brug kun egnede rengøringsmidler fra faghandlen.



- ▷ Den udløbende blanding af vand og rengøringsmiddel opfanges og bortskaffes korrekt.

- Tøm vandanlægget.
- Luk alle aftapningsåbninger og aftapningshaner.
- Fyld en blanding af vand og rengøringsmiddel i vandtanken. Overhold herved producentens angivelser for blandingsforholdet.
- Åbn aftapningshanerne enkeltvis.
- Lad aftapningshanerne være åbne, til blandingen af vand og rengøringsmiddel har nået det pågældende udløb.
- Luk aftapningshanerne igen.
- Stil alle vandhaner på "varm" og skru op for dem.
- Lad vandhanerne være åbne, til blandingen af vand og rengøringsmiddel har nået udløbet.
- Stil alle vandhaner på "kold" og skru op for dem.
- Lad vandhanerne være åbne, til blandingen af vand og rengøringsmiddel har nået udløbet.
- Luk alle vandhanerne.
- Tryk flere gange på toiletskylningen.
- Lad rengøringsmidlet indvirke i overensstemmelse med producentens angivelser.
- Tøm vandanlægget. Herved skal blandingen af vand og rengøringsmiddel opfanges og bortskaffes korrekt.
- Til skylning skal hele vandanlægget fyldes med drikkevand flere gange og tømmes igen.

11.3.3 Desinfektion af vandanlægget



- ▷ Brug kun egnede desinfektionsmidler fra faghandlen.



- ▷ Den udløbende blanding af vand og desinfektionsmiddel opfanges og bortskaffes korrekt.

- Tøm vandanlægget.
- Luk alle aftapningsåbninger og aftapningshaner.
- Fyld en blanding af vand og desinfektionsmiddel i vandtanken. Overhold herved producentens angivelser for blandingsforholdet.

- Åbn aftapningshanerne enkeltvis.
- Lad aftapningshanerne være åbne, til blandingen af vand og desinfektionsmiddel har nået det pågældende udløb.
- Luk aftapningshanerne igen.
- Stil alle vandhaner på "varm" og skru op for dem.
- Lad vandhanerne være åbne, til blandingen af vand og desinfektionsmiddel har nået udløbet.
- Stil alle vandhaner på "kold" og skru op for dem.
- Lad vandhanerne være åbne, til blandingen af vand og desinfektionsmiddel har nået udløbet.
- Luk alle vandhanerne.
- Tryk flere gange på toiletskyllingen.
- Lad desinfektionsmidlet indvirke i overensstemmelse med producentens angivelser.
- Tøm vandanlægget. Herved skal blandingen af vand og desinfektionsmiddel opfanges og bortskaffes korrekt.
- Til skylning skal hele vandanlægget fyldes med drikkevand flere gange og tømmes igen.

11.4 Emhætte

Rengør af og til emhættens filter. Hvor tit en rengøring er nødvendig, afhænger af, hvor tit emhætten bruges. Rengør ikke først filteret, når emhættens ydelse aftager tydeligt.

Rengøring af filteret:

- Vask filteret med varmt vand og lidt opvaskemiddel.

11.5 Klimaanlæg

11.5.1 Dometic



Billede 205 Klimaanlæg (Dometic)

I den nederste del af klimaanlæggets loftsenhed (Billede 205,2) findes bagved ventilationsgitrene (Billede 205,1 og 3) altid et fnugfilter og et aktivkulfilter. Fnugfiltrene skal rengøres med regelmæssige mellemrum og skiftes efter behov. Producenten anbefaler, at aktivkulfiltrene skiftes hvert år.

På den venstre side af loftsenheden (uden for køretøjet) findes afløbsåbningerne for kondensvandet. Sørg for at afløbsåbningerne er fri for smuds, løv og lignende, så kondensvandet frit kan løbe ud.

11.5.2 Telair

Rengør fra tid til anden filtret og ventilationsgitterne udvendigt på huset. Hvor tit en rengøring er nødvendig, afhænger af, hvor tit klimaanlægget bruges. Vent ikke med at rengøre filtret og ventilationsgitterne, når emhættens ydelse aftager tydeligt.



- ▷ Til rengøring af filtret må der kun bruges milde rengøringsopløsninger, aldrig benzin eller opløsningsmidler.

Rengøring af filteret:

- Vask filteret med varmt vand og lidt opvaskemiddel.
- Lad filtret tørre godt, inden det indbygges igen.

Rengøring af ventilationsgitter:

- De udvendige ventilationsgitter befries for smuds eller aflejringer med en børste. Ved brug af en rengøringsopløsning skal man sørge for, at der ikke trænger vand ind i husets indre.

11.5.3 Truma



Billede 206 Klimaanlæg (Truma)

På forsiden af klimaanlægget befinder der sig et fnugfilter (Billede 206,1) til indsugning af recirkulationsluften. Fnugfiltret skal rengøres med jævne mellemrum, dog mindst 2 x om året, samt ved behov.

Under køretøjsbunden findes kondensvandafløbet. Sørg for at afløbsslangen er fri for smuds, løv og lignende, så kondensvandet frit kan løbe ud.

11.6 Pleje om vinteren

Vejsalt skader undervognen og de dele, der udsættes for vandsprøjt. Vi anbefaler at vaske køretøjet hyppigere om vinteren. Mekaniske og overfladebehandlede dele samt køretøjets underside er særlig belastede, derfor skal disse dele rengøres særlig grundigt.



- ▷ Stil altid varmeovnen på mindst 15 °C ved fare for frost. Stil cirkulationsluftblæseren (hvis en sådan findes) på automatik. Ved ekstreme udendørs temperaturer skal skabslåger og skabsdøre derudover åbnes lidt. Den indstrømmende varmluft kan modvirke, at f.eks. vandør fryser til, og at der dannes kondensvand i magasinerne.
- ▷ Dæk ved fare for frost yderligere vinduerne på køretøjets yderside til med vinterisoleringsmætter.
- ▷ Hold skorsten, tagluger med mekanisk ventilationsanordning eller runde tagventilationer frie for sne. Til en tagskorsten skal der bruges en skorstensforlænger med en længde på mindst 10 cm.

11.6.1 Forberedelser

- Kontrollér køretøjet for lak- og rustskader. Sørg i givet fald for at udbedre skaderne.
- Kontrollér, at der ikke kan trænge vand ind i gulvets mekaniske ventilationsanordninger og i varmeovnen.
- Beskyt undervognens metaldele mod rust med et voksbaseret beskyttelsesmiddel.
- Konservér lakerede udvendige flader med et egnet middel.

11.6.2 Vinterdrift

I vinterdrift opstår der ved lave temperaturer kondensvand, fordi køretøjet er beboet. For at sikre en god rumluftkvalitet og for at undgå skader på køretøjet på grund af kondensvand er tilstrækkelig ventilation meget vigtig.

- Sæt en skorstensforlængelse med en længde på mindst 10 cm på.
- Stil i køretøjets opvarmingsfase varmeovnen på den højeste stilling, og åbn tagskabe, gardiner samt rullegardiner. Derved opnås en optimal ventilation og udluftning.
- Hvis køretøjet er udstyret med en cirkulationsluftblæser, skal cirkulationsluftblæseren altid tændes, når varmeovnen anvendes. Ellers er der fare for overophedning af varmeovnen!
- Tag alle hynder op om morgenen, udluft magasinerne, og lad fugtige steder tørre.



- ▷ Hvis der alligevel dannes kondensvand et eller andet sted, skal det blot tørres op.
- ▷ En uindskrænket vinterduelighed kan kun garanteres i forbindelse med "Vinterpakken" fra begyndelsesudstyret.

11.6.3 Efter vintersæsonen

- Foretag grundig vask af undervognen. Derved fjernes korrosionsfremmende tørsalte (salt, ludrester).
- Foretag udvendig rengøring, og konservér plader med normalt bilvoks.
- Tag skorstensforlængelsen af.





11.7 Opklodsning

11.7.1 Midlertidig opklodsning



- ▶ Lad bremseanlæg og gasanlæg kontrollere af et autoriseret værksted efter en længere opklodsning (ca. 10 måneder).
- ▶ Vær opmærksom på, at vandet allerede efter kort tid bliver udrikkeligt.

Gennemgå checklisten, før campingvognen klodses op:

| | Arbejder | Udført |
|------------------------|---|--------|
| Chassis | Smør anhængerkoblingens bevægelige dele med smørefedtstof | |
| |  ► Smør ikke friktionsbelægningerne på sikkerhedskoblingen! | |
| | Campingvognen klodses op ved hjælp af egnede støttebukke på akslerne, så hjulene er aflastet, eller campingvognen flyttes hver fjerde uge. Derved kan tryksteder på dækkene og hjullejerne forhindres | |
| |  ▷ Brug aldrig de påmonterede støtteben, men altid kun eksterne støttebukke til oplodsningen. | |
| | Beskyt dækkene mod direkte sollys. Fare for, at der dannes revner! | |
| | Pump dækkene op til det anbefalede mask. dæktryk | |
| Karosseri | Sørg altid for tilstrækkelig luftventilation på undervognen | |
| |  ▷ Fugtighed og iltmangel, f.eks. ved tildækning med kunststof-folier, kan på undervognen give optiske uregelmæssigheder. | |
| Karosseri | Alle skorstene skal lukkes med de passende afdækningshætter og alle yderligere åbninger (undtagen mekaniske ventilationsanordninger) tættes. På den måde forhindres det, at der trænger dyr (f.eks. mus) ind | |
| | For at undgå dannelse af kondensvand og som følge heraf dannelse af mug skal opholdsrummet, alle magasiner, der er tilgængelige udefra, og parkeringspladsen (f.eks. garage) udluftes hver 3. uge | |
| Opholdsrum | Rejs hynderne op, så de bliver luftet, og fjern tildækninger | |
| | Rengør køleskabet | |
| | Lad køleskabets dør og fryseboksen stå på klem | |
| | Afbryd fladskærmen fra nettet, og fjern den evt. fra køretøjet | |
| Gas anlæg | Luk hovedafspærringsventilen på gasflasken | |
| | Luk alle gasafspærringsventiler | |
| | Tag gasflaskerne ud af gaskassen, også selv om de er tomme | |
| Elektrisk anlæg | Sprøjt de elektriske stikben på det 13-polede stik med kontaktspray | |
| | Oplad opholdsrummets batteri (hvis det findes) helt | |
| |  ▷ Lad batteriet op i mindst 20 timer før en midlertidig oplodsning. | |
| Vandanlæg | Skil opholdsrummets batteri fra 12 V-instrumentnettet | |
| | Tøm hele vandanlægget. Blæs resterende vand ud af vandrørene (maks. 0,5 bar). Lad vandhanerne være åbne i midterstilling. Lad sikkerheds-/udløbsventilen (hvis en sådan findes) og alle aftapningshaner være åbne. Overhold henvisningerne i kapitel 10 | |


11.7.2 Opklodsning til vinteren

Supplerende forholdsregler er nødvendige ved opklodsning vinteren over:

| | Arbejder | Udført |
|------------------------|--|--------|
| Chassis | Rengør karosseri og undervogn grundigt, og sprøjt det med varmvoks eller konservér med lakplejemiddel | |
| | Foretag udbedring af ladskader | |
| Karosseri | Rens køretøjet udvendigt grundigt | |
| | Hold de mekaniske ventilationsanordninger åbne | |
| | Rens og smør de påmonterede støtteben | |
| | Rengør og smør alle dør- og klaphængsler | |
| | Låsene skal pensles med olie eller glycerin | |
| | Gnid alle gummitætninger med talkum | |
| | Låsecylindrene skal behandles med grafitstøv | |
| Opholdsrum | Stil en luftaffugter op | |
| | Fjern hynderne fra køretøjet, og opbevar dem tørt | |
| | Udluft det indvendige rum hver 3. uge | |
| | Tøm alle skabe og magasiner, og åbn klapper, døre og skuffer | |
| | Rengør det indvendige rum grundigt | |
| | Ved fare for frost skal fladskærmen fjernes fra køretøjet | |
| Elektrisk anlæg | Afmonter opholdsrummets batteri (hvis det findes) og opbevar det frostfrit (se kapitel 8) | |
| Vandanlæg | Rengør vandanlægget med særlige rengøringsmidler fra faghandlen | |
| Hele køretøjet | Rengør forteltet, og opbevar det tørt | |
| | Læg afskærmningsplade på, så ventilationsåbningerne ikke tildækkes, eller anvend presenninger, der ikke er lufttætte | |

11.7.3 Ibrugtagning af køretøjet efter en midlertidig oplodsning eller efter vinterstilstanden

Gennemgå checklisten inden ibrugtagningen:

| | Arbejder | Udført |
|-----------------------------|---|--------|
| Chassis | Kontrollér dæktrykket | |
| | Kontrollér dæktrykket i reservehjulet | |
| Karosseri | Kontrollér de monterede støttebens funktion | |
| | Kontrollér vinduernes og taglugernes funktion | |
| | Kontrollér, om alle udvendige låse, f.eks. til magasinklapperne, påfyldningsstudsene og indgangsdøren, fungerer | |
| | Tag afdækningen på varmeovnens skorstenen af (hvis den findes) | |
| | Fjern vinterafdækningen på køleskabsrillerne (hvis den findes) | |
| Gas anlæg | Stil gasflaskerne i gaskassen, spænd dem fast, og tilslut dem til gasktrykregulatoren | |
| Elektrisk anlæg | Tilslut 230 V-forsyningen via den udvendige stikdåse | |
| | Oplad opholdsrummets batteri (hvis det findes) helt | |
| |  ▷ Oplad batteriet i mindst 20 timer efter oplodsningen. | |
| | Forbind opholdsrummets batteri (hvis det findes) med 12 V-instrumentnettet (se kapitel 8) | |
| | Funktionskontrol af det elektriske anlæg, f.eks. indvendig lampe, stikdåser og elektriske apparater | |
| Vandanlæg | Desinfektion af vandrør og vandtank | |
| | Luk aftapningshanerne og vandhanerne | |
| | Foretag tæthedskontrol af vandhaner, aftapningshaner, og vandfordelere | |
| Indbyggede apparater | Kontrollér, at de indbyggede apparater fungerer | |

Kapitelloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om eftersyns- og vedligeholdelsesarbejder på køretøjet.

Vedligeholdelseshenvisningerne vedrører i detaljer:

- Anhængerkoblingerne
- Tilkoblingshjælpen Easy-Pull
- Bremseanlægget
- Dørene
- Udskiftningen af glødepærer
- Reservedele

I slutningen af kapitlet finder De vigtige henvisninger vedr. bestilling af reservedele.

12.1 Eftersynsarbejder

Som ethvert teknisk apparat skal køretøjet undersøges med regelmæssige mellemrum.

Disse eftersynsarbejderne skal foretages af fagpersonale.

Til disse arbejder er speciel fagviden nødvendig, som ikke kan formidles inden for rammerne af denne betjeningsvejledning. Denne fagviden står til rådighed ved alle serviceafdelinger. Erfaringer og regelmæssige tekniske instruktioner fra fabrikken samt anlæg og værktøj garanterer et fagligt korrekt eftersyn af køretøjet, der svarer til den nyeste tekniske udvikling.

Lad det "første fastsatte eftersyn" foretage hos en serviceafdeling 12 måneder efter den første indregistrering.

Få foretaget alle yderligere eftersyn en gang om året.

Den udførende serviceafdeling bekræfter de udførte arbejder.



- ▷ Vær opmærksom på de af producenten fastsatte eftersyn, og lad dem udføre i de foreskrevne intervaller. På den måde bevares køretøjets værdi.
- ▷ Bekræftelsen af de udførte eftersynsarbejder gælder samtidig som dokumentation ved evt. skader og garantikrav.

12.2 Vedligeholdelsesarbejder

Som alle andre tekniske apparater kræver køretøjet også vedligeholdelse. Omfanget og hyppigheden af vedligeholdelsen retter sig efter de forskellige drifts- og anvendelsesbetingelser. Ved vanskelige driftsbetingelser skal køretøjet vedligeholdes hyppigere.

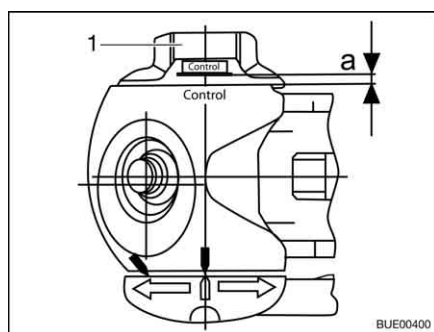
Lad de indbyggede apparater vedligeholde i de intervaller, der er anført i de pågældende betjeningsvejledninger.

12.3 Sikkerhedskoblinger

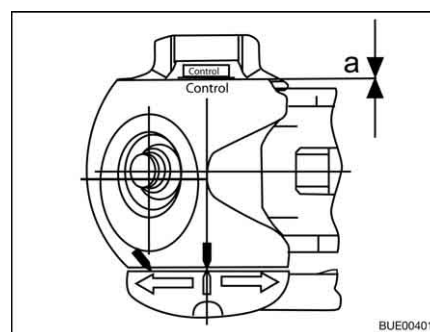
12.3.1 Generelt

Rengør sikkerhedskoblingen og koblingshovedet regelmæssigt. Anvend hertil fortyndervæske eller sprit. Når sikkerhedskoblingen smøres, så vær opmærksom på, at der ikke kommer olie eller fedt på friktionsbelægningserne.

12.3.2 AKS 1300



Billede 207 Slitagekontrol



Billede 208 Slitagekontrol

Kontrol af stabiliseringshåndtag (friktionsbelægninger på siden)

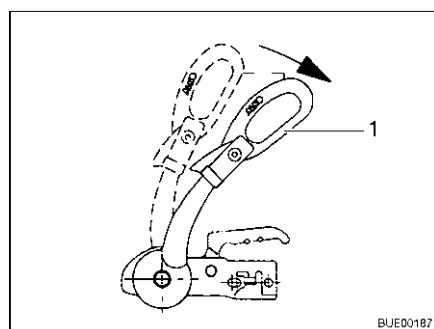
Forudsætning: AKS 1300 tilkoblet, kuglediameter 50 mm

- Drej håndhjulet (Billede 207, 1) til, indtil det kan høres og mærkes, at momentbegrænsningen glider igennem. Drejeretning: Med uret.
- Kontrol af afstand a:
 - Afstand $a > 0$ (Billede 207): Slitage inden for det tilladte område.
 - Afstand $a = 0$ (Billede 208): Kontrollér og udskift evt. friktionsbelægninger.

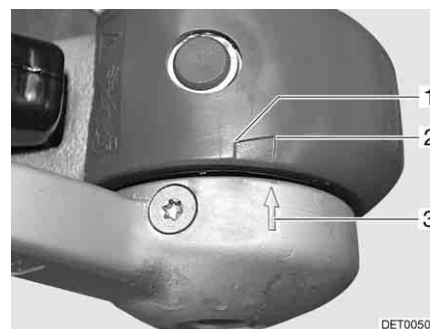


▷ Efterjustering af friktionsbelægningerne er ikke nødvendig.

12.3.3 AKS 3004



Billede 209 Stabiliseringshåndtag



Billede 210 Friktionsbelægninger

Kontrol af stabiliseringshåndtag (friktionsbelægninger på siden)

Forudsætning: AKS 3004 tilkoblet, kuglediameter 50 mm

- Åbn stabiliseringshåndtaget (Billede 209, 1).
- Luk stabiliseringshåndtaget, indtil der kan mærkes modstand (friktionsbelægninger ligger ind mod kuglen, men er endnu ikke spændt fast).
 - Hvis pilen på tryklåsen (Billede 210, 3) står foran eller ved markeringsfladen (Billede 210, 2), er friktionsbelægningerne stadig nye.
 - Hvis pilen på tryklåsen står inden for markeringsfladen (Billede 210, 1 til 2), er friktionsbelægningerne let slidte.
 - Hvis pilen på tryklåsen står ved enden af markeringsfladen (Billede 210, 1) eller går ud over den, er friktionsbelægningerne slidte.



- ▷ Efterjustering af friktionsbelægninerne er ikke nødvendig.

12.4 Tilkoblingshjælp Easy-Pull

Kontrollér regelmæssigt tilkoblingshjælpens selebånd. Udskift straks selebåndet, hvis der er revner, afskrabninger eller trådbrud.

12.5 Bremseanlæg

Vedligeholdelsesarbejder på bremseanlægget skal altid foretages på et fagværksted.

Kontrolfristerne findes i efterfølgende tabel.

| Første eftersyn | Bremseanlæg | Bremsebelægninger |
|-------------------------------------|---|--|
| Efter 1500 km eller efter 6 måneder | Efter hver 10000 til 15000 kørte kilometer eller hver 12. måned | Efter hver 5000 kørte kilometer eller hver 12. måned |

12.6 Døre

For at beholde glideegenskaberne mellem fjeder og hængsel skal indgangsdørens hængsler af og til smøres med fedt.



- ▷ Vi anbefaler Molykote PG 65 eller vaseline som smørefedt.

12.7 Udskiftning af glødepærer, udvendig



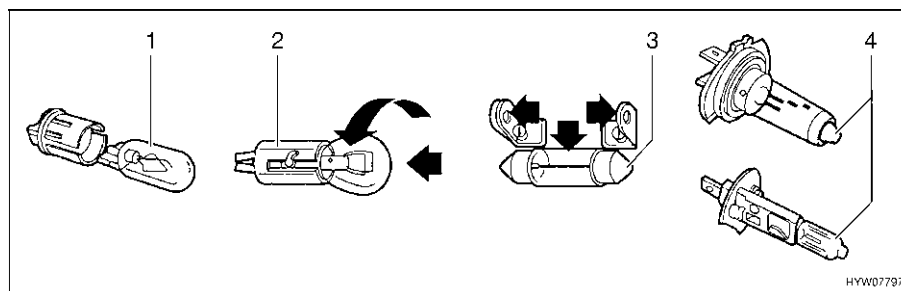
- ▶ Glødepærer og lampeholdere kan være meget varme. Derfor skal man lade lampen køle af, inden glødepæren udskiftes.
- ▶ Opbevar glødepærer utilgængeligt for børn.
- ▶ Undlad at benytte glødepærer, som er faldet ned eller har ridser i glasset. Glødepæren kan springe.



- ▷ Rør ikke den nye glødepære med fingrene. Brug en stofklud, når den nye glødepære sættes i.
- ▷ Benyt altid kun glødepærer af samme type og med det rigtige watt-tal (se skemaet "glødepære-typer til udvendigt lys").
- ▷ Hvis LED'erne i lysene er defekte, skal man kontakte en autoriseret forhandler eller en serviceafdeling.

Glødepære-typer

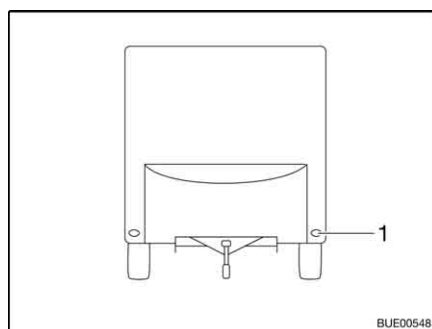
I køretøjet anvendes forskellige glødepære-typer. Nedenfor er udskiftningen af den pågældende glødepære-type beskrevet.



Billede 211 Glødepære-typer

| Pos. på Billede 211 | Sokkeltype/glødepæretype | Udskiftning |
|---------------------|--------------------------|---|
| 1 | Stikfatning | Træk glødepæren ud for at tage den ud Skub glødepæren ind i fatningen med et let tryk for at sætte den i |
| 2 | Bajonettfatning | Tryk glødepæren ned for at tage den ud, og drej den mod uret Sæt glødepæren ind i fatningen for at sætte den i, og drej den med uret |
| 3 | Cylindriske glødepærer | Bøj forsigtigt lampeholderens kontakter ud for at tage dem ud og sætte dem i |
| 4 | Halogenpære | Løsn holdefjedrene for at tage den ud Sæt holdefjedrene på igen, når den er sat i |

12.7.1 Lys front

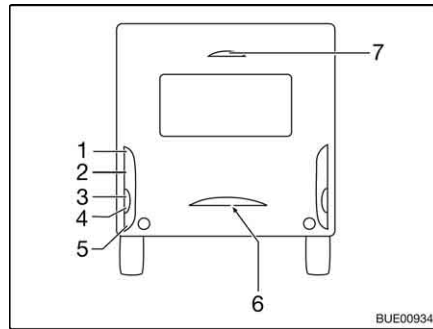


1 Forlygte

Billede 212 Lys front

Forlygterne (Billede 212,1) er udstyret med lysdioder. Kontakt en autoriseret forhandler eller en serviceafdeling for at udskifte lysdioderne.

12.7.2 Lys bag



- 1 Baglygte
- 2 Bremselygte
- 3 Retningsviser
- 4 Baklygte (Averso)
- 5 Tågebaglygte
- 6 Nummerpladelys
- 7 Bremselygte

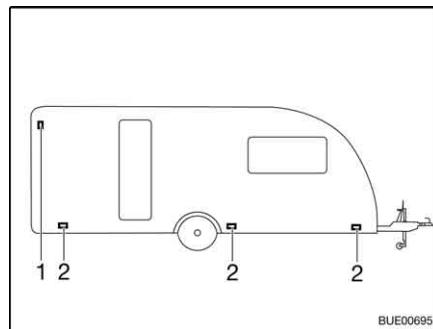
Billede 213 Lys bag

- Løs husets fem skruer.
- Tag huset af.
- Fjern glødepæren.
- Sæt en ny glødepære i.
- Montér lampen i omvendt rækkefølge.



▷ Den tredje bremselygte (Billede 213,7) må kun udskiftes komplet.

12.7.3 Sidelys



- 1 Konturlys
- 2 Markeringslys

Billede 214 Sidelys

Markeringslys Markeringslysene (Billede 214,2) er udstyret med lysdioder. Kontakt en autoriseret forhandler eller en serviceafdeling for at udskifte lysdioderne.

Konturlys Konturlyset (Billede 214,1) er placeret foroven i sidevæggens område.

- Træk huset af.
- Fjern glødepæren.
- Sæt en ny glødepære i.
- Montér lampen i omvendt rækkefølge.

12.7.4 Glødepære typer til udvendigt lys

| | Pos. nr. | Udvendigt lys | Glødepæretype |
|--------------|------------|--------------------|------------------------|
| Front | 1 | Forlygte | Lysdiode |
| | Bag | | |
| | 1 | Baglygte | Ba15s 12 V 5 W |
| | 2 | Bremselys | Ba15s 12 V 21 W |
| | 3 | Retningsviser | Ba15s 12 V 21 W orange |
| | 4 | Baklygte | Ba15s 12 V 21 W |
| | 5 | Tågebaglygte | Ba15s 12 V 21 W |
| | 6 | Nummerpladelys | Soffitte 12 V 5 W |
| | 7 | Tredje bremselygte | T5 12 V 2,3 W |
| Side | 1 | Konturlys | Ba15s 12 V 5 W |
| | 2 | Markeringslys | Lysdiode |

12.8 Udskiftning af glødepærer, indvendig



- ▶ Glødepærer og lampeholdere kan være meget varme. Derfor skal man lade lampen køle af, inden glødepæren udskiftes.
- ▶ Før glødepærene udskiftes, skal strømtilførslen frakobles på sikkerhedsafbryderen i 230 V-sikringskabet.
- ▶ Opbevar glødepærer utilgængeligt for børn.
- ▶ Undlad at benytte glødepærer, som er faldet ned eller har ridser i glasset. Glødepæren kan springe.
- ▶ Lamper kan blive meget varme. Når lampen er tændt, skal sikkerhedsafstanden til brændbare genstande altid være på 30 cm. Brandfare!
- ▶ LED'erne i lygterne må ikke erstattes med almindelige pærer. Brandfare som følge af kraftig varmeudvikling.



- ▷ Rør ikke den nye glødepære med fingrene. Brug en stofklud, når den nye glødepære sættes i.
- ▷ Benyt altid kun glødepærer af samme type og med det rigtige watt-tal.
- ▷ Hvis LED'erne i lysene er defekte, skal man kontakte en autoriseret forhandler eller en serviceafdeling.

12.8.1 Loftslampe (afdækning med klemmer)



Billede 215 Loftslampe

Glødepære 220 V/100 W/E 27

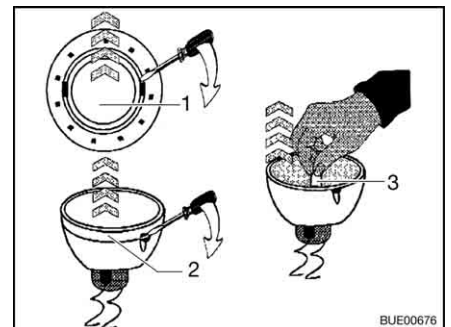
Udskiftning af pære:

- Løsn forsigtigt holdeklemmerne (Billede 215,1) på loftslampen, og tag glasafdækningen (Billede 215,2) af.
- Skru glødepæren ud af fatningen, og tag den ud.
- Sæt en ny glødepære i, og drej den med uret, indtil der kan mærkes et let tryk.
- Fastgør glasafdækningen med holdeklemmerne igen.

12.8.2 Indbygget halogenlampe



Billede 216 Indbygget halogenlampe



Billede 217 Udskiftning af halogenpære

Halogenpære 12 V/10 W

Den indbyggede halogenlampe (Billede 216,1) er monteret forsænket i blænden.

Udskiftning af pære:

- Løsn den indre afdækningsring (Billede 217,1) fra huset med en skrue-trækker.
- Løsn afdækningsringen med glasskiven (Billede 217,2) fra den nederste del af den indbyggede halogenlampe med en skrue-trækker.
- Fjern halogenpæren (Billede 217,3).
- Sæt en ny halogenpære i.
- Montér lampen i omvendt rækkefølge.

12.8.3 Indbygget halogenlampe (flad)



Billede 218 Indbygget halogenlampe (flad)

Halogenpære 12 V/10 W

Den indbyggede halogenlampe (Billede 218,2) er monteret forsænket i blænden.

Udskiftning af pære:

- Den indvendige dækring med glasskiven (Billede 218,1) løftes ud af huset med et egnet værktøj (f.eks. en skruetrækker).
- Fjern halogenpæren.
- Sæt en ny halogenpære i.
- Montér lampen i omvendt rækkefølge.

12.8.4 Indbygget halogenlampe (drejelig)



Billede 219 Indbygget halogenlampe (drejelig)

Halogenpære 12 V/10 W

Den indbyggede halogenlampe (Billede 219,1) er monteret forsænket i loftsblænden.

Udskiftning af pære:

- Drej den indvendige ring (Billede 219,2) og tag den af.
- Fjern halogenpæren (Billede 219,3).
- Sæt en ny halogenpære i.
- Montér lampen i omvendt rækkefølge.

12.8.5 Halogenspotlampe (drejelig)



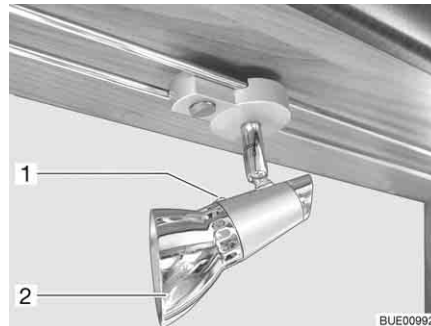
Billede 220 Halogenspotlampe (drejelig)

Halogenpære 12 V/10 W

Udskiftning af pære:

- Drej den ydre ring (Billede 220,2) mod uret, indtil den løsnes fra huset.
- Tag holderingen (Billede 220,1) ud.
- Fjern halogenpæren.
- Sæt en ny halogenpære i.
- Montér lampen i omvendt rækkefølge.

12.8.6 Halogenspotlampe (kan forskydes)



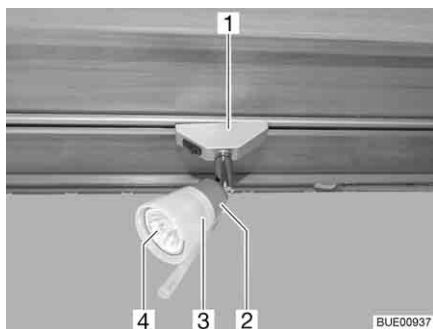
Billede 221 Halogenspotlampe (kan forskydes)

Halogenpære 12 V/10 W

Udskiftning af pære:

- Løsn fastgørelsesskrue (Billede 221,1).
- Tag lampeskærmen (Billede 221,2) af.
- Fjern halogenpæren.
- Sæt en ny halogenpære i.
- Montér lampen i omvendt rækkefølge.

12.8.7 Halogenspotlampe (kan forskydes)



Billede 222 Halogenspotlampe (kan forskydes)

Halogenpære 12 V/10 W

Udskiftning af pære:

- Drej halogenspotlampen (Billede 222,1) 90° og tag den ud af skinnen.
- Drej lampeskærmen (Billede 222,3) mod uret.
- Træk forsigtigt lampeskærmen sammen med halogenpæren (Billede 222,4) af fatningen (Billede 222,2).
- Fjern halogenpæren.
- Skru lampeskærmen på fatningen.
- Den nye halogenpære indsættes i lampeskærmen og trykkes ind i fatningen.
- Halogenlampen indsættes i skinnen.

12.8.8 Halogenspotlampe (svanehals)



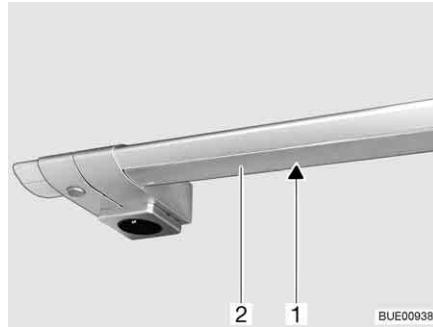
Billede 223 Halogenspotlampe (svanehals)

Halogenpære 12 V/10 W

Udskiftning af pære:

- Træk halogenpæren (Billede 223,1) ud af fatningen.
- Sæt en ny halogenpære i.

12.8.9 Køkkenlampe



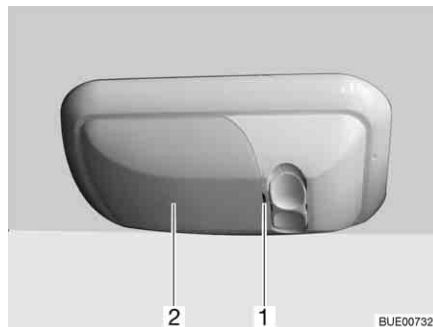
Billede 224 Køkkenlampe

Halogenpære 12 V/5 W

Udskiftning af pære:

- Tryk afskærmningen (Billede 224,2) lidt sammen med begge hænder og træk den ned. Begynd altid med at trække ud helt til venstre eller højre.
- Fjern halogenpæren (Billede 224,1).
- Sæt en ny halogenpære i.
- Montér lampen i omvendt rækkefølge.

12.8.10 Køkkenlampe (fast)



Billede 225 Køkkenlampe

Halogenpære 12 V/21 CP

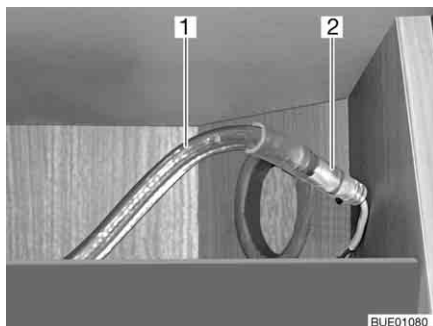
Udskiftning af pære:

- Vip forsigtigt afskærmningen (Billede 225,2) ud ved indskæringen (Billede 225,1) med et egnet værktøj (f.eks. en skruetrækker), og tag den af.
- Fjern halogenpæren.
- Sæt en ny halogenpære i.
- Montér lampen i omvendt rækkefølge.

12.8.11 Lysslange



- ▷ Hver lysslange i køretøjet har en bestemt længde. En lysslange må kun udskiftes med en lysslange med samme længde.



- 1 Lysslange
2 Stikforbinder

Billede 226 Tilslutning lysslange

LED 12 V/0,63 W

Udskiftning af slangen:

- Lysslangen (Billede 226,1) løsnes fra holderne.
- Stikforbindelsen (Billede 226,2) på lysslangen skilles ad.
- Fjern lysslangen.
- Tilslut en ny lysslange.
- Tryk lysslangen ind i holderne igen.

12.9 Reservedele



- ▶ Hver ændring af tilstanden, som køretøjet har fra fabrikkens side, kan reducere køreegenskaberne og trafikikkerheden.
- ▶ Ekstraudstyr og originale reservedele, der anbefales af os, blev specielt udviklet og frigivet til Deres køretøj. Den autoriserede forhandler eller serviceafdelingen fører disse produkter. Den autoriserede forhandleren eller serviceafdelingen er informeret om tilladte tekniske enkeltheder og udfører nødvendige reparationer fagligt korrekt.
- ▶ Tilbehør og dele til påmontering, ombygning eller indbygning, som ikke er godkendt af os, kan føre til skader på vognen og til reduktion af trafikikkerheden. Selv hvis der foreligger en erklæring fra sagkyndig, en standardtypegodkendelse eller en typegodkendelse, er der ikke sikkerhed for produktets korrekte beskaffenhed.
- ▶ Der ydes ingen garanti, hvis produkter, som ikke er godkendt af os, er årsag til skader. Dette gælder også for ikke-tilladte ændringer på køretøjet.

Af sikkerhedsmæssige grunde skal reservedele til apparaterne svare til fabrikantens angivelser og være godkendt som reservedel af denne. Reservedele må kun indbygges af producenten af apparatet eller et autoriseret værksted. De autoriserede forhandlere samt serviceafdelingerne står til rådighed ved behov for reservedele.

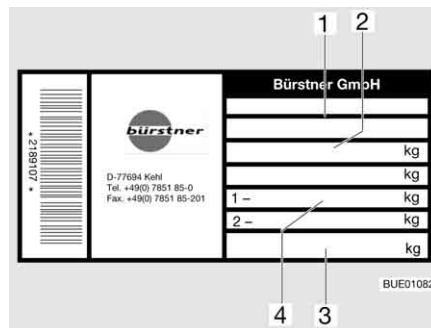
Her nogle forslag til vigtige reservedele:

- Sikringer
- Glødepærer
- Vandpumpe (dykpumpe)

Ved bestilling af reservedele skal stelnummeret og køretøjets type oplyses til forhandleren.

Køretøjet, som er beskrevet i denne betjeningsvejledning, er lavet og udstyret efter fabriksstandard. Alt efter anvendelsesformålet tilbyder vi nyttigt specialtilbehør. Ved montering af specialtilbehør skal det kontrolleres, om dette skal registreres i indregistreringsattesten. Overhold den teknisk tilladte totalvægt. Den autoriserede forhandler eller serviceafdelingen rådgiver Dem gerne.

12.10 Typeskilt



- 1 Stelnúmer
- 2 Teknisk tilladte totalmasse
- 3 Tilladt støttebelastning trækstang
- 4 Tilladt akselbelastning

Billede 227 Typeskilt

Typeskiltet (Billede 227) med stelnummeret er anbragt på sidevæggen foran til højre i gaskassen.

Fjern ikke typeskiltet. Typeskiltet:

- Identificerer køretøjet
- Er en hjælp ved bestilling af reservedele
- Dokumenterer sammen med indregistreringsattesten, hvem der ejer køretøjet



- ▷ Ved henvendelser til kundeservicen skal **stelnummeret** også altid angives.

12.11 Klæbemærkat med advarsel og klæbemærkat med henvisning

På og i køretøjet er der anbragt klæbemærkater med advarsler og henvisninger. Klæbemærkater med advarsler og henvisninger tjener sikkerhedsmæssige formål og må ikke fjernes.



- ▷ Reserveklæbemærkater kan rekvireres hos autoriserede forhandlere eller hos serviceafdelingen.

Kapitelloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om køretøjets dæk.

Henvisningerne vedrører i detaljer:

- Valget af dæk
- Omgangen med dækkene
- Skift af hjul
- Reservehjulholderen

I slutningen af kapitlet finder De en tabel, hvor De kan finde det korrekte dæktryk for Deres køretøj.

13.1 Generelt



- ▶ Kontrollér campingvognens dæktryk regelmæssigt, før der køres, eller med et mellemrum på to uger. Et forkert dæktryk forårsager en for stor slitage og kan føre til beskadigelse af dækkene eller endda til at dækkene eksploderer. Derved kan man miste herredømmet over køretøjet.



- ▷ Kontrollér kun dæktrykket på kolde dæk.
- ▷ På køretøjet er der monteret slangeløse dæk. Montér aldrig slanger i disse dæk.
- ▷ Ved anvendelse af aluminiumsfælge må der ikke anvendes snekæder.

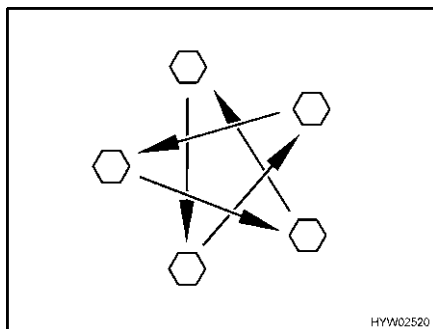


- ▷ Kør ved en punktering vogntoget over i højre vejrabat, og stands der. Vogntoget skal sikres med en advarselstrekant. Tænd for advarselsblinket.
- ▷ Dækkene må ikke være mere end 6 år gamle, da materialet med tiden bliver sprødt. Det firecifrede DOT-nummer på dækkets flanke angiver produktionsdatoen. De første to cifre angiver ugen, og de sidste to cifre angiver fremstillingsåret.

Eksempel: 0510 Uge 05, fremstillingsår 2010.

Bemærk:

- Kontrollér regelmæssigt (hver 14. dag) dækkene for en ensartet profilslitage, profildybde og udvendig beskadigelse.
- Vær opmærksom på den minimale profildybde, der er fastsat af lovgivningen.
- Anvend altid dæk af den samme type, samme fabrikat og samme udførelse (sommerdæk eller vinterdæk).
- Anvend kun dæk, der er tilladt til den type fælge, der benyttes. De tilladte størrelser på fælge og dæk er opført i køretøjets indregistreringsattest, men Deres autoriserede forhandler eller serviceafdelingen rådgiver Dem også gerne.
- Kør nye dæk til på en strækning på ca. 100 km med en moderat hastighed, først da er den fulde vejkontakt givet.



Billede 228 Spænd hjulmøtrikkerne og hjulboltene over kors

- Kontrollér regelmæssigt, at hjulmøtrikkerne eller hjulboltene sidder fast. Efterspænd hjulmøtrikkerne eller hjulboltene over kors på et udskiftet hjul efter 50 km (Billede 228). Tilspændingsmoment se afsnit 13.5.2.
- Hvis der anvendes nye eller nylakerede fælge, skal hjulmøtrikkerne eller hjulboltene derudover efterspændes efter ca. 1 000 til 5 000 km.
- Ved opklodsning eller længere stilstandstider skal tryksteder på dæk og hjullejer forhindres:
Klods køretøjet op, så hjulene er aflastede, eller flyt køretøjet hver 4. uge, så hjulene position ændres.

13.2 Valg af dæk



- ▶ Det forkerte dækvælg kan under kørslen føre til beskadigelse af dækkene og/eller punktering.



- ▷ Hvis der monteres dæk, som ikke er godkendt til køretøjet, kan køretøjets typegodkendelse og dermed også forsikringen bortfalde. Den autoriserede forhandler eller serviceafdelingen rådgiver Dem gerne.

De dækstørrelser, der godkendt til Deres køretøj, er angivet i indregistreringsattesten eller kan oplyses hos de autoriserede forhandlere eller serviceafdelingerne. Hvert dæk skal passe til køretøjet, hvor det skal anvendes. Det gælder først og fremmest for de ydre mål (diameter, bredde), der angives med standard-størrelsesbetegnelse. Derudover skal dækket opfylde kravene til det pågældende køretøj mht. vægt og hastighed.

Ved vægten gås ud fra den tilladte maksimale akselbelastning, der fordeles på to dæk. Et dæks maksimale bæreevne bestemmes med dets Load-Index (= LI, bæreevne-karakteristik).

Maksimumhastigheden, der er tilladt for et dæk, (ved fuld bæreevne) angives med dets Speed-Index (= GSY, hastighedssymbol). Load-Index og Speed-Index udgør tilsammen et dæks driftsidentifikation. Den er en officiel bestanddel af den fuldstændige, normbundne dimensionsbetegnelse, som står på alle dæk. Disse oplysninger på dækket skal stemme overens med dem i indregistreringsattesten.

13.3 Betegnelser på dækket

215/70 R 15C 109/107 Q

| Betegnelse | Forklaring |
|------------|--|
| 215 | Dækkets bredde i mm |
| 70 | Forhold mellem dækkets højde og bredde i procent |
| R | Dækmodel (R = radial) |
| 15 | Fælgdiameter i tommer |
| C | Commercial (kassevogn) |
| 109 | Bæreevne-identifikation enkelthjuldæk |
| 107 | Bæreevne-identifikation dobbelthjuldæk |
| Q | Hastighedssymbol (Q = 160 km/h) |

13.4 Omgang med dæk

- Kør over kantsten i den stumpe vinkel. Ellers klemmes dækket evt. på flanken. Hvis der køres over kantstenen i en spids vinkel, kan dækket beskadiges og efterfølgende punktere.
- Kør langsomt over højtliggende kloakdæksler. Ellers klemmes dækket evt. Hvis der køres hurtigt over højtliggende kloakdæksler, kan dækket beskadiges og efterfølgende punktere.
- Kontrollér regelmæssigt støddæmperne. Kørsel med dårlige støddæmpere fører til tydeligt forøget slitage.
- Undgå at blokere bremserne, når der bremses. Hvis bremserne blokeres, når der bremses, får dækkene mere eller mindre kraftig "bremseplader". Det reducerer kørekomforten. Dækkene kan evt. blive ubrugelige.
- Rengør ikke dækkene med en højtryksspuler. Dækkene kan i løbet af få sekunder beskadiges kraftigt og efterfølgende punktere.

13.5 Skift af hjul

13.5.1 Generelle henvisninger

Reservehjulet (ekstraudstyr) befinder sig i gaskassen. Anvend en normal sakse- eller hydraulikdonkraft eller AL-KO-donkraften (ekstraudstyr) ved skift af hjul.



- ▶ Køretøjet skal stå på en plan, fast og skridsikker undergrund.
- ▶ Før køretøjet løftes, skal håndbremsen trækkes.
- ▶ Køretøjet skal sikres mod at rulle væk med underlagskiler på siden overfor.
- ▶ Løft under ingen omstændigheder køretøjet med de monterede støtteben.
- ▶ Fastgør under ingen omstændigheder donkraften på karosseriet, men under akslen.
- ▶ Overbelast aldrig donkraften. Den maks. tilladte last er angivet på typeskiltet på donkraften.
- ▶ Donkraften må kun benyttes til at løfte køretøjet kortvarigt under dækskiftet.



- ▶ Mens køretøjet er løftet, må der ikke opholde sig personer i campingvognen.
- ▶ Personer må ikke lægge sig ind under det løftede køretøj.



- ▷ Ved hjulskiftet må gevindboltens gevind ikke beskadiges.
- ▷ Spænd hjulmøtrikkerne og hjulboltene over kors (Billede 228).
- ▷ Ved skift til andre fælg (f.eks. aluminiumsfælg eller hjul med vinterdæk) skal de dertil hørende hjulskruer med den rigtige længde og kalotform anvendes. Dette er afgørende for, at hjulene sidder fast, og at bremseanlægget fungerer korrekt.
- ▷ Fælg og dæk, der ikke er tilladt til køretøjet, kan reducere trafik sikkerheden.



- ▷ Køretøjet skal sikres svarende til de nationale bestemmelser f.eks. med advarselstrekant.
- ▷ Kontrollér, før hjulet skiftes, størrelsen på fælg og dæk, dækkets bæreevne og hastighedsindekset for dækket. Anvend kun de fælg- og dækstørrelser, der er angivet i indregistreringsattesten.
- ▷ Hvis der er monteret aluminiumsfælg, findes hjulmøtrikkerne eller hjulboltene til reservehjulet (stålfælg) i skuffen i køkkenblokken.

13.5.2 Tilspændingsmoment



- 1 Hjulbolt stålfælg
- 2 Hjulbolt aluminiumsfælg

Billede 229 Hjulbolte

| Fælg | Tilspændingsmoment |
|----------------|--------------------|
| Stålfælg | 90 Nm |
| Aluminiumsfælg | 120 Nm |

13.5.3 Hjulskift



- ▶ Donkraftens bundplade skal stå plant på jorden.
- ▶ Donkraften må ikke sidde skævt.
- ▶ Indstiksprofilen på AL-KO-donkraften (ekstraudstyr) skal altid skydes ind i holderens fordybning helt til anslaget.
- ▶ Hvis der er monteret aluminiumsfælg, og hvis der ved en punktering monteres et reservehjul af stål: Kør ikke længere end nødvendigt (autohus, bilværksted, dækforhandler). Kør kun med passende hastighed. De forskellige dæk påvirker køreegenskaberne.



- ▷ Som ekstraudstyr kan der bestilles en speciel donkraft fra AL-KO med fordybninger i holderen. Disse fordybninger i holderen monteres på rammen.
- ▷ AL-KO-donkraften har en løftekraft på 800 kg.
- ▷ De skal altid have et reservehjul klar. Lad derfor det udskiftede hjul reparere med det samme.
- ▷ Overhold de generelle henvisninger i dette kapitel.



Billede 230 Sikring af støttehjulet



Billede 231 Sikring af køretøjet

Forberedelse af tilkoblet campingvogn:

- Ved anhængerkoblinger med stabiliseringshåndtag skal stabiliseringshåndtaget løsnes. Ellers belastes friktionsbelæggningerne for kraftigt.
- Træk trækkøretøjets håndbremse, og sæt i første gear eller bagegear.

Forberedelse af frakoblet campingvogn:

- Parkér så vidt muligt køretøjet på jævn og fast undergrund.
- Træk håndbremsen.
- Stil støttehjulet på tværs af kørselsretningen, og sørg for at sikre det med egnede hjælpemidler (Billede 230).



Billede 232 Donkraft, normal



Billede 233 AL-KO-donkraft

Skift af hjul:

- Læg bremseklodser eller lignende egnede genstande under hjulet på den modsatte side for at sikre køretøjet (Billede 231).
- Løsn reservehjulet fra reservehjulholderen.
- Hvis undergrunden er blød, skal der lægges et stabilt underlag under donkraften, f.eks. et bræt.
- Normale donkrafter:
Sæt en normal donkraft af saksetypen (Billede 232) eller en hydraulikdonkraft på rammen eller på akslen.
- AL-KO-donkraft:
Indstiksprofilen (Billede 233,2) på AL-KO-donkraften skal skydes ind i holderens fordybning (Billede 233,1) helt til anslaget.

- AL-KO-donkraft:
Hold AL-KO-donkraften fast med en hånd, og drej med den anden hånd håndsvinget (Billede 233,4) med uret, indtil bundpladen (Billede 233,3) har jordkontakt og står plant.
- Drej hjulboltene et par omdrejninger med en hjulnøgle, men skru dem ikke ud!
- Løft køretøjet, indtil hjulet er 2 til 3 cm over jorden.
- Skru hjulboltene ud, og tag hjulet af.
- Sæt reservehjulet på hjulnavet, og justér det.
- Skru hjulboltene i, og spænd dem over kors.
- Drej donkraften ned, og fjern den.
- Spænd hjulboltene ensartet med en hjulnøgle. Den nominelle værdi for spændedrejmomentet for hjulboltene er omkring 90 Nm for stålfælge og 120 Nm for aluminiumsfælge.

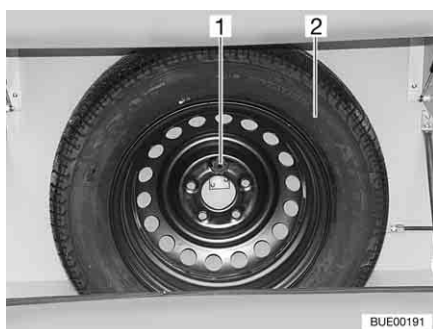
13.5.4 Hjulskift ved aluminiumsfælge



- ▶ Hjulenes kontaktflader på bremsetromlerne skal være rene og uden grater.
- ▶ Spænd først hjulene lidt med de vedlagte fastgørelsesdele, og kontrollér, at de sidder korrekt og drejer frit. Spænd derefter hjulboltene over kors med en momentnøgle.
- ▶ Ved forskellige akseludførelser er der ikke en centrering (centreringshjælp), ring eller bolte til stede. Man skal her være opmærksom på, at hjulboltene centrerer ensartet over hulkredsen (må ikke sidde skævt).
- ▶ På aluminiums- og stålfælge kræves der forskellige hjulbolte. Hvis der er monteret aluminiumsfælge, er der vedlagt passende hjulbolte til reservehjulet (stålfælg).

13.6 Reservehjulholder

13.6.1 Reservehjulholder i gaskassen



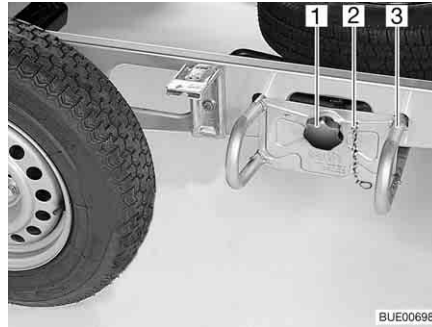
Billede 234 Reservehjulholder

Reservehjulholderen er anbragt i gaskassen. Reservehjul (Billede 234,2) kan bestilles mod et pristillæg.

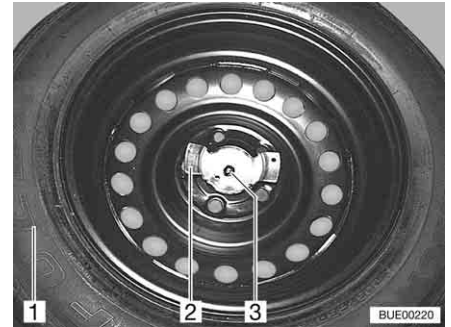
Udtagning af reservehjulet:

- Løsn skruen (Billede 234,1).
- Tag reservehjulet (Billede 234,2) ud.

13.6.2 Reservehjulholder under køretøjet (ekstraudstyr)



Billede 235 Reservehjulholder



Billede 236 Reservehjulfastgørelse

Reservehjulholderen er pladseret under køretøjet i nærheden af akslen.

Udtagning af reservehjulet:

- Tag sikringskæden (Billede 235,2) af.
- Løsn stjernegrebet (Billede 235,1), og drej det ud.
- Træk reservehjulholderen (Billede 235,3) ca. 10 cm ud, og læg den på jorden.
- Træk reservehjulholderen ud, indtil der er adgang til reservehjulet.
- Skru de to møtrikker (Billede 236,2 og 3) af.
- Tag reservehjulet (Billede 236,1) ud af reservehjulholderen.

13.7 Dæktryk



- ▶ For lavt dæktryk fører til overophedning af dækket. Alvorlige skader på dækket kan være konsekvensen.
- ▶ Kontrollér campingvognens dæktryk regelmæssigt, før der køres, eller med et mellemrum på to uger. Et forkert dæktryk forårsager en for stor slitage og kan føre til beskadigelse af dækkene eller endda til at dækkene eksploderer. Derved kan man miste herredømmet over køretøjet.
- ▶ Anvend kun ventiler, der er godkendte til det foreskrevne dæktryk.

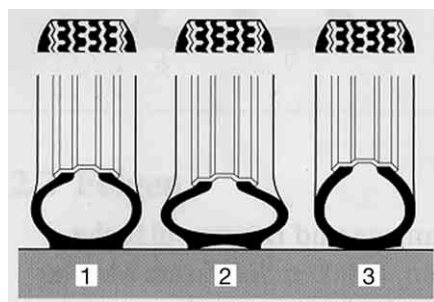


- ▷ Kontrollér kun dæktrykket på kolde dæk.

Et dæks bæreevne og dermed dets holdbarhed hænger umiddelbart sammen med dæktrykket. Luft er et flygtigt medium, som uundgåeligt også strømmer ud af dæk.

Som tommelfingerregel kan man gå ud fra, at der ved en fyldt dæk forekommer et tryktab på 0,1 bar hver anden måned. For at undgå, at dækkene beskadiges eller punkterer, skal dæktrykket kontrolleres regelmæssigt.

Afhængigt af dæktrykket ændres dækkenes kontaktflade.



- 1 Korrekt dæktryk
- 2 For lavt dæktryk
- 3 For højt dæktryk

BUE00098

Billede 237 Dækkenes kontaktflade



- ▷ Angivelserne af dæktrykket gælder for læssede køretøjer med kolde dæk.
- ▷ Når dækkene er varme, skal trykket være 0,3 bar højere, end når de er kolde. Kontrollér det korrekte tryk igen, når dækkene er kolde.
- ▷ Angivelse af dæktrykket i bar.
- ▷ Dæktryktolerancen er på +/- 0,05 bar.

| Dæk | Teknisk tilladt totalvægt mono-aksel (kg) | Teknisk tilladt totalvægt tandem-aksel (kg) | Dæktryk (bar) |
|---------------------|---|---|---------------|
| 155/80 R 13 LI79 | Indtil 700 | | 3,00 |
| 165/80 R 13 LI83 | Indtil 700 | | 2,50 |
| | 800 | | 2,75 |
| | 900 | | 3,00 |
| 185 R 14 C LI102 | Indtil 1100 | | 3,75 |
| | 1200 | | 3,75 |
| | 1300 | | 4,00 |
| | 1400 | | 4,00 |
| | 1500 | | 4,50 |
| | Fra 1600 | 2800 | 4,50 |
| 185/60 R 15 C LI94 | Indtil 1200 | 2200 | 4,00 |
| | 1300 | 2500 | 4,25 |
| | 1350 | | 4,25 |
| 185/65 R 14 LI88 | 1200 | | 3,4 |
| 185/70 R 13 LI86 | Indtil 700 | | 2,50 |
| | 800 | | 2,70 |
| | 900 | 1800 | 2,70 |
| | 1000 | 2000 | 3,00 |
| 185/70 R 13 RF LI90 | 1200 | | 3,4 |
| 185/70 R 14 LI88 | Indtil 900 | 1800 | 2,60 |
| | 1000 | 2000 | 2,80 |

| Dæk | Teknisk tilladt totalvægt mono-aksel (kg) | Teknisk tilladt totalvægt tandem-aksel (kg) | Dæktryk (bar) |
|---------------------|---|---|---------------|
| 195 R 14 C LI106 | Indtil 1100 | | 3,25 |
| | 1200 | | 3,25 |
| | 1300 | | 3,50 |
| | 1400 | | 3,50 |
| | 1500 | | 4,50 |
| | 1600 | 2800 | 4,50 |
| | 1700 | | 4,50 |
| | Fra 1800 | 3500 | 4,50 |
| 195/65 R 14 LI89 | Indtil 1000 | 2000 | 3,00 |
| | 1100 | 2200 | 3,00 |
| 195/70 R 14 LI91 | Indtil 1000 | 2000 | 2,50 |
| | 1100 | 2200 | 2,70 |
| 195/70 R 14 XL95 | Indtil 1100 | 2000 | 2,90 |
| | 1200 | 2200 | 3,10 |
| | 1350 | | 3,40 |
| 195/70 R 14 RF LI96 | Indtil 900 | 1800 | 2,70 |
| | 1000 | 2000 | 2,90 |
| | 1100 | 2200 | 2,90 |
| | 1200 | | 3,10 |
| | 1300 | 2500 | 3,30 |
| | 1400 | 2800 | 3,40 |
| 195/70 R 15 C LI104 | Indtil 1100 | | 3,25 |
| | 1200 | | 3,25 |
| | 1300 | | 3,50 |
| | 1400 | | 3,75 |
| | 1500 | 2800 | 4,00 |
| | 1600 | | 4,25 |
| | Fra 1700 | | 4,50 |
| 205 R 14 C LI109 | Indtil 1600 | | 4,00 |
| | 1700 | | 4,25 |
| | 1800 | 3500 | 4,25 |
| | 1900 | | 4,50 |
| 205/65 R 15 RF LI98 | 1500 | | 3,40 |
| 215/55 R 16 XL LI97 | Indtil 1100 | | 2,70 |
| | 1200 | | 2,70 |
| | 1300 | | 3,00 |
| | 1400 | | 3,00 |

| Dæk | Teknisk tilladt totalvægt mono-aksel (kg) | Teknisk tilladt totalvægt tandem-aksel (kg) | Dæktryk (bar) |
|---------------------|---|---|---------------|
| 215/70 R 15 C LI109 | Indtil 1100 | | 3,00 |
| | 1200 | | 3,25 |
| | 1300 | | 3,50 |
| | 1400 | | 3,50 |
| | 1500 | | 4,00 |
| | 1600 | 2800 | 4,25 |
| | 1700 | | 4,50 |
| | 1800 | 3500 | 4,50 |
| | 1900 | | 4,50 |

Teknisk tilladte maksimumhastighed = 100 km/h.

Overhold altid hastighedsbegrænsningerne i de enkelte lande (se kapitel 17).

Køretøjer tilpasses løbende til den nyeste tekniske udvikling. Det er muligt, at der endnu ikke er taget hensyn til nye dækstørrelser i denne tabel. I dette tilfælde står Bürstner-forhandleren til rådighed med de nyeste værdier.

Kapitelloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om mulige fejl på Deres køretøj. Fejlene er oplyst med deres mulige årsag og et forslag til udbedring. Henvisningerne vedrører i detaljer:

- Chassiset
- Bremseanlægget
- Anhængerkontrollsystemet
- Det elektriske anlæg
- Gasanlægget
- Gasapparatet
- Gasbageovnen
- Mikrobølgeovnen
- Varmeovnen
- Vandvarmeren
- Termen
- Køleskabet
- Klimaanlægget
- Vandforsyningen
- Karosseriet

De nævnte fejl kan man selv let kan udbedre uden større fagkunderskaber. Hvis hjælpen, der er anført i denne betjeningsvejledning, ikke er nok, skal et autoriseret værksted søge og udbedre fejlårsagen.

14.1 Chassis

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|---|---|--|
| Kobling kommer ikke i indgreb efter påsætningen | Kuglen er større end Ø 50 mm | Fjern smuds Kontakt kundeservice |
| | Koblingens indvendige dele er tilsmudset og arbejder ikke mere automatisk | Rens den godt, og smør den derefter godt (ikke sikkerhedskoblingen) |
| Campingvognen lader sig ikke koble fra | Kuglen er slidt | Stil campingvognen og trækkøretøjet i den samme retning, og kobl den fra. Udskift straks den defekte kugle |

14.2 Bremseanlæg



- ▶ Lad straks fejl på bremseanlægget reparere på et autoriseret værksted.
- ▶ Overhold vedligeholdelsesarbejderne og producentangivelserne.


14.3 Anhængerkontrollsystem (ATC)

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|---|--|---|
| Kontrol-LED'en blinker grønt (det er muligt at køre videre) | ATC aktivt Selvtesten er ikke afsluttet endnu | Kør ca. 30 m med vogn-toget med min. 10 km/h. Kontakt kundeservicen, hvis kontrol-LED'en stadigvæk blinker |
| Kontrol-LED'en lyser rødt (det er muligt at køre videre) | ATC ikke aktivt Fejl i systemet | Skil den elektriske forbindelse mellem anhænger og trækkøretøj i mindst 5 sekunder Genopret forbindelse Kontakt kundeservicen, hvis kontrol-LED'en stadigvæk lyser rødt |
| Kontrol-LED'en blinker rødt (det er forbudt at køre videre) | ATC bremses | Skil den elektriske forbindelse mellem anhænger og trækkøretøj i mindst 5 sekunder Genopret forbindelse Hvis kontrol-LED'en stadigvæk blinker rødt, skal der gennemføres en visuel kontrol i overensstemmelse med producentens betjeningsvejledning, evt. bygges bremseanlægget tilbage |
| Kontrol-LED'en lyser ikke (det er først muligt at køre videre efter en kontrol) | ATC'en er uden strøm (det er først muligt at køre videre efter en kontrol) | Opret den elektriske forbindelse mellem anhænger og trækkøretøj |
| | LED defekt | Opret den elektriske forbindelse mellem anhænger og trækkøretøj Hvis kontrol-LED'en stadigvæk ikke lyser, skal der gennemføres en visuel kontrol i overensstemmelse med producentens betjeningsvejledning, og kundeservicen kontaktes |

14.4 Elektrisk anlæg



▷ Om udskiftning af sikringerne, se kapitel 8.

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|---|--|---|
| Belysningsanlægget fungerer ikke mere fuldstændigt | En glødepære er defekt | Skrue dækslet på huset af den pågældende lampe, udskift glødepæren. Vær opmærksom på volt- og watt-angivelsen |
| | De elektriske stikben på stikket og/eller på stikdåsen er oxideret og/eller tilsmudset | Rens de elektriske stikben, og sprøjt dem ind med kontaktspray |
| | Kortslutning på grund af vand i stikket og/eller i stikdåsen | Åbn stikket og/eller stikdåsen, tør det/den, og sprøjt den/det ind med kontaktspray |
| | Kabelafbrydelse ved stikket og/eller ved stikdåsen | Åbn stikket og/eller stikdåsen, og tilslut kablet igen (se tilslutningsdiagrammet i kapitel 8) |
| Belysningsanlægget passer ikke sammen med trækåret | De elektriske stikbenstilslutninger i stikket er forbyttet | Kontroller fordelingen af elektriske stikben og ledningsføreren ved campingvognens stik |
| Ingen 230 V-forsyning på trods af tilslutning | 230 V-sikringsautomaten er udløst | Tænd for 230 V-sikringsautomaten |
| 12 V-forsyning i opholdsrummet virker ikke | 230 V-sikringsautomat slukket | Tænd for 230 V-sikringsautomaten |
| | Sikring på strømforsyningsaggregatet defekt | Udskift sikringen |
| | Strømforsyningsaggregat defekt | Kontakt kundeservice |
| Den indvendige belysning fungerer ikke mere fuldstændigt | En glødepære er defekt | Skrue dækslet på huset af den pågældende lampe, udskift glødepæren. Vær opmærksom på volt- og watt-angivelsen |
| | Sikring på strømforsyningsaggregatet defekt | Udskift sikringen på strømforsyningsaggregatet |
| Der er ingen spænding fra batteriet i opholdsrummet (hvis det findes) | Opholdsrummets batteri er afladet | Oplad opholdsrummets batteri omgående  ▷ Dybafledning beskadiger batteriet. Hvis køretøjet står stille i længere tid, skal opholdsrummets batteri oplades helt |

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|--|---|-----------------------------------|
| Emhætten virker ikke | 230 V-sikringsautomat slukket | Tænd for 230 V-sikringsautomaten |
| | Strømforsyningsaggregat defekt | Kontakt kundeservice |
| | Sikring på strømforsyningsaggregatet defekt | Udskift sikringen |
| | Emhætten er defekt | Kontakt kundeservice |
| Klimaanlægget kan ikke slukkes hhv. tændes | 230 V-sikringsautomaten er udløst | Tænd for 230 V-sikringsautomaten |
| | Fjernbetjeningens batteri er fladt | Udskift fjernbetjeningens batteri |

14.5 Gasanlæg



- ▶ Hvis gasanlægget er defekt (gaslugt, højt gasforbrug), er der eksplosionsfare! Luk straks hovedafspærringsventilen på gasflasken. Åbn vinduer og døre, og luft grundigt ud.
- ▶ Hvis gasanlægget er defekt: Undlad at ryge, bruge åben ild eller tænde for el-kontakter (lyskontakter osv.).
- ▶ Lad et autoriseret værksted udbedre fejlen ved gasanlægget.

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|-----------|---|--|
| Ingen gas | Gasflasken er tom | Udskift gasflasken |
| | Gasafspærringsventil lukket | Åbn gasafspærringsventilen |
| | Hovedafspærringsventilen på gasflasken lukket | Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken |
| | Udetemperaturen er for lav (-42 °C ved propan-gas, 0 °C ved butangas) | Afvent en højere udetemperatur |
| | Det indbyggede apparat er defekt | Kontakt kundeservice |

14.6 Komfur

14.6.1 Gasapparat/gasbageovn

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|---|---------------------------------------|---|
| Tændsikringerne går ikke i gang (flammen brænder ikke, når regulatorhåndtagene slippes) | For kort opvarmningstid | Hold regulatorhåndtagene trykket ind i ca. 15 til 20 sekunder efter antændingen |
| | Tændsikringen er defekt | Kontakt kundeservice |
| Flammen slukker i lav stilling | Tændsikringsføleren står ikke rigtigt | Indstil tændsikringsføleren rigtigt (uden at bøje den). Følerspidsen skal rage ca. 5 mm ud over brænderen. Følerhalsen må ikke være mere end 3 mm væk fra brænderkransen; kontakt evt. kundeservice |

14.6.2 Mikrobølgeovn



- Kun fagpersonale må reparere mikrobølgeovnen. Hvis der udføres usagkyndige reparationer, kan der opstå alvorlige farer for brugeren.

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|-----------------------------|--|--|
| Mikrobølgeovnen tænder ikke | Sikringen defekt | Udskift sikringen |
| | Lågen til mikrobølgeovnen er ikke lukket rigtigt | Fjern fremmedlegemer, der evt. sidder i klemme i lågen til mikrobølgeovnen, og luk lågen rigtigt |

14.7 Varmeovn, vandvarmer og terme

Ved en defekt skal et nærliggende kundeserviceværksted for apparatet kontaktes. Adresselisten er vedlagt ledsagepapirerne til apparaterne. Kun autoriseret fagpersonale må reparere apparatet.

14.7.1 Varmluftvarmeovn Trumatic S

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|--|---|--|
| Ved varmeovn med tændingsautomat: Varmeovnen tænder ikke | Batteriet på tændingsautomaten er fladt | Udskift batteriet på tændingsautomaten |

14.7.2 Vandvarmer Truma

| | Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|------------------------|---|---|---|
| Gasdrift | Den røde kontrollampe "fej" lyser | Der er luft i gaslednings-systemet | Sluk og tænd igen. Efter to forgæves forsøg på at tænde skal man vente i 10 minutter, inden der tændes igen |
| | | Gasmangel | Åbn hovedafspærrings-ventilen og gasafspærringsventilen |
| | | | Tilslut en fuld gasflaske |
| | Den grønne kontrollampe bag drejeknappen lyser ikke | Defekt i et sikringsled | Kontakt kundeservice |
| | | Sikringen til vandvarmeren er defekt | Udskift sikringen |
| | Den røde og grønne kontrollampe lyser ikke | Sikringen i den elektroniske styreenhed har slået fra | Kontakt kundeservice |
| | | Ingen strømforsyning | Etablér strømforsyningen |
| | Sikringen til vandvarmeren er defekt | Udskift sikringen | |
| Elektrisk drift | Vandvarmeren varmer ikke i elektrisk drift | Der er slukket for betjeningskontakten | Tænd betjeningskontakten, kontrollampen i kontakten skal lyse |
| | | Betjeningskontakten er defekt | Kontakt kundeservice |
| | | 230 V-sikringsautomaten er slukket | Tænd 230 V-sikringsautomaten |
| | | 230 V-forsyningen er ikke tilsluttet | Tilslut 230 V-forsyningen |
| | | Overophedningssikringen har aktiveret | Sluk vandvarmeren, og tænd igen efter ca. 5 minutter |
| | | Vandvarmerens varmespiral er defekt | Kontakt kundeservice |

14.7.3 Truma terme

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|--------------------------------------|--|---|
| Termen varmer ikke i elektrisk drift | Der er slukket for betjeningskontakten | Tænd betjeningskontakten, den røde kontrollampe skal lyse |
| | Betjeningskontakten er defekt | Kontakt kundeservice |
| | 230 V-sikringsautomaten er slukket | Tænd 230 V-sikringsautomaten |
| | 230 V-forsyningen er ikke tilsluttet | Tilslut 230 V-forsyningen |
| | Sikringen defekt | Udskift sikringen |
| | Varmespiralen i termen er defekt | Kontakt kundeservice |

14.8 Køleskab

Ved en defekt skal et nærliggende kundeserviceværksted for apparatet kontaktes. Adresselisten er vedlagt ledsagepapirerne til apparaterne. Kun autoriseret fagpersonale må reparere apparatet.

14.8.1 Dometic 7-serie

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|--|--|---|
| Køleskabet tænder ikke ved 230 V-drift | Ingen 230 V-forsyning | Tilslut 230 V-forsyningen |
| | 230 V-sikringsautomaten er udløst | Tænd 230 V-sikringsautomaten |
| | For lav driftsspænding 230 V | Lad et autoriseret værksted kontrollere 230 V-forsyningen |
| Køleskabet tænder ikke ved 12 V-drift | De elektriske stikben på stikket og/eller på stikdåsen er oxideret og/eller tilsmudset | Rens de elektriske stikben, og sprøjt dem ind med kontaktspray |
| | Kortslutning på grund af vand i stikket og/eller i stikdåsen | Åbn stikket og/eller stikdåsen, tør det/den, og sprøjt den/det ind med kontaktspray |
| | Kabelafbrydelse ved stikket og/eller ved stikdåsen | Åbn stikket, og tilslut kablet igen |
| | Sikring til køleskabet defekt | Udskift sikringen |

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|---|---|---|
| Køleskabet tænder ikke ved gasdrift Driftsvisningen "GAS" blinker gult (RM 7651) | Gasmangel | Åbn hovedafspærringsventilen og gasafspærringsventilen Tilslut en fuld gasflaske |
| | Luft i gasledningen | Gentag tændingsforsøget 3 eller 4 gange |
| | Spindelvæv eller forbrændingsrester i brændkammeret | Tag ventilationsgitteret uden på køretøjet af, og rengør brændkammeret |
| Den ønskede køletemperatur bliver ikke nået | Forkert indstilling | Indstil temperaturen på temperaturreguleringen |
| | Der er langt for mange friske levnedsmidler i | Indstil temperaturen på temperaturreguleringen |

14.8.2 Dometic 8-serie med MES



▷ Ved en fejl lyser Indikator-LED'en Fejl "⚠".

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|---|---|---|
| LED'en "⚡" blinker | Ingen 230 V-forsyning | Tilslut 230 V-forsyningen |
| | 230 V-sikringsautomaten er udløst | Tænd 230 V-sikringsautomaten |
| | For lav driftsspænding 230 V | Lad et autoriseret værksted kontrollere 230 V-forsyningen |
| LED'en "⚡" blinker | Sikringen på el-blokken defekt | Udskift sikringen på el-blokken |
| | Delerelæ i el-blokken defekt | Kontakt kundeservice |
| | For lav driftsspænding 12 V | Lad et autoriseret værksted kontrollere 12 V-forsyningen |
| LED'en "🔥" blinker | Gasmangel | Åbn hovedafspærringsventilen og gasafspærringsventilen Tilslut en fuld gasflaske |
| | Spindelvæv eller forbrændingsrester i brændkammeret | Tag ventilationsgitteret uden på køretøjet af, og rengør brændkammeret |
| LED'erne til visning af temperaturtrinnet blinker | Temperaturføleren er defekt | Kontakt kundeservice |
| LED'en "⚡" og LED'erne til visning af temperaturtrinnet blinker | 230 V-varmeelementet er defekt | Kontakt kundeservice |
| LED'en "⚡" og LED'erne til visning af temperaturtrinnet blinker | 12 V-varmeelementet er defekt | Kontakt kundeservice |

14.9 Klima anlæg

14.9.1 Dometic

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|----------------------------------|--|---|
| Klima anlægget går ikke i gang | Ingen 230 V-forsyning | Tilslut køretøjet til den stedlige strømforsyning |
| | 230 V-sikringsautomaten er udløst | Tænd 230 V-sikringsautomaten |
| | Fjernbetjeningens batterier er flade | Udskift fjernbetjeningens batterier |
| Klima anlægget køler ikke | Temperatur under 16 °C | – |
| | Temperatur forkert indstillet | Indstil temperaturen |
| | Termostat defekt | Kontakt kundeservice |
| Klima anlægget varmer ikke | Temperatur over 30 °C | – |
| | Temperatur forkert indstillet | Indstil temperaturen |
| | Termostat defekt | Kontakt kundeservice |
| Der trænger vand ind i køretøjet | Udløbshullerne til kondensvand tilstoppede | Rengør klima anlægget |
| | Tætning defekt | Kontakt kundeservice |
| Ingen luftcirkulation mere | Luftfilter tilstoppet | Luftfilter rengøres |
| | Ventilatorhjul defekt | Kontakt kundeservice |

14.9.2 Telair

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|--|--|--------------------------------|
| Klima anlægget går ikke i gang | Ingen 230 V-forsyning | Tilslut 230 V-forsyningen |
| | 230 V-sikringsautomaten er udløst | Tænd 230 V-sikringsautomaten |
| | Fjernbetjeningens batterier er flade | Udskift batterierne (2 x AAA) |
| Klima anlægget køler ikke | Rumtemperaturen er lavere end den indstillede temperatur | Indstil temperaturen igen |
| Klima anlægget varmer ikke | Rumtemperaturen er højere end den indstillede temperatur | Indstil temperaturen igen |
| Ingen tilstrækkelig ventilationseffekt | Ventilationsklapperne er lukkede | Åbn mindst én ventilationsklap |
| | Filtret er tilsmudset | Rengør filteret |
| Der trænger vand ind i køretøjet | Udløbshullerne til kondensvand tilstoppede | Rengør klima anlægget |

14.9.3 Truma


| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|--------------------------|-------------------------------|---|
| Klimaanlægget køler ikke | Ingen 230 V-forsyning | Tilslut 230 V-forsyningen |
| | Sikringen defekt | Kontrollér sikringen, og udskift den evt. |
| | Temperatur under 16 °C | |
| | Temperatur forkert indstillet | Indstil temperaturen |
| | Luftfilter tilsmudset | Udskift luftfilteret |

14.10 Vandforsyning

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|---|---|--|
| Lækagevand i køretøjet | Der er et utæt sted | Find ud af, hvor det utætte sted er, tilslut vandrørene igen |
| Intet vand | Vandtank tom | Fyld drikkevand på |
| | Vandaftapningen er åben | Luk vandaftapningen |
| | Sikring til vandpumpen defekt | Udskift sikringen |
| | Vandpumpe defekt | Udskift vandpumpen (lad den udskifte) |
| | Vandrør knækket | Læg vandrøret lige, hv. udskift det |
| | Netapparatet eller strømforsyningsapparatet er defekt | Kontakt kundeservice |
| Toilettet har ikke skyllevand | Vandtank tom | Fyld drikkevand på |
| | Sikringen til toilettet er defekt | Udskift sikringen |
| Vandet løber langsomt eller slet ikke ud af brusekarret | Køretøjet står ikke vandret | Stil køretøjet vandret |
| Afløbet på enhåndsblændingsbatteriet tilstoppet | Perlator tilkalket | Vip perlatoren ud, afkalk den i eddikevand (kun ved produkter af metal) |
| Vandet er uklart | Der er fyldt snavset vand på | Rengør vandtanken mekanisk og kemisk, derefter desinficeres og skylles rigeligt med drikkevand |
| | Rester i vandtanken eller i vandanlægget | Rengør vandanlægget mekanisk og kemisk, derefter desinficeres og skylles rigeligt med drikkevand |

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|--|--|--|
| Vandet smager eller lugter anderledes | Der er fyldt snavset vand på | Rengør vandanlægget mekanisk og kemisk, derefter desinficeres og skylles rigeligt med drikkevand |
| | Der er ved en fejltagelse fyldt brændstof i vandtanken | Rengør vandanlægget mekanisk og kemisk, derefter desinficeres og skylles rigeligt med drikkevand. Hvis det ikke hjælper: Opsøg et værksted |
| | Mikrobiologiske aflejringer i vandanlægget | Rengør vandanlægget mekanisk og kemisk, derefter desinficeres og skylles rigeligt med drikkevand |
| Aflejringer i vandtanken og/eller i vandførende dele | Vandet har stået for længe i vandtanken og de vandførende dele | Rengør vandanlægget mekanisk og kemisk, derefter desinficeres og skylles rigeligt med drikkevand |

14.11 Karosseri

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|---|---|---|
| Klaphængslerne/dørhængslerne er stramme | Klaphængslerne/dørhængslerne er ikke smurt/smurt for lidt | Smør klaphængslerne/dørhængslerne med syre- og harpiksfrit fedtstof |
| Hængsler/led i brusekabinen/toiletrummet er stramme/knirker | Hængslerne/leddene er ikke smurt/smurt for lidt | Smør hængslerne/leddene med opløsningsmiddel-fri og syrefri olie  ▷ I spraydåser er der ofte indeholdt opløsningsmidler |
| Magasinskabets hængsler er stramme/knirker | Magasinskabets hængsler er ikke smurt/smurt for lidt | Smør magasinskabets hængsler med syre- og harpiksfri syntetisk olie |



- ▷ De autoriserede forhandlere samt serviceafdelingerne står til rådighed ved behov for reservedele.

15.1 Ekstraudstyrets vægt



- ▶ Tilbehør og dele til påmontering, ombygning eller indbygning, som ikke er godkendt af os, kan føre til skader på vognen og til reduktion af trafik-sikkerheden. Selv hvis der foreligger en erklæring fra sagkyndig, en standardtypegodkendelse eller en typegodkendelse, er der ikke sik-kerhed for produktets korrekte beskaffenhed.
- ▶ Hver ændring af tilstanden, som køretøjet har fra fabrikkens side, kan reducere køreegenskaberne og trafiksikkerheden.
- ▶ Der ydes ingen garanti, hvis produkter, som ikke er godkendt af os, er årsag til skader. Dette gælder også for ikke-tilladte ændringer på køre-tøjet.

I tabellen er vægtangivelserne for Bürstner-ekstraudstyr anført. Hvis disse genstande medbringes i eller på køretøjet og ikke hører med til standardud-styret, skal der tages hensyn til det ved beregningen af nyttelasten.

Alle vægtangivelser er ca.-angivelser.

Overhold den teknisk tilladte totalvægt.

| Artikelbetegnelse | Mervægt (kg) |
|--|--------------|
| Affaldsbeholder dør | 1 |
| Spildevandsledninger, isoleret og opvarmet | 2 |
| Spildevandstank 22 liter | 3 |
| Airmix-komfortpakke | 1 |
| AL-KO Trailer-Control | 5 |
| Aluminiumsfælge | -7 |
| Tilkoblingshjælp Easy-Pull | 1 |
| Udendørs bruser | 1 |
| Udvendig stikdåse | 1 |
| Bageovn | 13 |
| Tilslutning til ledningsvand | 3 |
| Tagluge Heki 2 | 11 |
| Trækstangsafsikring | 3 |
| Tyverisikring til trækstangens hoved | 2 |
| Emhætte | 1 |
| Bruseforhæng | 2 |
| Indgangsdøre udelt | 8 |
| Elektro-sæt: Batteri, batteriladeaggregat, panel | 23-30 |
| Reservehjul 185/70 R 13 | 18 |
| Reservehjul 185 R 14 C | 18 |
| Reservehjul 185/70 R 14 | 18 |
| Reservehjul 195 R 14 C | 19 |
| Reservehjul 195/70 R 14 RF | 20 |
| Reservehjulholder under køretøjet | 1 |
| Køjeseng, elektrisk indstillelig | 3 |

| Artikelbetegnelse | Mervægt (kg) |
|---|--------------|
| Ekstern gastilslutning | 1 |
| Cykelholder på trækstangen til 2 cykler | 4 |
| Cykelholder på hækveggen til 2 cykler | 10 |
| Gulvopvarmning | 2 |
| Gasflaske (11 kg) af aluminium | 12 |
| Gasflaskeomkoblingsanlæg, automatisk | 5 |
| Gasadvarselsanlæg | 5 |
| Vægtforøgelse | 5-10 |
| Glatplade | 30 |
| Holder til fladskærm | 1 |
| Varmeovn S 5002 | 8 |
| Net, dør (hel højde) | 3 |
| Børnekøjeseng med 3 senge | 20 |
| Klimaanlæg (Dometic) | 40 |
| Klimaanlæg (Telair) | 34 |
| Klimaanlæg (Truma) | 20 |
| Køleskab 150 liter | 14 |
| Mediesøjle | 4 |
| Mikrobølgeovn | 14 |
| Minisafe | 5 |
| Nakkestøtte (rundsiddegruppe) | 3 |
| Rullegitter | 2 |
| Satellitanlæg (automatisk) + LCD-fjernsyn | 20 |
| Satellitanlæg (halvautomatisk) + LCD-fjernsyn | 16 |
| Serviceklap (montering afhængig af modellen) | 2 |
| Stabile formstøtteben, komplet sæt | 4 |
| Sengetæppe | 1 |
| Lomme fjederkernemadrass | 18 |
| TecTower | 16 |
| Gulvtæppe | 7 |
| Vandvarmer Truma | 15 |
| Truma terme varmtvandforsyning | 2 |
| Truma Ultraheat | 6 |
| Truma luftcirkulationsanlæg | 12 |
| Forteltlampe | 1 |
| Donkraft (AL-KO) | 5 |
| Vægglomme | 1 |

| Artikelbetegnelse | Mervægt (kg) |
|---|--------------|
| Vandstank, mobil, 22 liter, med udvendig klap | 3 |
| Vandstank, 40 liter, fast monteret | 2 |
| Vinterpakke Truma | 6 |

16.1 Længdemåltabel

| | Type | Karosserilængde udvendig | Karosserilængde indvendig | Karosseribredde udvendig | Totallængde | Totalhøjde | Omløbsmål |
|--------------------|---------------|--------------------------|---------------------------|--------------------------|-------------|------------|-----------|
| Premio | 400 TS | 4710 | 4190 | 2100 | 6150 | 2540 | 8750 |
| | 435 TS | 5020 | 4500 | 2100 | 6480 | 2540 | 9070 |
| | 450 TS | 5270 | 4750 | 2300 | 6730 | 2540 | 9320 |
| | 480 TK | 5560 | 5040 | 2300 | 7010 | 2540 | 9610 |
| | 485 TK | 5560 | 5040 | 2300 | 7010 | 2540 | 9610 |
| | 490 TL | 5660 | 5140 | 2300 | 7110 | 2540 | 9710 |
| | 495 TK | 5660 | 5140 | 2300 | 7110 | 2540 | 9710 |
| | Averso | 390 TS | 4530 | 3950 | 2300 | 5930 | 2540 |
| 420 TS | | 5080 | 4500 | 2300 | 6480 | 2540 | 9030 |
| 450 TS | | 5280 | 4700 | 2300 | 6650 | 2540 | 9230 |
| 460 TL | | 5480 | 4910 | 2300 | 6880 | 2540 | 9430 |
| 460 TS | | 5380 | 4800 | 2300 | 6780 | 2540 | 9330 |
| 465 TS | | 5830 | 5250 | 2300 | 7220 | 2540 | 9780 |
| 470 TS | | 5830 | 5250 | 2300 | 7240 | 2540 | 9780 |
| 480 TK | | 5680 | 5100 | 2300 | 7050 | 2540 | 9630 |
| 495 TK | | 5880 | 5300 | 2300 | 7290 | 2540 | 9830 |
| 500 TK | | 5880 | 5300 | 2300 | 7310 | 2540 | 9830 |
| 500 TL | | 5880 | 5300 | 2300 | 7290 | 2540 | 9830 |
| 550 TK | | 6080 | 5500 | 2500 | 7480 | 2540 | 10030 |
| 800 TK | | 8140 | 7560 | 2500 | 9540 | 2540 | 12090 |
| Averso Plus | | 410 TS | 4580 | 4000 | 2300 | 5970 | 2750 |
| | 440 TK | 5160 | 4590 | 2300 | 6520 | 2750 | 9110 |
| | 510 TK | 6080 | 5500 | 2300 | 7400 | 2750 | 10030 |

16.2 Strømforsyning

| | | |
|------------------|-------------------|---------------------|
| Indgangsspænding | Primær | 230 V AC, 47-63 Hz |
| Udgangsspænding | Sekundær | 12 V DC, maks. 24 A |
| Beskyttelse | Kapslingsklasse I | |

Kapitelloversigt

I dette kapitel finder De nyttige tips til rejsen.

Henvisningerne vedrører i detaljer:

- Hjælpen i europæiske stater
- Færdselsbestemmelserne i europæiske stater
- Gasforsyningen i europæiske stater
- Bestemmelserne om vejafgift i europæiske stater
- Sikker overnatning undervejs
- Vintercamping

Ved slutningen af kapitlet finder De en checkliste, hvor De kan finde det vigtigste udstyr til rejsen.

17.1 Trafikbestemmelser i udlandet



- ▷ Føreren af køretøjet er forpligtet til at informere sig om trafikbestemmelserne i de berejste lande før afrejsen. Oplysninger fås hos automobilklubber eller landenes repræsentationer.
- ▷ I enkelte europæiske lande skal der bæres advarselsveste, når køretøjet forlades ved uheld og ulykker uden for byer.

Informationerne om trafikbestemmelserne er især vigtige, da den pågældende nationale lovgivning gælder i tilfælde af skader. Overhold af hensyn til egen sikkerhed altid følgende punkter ved rejser i udlandet:

- Medbring forsikringer.
- Lad under alle omstændigheder politiet skrive en rapport om ulykker.
- Underskriv ikke dokumenter, som du ikke har læst og forstået fuldstændigt forinden.

17.2 Hjælp på Europas veje

| Land | + Redningsvæsen ★ Politi | ☎ Vejhjælp |
|-----------|--|--|
| Belgien | + 112 ★ 112 | ☎ TCB Bruxelles 0 70 34 47 77 |
| Bulgarien | + 150 ★ 166 | ☎ UAB (02) 9 11 46/146 ¹⁾ |
| Danmark | + 112 Gratis ★ 112 Gratis | ☎ FDM 45 27 07 07 |
| Tyskland | + 112 ★ 110 | ☎ ADAC 22 22 22 ¹⁾ |
| Estland | + 112 ★ 110/112 ¹⁾ | ☎ EESTI (0) 6 97 91 88/18 88 ¹⁾ |
| Finland | + 112 ★ 112 | ☎ Helsinki (09) 77 47 64 00 |
| Frankrig | + 15/112 ¹⁾ ★ 17/112 ¹⁾ | ☎ Lyon (08) 25 80 08 22 |

| Land | + Rednings- væsen ★ Politi | ☎ Vejhjælp |
|----------------|--|--|
| Grækenland | + 112 ★ 171/112 ¹⁾ | ☎ ELPA 104 00 |
| Storbritannien | + 112 ★ 112 | ☎ AA (08 00) 0 28 90 18 |
| Irland | + 999/112 ¹⁾ ★ 999/112 ¹⁾ | ☎ AA Dublin 18 00 66 77 88 |
| Island | + 112 ★ 112 | ☎ F.I.B 5 11 21 12 |
| Italien | + 118/112 ¹⁾ ★ 112 | ☎ ACI 8 00 11 68 00 |
| Kroatien | + 112 ★ 112 | ☎ HAK 9 87/ 0 19 87 ¹⁾ |
| Letland | + 03/112 ¹⁾ ★ 02/112 ¹⁾ | ☎ LAMB 18 88 |
| Litauen | + 03/112 ¹⁾ ★ 02/112 ¹⁾ | ☎ LAS 8 80 00 00 00/18 88 ¹⁾ |
| Luxembourg | + 112 ★ 113/112 ¹⁾ | ☎ ACL 2 60 00 |
| Makedonien | + 194 ★ 192 | ☎ AMSM +389 2 31 81 196 |
| Montenegro | + 94 ★ 92 | ☎ AMSCG 19807 |
| Nederlandene | + 112 ★ 112 | ☎ ANWB (088) 2 69 28 88 |
| Norge | + 113 ★ 112 | ☎ NAF 0 85 05 |
| Østrig | + 144/112 ¹⁾ ★ 133/112 ¹⁾ | ☎ ÖAMTC 120 |
| Polen | + 999/112 ¹⁾ ★ 997/112 ¹⁾ | ☎ PZM 022 5 32 84 33 |
| Portugal | + 112 ★ 112 | ☎ ACP Lissab. (21) 9 42 91 03 ACP Porto (22) 8 34 00 01 |
| Rumænien | + 961/112 ¹⁾ ★ 955/112 ¹⁾ | ☎ ACR (021) 2 22 22 22 |
| Rusland | + 03 ★ 02 | ☎ RAS 8- (4 95) 7 47 66 66 |
| Sverige | + 112 ★ 112 | ☎ (08) 6 90 38 00 |
| Schweiz | + 144 ★ 117/112 ¹⁾ | ☎ TCS 1 40/03 18 50 53 11 ¹⁾ |

| Land | + Redningsvæsen ★ Politi | ☎ Vejrhjælp |
|-----------|--|--|
| Serbien | + 94 ★ 92 | ☎ AMSS 987 |
| Slovakiet | + 112 ★ 112 | ☎ SATC 1 81 24 |
| Slovenien | + 112 ★ 113 | ☎ AMZS (1) 9 87/ 00386 1 5 30 53 53 ¹⁾ |
| Spanien | + 061/112 ¹⁾ ★ 112 | ☎ RACE 9 15 93 33 33 |
| Tjekkiet | + 112 ★ 112 | ☎ UAMK CR 12 30 |
| Tyrkiet | + 112 ★ 155/112 ¹⁾ | ☎ TTOK (02 12) 2 82 81 40 |
| Ukraine | + 03 ★ 02 | ☎ 112 UA (8-032) 2 97 65 50 |
| Ungarn | + 104/112 ¹⁾ ★ 107/112 ¹⁾ | ☎ MAK 1 88/(06) 13 45 17 44 ¹⁾ |
| Cypern | + 112 ★ 112 | ☎ AA (022) 31 31 31 |

¹⁾ I mobiltelefonnettet

Gældende pr. 07/2010
Oplysninger uden ansvar

17.3 Hastighedsbegrænsninger



- ▶ Bemærk altid hastighedsbegrænsningerne i de enkelte lande.
- ▶ Campingvognenes konstruktion er i teknisk henseende beregnet til en max. hastighed på 100 km/h. Kør derfor aldrig hurtigere end 100 km/h.

Som information hastighedsbegrænsningerne i de mest besøgte lande (alle oplysninger i km/h):

| Land | I byer | Landevej | Motorvej |
|----------------|--------|---|-------------------------|
| Belgien | 50 | 90/120 ^{1) 2)} | 120 ²⁾ |
| Bulgarien | 50 | 70 | 100 |
| Danmark | 50 | 70 | 80 |
| Tyskland | 50 | 80 | 80/100 ^{3) 4)} |
| Estland | 50 | 70 | 70 |
| Finland | 50 | 80 | 80 |
| Frankrig | 50 | 90 ⁵⁾ /110 ^{1) 2) 6)} | 130 ^{7) 2)} |
| Grækenland | 50 | 80 | 80 |
| Storbritannien | 48 | 80/96 ¹⁾ | 96 ³⁾ |

| Land | I byer | Landevej | Motorvej |
|--------------|--------|----------------------|----------------------|
| Irland | 50 | 80 | 80 |
| Island | 50 | 80 | – |
| Italien | 50 | 70 | 80 |
| Kroatien | 50 | 80 | 80 |
| Letland | 50 | 80 | 80 |
| Litauen | 50 | 70 | 70 |
| Luxembourg | 50 | 75 | 90 |
| Makedonien | 40/60 | 80 | 80 |
| Montenegro | 50 | 80 | 80 |
| Nederlandene | 50 | 80 | 80 |
| Norge | 50 | 60 ⁸⁾ /80 | 60 ⁸⁾ /80 |
| Østrig | 50 | 100 ⁹⁾ | 100 ⁹⁾ |
| Polen | 50 | 70/80 ¹⁾ | 80 |
| Portugal | 50 | 70/80 ¹⁰⁾ | 100 |
| Rumænien | 50 | 70/80 ¹⁾ | 90 |
| Rusland | 60 | 70 | 90 ¹¹⁾ |
| Sverige | 50 | 80 ¹²⁾ | 80 ¹²⁾ |
| Schweiz | 50 | 80 | 80 |
| Serbien | 50 | 80 | 80 |
| Slovakiet | 50 | 90 | 90 |
| Slovenien | 50 | 80 | 80 |
| Spanien | 50 | 70/80 ¹⁾ | 80 |
| Tjekkiet | 50 | 80 | 80 |
| Tyrkiet | 40 | 70 | 80 |
| Ukraine | 60 | 80 ¹¹⁾ | 80 ¹¹⁾ |
| Ungarn | 50 | 70 | 80 |
| Cypern | 50 | 80 | 100 |

- 1) På motortrafikveje, på veje med mere end én kørebane i hver retning og på motorvejslignende veje
- 2) I tilfælde af ulykker med hastigheder over 100 km/h må der regnes med begrænset forsikringsdækning, da den tilladte tophastighed for campingvogne pga. af deres konstruktion kun er på 100 km/h
- 3) Vognspænd må ikke køre i venstre kørebane (i GB højre) på motoveje med tre kørebane
- 4) Kun med tilladelse fra færdselsmyndighederne for det pågældende vogntog.
- 5) Hvis vejbanen er våd 80 km/h
- 6) Hvis vejbanen er våd 100 km/h
- 7) Hvis vejbanen er våd 110 km/h
- 8) Ubremset anhænger med aktuel totalvægt på over 300 kg
- 9) Med anhænger over 750 kg (till. totalvægt maks. 3,5 t) gælder: På landeveje 80 km/h, på motorveje 100 km/h. For vognspænd over 3,5 t till. totalvægt gælder uden for byer 70 km/h, på motorveje 80 km/h

¹⁰⁾ Iht. til skiltning

¹¹⁾ Hvis føreren ikke har haft sit kørekort i mindst to år, må han/hun ikke køre hurtigere end 70 km/h

¹²⁾ Med ubremset anhænger, hvis anhængerens tilladte totalvægt er dobbelt så stor som trækkøretøjets egen-vægt: 40 km/h

Gældende pr. 07/2010

Kilde: ADAC

Oplysninger uden ansvar

17.4 Kørsel med nærlys i europæiske stater



▷ I mange europæiske stater skal også køres med lys om dagen. Forskrifterne er forskellige fra land til land. Informationer hertil fås hos automobilklubber eller landenes repræsentationer.

17.5 Overnatning i køretøjet uden for campingpladser

| Land | Overnatning på veje og pladser | | Overnatning på privat ejendom | | Anmærkninger |
|-----------------------|--------------------------------|-----|-------------------------------|-----|---|
| | ja | nej | ja | nej | |
| Belgien | | X | X | | Tilladt på rastepladser på motorveje i maks. 24 timer |
| Bulgarien | | X | | X | |
| Danmark | X | | X | | På veje og pladser kun op til 11 timer med parkeringsskive |
| Tyskland | X | | X | | Det er tilladt at overnatte en enkelt nat for at hvile, så man igen kan køre sikkert. Regionale og lokale begrænsninger er mulige |
| Finland | X | | | X | Muligt med tilladelse fra grundens ejer |
| Frankrig | X | | X | | Tilladelse fra de lokale myndigheder eller grundstykkets ejer er nødvendig. Ophold og overnatning i åben natur er forbudt |
| Grækenland | | X | | X | Det er tilladt at overnatte en enkelt nat på markerede området langs hovedvejen Patras-Athen-Thessaloniki |
| Storbritannien | | X | X | | |
| Irland | | X | X | | |
| Italien | X | | X | | Enkelt overnatning på parkerings- og rastepladser tilladt. Vær opmærksom på lokale begrænsninger. Ophold og overnatning i åben natur er forbudt |
| Kroatien | | X | | X | |
| Luxembourg | | X | X | | |

| Land | Overnatning på veje og pladser | | Overnatning på privat ejendom | | Anmærkninger |
|-----------------------|--------------------------------|-----|-------------------------------|-----|---|
| | ja | nej | ja | nej | |
| Makedonien | | X | | X | |
| Nederlandene | | X | X | | Overnatning på veje og pladser er tilladt i nogle kommuner |
| Norge | X | | X | | Officielt forbud på rastepladser og opdyrkede områder. Forbud mod at køre på markveje |
| Østrig | X | | X | | Det er tilladt at overnatte en enkelt nat for at hvile, så man igen kan køre sikkert, men ikke i naturbeskyttelsesområder. Vær opmærksom på regionale og lokale begrænsninger. Generelt forbudt i Tyrol |
| Polen | | X | X | | Tilladelse fra ejeren af grunden nødvendigt |
| Portugal | | X | | X | En enkelt overnatning på rastepladser på motorveje og parkeringspladser på op til 10 timer tolereres |
| Rumænien | | X | | X | |
| Rusland | | X | | X | |
| Sverige | X | | X | | Ikke på landbrugsarealer eller i nærheden af huse. Kørsel i åben natur er forbudt |
| Schweiz | | X | X | | En overnatning på rastepladser på motorveje samt i nogle kanton tolereres |
| Serbien og Montenegro | | X | | X | |
| Slovakiet | X | | X | | Overnatning på privat ejendom er kun tilladt, hvis der er et toilet |
| Slovenien | | X | | X | |
| Spanien | X | | X | | Der findes til dels regionale forbud, først og fremmest ved strande |
| Tjekkiet | X | | X | | Overnatning på privat ejendom er kun tilladt, hvis der er et toilet |
| Tyrkiet | X | | X | | |
| Ukraine | X | | X | | |
| Ungarn | | X | X | | Overnatning på privat ejendom er kun tilladt, hvis det anmeldes til politiet |

Oplysninger uden ansvar

17.6 Gasforsyning i europæiske stater



- ▷ I Europa er der forskellige retursystemer til gasflasker. Det er ikke altid muligt at fylde eller bytte sine egne gasflasker i udlandet. Sørg for at indhente informationer om retursystemerne i det land, du skal besøge, før du kører, f.eks. i en forening for bilejere eller i fagpressen.

Generelle tips

Overhold altid følgende anvisninger:

- Tag kun på ferie med fuldstændigt fyldte gasflasker.
- Udnyt gasflaskernes maks. mulige kapacitet.
- Medbring adaptersæt (kan fås hos campingforhandlere) til påfyldning af gasflasker i udlandet og til tilslutning af gastrykregulatorer til udenlandske gasflasker.
- Vær om vinteren opmærksom på påfyldning med propangasandel (butan er ikke længere i gasform under 0 °C).
- Anvend blå flasker fra firmaet Campinggaz (sælges i hele verden). Anvend kun gasflasker med sikkerhedsventil.
- Hvis der anvendes andre flasker i udlandet, skal De kontrollere, om gasflaskerne passer i gaskassen. Udenlandske gasflasker har ikke altid den samme størrelse som ens egne gasflasker.

17.7 Bestemmelser om vejafgift i europæiske stater

I mange europæiske stater opkræves der vejafgift. Bestemmelserne om vejafgift og måden, som den opkræves på, varierer meget. Men uvidenhed beskytter ikke mod bøder, og bøderne kan være ret store.

Som ved trafikbestemmelserne er føreren af køretøjet forpligtet til at indhente informationer om forholdene vedr. vejafgift, før rejsen påbegyndes.

Informationer kan fås ved alle automobilklubber eller i internettet.

17.8 Tips til sikker overnatning undervejs

Betænksomhed er den bedste beskyttelsesforanstaltning for en sikker nat i campingvognen.

Risikoen for tyveri reduceres til et minimum, hvis følgende grundregler overholdes:

- Luk og lås alle vinduer, dører og tagluger.
- Overnat ikke på rasteplasser og parkeringspladser langs motorveje, som ligger på de typiske ferieruter, i højsæsonen.
- Flere køretøjer på en plads giver ikke nødvendigvis mere sikkerhed mod tyveri. Lad egen fornemmelse afgøre, om stedet er sikkert.
- Kør også til en campingplads for én overnatning.
- Tag kun værdigenstande med, der er ubetinget nødvendige undervejs. Opbevar værdigenstande i et lille pengeskab, hvis det er muligt, og læg dem ikke lige i nærheden af vinduer og døre.
- Lås altid køretøjet.

17.9 Tips for vintercampister

De følgende tips hjælper til at gøre vintercamping til en god erindring.

- Reservér plads rettidigt. Gode vintercampingpladser er ofte optagede allerede tidligt.
- Start ikke uden vinterdæk.

- Vælg pladsen med omhu. Vær opmærksom på undergrunden. Evt. kan sne og is tøj.
- Læg tilstrækkeligt store brædder under trækstangsstøtkehjulet og støttebenet, så trækstangsstøtkehjulet og støttebenet ikke synker i tilfælde af tøvejr.
- Når køretøjet er opstillet, skal håndbremsen slækkes for at undgå, at den fryser fast.
- Beskyt håndbremsens håndtag og påløbsanordningen mod tilisning ved at afskærme dem.
- Snevolde må aldrig dække de indbyggede mekaniske ventilationsanordninger.
- Beskyt gaskassens låg mod at fryse til med en beskyttelsespresenning.
- Lad ikke spildevand løbe ned i tanken, men i en spand.
- Hold de indbyggede mekaniske ventilationsanordninger fri for sne og is.
- Sørg for god luftcirkulation. En god luftcirkulation hindrer fugtighed, og opholdsrummet er nemmere at opvarme.
- Se henvisningerne i afsnittet "Gasforsyning i europæiske stater".
- Anvend et toflaskesystem med omkoblingsautomatik til gasanlægget, så forrådet ikke opbruges i løbet af natten.
- Anvend kun gasanlæg med propangas.
- Anvend ikke rummet bagved varmeovnen som magasin.
- I køretøjet må der aldrig anvendes katalytvarmeovne og infrarøde gasstrålevarmere, da de bruger ilten i opholdsrummet til forbrændingen.
- Før 230 V-forsyningsledningen, så ledningen ikke kan fryse fast eller blive beskadiget (f.eks. ved snerydning).
- Anvend vinterforteltet.
- Hvis det sner kraftigt, skal sneen regelmæssigt fjernes fra køretøjets tag. Få centimeter pulversne isolerer, men våd sne bliver hurtigt til en meget tung last.
- Før tilbagerejsen skal taget ryddes fuldstændigt for sne for ikke at udsætte køretøjer, der kører bagved, for en "snefane".

17.10 Rejsechecklister

De følgende checklister hjælper til, at de vigtigste ting ikke glemmes hjemme, også selv om det ikke er alt, der står i disse checklister, der behøves.



- ▷ Rejsepapirerne (f.eks. papirer og informationer) samt køretøjets tekniske tilstand skal ikke først kontrolleres kort før rejsen. Rettidig planlægning og rettidigt gennemsyn af papirerne gør det muligt at holde ferie helt fra begyndelsen.

Køkkenområde

| ✓ | Genstand | ✓ | Genstand | ✓ | Genstand |
|---|------------------|---|---------------|---|---------------|
| | Gulvklud | | Opvaskemiddel | | Salatsæt |
| | Bægre | | Viskestykker | | Skærebræt |
| | Paletkniv | | Grillsæt | | Skåle |
| | Dåseåbner | | Kaffekande | | Opvaskebørste |
| | Æggebægre | | Proptrækker | | Karklude |
| | Isterningsbakke | | Køkkenrulle | | Tændstikker |
| | Lighter | | Skeer | | Kopper |
| | Flaskeåbner | | Knive | | Tallerkener |
| | Plastikbeholdere | | Affaldsposer | | Termokande |

| ✓ | Genstand | ✓ | Genstand | ✓ | Genstand |
|---|--------------------|---|------------|---|----------|
| | Frokosttallerkener | | Pander | | Gryder |
| | Gafler | | Grydeskeer | | Glas |

Bad/sanitær

| | | | | | |
|--|------------------|--|-------------|--|----------|
| | Håndklæder | | WC-børste | | Tandkrus |
| | Rengøringsmidler | | Toiletpapir | | |

Opholdsområde

| | | | | | |
|--|----------------|--|-------------------------------|--|----------------------------------|
| | Skraldespand | | Insektlampe | | Regntøj |
| | Bilatlas | | Insektbeskyttelses- middel | | Rejseapotek |
| | Badehåndklæder | | Spillekort | | Guides/parkerings- pladsatlas |
| | Badesko | | Fejekost | | Rygsæk |
| | Batterier | | Lys | | Sovepose |
| | Sengetæpper | | Fejebakke | | Kuglepenne, blyan- ter etc. |
| | Sengetøj | | Bøjler | | Sko |
| | Snævsetøjspose | | Klædebørste | | Skocreme |
| | Bøger | | Hovedpuder | | Støvsuger |
| | Camping-guide | | Landkort | | Lommelygte |
| | Ekstra pærer | | Medikamenter | | Lommekniv |
| | Feltflaske | | Musikkassetter | | Dug |
| | Kikkert | | Nakkepuder | | Klemmer |
| | Brandslukker | | Sytøj | | Tørresnor |
| | Gasflasker | | Radio | | |

Køretøj/værktøj

| | | | | | |
|--|----------------------------|--|---------------------------|--|------------------|
| | Spildevandstank | | Stofbånd | | Skruetrækker |
| | Adapterstikdåse | | Kande til drikke- vand | | Strømindikator |
| | CEE-adapter | | Kabeltromle | | Trin |
| | Tråd | | Kilerem | | Underlagskiler |
| | Reservehjul | | Klæbemiddel | | Forbindskasse |
| | Ekstra lygter | | Universaltang | | Donkraft |
| | Ekstra sikringer | | Kompressor | | Advarselstrekant |
| | Ekstra vandpumpe | | Kronemuffer | | Advarselstavle |
| | Hammer | | Kroge | | Advarselsvest |
| | Gaffelnøgler | | Slangeadapter | | Advarselsblink |
| | Gaspåfyldningsa- dapter | | Slangespænde- bånd | | |
| | Gaslange | | Snekæder (vinter) | | |

| | ✓ | Genstand | ✓ | Genstand | ✓ | Genstand |
|------------------|---|--------------|---|-------------|---|------------------------|
| Udeområde | | Bardun | | Campingbord | | Lås |
| | | Blæsebælg | | Edderkop | | Snor |
| | | Campingstole | | Grill | | Teltpløkker/spændebånd |

| | | | | | | |
|-------------------|--|----------------------------|--|---------------------------------|--|--------------------|
| Dokumenter | | Adresseliste | | Køretøjets registreringspapirer | | Identitetskort |
| | | Anmeldelsesbe-kræftelse(r) | | Kørekort | | Pas |
| | | Allergipas | | Forsikringer | | Garantibevis |
| | | Betjeningsvejledninger | | Vaccinationsbevis | | Mærkat/vejskatkort |
| | | Indlægssedler til medicin | | Kreditkort | | Visum |

| Pos. | Komponent | Arbejde | Interval |
|------|---|---|-------------|
| 1 | Trækstangsstøtthjulet | Smøring, kontrol af fælgene for beskadigelse, visuel kontrol af dækkene, kontrol af gevindspindlen og håndsvinget | Årligt |
| 2 | Støtteben | Smøring | Årligt |
| 3 | Led, hængsler og håndtag på chassiset | Smøring | Årligt |
| 4 | Undervogn | Visuel kontrol, evt. forbedring af undervognsbeskyttelsen | Årligt |
| 5 | Chassis | Smøring | Årligt |
| 6 | Hjulfastgørelse | Tilspændning af hjulmøtrikkerne, kontrol af hjullejerne | Årligt |
| 7 | Dæk og fælge | Luftrykkontrol (se afsnit 13.7). Visuel kontrol for beskadigelse, profildybde min. 2 mm | Årligt |
| 8 | Bremser | Kontrol, evt. justering | Årligt |
| 9 | Lys udvendigt | Funktionskontrol | Årligt |
| 10 | Køleskab, varmeovn, køkkenlinje, tilslutninger af magasinklapper, vandanlæg, elsystem indvendig | Funktionskontrol | Årligt |
| 11 | Hynder, gardiner, rullegardiner | Visuel kontrol | Årligt |
| 12 | Vinduer, tagluger | Funktionskontrol, tæthedskontrol | Årligt |
| 13 | Tætningslister, -kanter, -gummi | Kontrol for beskadigelse | Årligt |
| 14 | Bremsebelægninger | Belægningstykkelse min. 4 mm | Hvert 2. år |
| 15 | Bremsetromler | Visuel kontrol, om de er uden riller og rust; kontrol af fjederspændingen | Hvert 2. år |
| 16 | Akselleje | Kontrol af slør | Hvert 2. år |
| 17 | Kronemøtrik på hjulet | Kontrol af pasnings- og blindsikring | Hvert 2. år |
| 18 | Påløbsbremse | Funktionskontrol | Hvert 2. år |
| 19 | Bremsekabeltræk | Visuel kontrol | Hvert 2. år |
| 20 | Chassisunderbygning | Kontrol af, at skruerne sidder fast | Hvert 2. år |
| 21 | Gas anlæg | Officiel gaskontrol | Hvert 2. år |

| | |
|--------------------------------|-------------|
| Udlevering _____ | Pos. 1-13 |
| Bürstner-forhandlerens stempel | |
| Dato | Underskrift |

| | |
|--------------------------------|-------------|
| 1. år _____ | Pos. 1-13 |
| Bürstner-forhandlerens stempel | |
| Dato | Underskrift |

| | |
|--------------------------------|-------------|
| 2. år _____ | Pos. 1-21 |
| Bürstner-forhandlerens stempel | |
| Dato | Underskrift |

| | |
|--------------------------------|-------------|
| 3. år _____ | Pos. 1-13 |
| Bürstner-forhandlerens stempel | |
| Dato | Underskrift |

| | |
|--------------------------------|-------------|
| 4. år _____ | Pos. 1-21 |
| Bürstner-forhandlerens stempel | |
| Dato | Underskrift |

| | |
|--------------------------------|-------------|
| 5. år _____ | Pos. 1-13 |
| Bürstner-forhandlerens stempel | |
| Dato | Underskrift |

| | |
|--------------------------------|-------------|
| 6. år _____ | Pos. 1-21 |
| Bürstner-forhandlerens stempel | |
| Dato | Underskrift |

| | |
|--------------------------------|-------------|
| 7. år _____ | Pos. 1-13 |
| Bürstner-forhandlerens stempel | |
| Dato | Underskrift |

| | |
|--------------------------------|-------------|
| 8. år _____ | Pos. 1-21 |
| Bürstner-forhandlerens stempel | |
| Dato | Underskrift |

| | |
|---------------------------------------|--------|
| 12 V-forsyning | |
| Fejlsøgning | 183 |
| Slukkes | 84 |
| Tændes | 84 |
| 12 V-hovedafbryder | 84 |
| 12 V-instrumentnet | 81 |
| 12 V-kontrollampe | 84 |
| 12 V-sikringer | 88 |
| Til køleskabet | 89 |
| Til Thetford-toilet | 89, 90 |
| 13-polet stik, tilslutningsdiagram | 91 |
| 230 V-forsyning, se 230 V-tilslutning | 87 |
| 230 V-instrumentnet | 87 |
| 230 V-sikring | 90 |
| 230 V-sikringsautomat | 90 |
| 230 V-tilslutning | 35, 87 |
| Fejlsøgning | 183 |
| Forsyningsledning | 87 |
| Udvendig klap | 43 |

A

| | |
|------------------------------------|--------|
| Adapter, 13-polet stik | 91 |
| Adapterkabel | 88 |
| Afskærmning | 107 |
| Airmix | 99 |
| Akselbelastning | 24 |
| Aluminiumsfølge | 176 |
| Anhængerbelastning | 20, 24 |
| Anhængerkobling | 16, 17 |
| AKS 1300 | 17 |
| AKS 1300, vedligeholdelsesarbejder | 158 |
| AKS 3004 | 18 |
| AKS 3004, vedligeholdelsesarbejder | 158 |
| Anhængerkontrollsystem (ATC) | 19 |
| Fejlsøgning | 182 |
| Antenne, sænkning før kørsel | 37 |
| Antenneindstilling | |
| Automatisk | 36 |
| Halvautomatisk | 36 |
| ATC (anhængerkontrollsystem) | 19 |

B

| | |
|------------------------|-----|
| Bæreevner | 20 |
| Bagakselbelastning | 16 |
| Bageovn, se gasbageovn | 112 |
| Bakning | 31 |
| Batteriets kapacitet | 81 |

| | |
|---|----------------|
| Belysning | |
| Fejlsøgning | 183 |
| Lamper, rengøring | 148 |
| Bestemmelser om vejafgift i europæiske stater | 205 |
| Betegnelser på dækket | 173 |
| Borde | 60 |
| Børnerejsesenge | 62, 63, 65, 67 |
| Børnesenge | 62, 63, 65, 67 |
| Bortskaffelse | |
| Fækalier | 8 |
| Husholdningsaffald | 8 |
| Spildevand | 8 |
| Brand | |
| Bekæmpelse | 9 |
| Handlemåde ved | 9 |
| Brandfarer, undgåelse | 9 |
| Brandsikring | 9 |
| Bremseanlæg, fejlsøgning | 181 |
| Bremser | 31 |
| Kontroller | 31, 181 |
| Vedligeholdelse | 159 |
| Brusebad | 130 |
| Butangas | 12, 76 |

C

| | |
|------------------------------------|--------|
| Campinggasflasker, anvendelse | 13, 76 |
| Campingvogn | |
| Korrekt læsning | 23 |
| Opstilling | 33 |
| Chassis, fejlsøgning | 181 |
| Checkliste | |
| Før der køres | 28 |
| Til en midlertidig opklodsning | 152 |
| Til en opklodsning til vinteren | 154 |
| Til ibrugtagning efter opklodsning | 155 |
| Til rejsen | 206 |
| Trafiksikkerhed | 28 |
| Cirkulationsluftblæser | 99 |
| Cykelholder | |
| Cykler, læsning | 26 |
| Foran | 26 |
| Kørsel med læsset cykelholder | 25 |
| Læsning | 25 |
| På hækvæggen | 26 |

D

| | |
|-------------------------------------|--------------------|
| Dæk | 171 |
| Bæreevne | 174 |
| Dæktryk | 177 |
| For stor slitage | 11, 28, 171, 177 |
| Generelle henvisninger | 171 |
| Mærkning | 173 |
| Omgang med | 173 |
| Valg af dæk | 172 |
| Dæksel drikkevands-påfyldningsstuds | 44 |
| Dimensioner, se længdemåltabel | 197 |
| Donkraft | 7, 175 |
| Døre | |
| Fejlsøgning | 191 |
| Indgangsdør | 39 |
| Lås | 39 |
| Vedligeholdelsesarbejder | 159 |
| Dørlås | 39 |
| Drejebord | 60, 61 |
| Ombygning til rundsiddegruppe | 61 |
| Ombygning til underdel til en seng | 60 |
| Driftsarter | |
| Klimaanlæg (Dometic) | 103 |
| Klimaanlæg (Telair) | 105 |
| Køleskab | 115, 117, 119, 120 |
| Omkoblingsautomatik, gasanlæg | 80 |
| Vandvarmer (Truma) | 107 |
| DuoControl-omkoblingsanlæg | 78 |

E

| | |
|--------------------------------|---------|
| Eftersyn | 157 |
| Eftersynsarbejder | 157 |
| Ekstern gastilslutning | 78 |
| Ekstra el-varmeovn Ultraheat | 100 |
| Slukkes | 100 |
| Tændes | 100 |
| Ekstraudstyr | 22, 193 |
| Beskrivelse | 7 |
| Mærkning | 7 |
| Sikkerhedshenvisninger | 10 |
| Vægt | 193 |
| Ekstraudstyrets vægt | 193 |
| Elektrisk anlæg | 81 |
| 230 V-tilslutning, fejlsøgning | 183 |
| Belysning, fejlsøgning | 183 |
| Fejlsøgning | 183 |
| Forklaring af begreber | 81 |
| Sikkerhedshenvisninger | 13 |

| | |
|-----------------------------|-----|
| Elektro-sæt | 83 |
| Ekstraudstyr | 83 |
| Emhætte | 114 |
| Filter, rengøring | 150 |
| Pleje | 150 |
| Enkelt seng, sengeudvidelse | 69 |

F

| | |
|------------------------------------|--------------|
| Fælgstørrelse | 174 |
| Fælgtype | 171 |
| Fare for frost | 14, 125, 129 |
| Fare for kvælning | 10, 51 |
| Fast bord | 62 |
| Bordplade, forskydning | 62 |
| Fast seng | 64 |
| Åbning | 64 |
| Lukning | 64 |
| Fejlsøgning | 181 |
| 12 V-forsyning | 183 |
| 230 V-tilslutning | 183 |
| Anhængerkontrolsystem (ATC) | 182 |
| Belysning | 183 |
| Bremseanlæg | 181 |
| Chassis | 181 |
| Elektrisk anlæg | 183 |
| Emhætte | 184 |
| Gasanlæg | 184 |
| Gasapparat | 185 |
| Gasbageovn | 185 |
| Indvendig dør | 191 |
| Karosseri | 191 |
| Klimaanlæg | 184 |
| Klimaanlæg (Dometic) | 189 |
| Klimaanlæg (Telair) | 189 |
| Klimaanlæg (Truma) | 190 |
| Køleskab | 187 |
| Komfur | 185 |
| Mikrobølgeovn | 185 |
| Skabslåger | 191 |
| Terme | 187 |
| Thetford-toilet | 190 |
| Vandforsyning | 190 |
| Vandvarmer (Truma) | 186 |
| Varmeovn | 185 |
| Varmluftvarmeovn | 185 |
| Fejlstrømsrelæ | 87, 90 |
| Kontrol | 90 |
| Fjernbetjening, klimaanlæg (Truma) | 105 |

| | | | |
|---|-------------|--|-------------|
| Fjernsyn | 27 | Gaskasse | 12, 76 |
| Fladskærm med holder | 48 | Gaslugt | 12, 75, 184 |
| Opbevaring | 49, 50 | Gaslange, kontrol | 12, 76 |
| Placering | 49, 50 | Gastilslutning, ekstern | 78 |
| Foldegardin, Heki-tagluge | | Generelle henvisninger | 8 |
| Åbning | 58 | Glødepærer, udskiftning | |
| Lukning | 58 | Glødepære-typer, udvendigt | 162 |
| Foldegardin, rengøring | 148 | Halogenspotlampe | 165, 166 |
| Foldegardin, vindue | | Indbygget halogenlampe | 163, 164 |
| Åbning | 56 | Indvendig belysning | 162 |
| Lukning | 55 | Køkkenlampe | 167 |
| Foldegardin, vindue indgangsdør | | Loftslampe | 163 |
| Åbning | 40 | Lys bag | 161 |
| Lukning | 40 | Lys front | 160 |
| Før der køres | 15 | Lysslange | 168 |
| Fordeling af den varme luft | 96 | Udvendigt lys | 159 |
| Forsyningsledning til 230 V-tilslutning | 87 | Grundudstyr | 21 |
| Forteltlampe | 46 | Gulvopvarmning, elektrisk | |
| Frakobling | 20 | Overbelastningssikring | 102 |
| Fryseboksdørens lås | | Slukkes | 102 |
| Åbning | 123 | Tændes | 102 |
| Låses i udluftningsstilling | 123 | Gulvtæpper, rengøring | 148 |
| Lukning | 123 | | |
| | | H | |
| G | | Hængebord | 60, 61 |
| Garantikort | 1 | Ombygning til rundsiddegruppe | 61 |
| Gardiner, rengøring | 148 | Ombygning til underdel til en seng | 60 |
| Gasadvarselsanlæg | 80 | Halogenspotlampe | 165, 166 |
| Gasafspærringsventiler | 77 | Håndbremse | 33 |
| Symboler | 77, 95 | Slækkes | 33 |
| Gas anlæg | 75 | Trækkes | 10, 33 |
| Defekt | 12, 75, 184 | Håndsving, støtteben | 34 |
| Fejlsøgning | 184 | Hastighedsbegrænsninger | 201 |
| Generelle henvisninger | 11 | Hejseseng | |
| Omkoblingsautomatik | 78 | Åbning | 65 |
| Sikkerhedshenvisninger | 11, 75 | Adgangsstige | 66, 68 |
| Gasapparat | | Fastgørelsessele, spænding | 66 |
| Fejlsøgning | 185 | Lukning | 65 |
| Rengøring | 148 | Hejseseng, elektrisk styret | 66 |
| Slukkes | 112 | Åbning | 67 |
| Tændes | 112 | Fastgørelsesseler, spænding | 68 |
| Gasbageovn | 112 | Lukning | 67 |
| Fejlsøgning | 185 | Nødfunktion | 68 |
| Slukkes | 113 | Oprettelse af driftsklar tilstand | 67 |
| Tændes | 113 | Overbelastningssikring | 67 |
| Gasflasker | | Heki-tagluge | 57, 58 |
| Sikkerhedshenvisninger | 13, 76 | Åbning | 57, 58 |
| Udskiftning | 77 | Foldegardin | 58 |
| Gasforsyning i europæiske stater | 205 | Insektrullegardin | 58, 59 |

Stikordsregister

| | |
|---------------------------------|-------------|
| Lukning | 57, 58 |
| Mørkt rullegardin | 59 |
| Udluftningsstilling | 57, 58, 59 |
| HFI-afbrydere se fejlstrømsrelæ | 90 |
| Hjælp på Europas veje | 199 |
| Hjul | 171 |
| Højt gasforbrug | 12, 75, 184 |
| Højtryksrensere, vask med | 145 |

I

| | |
|--------------------------------|----------|
| Ibrugtagning | |
| Efter midlertidig opklodsning | 155 |
| Efter opklodsning til vinteren | 155 |
| Indbyggede apparater | 95 |
| Garantikort | 1 |
| Vejledninger | 10 |
| Indbygget halogenlampe | 163, 164 |
| Indgangsdør | 39, 40 |
| Foldegardin, åbning | 40 |
| Foldegardin, lukning | 40 |
| Indgangsdør, indvendigt | |
| Åbning | 40 |
| Låsning | 40 |
| Indgangsdør, udvendigt | |
| Åbning | 39 |
| Låsning | 39 |
| Indgangstrin | 34 |
| Indregistrering | 15 |
| Indvendig belysning | |
| Fejlsøgning | 183 |
| Glødepærer, udskiftning | 162 |
| Indvendig dør, fejlsøgning | 191 |
| Indvendig pleje | 147 |
| Indvendige døre | 44 |
| Ingen gas | 184 |
| Insekrullegardin, Heki-tagluge | |
| Åbning | 59 |
| Lukning | 59 |
| Insekrullegardin, rengøring | 148 |
| Insekrullegardin, vindue | |
| Åbning | 55, 56 |
| Lukning | 55, 56 |
| Inspektionsskema | 209 |
| Installationsplan | 91 |
| 13-polet stikdåse | 91 |

K

| | |
|---------------------------|-----|
| Kabeltromle | 87 |
| Klæbemærkat med advarsler | 169 |

| | |
|-----------------------------------|--------------------|
| Klæbemærkat med henvisninger | 169 |
| Klaplås | |
| Åbning | 41, 42, 43, 44 |
| Elipseformet | 41 |
| Firkantet | 42 |
| Klap til toilet-kassette | 43 |
| Lukning | 42, 43, 44 |
| Klimaanlæg (Dometic) | |
| Driftsarter | 103 |
| Fejlsøgning | 189 |
| Luftstrøm, indstilling | 104 |
| Lysdiode | 103 |
| Pleje | 150 |
| Slukkes | 103 |
| Tændes | 103 |
| Vedligeholdelse | 150 |
| Klimaanlæg (Telair) | |
| Driftsarter | 105 |
| Fejlsøgning | 189 |
| Filter, rengøring | 151 |
| Pleje | 151 |
| Slukkes | 105 |
| Tændes | 105 |
| Ventilationsgitter, rengøring | 151 |
| Klimaanlæg (Truma) | |
| Fejlsøgning | 190 |
| Fjernbetjening | 105 |
| Monteringssted | 105 |
| Slukkes | 106 |
| Tændes | 106 |
| Timer | 106 |
| Vedligeholdelse | 151 |
| Køjeseng | 62 |
| Køjeseng, elektrisk indstillelig | 63 |
| Løftes | 63 |
| Nødfunktion | 64 |
| Oprettelse af driftsklar tilstand | 63 |
| Reset, udføre | 64 |
| Sænkes | 63 |
| Styring, aktivere | 63 |
| Vedligeholdelsesvisning | 64 |
| Køkkenlampe | 167 |
| Køkkenvask, rengøring | 148 |
| Køleskab | 35, 114 |
| 12 V-drift, | |
| tændes/slukkes | 117, 118, 120, 122 |
| 230 V-drift, | |
| tændes/slukkes | 117, 118, 120, 122 |
| Dørlås | 122, 123 |
| Driftsarter | 115, 117, 119, 120 |

| | |
|--|--------------------|
| Fejlsøgning | 187 |
| Gasdrift, slukkes | 116, 118, 119, 121 |
| Gasdrift, tændes | 116, 118, 119, 121 |
| Rammeopvarmning | 120 |
| Sikring | 89 |
| Ventilationsgitter, afmontering | 115 |
| Volumen | 119 |
| Køleskab, ventilationsgitter, afmontering | 115 |
| Køleskabsdørens lås | |
| Åbning | 123, 124 |
| Låses i udluftningsstilling | 123, 124 |
| Lukning | 123, 124 |
| Komfur | 111 |
| Fejlsøgning | 185 |
| Komfur, se gasapparat eller gasbageovn | 111 |
| Kondensvand | 51, 52 |
| På akryl-dobbeltruden | 52 |
| På gulv-understel-forskrningen | 51 |
| Kontrollampe, 12 V | 84 |
| Kontroller, se checkliste | 28, 152 |
| Konturlys | 161 |
| Køretøj, vaskning | 146 |
| Køretøjsbelysning, se udvendigt lys | 159 |
| Kørsel med anhænger | 11 |
| Sikkerhedshenvisninger | 11 |
| Kørsel med campingvogn | 31 |
| Kunststofdele i toilet- og opholdsområdet, rengøring | 148 |

L

| | |
|------------------------------------|--------|
| Læderbetræk, rengøring | 148 |
| Lækagevand i køretøjet | 190 |
| Længdemåltabel | 197 |
| Læsning | 23 |
| Cykelholder | 25 |
| Læsning, se også nyttelast | 23 |
| Lamper | 162 |
| Rengøring | 148 |
| Lås | |
| Indgangsdør | 39 |
| Skabslåge | 44 |
| Udvendig klap | 41, 43 |
| Letmetalfølge, se aluminiumsfølge | 176 |
| Loftslampe | 163 |
| Løsrivelsessikring | 16 |
| Luftudstrømningsdyser, indstilling | 96 |
| Lys | |
| Bag | 161 |
| Front | 160 |

| | |
|--------------|-----|
| Lyskontakter | |
| Opholdsrum | 47 |
| Toiletrum | 47 |
| Lyslange | 168 |

M

| | |
|------------------------------------|--------|
| Maksimumhastighed, teknisk tilladt | 201 |
| Markeringslys | 161 |
| Mekanisk ventilationsanordning | 10, 51 |
| Mikrobølgeovn | |
| Fejlsøgning | 185 |
| Slukkes | 114 |
| Tændes | 114 |
| Miljøhenvisninger | 8 |
| Minimal støttebelastning | 20 |
| Møbelflader, rengøring | 148 |
| Mørkt rullegardin, Heki-tagluge | |
| Åbning | 59 |
| Lukning | 59 |
| Mørkt rullegardin, rengøring | 148 |
| Mørkt rullegardin, vindue | |
| Åbning | 55 |
| Lukning | 55 |

N

| | |
|----------------------------|-----|
| Nærlys | 203 |
| Net, Heki-tagluge | |
| Åbning | 58 |
| Lukning | 58 |
| Net, rengøring | 148 |
| Netdør | |
| Åbning | 41 |
| Lukning | 41 |
| Nøgler | 15 |
| Nyttelast, se også læsning | 20 |

O

| | |
|---|------------|
| Ombygning til soveværelse | |
| Rundsiddegruppe | 72, 73, 74 |
| Sengeudvidelse enkeltsejge | 69 |
| Siddegruppe på langs og midtersiddegruppe | 70, 71 |
| Omgang med dæk | 173 |
| Omkoblingsautomatik, gasanlæg | 78 |
| Opholdsrummets batteri | |
| Batteriskift | 85 |
| Fejlsøgning | 183 |
| Opladning | 84 |
| Opladningstilstand, visning | 85 |

| | |
|-------------------------|-----|
| Opklodsning | |
| Midlertidig | 152 |
| Til vinteren | 154 |
| Opvarmning | 51 |
| Overnatning | |
| Uden for campingpladser | 203 |
| Undervejs | 205 |

P

| | |
|-----------------------------------|----------|
| Pære, se glødepærer, udskiftning | 159, 162 |
| Pålæsning | 20 |
| Beregning | 22 |
| Eksempel på en udregning | 21, 23 |
| Sammensætning | 21 |
| Påløbsbremse | 16 |
| Påmonterede dele, se ekstraudstyr | 10 |
| Personer i campingvognen | 10, 31 |
| Personlige ejendele | 22 |
| Pleje | 145 |
| Emhætte | 150 |
| Foldegardin | 148 |
| Gardiner | 148 |
| Gasapparat | 148 |
| Gulvtæppe | 148 |
| Højtryksrensere, vask med | 145 |
| Hyndebetræk | 148 |
| Indvendig pleje | 147 |
| Insektullegardin | 148 |
| Klimaanlæg (Telair) | 151 |
| Køkkenvask | 148 |
| Kunststofdele indvendigt | 148 |
| Læderbetræk | 148 |
| Lamper | 148 |
| Møbelflader | 148 |
| Mørkt rullegardin | 148 |
| Net | 148 |
| Om vinteren | 151 |
| PVC-gulvbelægning | 148 |
| Spildevandstank | 147 |
| Stores | 148 |
| Udvendig pleje | 145 |
| Undervogn | 147 |
| Vandanlæg | 148 |
| Vaskning | 146 |
| Ved midlertidig opklodsning | 152 |
| Ved opklodsning til vinteren | 154 |
| Vinduesruder | 146 |
| Pleje om vinteren | 151 |
| Polsterstof, rengøring | 148 |

| | |
|------------------------------|--------|
| Propangas | 12, 76 |
| PVC-gulvbelægning, rengøring | 148 |

R

| | |
|---|------------|
| Rejsechecklister | 206 |
| Rengøring | |
| Vandrør | 149 |
| Vandtank | 148 |
| Rengøring se pleje | 145 |
| Reservedele | 168 |
| Reservehjul | 176, 177 |
| Reservehjulholder | 176, 177 |
| Rundsiddegruppe, ombygning | 61 |
| Rundsiddegruppe, ombygning til sovæværelse | 72, 73, 74 |

S

| | |
|---|--------|
| Sænkebord | |
| Bordplade, forskydning | 61 |
| Ombygning til underdel til en seng | 62 |
| Sanitære faciliteter | 125 |
| Satellitanlæg | 35 |
| Med automatisk antenneindstilling | 36 |
| Med halvautomatisk antenneindstilling | 36 |
| SAT-stikdåse | 92 |
| Senge | 62 |
| Sengeudvidelse, enkeltsenge | 69 |
| Siddegruppe på langs og midtersiddegruppe, ombygning til sovæværelse | 71 |
| Siddegruppe, ombygning til sovæværelse | 70 |
| Sidespejl | 11, 27 |
| Sikkerhedsafbryder | 90 |
| Sikkerhedsbremsekabel | 16 |
| Sikkerhedshenvisninger | 9 |
| Brandsikring | 9 |
| Elektrisk anlæg | 13 |
| Gasanlæg | 11, 75 |
| Gasflasker | 76 |
| Komfur | 111 |
| Kørsel med anhænger | 11 |
| Skift af hjul | 173 |
| Trafiksikkerhed | 10 |
| Vandanlæg | 14 |
| Sikkerhedskobling | |
| AKS 1300 | 17 |
| AKS 1300, vedligeholdelsesarbejder | 158 |
| AKS 3004 | 18 |
| AKS 3004, vedligeholdelsesarbejder | 158 |

| | | | |
|--|------------|--|--------------------|
| Sikkerhedskobling, se også | | | |
| anhænger kobling | 17, 157 | | |
| Sikkerhedsnet, hejse seng | 66 | | |
| Sikkerhedsnet, hejse seng, elektrisk styret | 68 | | |
| Sikringer | | | |
| 12 V-sikringer | 88 | | |
| 230 V-sikring | 87, 90 | | |
| På strømforsyningsaggregatet | 89 | | |
| Til Thetford-toilet | 89, 90 | | |
| Sikringer se 12 V-sikringer og 230 V-sikring | 88 | | |
| Skabslåger | 44 | | |
| Åbning | 44, 45, 46 | | |
| Lukning | 45, 46 | | |
| Skabslåger, fejlsøgning | 191 | | |
| Skift af hjul | 173 | | |
| Tilspændingsmoment | 174, 176 | | |
| Ved aluminiumsfølge | 176 | | |
| Skorsten på højre side af køretøjet | 107 | | |
| Spildevandstank | 35, 128 | | |
| Pleje | 147 | | |
| Rengøring | 147 | | |
| Tømning | 128 | | |
| Spotlampe | 48 | | |
| Afmontering | 48 | | |
| Drejning | 48 | | |
| Forskydning | 48 | | |
| Stabiliseringshåndtag | 16 | | |
| Stelnummer | 169 | | |
| Stikdåser | | | |
| SAT-stikdåse | 92 | | |
| Tv-stikdåse | 92 | | |
| Udvendig stikdåse | 92 | | |
| Stores, rengøring | 148 | | |
| Støttebelastning | 16, 20, 24 | | |
| Støtteben | 33 | | |
| Nedkøring | 34 | | |
| Opkøring | 34 | | |
| Strømdiagram | | | |
| Indvendig | 93 | | |
| Udvendig | 94 | | |
| Strømforsyning | 197 | | |
| Strømforsyningsaggregat CSV 300 | | | |
| Monteringssted | 82 | | |
| Opgaver | 82 | | |
| Symboler | | | |
| For henvisninger | 7 | | |
| Gasafspæringsventiler | 77, 95 | | |
| | | T | |
| | | Tændingsautomat varmeovn, udskiftning af batteri | 98 |
| | | Tagluger | 56 |
| | | Teknisk tilladte maksimumhastighed | 201 |
| | | Teknisk tilladte totalvægt | 21, 22 |
| | | Tekniske data | |
| | | Dimensioner | 197 |
| | | Strømforsyning | 197 |
| | | Terme | 109 |
| | | Fejlsøgning | 187 |
| | | Slukkes | 110 |
| | | Tændes | 110 |
| | | Tømning | 111 |
| | | Vand, påfyldning | 110 |
| | | Termosikring | 82 |
| | | Thetford-kassetten | 131, 135, 138, 141 |
| | | Holdebøjle | 131, 135, 138, 141 |
| | | Tømning | 135, 141 |
| | | Udtagning | 137 |
| | | Thetford-toilet | 130 |
| | | Anvendelse | 133, 140 |
| | | Drejeligt | 131 |
| | | Fejlsøgning | 190 |
| | | Forberedes | 131, 138 |
| | | Med fast sæde | 137 |
| | | Sikring | 89, 90 |
| | | Tømning | 135, 141 |
| | | Vandtank, påfyldning | 137 |
| | | Vandtank, tømning | 142 |
| | | Tilbehør, montering | 10 |
| | | Tilkobling | 16 |
| | | Tilkoblingshjælp Easy-Pull | 18 |
| | | Vedligeholdelsesarbejder | 159 |
| | | Tilladt totalvægt | 20 |
| | | Tilladt vægt | 21 |
| | | Tilslutning til trækkøretøj | 91 |
| | | Tilslutningsdiagram | 91 |
| | | Tilslutningsdiagram, 13-polet stik | 91 |
| | | Tilslutningsledning, se forsyningsledning | 87 |
| | | Tilspændingsmoment, hjul | 174, 176 |
| | | Tips | 199 |
| | | Toilet, se Thetford-toilet | 130 |
| | | Toiletrum | 130 |
| | | Lyskontakter | 47 |
| | | Ventilation | 130 |
| | | Trafikbestemmelser i udlandet | 199 |

Stikordsregister

| | |
|-------------------------|-----|
| Trafiksikkerhed | 28 |
| Checkliste | 28 |
| Henvisninger vedr. | 10 |
| Tv-stikdåse | 92 |
| Typeskilt | 169 |

U

| | |
|--|--------|
| Udvendig pleje | 145 |
| Udvendig stikdåse | 92 |
| Udvendig tilslutning, se 230 V-tilslutning | 35 |
| Udvendige klapper | 41 |
| Klaplås | 41, 43 |
| Udvendigt lys | |
| Glødepærer, udskiftning | 159 |
| Glødepære-typer | 162 |
| Ultraheat | 100 |
| Under kørslen | 31 |
| Underlagskiler | 33 |
| Undervogn, pleje | 147 |

V

| | |
|--------------------------------|---------------|
| Vægt i køreklar tilstand | 21, 22 |
| Vandanlæg | |
| Desinfektion | 149 |
| Påfyldning | 128 |
| Pleje | 148 |
| Rengøring | 148 |
| Sikkerhedshenvisninger | 14 |
| Tømning | 129 |
| Vandforsyning | |
| Fejlsøgning | 190 |
| Generelt | 125 |
| Vandpumpe | 125, 128 |
| Vandrør, rengøring | 149 |
| Vandtank | 126 |
| Påfyldning | 126, 127 |
| Rengøring | 148 |
| Tømning | 126, 127, 128 |
| Vand, aftapning | 126, 127 |
| Vandtank 16 l | 126 |
| Vandtank 22 l | 126 |
| Vandtank 40 l | 127 |
| Vandvarmer (Truma) | 107 |
| 230 V-eldrift | 108 |
| Driftsarter | 107 |
| Fejlsøgning | 186 |
| Gasdrift | 107 |
| Kombineret drift | 109 |

| | |
|--|--------|
| Tømning | 109 |
| Vand, påfyldning | 109 |
| Varmedrift | 51 |
| Varmeovn | 96 |
| Batteri på tændingsautomaten, udskiftning | 98 |
| Cirkulationsluftblæser | 99 |
| Fejlsøgning | 185 |
| Fordeling af den varme luft | 96 |
| Første ibrugtagning | 96 |
| Luftudstrømningsdyser, indstilling | 96 |
| Slukkes | 97 |
| Tændes | 97 |
| Varmeveksler, udskiftning | 95 |
| Varmeveksler, varmeovn, udskiftning | 95 |
| Varmgalvaniseret chassis | 146 |
| Varmluftvarmeovn | |
| Batteriskift på tændingsautomat | 98 |
| Cirkulationsluftblæser | 99 |
| Fejlsøgning | 185 |
| Slukkes | 97 |
| Tændes | 97 |
| Vask med højtryksrensere | 145 |
| Vedligeholdelse | 157 |
| Vedligeholdelsesarbejder | 157 |
| AKS 1300 | 158 |
| AKS 3004 | 158 |
| Bremseanlæg | 159 |
| Døre | 159 |
| Klimaanlæg (Dometic) | 150 |
| Klimaanlæg (Telair) | 151 |
| Klimaanlæg (Truma) | 151 |
| Tilkoblingshjælp Easy-Pull | 159 |
| Vejhjælp i Europa | 199 |
| Ventilation | 51 |
| Toiletrum | 130 |
| Ventilationsrude | 53 |
| Åbnes | 52, 53 |
| Foldegardin | 55 |
| Insektrullegardin | 55, 56 |
| Lukning | 52, 54 |
| Mørkt rullegardin | 55 |
| Permanent ventilation | 53, 54 |
| Vindue | |
| Foldegardin | 55 |
| Insektrullegardin | 54, 55 |
| Mørkt rullegardin | 54 |

| | |
|--|-----|
| Vindue, indgangsdør | |
| Foldegardin, åbning | 40 |
| Foldegardin, lukning | 40 |
| Vinduer | 51 |
| Vinduesruder, rengøring | 146 |
| Vintercamping | 205 |
| Vinterdrift | 152 |
| Visning, opladningstilstanden af opholdsrummets batteri | 85 |

